

# Diario de Burgos

Viernes, 14 de Agosto de 1992

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



Núm. 31.409 • 90 Ptas.

MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

## La UEO afirma que el «corredor humanitario» es irrealizable

**Una veintena de oficiales del Ejército español se trasladará a Bosnia**

□ La idea de crear un corredor humanitario en socorro de la población de Bosnia-Herzegovina ha sido considerada irrealizable por los expertos de la Unión Europea Occidental (UEO). En un comunicado afirman que se «estudiarán las opciones viables para hacer posible la llegada de ayuda humanitaria sin crear la impresión de una ocupación militar».

Por su parte, la ONU aprobó anoche la resolución en que no se prescribe el uso de la fuerza, sino que la autoriza como último recurso y con el único propósito de hacer posible la ayuda.

Por otra parte, España ha ofrecido enviar una veintena de oficiales del Ejército a Bosnia para colaborar, bajo los auspicios de la ONU, en aquellas labores destinadas a garantizar el envío de la ayuda humanitaria a la zona del conflicto, según anunció el ministro de Defensa, García Vargas, que se mostró partidario de una solución «político-diplomática».

PAGINAS 31 y 32



**LA ULTIMA VICTIMA.**—David Kaplan, corresponsal de la cadena de televisión norteamericana «ABC», resultó muerto por las balas de un francotirador cuando se desplazaba en uno de los automóviles de la comitiva de Milan Panic hacia el cuartel general de las Naciones Unidas en Sarajevo, capital de Bosnia. Panic, primer ministro yugoslavo, no fue recibido por el presidente bosnio, Alija Izetbegovic, en un viaje sorpresa que realizó a Sarajevo, durante el cual murió el periodista estadounidense. (Foto: AP).

## HOY EN DB

**5** La «guerra de la patata» podría afectar a la provincia de Burgos

**6** El director de Cáritas aclara las razones por las que siete personas fueron a Alicante

**7** Tres mil estudiantes piden plaza en los centros universitarios

**8** Detenidas seis extranjeras, que trabajaban en locales de alterne

**18** Corcuera: «Si ETA abandona las armas se responderá con generosidad»

## Quince festejos taurinos habrá en la provincia este fin de semana

□ Quince festejos taurinos hay anunciados en la provincia burgalesa para este fin de semana: Una corrida de toros y otra de rejones, una novillada picada y un festival taurino con matadores de toros, seis novilladas sin picadores, cuatro becerradas y dos espectáculos cómicos.

Las corridas se celebrarán fundamentalmente mañana sábado destacando la de Villarcayo, con los matadores Rui Bento Vázquez y Jorge Manrique. En Briviesca, la terna la formarán Manuel

**Manuel Díaz, «El Cordobés», actuará en Briviesca mañana sábado**

Díaz «El Cordobés», Conrado Muñoz y Daniel Granados. Por su parte, en Roa habrá corrida de rejones con Luis Miguel Arranz, Antonio Correas y Pablo Hermoso.

PAGINA 28 (VERANO)



Manuel Díaz.

## España-Inglaterra sub'21, el 8 de septiembre en Burgos

□ Las selecciones sub-21 de España e Inglaterra se enfrentarán el 8 de septiembre en El Plantío. El encuentro, de carácter amistoso, tendrá entre sus protagonistas a varios de los hombres que el pasado sábado se proclamaron campeones olímpicos en Barcelona.

El partido del próximo mes no será el primero en que España e Inglaterra se crucen en

Burgos. En febrero de 1987, los británicos se impusieron por 1-2 a los jugadores entrenados entonces por Luis Suárez. En el combinado nacional jugaba el actual delantero del Real Burgos Loren. También deleitaron a los aficionados que se dieron cita en el Estadio Municipal los Martín Vázquez, Llorente, Soler...

PAGINA 43

**MAÑANA, SABADO SUPLEMENTO DE DB DEDICADO A LA PROVINCIA**

DIARIO DE BURGOS ofrecerá a sus lectores 60 páginas dedicadas a las fiestas de nuestra provincia.

**MUEBLES evelio**

General Yagüe, 32

**lotería primitiva**

10 - 15 - 16 - 17 - 22 - 39

Complementario 42

Reintegro 2

Reparto de premios

Los acertantes de primera categoría (seis aciertos) se repartirán 699.845.309 pesetas.

FIRMA INVITADA

PERSONAS

Arabes

**N**O son estos buenos tiempos para los árabes. Así como los franceses del XVIII dijeron de nosotros que África empezaba en los Pirineos, ahora, desde que somos «europeos» y nos han nombrado vigilantes de la frontera-Sur, hemos cuadruplicado mentalmente la distancia que nos separa de África.

Nada más conmovedor que ver a nuestro Rey casi pidiendo perdón por la injusta expulsión de los judíos hace 500 años. Bien está; pero ¿por qué no hacer lo mismo con aquellos moriscos a los que también expulsamos cien años después?

Triste papel jugó Burgos en este episodio histórico. Igual que de aquí salían las lanas para el Norte, así se ordenó la concentración de todos los moriscos de Castilla en esta ciudad. Por los improvisados campos de concentración de Las Llanas

pasaron más de 16.000. Aquí se les registraba y requisaba todo lo que fuera oro o plata. Dicen las crónicas que la recaudación fue mucho menor de la prevista.



A. RODRIGUEZ ONTANEDA

Burgos aportó a este exilio 257 moriscos (hortelanos, albañiles...) de Santa Agueda. Sin duda iban entre ellos los descendientes de aquellos alarifes que construyeron las Huelgas, el Arco de San Esteban...

Sin embargo hasta los folletos de turismo hablan de nuestra cultura árabe. Y étnicamente, basta vernos.

Alguien dijo que si los españoles no éramos más racistas era porque ya no teníamos contra quién (judíos, moriscos, protestantes, gitanos,...).

Lo cierto es que el término «árabe» ha tomado ya connotaciones peroyativas. A base de satanizar a los malos de la película (Jomeini, Gadafi, Hussein), todas las tribus indias son ya sospechosas. Por ello el «7.º de Caballería» vigila la frontera.



**JOSE MARIA GARCIA**, periodista, que se encuentra en estos momentos de vacaciones en Miami, regresará la próxima semana a Madrid para determinar sus conversaciones con varias cadenas de radio y su futuro profesional, después de abandonar «Antena 3».

García, que declaró recientemente que «me quedan los curas y los ciegos», refiriéndose

a las respectivas ofertas dirigidas a este popular profesional por la «Cope» y «Onda Cero», parece inclinarse por la segunda alternativa.

García ha negociado personalmente con el presidente de «Onda Cero», Miguel Durán, director general de la ONCE, y detallado también las condiciones de su probable entrada en esta cadena con el director de la misma, Fernando Onega. La próxima semana, parece que García tiene previsto cerrar su contrato.

**ERNESTO SAENZ DE BURUAGA**, otro popular periodista natural de Miranda de Ebro, también suena como posible fichaje de «Onda Cero».

Ernesto, colaborador habitual de Diario de Burgos, comenzó su andadura profesional en nuestra ciudad, antes de trasladarse a Madrid.

Sáenz de Buruaga, actual director del informativo nocturno de RNE «24 horas», y director del desaparecido programa de TVE «¿Quién sabe dónde?», podría realizar el informativo de la tarde de «Onda Cero», mientras que Javier González Ferrari

dirigiría las noticias de la noche.

**JOSE MANUEL PAYNO**, director del Encuentro Internacional de Cine, cuya XXI edición se clausura hoy.

Tras casi una década de olvido, este inquieto amante del cine ha conseguido sacar adelante la idea de restaurar, dentro de las actividades culturales



de la ciudad, un festival cinematográfico, en el que se incluye la Semana de Cine Recomendado y la Semana de Cine Hispano-Francés.

La experiencia ha resultado muy positiva, por lo que es de esperar que en años posteriores se mantenga esta cita con el cine.

**JOSE MARIA RUIZ MATEOS**, empresario jerezano, está consiguiendo recuperar parte de su antiguo imperio de «Rumasa».

La última empresa, por ahora, que ha recomprado tras la expropiación ha sido la de «Chocolates Trapa», que se encontraba al borde de la quiebra.

El eurodiputado ha protagonizado, desde que Miguel Boyer le dejara sin su imperio económico, diversas «actuaciones» reclamando la devolución de sus antiguas empresas, especialmente durante la comparecencia de los presuntos implicados en el escándalo «Ibercorp».

Por aquellas fechas apareció disfrazado de «Supermán», organizó un «entierro» y organizó una verbena típicamente madrileña.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

14 DE AGOSTO DE 1967

- El día 27 será la apertura de la temporada de caza en nuestra provincia.
- El conde de Mayalde visitó ayer la Granja Pecuaria Provincial.
- El Orfeón Bungalés ofrece hoy un festival folklórico en el Espolón.
- Probablemente, en octubre se colocará la primera piedra de la Policlínica de la Cruz Roja.
- Próxima exposición de mini-cuadros en la Torre de Santa María.

HACE 50 AÑOS

14 DE AGOSTO DE 1942

- Tras brillantes exámenes celebrados en Zaragoza para el ingreso en la Academia General Militar, han sido nombrados caballeros cadetes los jóvenes burgaleses don Miguel Iñiguez del Moral, don Eduardo Cazorla Martínez, don Carlos de Aymerich Alix y don José Cueva Puente, todos ellos preparados por la acreditada Academia «Herrero» de esta ciudad.
- La temperatura máxima de ayer fue de 23,0 grados y la mínima de 9,0.

HACE 75 AÑOS

14 DE AGOSTO DE 1917

- Desaparecidos los elementos perturbadores, la calma es absoluta en la ciudad y el aspecto de la población es normal. En la estación nada ocurre. Se hace vida ordinaria, trabajándose en las obras de la Catedral, Casa de Correos y otras particulares. Todo el comercio está abierto. Por la tarde se enarenaron varias calles por si tenía que maniobrar la caballería, pero no ocurrió así.
- Por otro lado se comenta en la ciudad, lo mismo que en el resto de España, el contenido de la documentación encontrada a losa dirigentes y, concretamente, a Largo Caballero.

HACE 100 AÑOS

14 DE AGOSTO DE 1892

- En la convocatoria que acaba de celebrarse en Toledo para el ingreso en la Academia General Militar, han obtenido plaza los burgaleses siguientes: don Ignacio Albarellos y Berroeta, hermano de nuestro compañero de Redacción del mismo apellido, con el número 161; don Agustín Mundet y del Barco (185), don Félix Lostau y Palacios (203), don Rafael Espino y Pedrós (247) y don Heliodoro Linares Pereg (262).

HOY

14

Ss. Maximiliano Kolbe, Eusebio, Calixto, Félix, Marcelo, Rioveno, Ursicinio, Atanasia. Misa de S. Maximiliano.

AGENDA

- Cursos de Verano Merimée-De Sebastián. En el salón de la Caja de Ahorros del Círculo, plaza de España, a las 18,00 horas, conferencia de María Eugenia Lacarra sobre: «Cómo leer la Celestina II». A las 19,00 horas, mesa redonda sobre «Interpretaciones de la Celestina».
- Encuentro con el cine recomendado. A las 11 de la noche, en el Gran Teatro, proyección de «Sombras y nieblas».
- Semana de Cine Hispano Francés. A las 8,15 de la tarde, en el Gran Teatro, proyección de «Vacas».
- A las 7,15 de la tarde, en la Catedral, novena en honor de Santa María la Mayor.

A los suscriptores de Diario de Burgos

Para facilitar el envío de **Diario de Burgos** a la residencia veraniega de nuestros suscriptores que lo deseen, les rogamos recorten este boletín y lo envíen a la Administración de este periódico

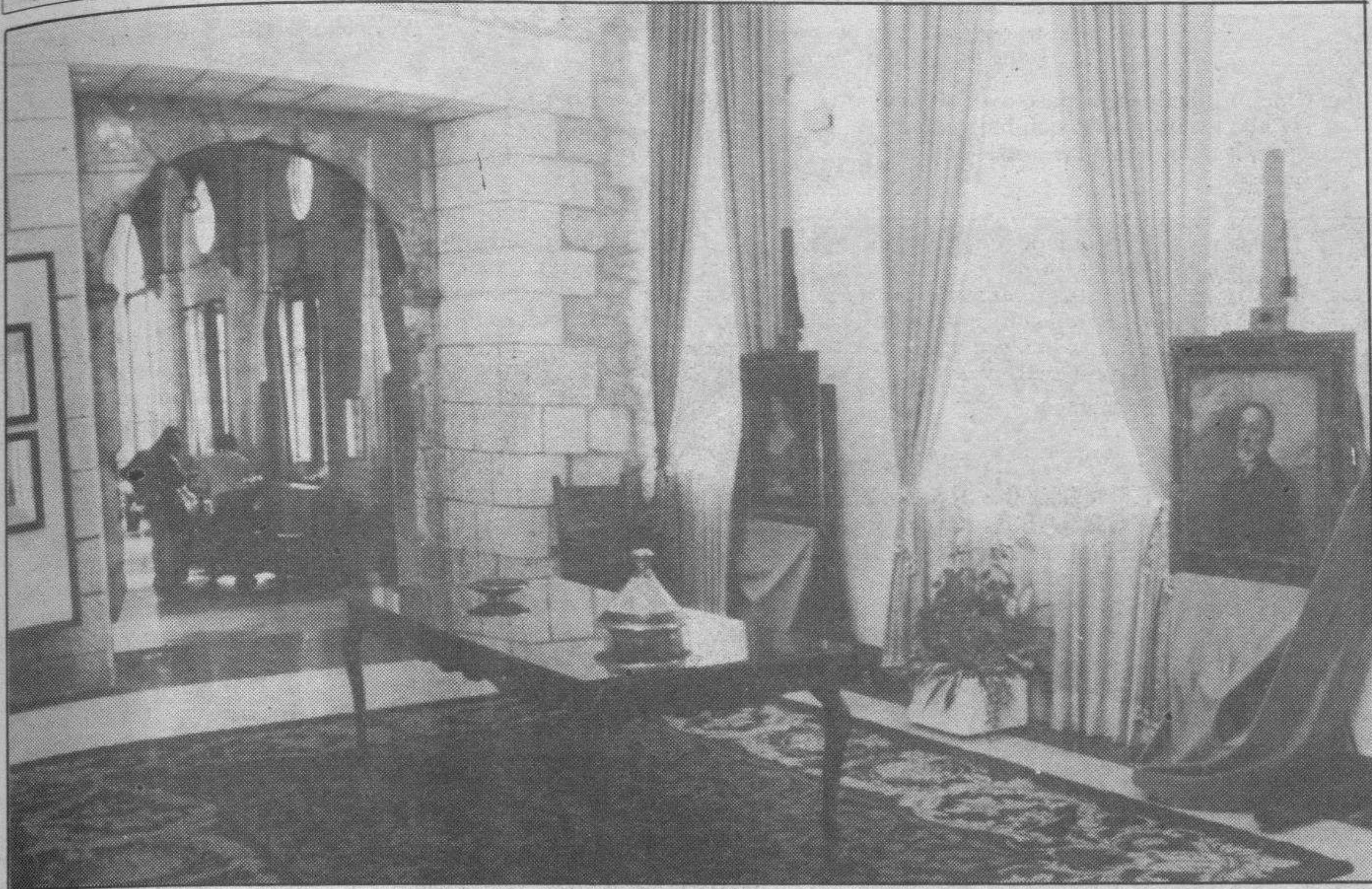
Nombre .....  
 Apellidos .....  
 Dirección habitual .....  
 Localidad .....  
 Provincia ..... D.P. .... Teléf. ....

DIRECCION DE VERANEO:  
 Nombre .....  
 Apellidos .....  
 Dirección .....  
 Localidad .....  
 Provincia ..... D.P. ....

FECHA EN QUE SE INICIA EL CAMBIO: De ..... Hasta ..... FIRMA:

Consúltenos las formas de recibir su periódico durante el veraneo. Sección Suscripciones. Teléfono 268375. (De 8 a 2)

RETINA



**CITA OBLIGADA.**— Valle Inclán, Azorín, Manuel Sánchez Camargo, José Francés, Antonio M. Campoy y tantos y tantos otros literatos y críticos supieron definir con su pluma la obra de Marceliano Santamaría «El pintor de Castilla». Nacido en Burgos un día de Junio de 1866, a sus 85 años, en el ocaso de su vida, seguía pintando con la misma inquietud del joven principante que quiere superarse cada mañana. El museo que lleva su nombre acoge 80 dibujos y 114 cuadros, entre los que se encuentran las últimas adquisiciones hechas por el Ayuntamiento. Visitar el museo es una cita obligada para los veraneantes que no han tenido la oportunidad de conocer su obra pictórica. (Foto: Lorenzo Matías).

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Incendios

□ Este verano estamos de enhorabuena, y sería conveniente tocar madera para que no se rompa la racha, debido al bajísimo número de incendios forestales que se están registrando en nuestra provincia.

En todo lo que llevamos de verano sólo se han producido tres, y además de pequeñas dimensiones, lo que sin duda constituye una excelente noticia para Burgos.

Policía

□ Durante las últimas semanas se vivió una polémica entre el Gobierno regional y la Delegación del Gobierno, sobre el número de policías en Castilla y León durante las fechas veraniegas.

Ahora que han termina-

do los Juegos Olímpicos, ya han regresado a sus destinos los que estuvieron en Barcelona.

Todos, desde el Rey hasta el último ciudadano, han destacado la excelente labor realizada en la Ciudad Condal, aunque no se les haya tratado como se merecen, pues ha habido quejas por el alojamiento, comidas y horarios que han tenido.

Lo novedoso es que, este año, no partirán hacia las zonas costeras, y permanecerán en sus ciudades, aumentando la vigilancia.

MIR

□ Intentar averiguar las plazas de MIR que se ofertarán en la Residencia Sanitaria «General Yagüe», para dar cumplida información a todos los interesados (que son decenas de miles en toda España), se ha convertido en algo casi imposible.

Ni la Gerencia, ni la Dirección Médica parecen tener datos sobre el tema, o al menos no los facilitan.

«Tienen que venir ustedes personalmente», indicaron al solicitar los datos, pero ni así, pues una vez allí señalaron que había que esperar a que regresara de vacaciones un MIR que se encarga del tema.

Autovía

□ Tiene razón y mucha el alcalde, Valentín Niño, cuando asevera que el único trazado lógico para la autovía León-Burgos es el que acaba en nuestra ciudad.

En Burgos se bifurcan los tráficos hacia todos los lugares, pues hay que recordar que las autovías y autopistas tienen su origen o destino en nuestra ciudad.

Tratar de buscar la salida de la Autovía Jacobea en Villodrigo, para evitar atas-

cos en Quintana del Puente, tampoco tiene ningún sentido, pues sería crear otro «tapón» innecesario en la N-620. Si ya son problemáticos los cruces de Quintana y Magaz, lo único que le faltaba a la autovía de Castilla es complicar más la situación con el de Villodrigo.

Esperemos que esta lógica sea entendida por los responsables de la Junta, y adopten el trazado de la Cámara.

Tiempo

□ Las grandes fiestas que se celebrarán este fin de semana, y que se disfrutarán en numerosas localidades de la provincia, gozarán de buen tiempo.

Se anuncia una elevación de las temperaturas para este fin de semana, lo que agradecerán muchas personas.

EDITORIAL

Maldita «limpieza étnica»

SIEMPRE hay frases poco afortunadas, pero el político o militar serbio que bautizó como «limpieza étnica» lo que está ocurriendo en la antigua Yugoslavia, pasará a la historia y será difícil de perdonar por los miles de musulmanes que sufren en Bosnia Herzegovina el acoso de los serbios.

El documento aprobado anoche por la ONU, que se ha hecho largamente esperar, recalca la necesidad imperiosa de llegar con urgencia a una solución política negociada de la situación en Bosnia-Herzegovina para permitir que dicho país viva en paz y seguridad dentro de sus fronteras. Asimismo, reafirma la necesidad de respetar la soberanía, la integridad territorial y la independencia política de Bosnia-Herzegovina.

Ha causado profunda extrañeza entre los ciudadanos la lentitud con que los países occidentales están actuando en lo ocurrido en la república de Bosnia, que contrasta con la decidida intervención en otras zonas, sobre todo por lo fácil que resulta constatar, a través de los documentos gráficos, los continuos padecimientos de la población de ese país y el maltrato de civiles reclusos en campamentos, prisiones y centros de detención, como recuerda la propia resolución aprobada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Por ello, es lógica la solicitud de la ONU para que todos los estados tomen todas las medidas necesarias para facilitar, en coordinación con las Naciones Unidas, el suministro por las organizaciones humanitarias de asistencia en Sarajevo y dondequiera que sea necesaria en otras partes de Bosnia-Herzegovina.

Sin embargo, el camino emprendido desde anoche no se presenta fácil. En Yugoslavia la historia se podría volver a repetir, la crisis de los Balcanes todavía perdura en la mente de los ancianos croatas, serbios o bosnios. Mientras tanto, el ministro de Exteriores, Javier Solana, ha regresado a Madrid y vienen a la memoria el verano de 1990, la intervención iraquí en Kuwait... una guerra todavía sin olvidar. Mucho nos tememos que de la antigua Yugoslavia tendremos mucho que hablar en los próximos meses.

Diario de Burgos

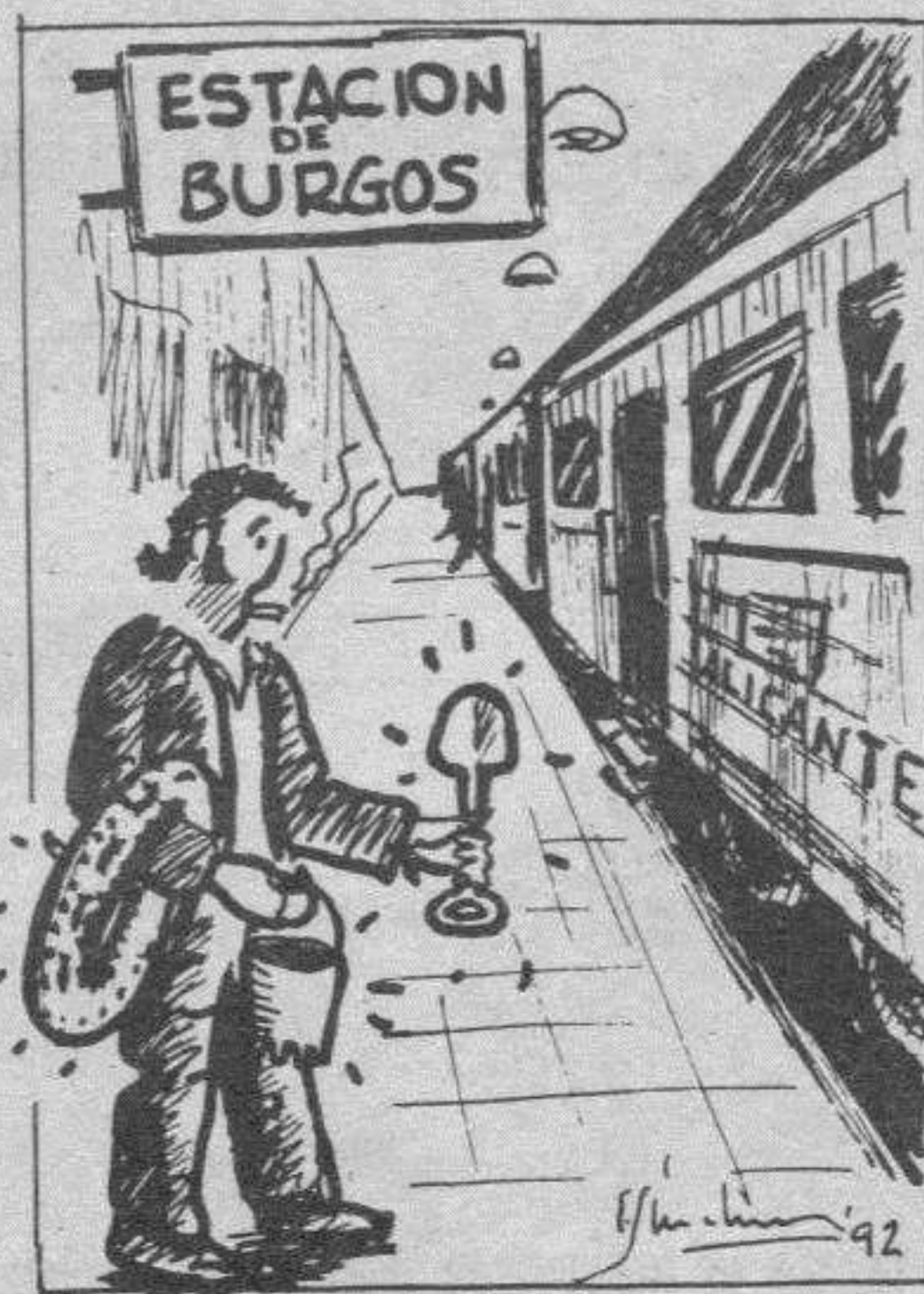
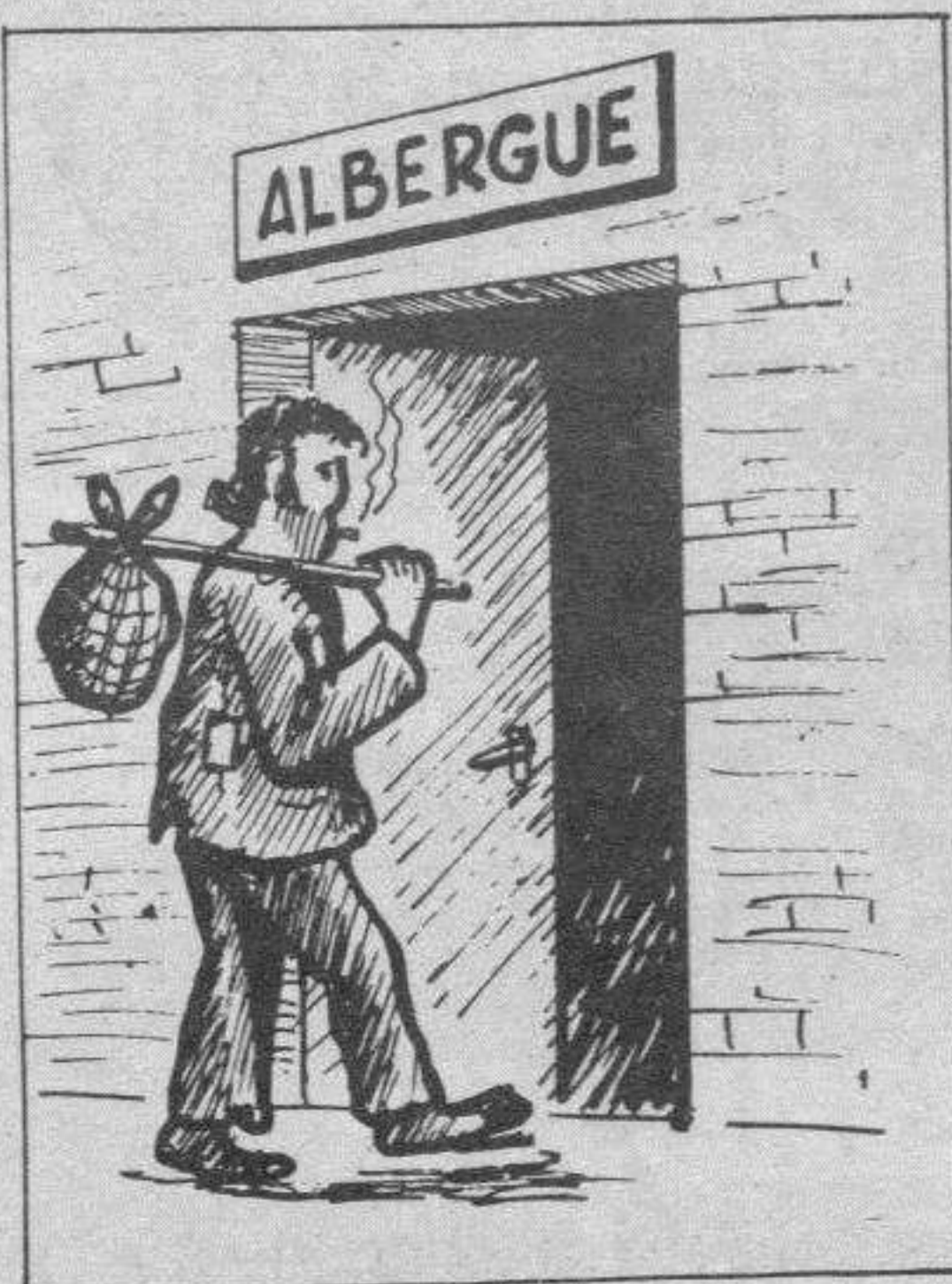
Fundado en 1891  
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.  
Presidente: Pedro García Romera  
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
Director: Vicente Ruiz de Mencía  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarcellos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes:  
Antonio José Mencía y Juan José Calleja.  
Jefes de Sección:  
Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso  
Redacción:  
Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Mónica Muñoz, Pedro Sarraiz, Xabier Garmendia, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, y Mar Blázquez. Diseño:  
Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y Juan Pablo Masci. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Aynla y Jesús Matías.  
Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López  
Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.ª. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510145.  
Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.ª C. ☎ 331681 - 323783  
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34, 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703, Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

EDUARDO SANCHEZ



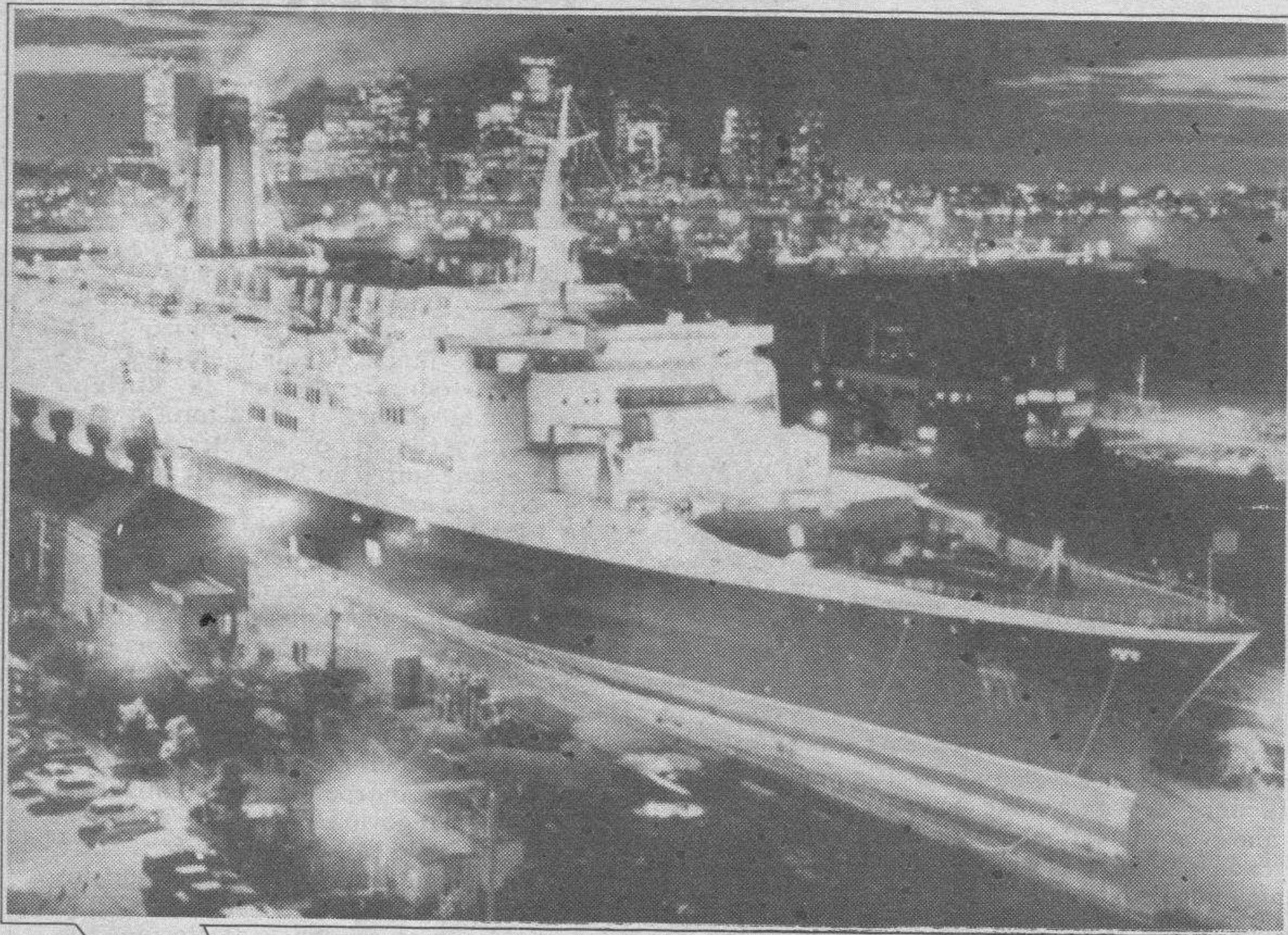
UNIVERSIDAD PARA BURGOS

156 DIAS

EL pasado 12 de marzo, Javier Solana anunciaba en Burgos la creación de la Universidad. Desde entonces no se han cumplido ninguno de los pasos previstos por el ministro. ¿Cuándo se nombrará Rector comisario, que es la primera promesa?

EL MUNDO, EN IMAGENES

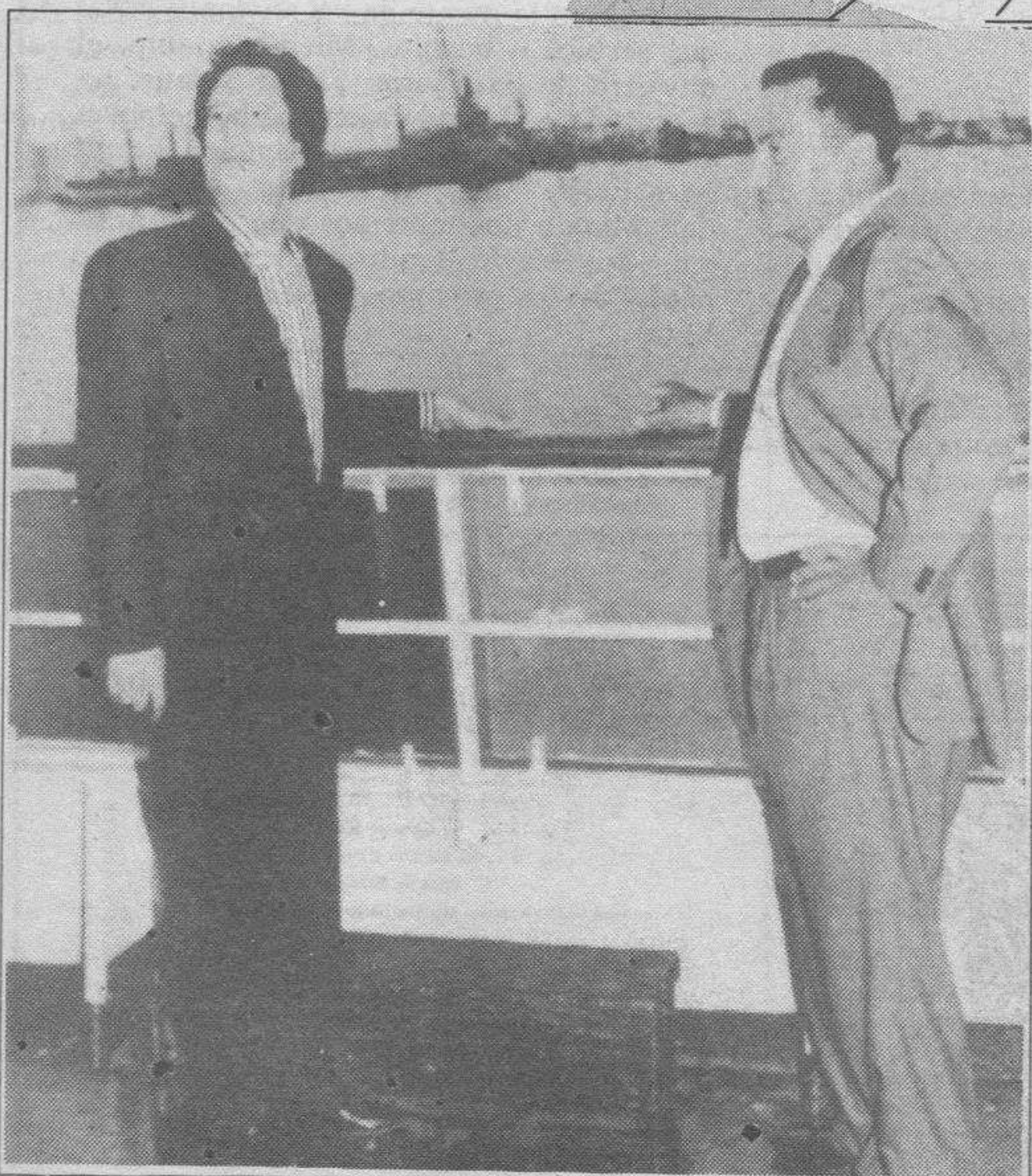
**EN LOS ASTILLEROS.**—El buque transatlántico de lujo «Queen Elizabeth 2» pasó ayer su primera noche en los astilleros de Boston para ser reparado tras encallar en un puerto con bajo calado que le originó serios desperfectos en el casco. Las reparaciones según, todas las previsiones, se prolongarán durante varias semanas.



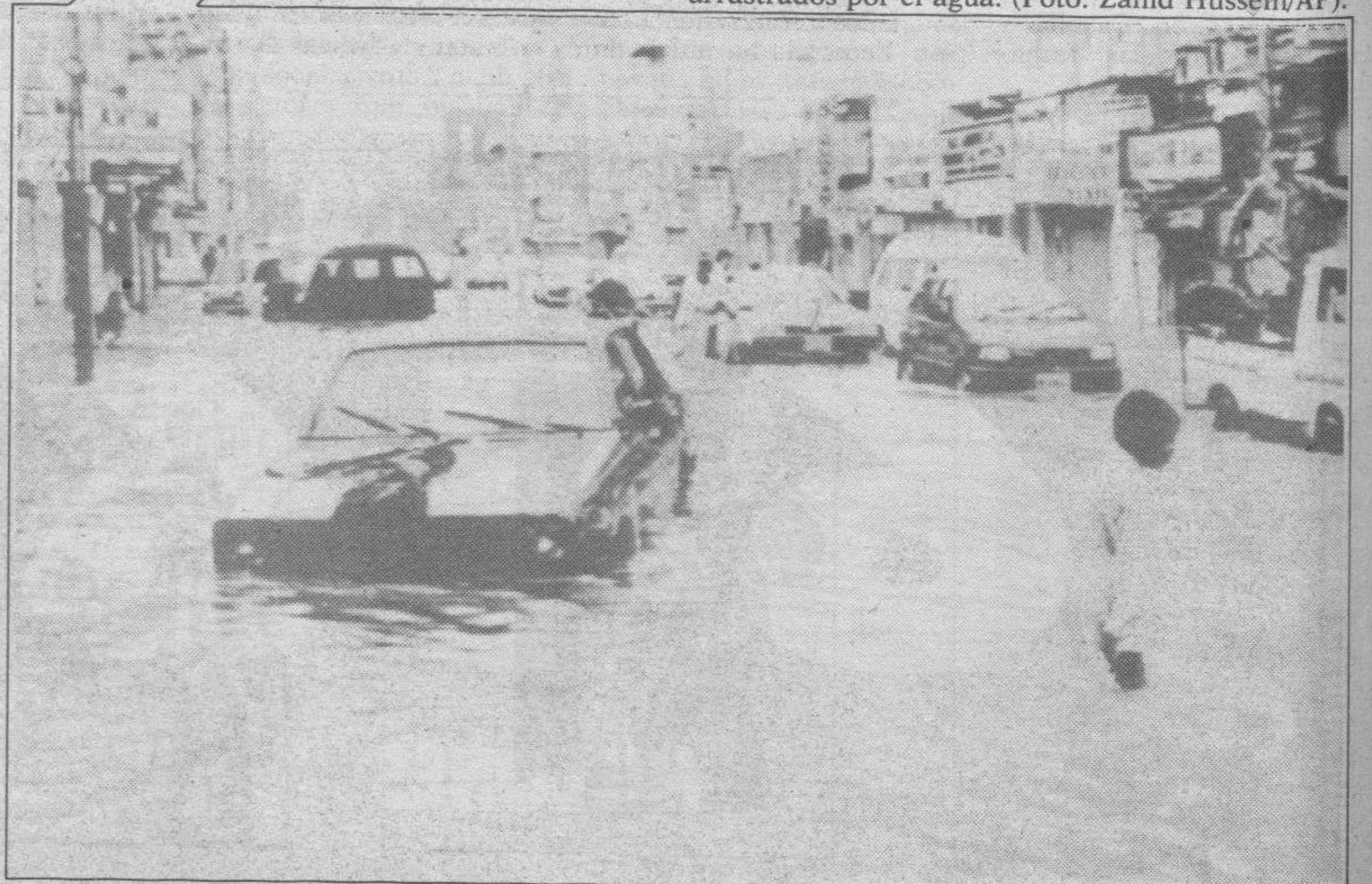
**BAILES TRADICIONALES.**—Como cada año en la ciudad de Kandy, (Sri Lanka), se celebra el tradicional «Kandy Esala Perahera», el más grande espectáculo cultural en donde se dan cita personajes como el de la foto, que no se conforma con un «minundi», (que diría el otro), dolor de cabeza, sino que se clava arpones de acero en la espalda para regocijo masoca de los presentes.



**TEMPORALES.**—Al menos veintidós personas han muerto y varios miles se han quedado sin vivienda tras los devastadores temporales que viene padeciendo Pakistán. En la foto tomada en las calles de la capital, Karachi, coches abandonados son arrastrados por el agua. (Foto: Zahid Husséin/AP).



**LOCKERBIE.**—Los líderes de Libia y Egipto, Muamar Gadafi y Hosni Mubarak, posan durante la reunión que mantuvieron en Trípoli para sacar adelante una solución satisfactoria a la crisis creada tras el atentado al avión de la «Pan Am». Periódicos cairotas aseguraban ayer que tras esta reunión representantes de libios y británicos se reunirán dentro de dos días para analizar las acusaciones de países occidentales a Libia.



## Los cultivadores amenazan con iniciar la «guerra de la patata»

□ **BURGOS/J.SAIZ.**—Los cultivadores de patata de la provincia de Burgos, población situada a la cabeza de España en cuanto a producción de patata de siembra, realizarán diversas manifestaciones durante todo este fin de semana como protesta ante la bajada de precios que se está registrando en este sector.

Según Jerónimo Balbás, secretario general de ASAJA en Burgos, a los cultivadores se les está pagando el kilogramo de patatas a seis pesetas, mientras que en su producción invierten 14 pesetas. Por contra y a título comparativo, en 1991 los agricultores percibieron por cada kilogramo de este tubérculo nada menos que 35 pesetas.

El representante de ASAJA achaca esta disminución en el precio a las importaciones que, procedentes de otros países de la CE (Bélgica, Francia y Holanda) y de Europa del Este, están siendo consentidas por el Gobierno central en detrimento de la producción nacional.

### SOLUCIONES

Ante esta delicada situación, cultivadores y asociaciones agrarias (COAG, ASAJA Y UPA) solicitarán el próximo martes al secretario general de Producciones y Mercados, José Barreiro, el establecimiento de una cláusula de salvaguardia para evitar dichas importaciones, el desvío de una parte de la producción al consumo animal (la Administración correría con la subvención correspondiente), que otra parte sea destinada a la elaboración de féculas y, finalmente, que tanto el Ministerio de Agricultura como la Junta de Castilla y León aumenten las partidas presupuestarias para el sector patatero (la patata no está incluido en ningún régimen de ayudas de la CE ni tampoco existe ningún organismo de intervención).

A este respecto, ASAJA ha recomendado a los productores burgaleses que retrasen la recogida de sus patatas hasta conocer como se desarrollan los acontecimientos tras la reunión que tendrá lugar el día 18 en Madrid.

En opinión de Balbás, si los resultados de esta reunión no

**En la actualidad, los productores reciben 6 pesetas por cada Kg. de este tubérculo**

**ASAJA culpa al Gobierno central por permitir las importaciones**

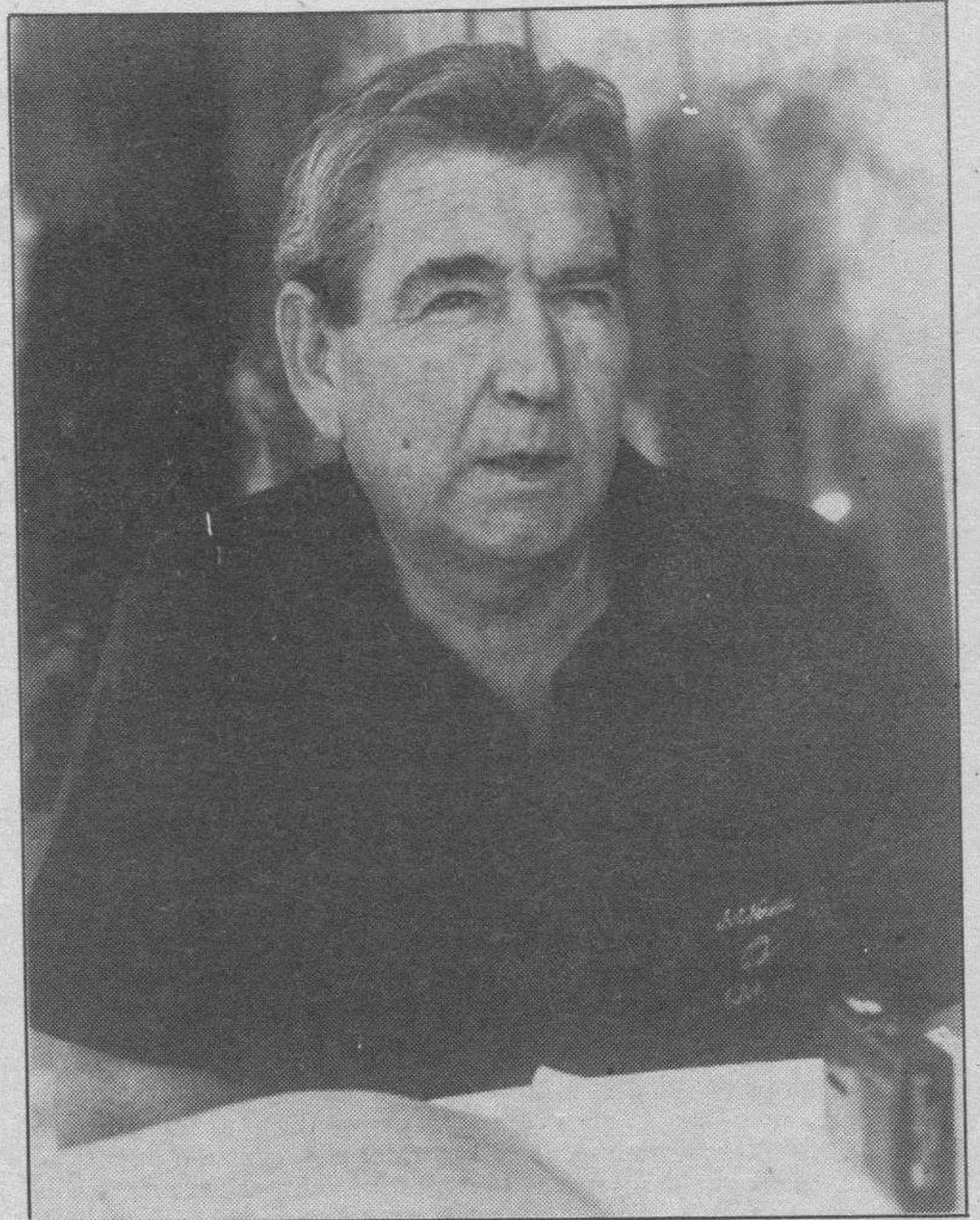
satisfacen las expectativas de los cultivadores, ello provocará una oleada de manifestaciones y otras medidas de presión (cortes de tráfico en las principales carreteras de la Comunidad, inmovilización o destrucción de los cargamentos de patatas importadas, reparto gratuito de los tubérculos entre la población, etc.) que podrían prolongarse durante todo el otoño.

Por otra parte, los agricultores son conscientes de que el futuro de este sector pasa también por la reducción del número

de hectáreas dedicadas a su cultivo (en la provincia de Burgos existen unas 3.500 Ha. sembradas de patatas) y la diversificación de las explotaciones agrarias (ciertos sectores están apostando ya por la repoblación forestal como producción alternativa).

Según distintas fuentes consultadas, el hecho de retrasar la recogida de las patatas provocará una mayor selección por parte de los almacenistas e industrias agroalimentarias («principales beneficiarias de las ayudas estatales»). Selección que, desde el punto de vista del secretario general de COAG, no están realizando las autoridades españolas en el caso de las patatas de importación.

«Yo estoy convencido -continúa Balbás- de que todas las enfermedades que aquejan a nuestra agricultura y cabaña ganadera son, al igual que en el caso de las patatas, de importación». En este sentido, las principales asociaciones agrarias del país aseguran que, además de arruinar a los agricultores, las patatas importadas son de peor calidad y al consumidor le cuestan más caras.



Jerónimo Balbás, secretario general de ASAJA. (Foto: L. Matías).

Balbás recomendó a las amas de casa que no compren estos tubérculos (hoy por hoy, artículo de primera necesidad),

a los precios que están pagando por ellos (entre 25 y 35 pesetas kilogramo) puesto que «es ilógico adquirir productos que, en origen, sólo valen 6 pesetas».

### COLAPSO EN TORDESILLAS

Continuando con las manifestaciones de protesta iniciadas ayer en Valladolid y según informaciones recogidas por la agencia ICAL, dos mil productores de patata de la región cortaron ayer el tráfico durante media hora en la Autovía de Castilla, a la altura del enlace de Tordesillas, como medida de protesta y «aviso» al Gobierno ante la negociación del próximo martes en Madrid.

Los cultivadores acordaron no recoger patatas hasta el día 18, formar piquetes informativos en toda la región y organizar una expedición a Madrid que se concentrará en la sede del FORPA.

Una vez restablecida la normalidad en la Autovía de Castilla, algunos cultivadores entraron en un supermercado de la capital vallisoletana y, tras sacar todas la patatas almacenadas, se las regalaron a los conductores.



La patata no está incluida en ningún régimen de ayudas de la CE. (Foto: Archivo/DB).

Sorteo 33-2 **ESTE SABADO** 15/8/92

# 646

**MILLONES**

La mayor alegría  
de tu vida

**BOTE**

Lotería  Primitiva

Jueves  Sábados

## CARITAS

# Paciano Salas aclara que aquí se intentó ayudar a las mujeres enviadas a Alicante

## El Ayuntamiento de la capital levantina fue informado telefónicamente del problema

□ **BURGOS.**— El director de Cáritas en Burgos, Paciano Salas, aclara en un escrito, en relación con el envío de dos mujeres y sus cinco hijos a Alicante el pasado 4 de agosto, que estas personas llegaron a Burgos por una decisión errónea y que el Ayuntamiento de la localidad levantina conocía el hecho por una conversación mantenida con el albergue municipal.

El comunicado señala que «por una decisión errónea del Centro de Integración Social (CEIS) —creado mediante convenio entre el Excmo. Ayuntamiento de Burgos y esta Cáritas Diocesana para indomiciliados de Burgos—, ante una llamada telefónica de León, se dio acogida en un piso a dos mujeres con cinco niños de edades comprendidas entre los 2 años y medio y 11 años, procedentes del albergue de transeúntes de aquella capital».

### SOLUCION INTERMEDIA

Las dos mujeres y sus cinco hijos permanecieron en el piso desde el 13 de julio hasta el 4 de agosto, ambos inclusive. «Destinado el piso a la acogida y asistencia de indomiciliados de Burgos, es claro que no debían estar en el mismo», señala Paciano Salas, «Ante el problema planteado y en el deseo de no dejar desamparadas a las mujeres y a los niños, se optó por dejarlas en el piso mientras se hacían gestiones para su acogida en algún Centro de mujeres», añade. Todas las gestiones resultaron infructuosas.

Resume el director de la institución y dice: «Ante esa situación y atendiendo a que el problema existía en Burgos, por una decisión equivocada de un Centro cuya administración le está encomendada a Cáritas, se les ofreció una solución que no

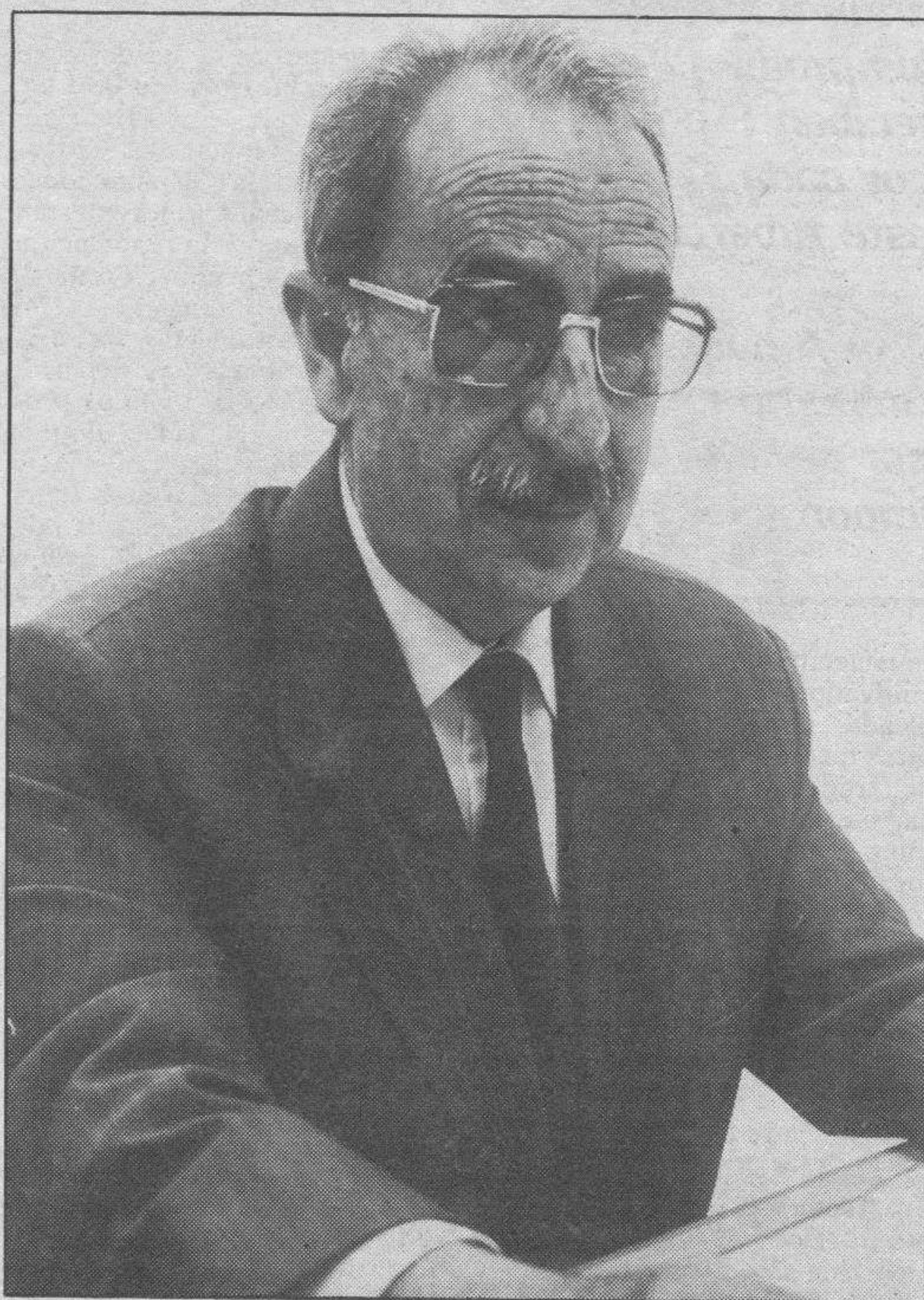
aceptaron por lo que, a su instancia, se les concedió una ayuda para su traslado y ubicación en Alicante».

### CONVERSACION CON ALICANTE

Salas asegura que el Ayuntamiento de Alicante tenía noticia de esta situación, «pues se habló con el Albergue de Alicante los días 3 y 4 del presente mes. El primer día para garantizar que les acogían, y el segundo para pedir que les tuvieran durante tres días en lugar de uno sólo como acostumbra, a fin de darles tiempo a realizar gestiones, lo que se consiguió, y el día seis la Asistente Social del Ayuntamiento conversó largamente por teléfono conmigo, facilitándole una amplia información sobre el caso».

El escrito facilitado por Cáritas a los interesados decía que «se les ofreció la posibilidad de alquilar un piso, pagado por Cáritas, en el que se instalaran las dos mujeres y sus cinco hijos, a fin de que una de ellas trabajara y la otra se quedara con los niños, hasta el mes de septiembre, en que los niños se escolarizarían con internado de lunes a viernes, permitiendo así que las dos mujeres trabajaran durante toda la semana».

Este ofrecimiento no fue bien acogido y se pronunciaron por trasladarse a Alicante, donde hay más posibilidades de trabajo e, incluso, el clima es más benigno, según informa Cáritas. Para ello, pedían que se les ayudara a adquirir una caravana.



Paciano Salas, director de Cáritas. (Foto: A. Ayala).

Se le hizo notar que posiblemente no encontrarían lugar de ubicación de la caravana, pues todo municipio lucha por erradicar el chabolismo y acabar con los lugares de acampada, pese a lo cual insistieron en esa solución entendiéndose que en Alicante no habría problema.

### AYUDAS EN ESPECIE

Cáritas argumenta que, aunque no concede ayudas puntuales en metálico, sino en especie,

«en este caso no era posible hacerlo así». Y deja claro que «no fue Cáritas quien las envió, si no ellas las que pidieron la ayuda para ir a Alicante».

Por último, sugiere al Ayuntamiento de Alicante que «posiblemente fuera más efectivo preocuparse por acogerlas en el Centro de Mujeres que tiene el Ayuntamiento en esa ciudad, o en el de Elche, facilitarles una vivienda o hacerles el mismo ofrecimiento que aquí les hizo Cáritas».

## Empleados del CEIS critican a la institución benéfica

□ **BURGOS.**— Trabajadores del Centro de Integración Social, dependiente de Cáritas, se quejaron ayer de la medida adoptada por la dirección de la institución de «echar» a dos mujeres y cinco niños del piso de acogida, tras decidir el cierre del mismo hace unos diez días, y enviarles a Alicante.

Se quejaron también de la falta de interés mostrado por esta institución benéfica y aseguraron que su política de atención al marginado «deja mucho que desear».

Los empleados de este Centro, cuyo responsable presentó ayer su dimisión a Paciano Salas, director de Cáritas, aclararon que ellos habían mostrado su disconformidad con la medida que se adoptó con las dos mujeres y sus cinco hijos. «En ausencia del director del CEIS cerraron el piso donde estaban las mujeres y dijeron que se tenían que ir», señalaron. «Las mujeres llegaron un lunes y el martes me llamó el director de Cáritas por teléfono y me dijo que iban a cerrar el piso. Nos quedamos sorprendidos y dijimos que había gente, a lo que respondieron que era una cosa que ya se había hablado, se habían reunido con el Ayuntamiento, responsable económico de esto, y tenían que irse ya», apuntó el portavoz de los trabajadores.

### HABIA QUE CERRAR

El personal que trabaja en el Centro de Integración Social se queja de la resolución tomada por Cáritas, «sin consultar con ninguno de los técnicos ni con el director del CEIS». Los trabajadores aseguran que fue Cáritas quien se encargó de llevarse a las mujeres de aquí. «Las convencieron para que fueran a Alicante porque allí hacía mejor tiempo, les pagaron el billete y les dieron 60.000 pesetas», apuntan.

Cáritas cuenta desde hace cinco años con un centro de acogida para hombres y otro para mujeres, este último el que ha sido cerrado, y unas dependencias dedicadas a talleres. En total, trabajan en el denominado Centro de Integración Social diez personas. Estos trabajadores se quejan también de la escasa plantilla, del amplio horario, de la precariedad de los salarios y de la falta de contratación de profesionales preparados. «Trabajamos una media de 72 horas semanales», señalan. «Lo que se nos dice es que si hemos aguantado tantos años, que aguantemos más», añaden. También explican que se iniciaron medidas judiciales «que acabaron con el despido de una trabajadora y el total abandono de Cáritas y del Ayuntamiento, que nos dejaron solos ante una mesa de negociación».

LES PRESENTAMOS  
A LA FAMILIA  
MAS ANTISOCIAL...  
MAS SINVERGÜENZA  
Y MAS DIVERTIDA  
DEL MUNDO...

¡AMERICA TIEMBLA!  
...LLEGARON LOS  
FLODDER

CINE  
*Cordón*  
HOY 5,30 - 8  
Y 10,45 HOY

UN ESTRENO  
QUE TIENE ¡DE TODO!

Las Flodder  
EN AMERICA!  
SI CREES QUE LO PRIMERO ES LA FAMILIA...  
ES QUE NO CONOCES A LOS FLODDER  
Un film de DICK MAAS



HUUB STAPEL NELLY FRIJDA RENÉ VAN'T HOF TATJANA SIMIC  
JON POLITO LOU LANDRÉ LONNY PRICE MANDY NEGERMAN MELLE DE BOER DAN FRAZER REATHEL BEAN  
AMANDA REDINGTON COLIN STINTON DEIRDRE HARRISON Director de fotografía MARC FELPERLAAN  
Ayudante de dirección MYRNA VAN GILST Diseño de producción PETER JANSSEN Director artístico ALFRED SCHAAF y RIKKÉ JELIER  
Montaje HANS VAN DONGEN Director de producción WIM LEHNHAUSEN Música DICK MAAS Productores LAURENS GEELS y DICK MAAS



## El «Yagüe» recibirá 37 nuevos MIR este año

□ **BURGOS.**—El Hospital «General Yagüe» recibirá 37 Médicos Internos Residentes (MIR) en el próximo curso para 17 especialidades distintas.

Las plazas ofertadas son una en Alergología, Análisis Clínicos, Anestesiología y Reanimación, Aparato Digestivo, Medicina Intensiva, Medicina Interna, Cirugía Plástica y Reparadora y Nefrología.

En Cirugía General y del Aparato Digestivo, Neumología, Obstetricia y Ginecología, Oftalmología, Pediatría y Areas Específicas, Psiquiatría, Radiodiagnóstico y Traumatología y Cirugía Ortopédica, se ofertan dos plazas.

Por último, la especialidad de Medicina Familiar y Comunitaria cuenta con 12 plazas.

En toda la Comunidad Autónoma de Castilla y León se han ofertado un total de 262 plazas.

Los exámenes se realizarán en Salamanca y Valladolid el próximo 3 de octubre.

## La Junta mantendrá el número de municipios

□ **VALLADOLID/EFE.**— La Junta de Castilla y León no forzará una reducción del número de municipios de la Comunidad Autónoma, actualmente 2.200, y promoverá que la Región tenga tantos núcleos de población como los ciudadanos deseen, aseguraron fuentes de la Consejería de Presidencia.

Estas fuentes subrayaron que «no se ha entendido» el «mensaje» del curso sobre Administración Territorial celebrado recientemente en Burgos, al tiempo que destacaron que el seminario no forma parte ni de la política de la Consejería de Presidencia y Administración Territorial ni de la Junta sobre esa materia.

«No hay ninguna Administración que reduzca de manera obligatoria y forzosa los municipios», señalaron esas fuentes, al tiempo que precisaron que «se ha confundido el reflejo de una realidad con que esa realidad se va a modificar de forma inmediata».

Para la Consejería de Presidencia, el seminario de Burgos «tuvo la virtualidad de poner encima de la mesa algo que todo el mundo estaba diciendo pero de lo que sólo se hablaba en bajito: Que con estos Ayuntamientos no se solucionan los problemas, lo que no quiere decir que la idea de la Consejería sea suprimirlos, sino todo lo contrario».

## UNIVERSIDAD

# Arquitectura Técnica y Empresariales, las carreras más solicitadas en el Campus

**De los 3.084 alumnos preinscritos, han sido ya admitidos 1.829**

ANGELICA GONZALEZ BURGOS

□ Un total de 3.084 alumnos han realizado su preinscripción para el acceso a los centros de la Universidad de Valladolid en el Campus de Burgos.

Cinco de las titulaciones poseen «numerus clausus», hecho éste que se repite desde hace años. Así, para Arquitectura Técnica la limitación de matrícula está en 370 plazas, para Ingeniería Técnica Industrial en 287, para Obras Públicas en 226, Empresariales 439 y la Escuela de Graduado Social en 260.

### CARRERAS TECNICAS

Por titulaciones y en primera opción, la Escuela de Arquitectura Técnica es la que más solicitudes tiene (749), le siguen Empresariales (468), Enfermería (346), Obras Públicas (329), Ingeniería Técnica Industrial (319), Graduado Social (266), Derecho (231), Químicas (153), Escuela del Profesorado de E.G.B. (93), Filología Inglesa (59), Geografía e Historia (48), Filología Hispánica (17) y Filología Francesa (6).

### ADMITIDOS

Los alumnos admitidos en la primera opción son un total de 1.829.

Arquitectura Técnica y Empresariales, las carreras más demandadas, poseen hasta el momento el mayor número de



El Hospital del Rey es desde el año pasado la sede de la Facultad de Derecho. (Foto: L. Matías)

ingresos, 314 y 344, respectivamente.

En Enfermería se han admitido en este primer plazo a 71, 185 en Obras Públicas, 285 en Ingeniería Técnica Industrial, 126 en Graduado Social, 170 en Derecho, 163 en Químicas, 79 en la Escuela de Profesorado de E.G.B., 50 en Filología Inglesa, 24 en Geografía e Historia, 14 en Filología Hispánica y 4 en Filología Francesa.

En todas las carreras hay mayoría femenina excepto en las técnicas.

### MAYORIA FEMENINA

El 59 por ciento de los estudiantes en Arquitectura Técnica son hombres, en Ingeniería Industrial el 83 por ciento y en Obras Públicas, el 71.

Estudios como los de Filología Francesa sólo cuentan con mujeres entre sus alumnos admitidos y otros como Enfermería tienen tres hombres admitidos frente a 68 mujeres.

La proporción a favor de las estudiantes es mayor también en Magisterio, Derecho, Empresariales, las distintas filologías, Graduado Social y Químicas.

### OTRAS OPCIONES

Existen 8.295 alumnos que han elegido los centros burgaleses en lugares secundarios.

Como segunda opción los han escogido 2.631 estudiantes, como tercera, 1.966; en cuarto lugar, 1.510; 1.175 en el quinto y 1.013 en el sexto y último.

Las carreras técnicas siguen siendo las más solicitadas aún

en otros lugares distintos del primero.

En segunda opción hay 444 alumnos inscritos en Obras Públicas, 400 en Arquitectura Técnica y 308 en Ingeniería Industrial.

Les siguen Empresariales, Graduado Social, Enfermería, Derecho y Ciencias Químicas.

La mayoría de los alumnos que han elegido las escuelas y facultades burgalesas en primera opción, acceden mediante la prueba de Selectividad.

Otras formas de entrar en las enseñanzas universitarias son Bachillerato Experimental, Formación Profesional, el antiguo Preu, el haber concluido una titulación media o superior o realizado COU antes de 1975 o durante ese año y el acceso para mayores de 25 años.

¿ TE GUSTARIA GANAR 100.000 PESETAS POR SEMANA ?

IMPORTANTE EMPRESA PRECISA PARA BURGOS

**3 VENDEDORAS**

Seleccionamos 3 vendedoras con vocación por las ventas. Ganas de trabajar, don de gentes y buen nivel cultural.

Formación a cargo de la empresa. No es necesaria experiencia comercial.

Interesadas enviar **URGENTE** su Curriculum Vitae, indicando teléfono de contacto a: **PUBLICIDAD ALAS**. Avda. del Cid, 14. 09005 BURGOS. Referencia: 3v.

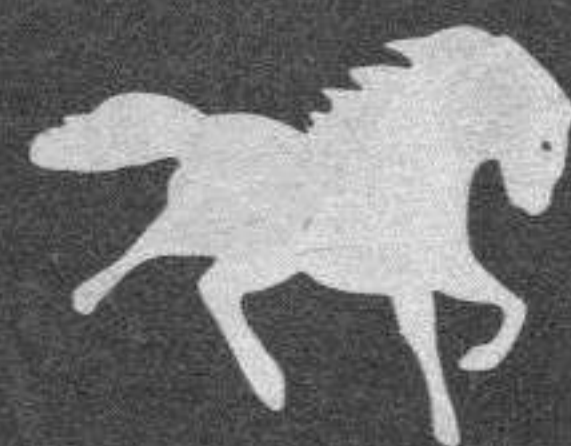
**GAFAS SOL**

ELIJA ENTRE MIL

OPTICA **IZAMILL** LAIN CALVO, 28.

MODA 92 desde 1.500,-Ptas.

**RANCHO BILL**



• CAFETERIA  
• SALA DE FIESTAS  
• HOTEL

Ctra. Burgos - Soria, Km. 5  
Tel. 40 68 71 09620 REVILLARRUZ (Burgos)

**HOY**

ACTUACIONES A PARTIR DE LAS 10 DE LA NOCHE  
AMBIENTE SELECTO. LOCAL CLIMATIZADO

## SUCESOS

## Roban de un domicilio joyas valoradas en 200.000 pesetas

□ **BURGOS.**—Joyas valoradas en 200.000 pesetas han sido sustraídas de un domicilio de la Avenida del Cid, donde se realizaban trabajos de electricidad, por lo que la puerta se encontraba abierta con mucha frecuencia, según informó el Gobierno Civil.

Por otra parte, autores desconocidos han sustraído 60.000 pesetas de un establecimiento de electricidad de la calle Villarcayo. Lo robado se ha cifrado en 60.000 pesetas.

### Ingresado el dinero para la familia Terán

□ **BURGOS.**—Las asociaciones «ABUTAXI» y «ATABU» ingresaron ayer el dinero recaudado para ayudar a la familia del taxista Emilio Terán, asesinado el pasado mes de julio.

La cantidad, depositada en una cuenta corriente bancaria, se aproxima a los dos millones de pesetas.

### Un caballo mata a un joven de una coz en Briviesca

□ **BRIVIESCA.**—El joven de 18 años Raúl Sáez, nacido en Busto de Bureba, falleció el pasado martes a consecuencia de la coz que recibió de un caballo, cuando circulaba por la carretera de Baldazo.

Raúl viajaba en una moto acompañado por otro joven, que resultó ileso en el accidente.



«Las Malvinas», uno de los locales donde se efectuaron detenciones el pasado día 5. (Foto: DB)

## Detenidas seis extranjeras que trabajaban en locales de alterne

□ **BURGOS.**—Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía han detenido a seis mujeres, todas ellas extranjeras, por estancia ilegal y carecer de «medios lícitos de vida», en dos clubes nocturnos de Burgos, donde al parecer trabajaban sin permiso de residencia, según informó el Gobierno Civil.

La Policía tramita en estos momentos los expedientes de expulsión del territorio nacional de cuatro ciudadanas dominicanas, una brasileña y una argentina.

Las detenciones de las ciudadanas extranjeras que permanecían en la provincia de forma ilegal se produjeron ayer en dos locales de alterne. En el club «Fuente del Rey», situado en la carretera Madrid-Irún, término de Rubena, fueron detenidas cuatro dominicanas, y en «El carro», las súbditas brasileña y argentina.

### LIBERTAD PROVISIONAL

Hasta que se formalice la orden de expulsión del país, las

seis extranjeras, que están debidamente controladas, han sido puestas en libertad, según informó la Policía.

Como se recordará, el pasado día 5 de agosto, la Policía detuvo a once extranjeros que trabajaban en tres locales de alterne, personas que carecían de documentación.

En relación con estos casos, fuentes de la Policía confirmaron que aún no habían sido remitidas desde Madrid las órdenes de expulsión del país de los detenidos.

## Burgos, primera provincia de la región en decomisos

□ **VALLADOLID/ICAL.**—Los miembros del Servicio de Vigilancia Aduanera realizaron durante el pasado año 228 aprehensiones de material de contrabando en la Comunidad de Castilla y León. El valor total de los decomisos es de 76.222.046 pesetas, según la memoria de 1991 del citado organismo.

La provincia que ha registrado un mayor valor de incautaciones por contrabando -en pesetas- es Burgos, con casi 34 millones, seguida por Valladolid, con 30 millones, León, con más de ocho millones y por último Salamanca, con algo más de cuatro millones.

El resto de las provincias castellano-leonesas no han contabilizado aprehensión alguna de contrabando por parte del Servicio de Vigilancia Aduanera.

### TABACO

El tabaco fue el producto más incautado, en tanto que no se efectuó ninguna aprehensión de droga.

En Burgos, el valor de las intervenciones de tabaco de contrabando superó los doce millones de pesetas. En Valladolid, esta cifra fue superior a los siete millones.

León registró aprehensiones por valor de cuatro millones y medio y Salamanca contabilizó algo más de un millón de pesetas.

El valor de las cajetillas de tabaco intervenidas en la región fue de 25.744.000 pesetas, lo que supone que una de cada tres incautaciones de contrabando era de esta sustancia. El resto de los «géneros diversos» aprehendidos tienen un valor de más de cincuenta millones de pesetas.

Estos productos suelen ser artículos prohibidos, tejidos y confecciones, material mobiliario, electrónico y de oficina, maquinaria, metales preciosos y joyas, relojes, divisas, pieles, repuestos para vehículos, material fotográfico y óptico.

También es corriente el decomiso de productos químicos, animales protegidos, antigüedades y armas de fuego.

El valor de los distintos materiales incautados -exceptuando droga y tabaco- se eleva en Valladolid a casi 22 millones y medio de pesetas.

Le sigue en la lista Burgos, con 21 millones y medio, y, ya muy por debajo, León, con tres millones y medio. En Salamanca, se llevaron a cabo aprehensiones por valor de casi tres millones de pesetas.

### POCAS APREHENSIONES

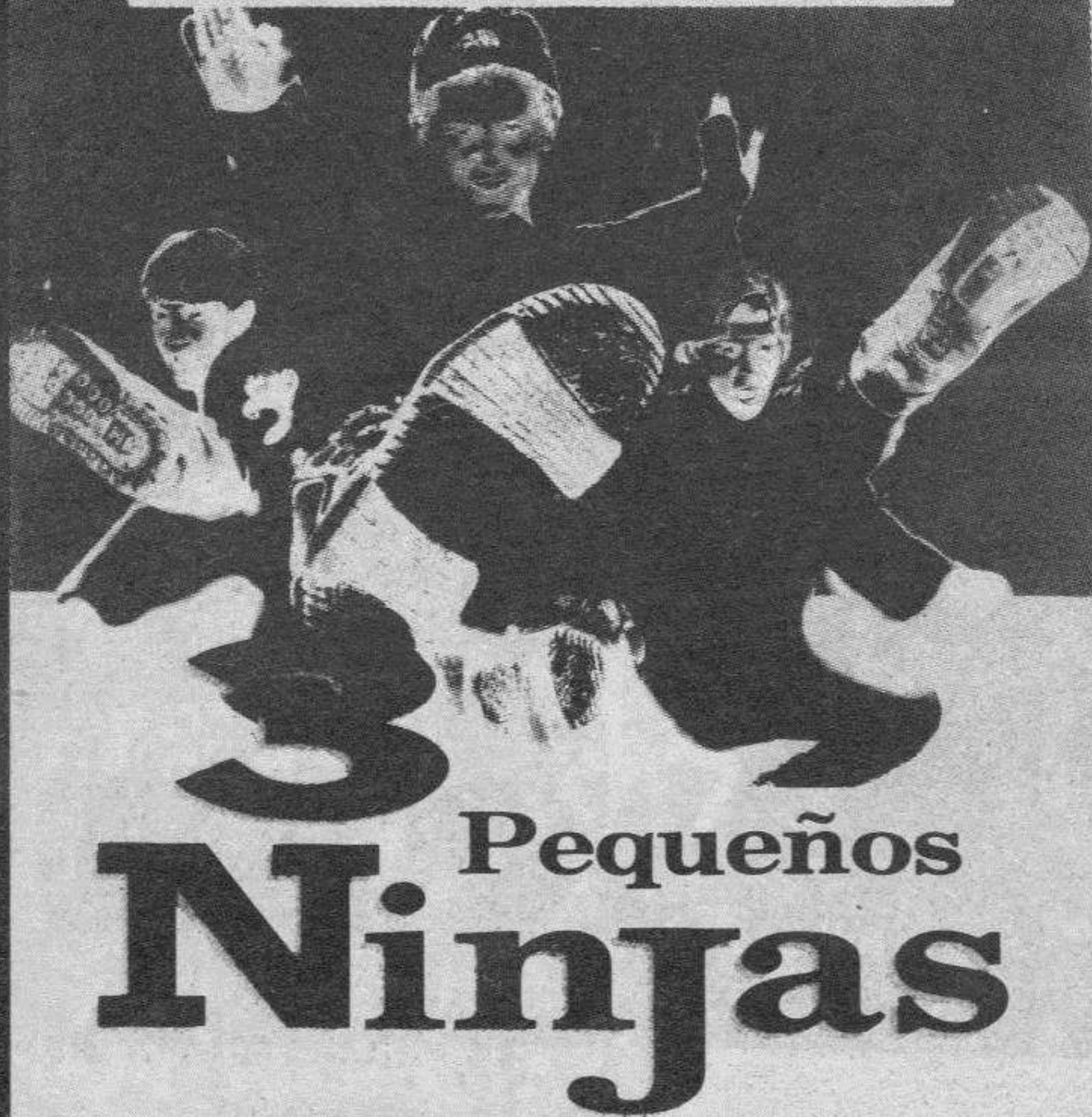
Castilla y León se encuentra entre las regiones españolas con menor valor de las aprehensiones. Las cifras registradas son muy similares a las de regiones como Aragón, Baleares y Extremadura.

Por el contrario, el valor de las intervenciones efectuadas en Andalucía, Galicia o Canarias se cuenta por miles de millones de pesetas.

HOY *Cine* **Fivoli** 5,30  
8  
10,45

¡EL ESTRENO DE LA ACCIÓN!

MICHAEL TRAMOR • MAX ELLIOT SLADE • CHAD POWER • VICTOR WONG



**3 Pequeños Ninjas**

SI DISFRUTASTE CON «SOL EN CASA», Y TE EMOCIONÓ «KARATE KID», CON «3 PEQUEÑOS NINJAS» LO PASARÁS... SUPER «GUAY»

(No recomendada para menores de 7 años)

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia. Anúnciate en tu Diario

**ANCAR, S.A.** - La Junta General Extraordinaria Universal de la Sociedad de fecha 29-VI-92 acordó por unanimidad la transformación de la Sociedad Anónima en Sociedad de Responsabilidad Limitada, pasando a denominarse ANCAR, S.L. El Administrador único.



JEFATURA DE INTENDENCIA ECONOMICO ADMINISTRATIVA DE LA REGION MILITAR PIRENAICA OCCIDENTAL JUNTA REGIONAL DE CONTRATACION

### ALIMENTACION

Hasta las 12 horas del día 1 de Septiembre, se admiten ofertas para la contratación de los víveres necesarios para la alimentación de la tropa de las unidades ubicadas en esta región militar (ALAVA, VIZCAYA, GUIPUZCOA, NAVARRA, LA RIOJA, CANTABRIA, BURGOS Y SORIA) DURANTE EL CUARTO TRIMESTRE DE 1992.

Pliegos de bases y cuanta información se precise, en la Secretaría de esta Junta, JIEA, Scc de Contratación, C/ Vitoria, nº 63. 09006-BURGOS. ☎ 947-22 94 54.

El importe de los anuncios será por cuenta de los adjudicatarios.

Burgos, 12 de Agosto de 1992.

### AYUNTAMIENTO DE FUENTESPINA ANUNCIO

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 4 de agosto de 1992, aprobó el Estudio Detalle de la zona de Trasiglesia de este Municipio, según redacción del Arquitecto, don Angel Blanco Peñalba.

A tenor de lo establecido en el artículo 140 del Reglamento de Planeamiento, se abre un periodo de un mes de exposición pública. En ese plazo, podrá ser examinado el Estudio de Detalle por cualquier persona y formularse las alegaciones que procedan.

Lo que se hace público para general conocimiento y, a los efectos legales oportunos.

Fuentespina, a 10 de agosto de 1992  
El Alcalde,  
Segundo Monzón Miguel



HOY - 8 TARDE  
FIESTA DE LA CERVEZA

**ARMSTRONG**



DISCOTECA  
CONCURSO Y SORTEO DE REGALOS



**LA CAFE REBOTICA**  
La Puebla Burgos



**Eragaluz**  
CALZADAS, 5 - BURGOS

**RANCHO BILL**



- CAFETERIA
- SALA DE FIESTAS
- HOTEL

Ctra. Burgos - Soria, Km. 5  
Telf. 40 68 71  
09620 REVILLARRUZ (Burgos)



**CAFETERIA Picasso**

C/. Laín Calvo, n.º 20  
Telf. 20 61 54 BURGOS




**OH BRASIL PUB**  
BURGOS

*Cachivache*

AMBIENTE A TODOS  
LOS NIVELES

C/. Alvar García BURGOS

*y sin embargo te quiero*



Bernardas - BURGOS



**CAFE ESPAÑA**

Laín Calvo, 12 - Telf. 20 53 37 - BURGOS



**MENFIS**  
cafetería

PLATOS COMBINADOS  
General Yagüe, n.º 10 - Telf. 27 76 01

**DON PEPE**

ESPECTACULOS

**JOSE JEREZ**  
Transformista

Con la colaboración de:  
Fernando Dorado y la cantante Jelu

CERVECERIA

**bayren**

RESTAURANTE

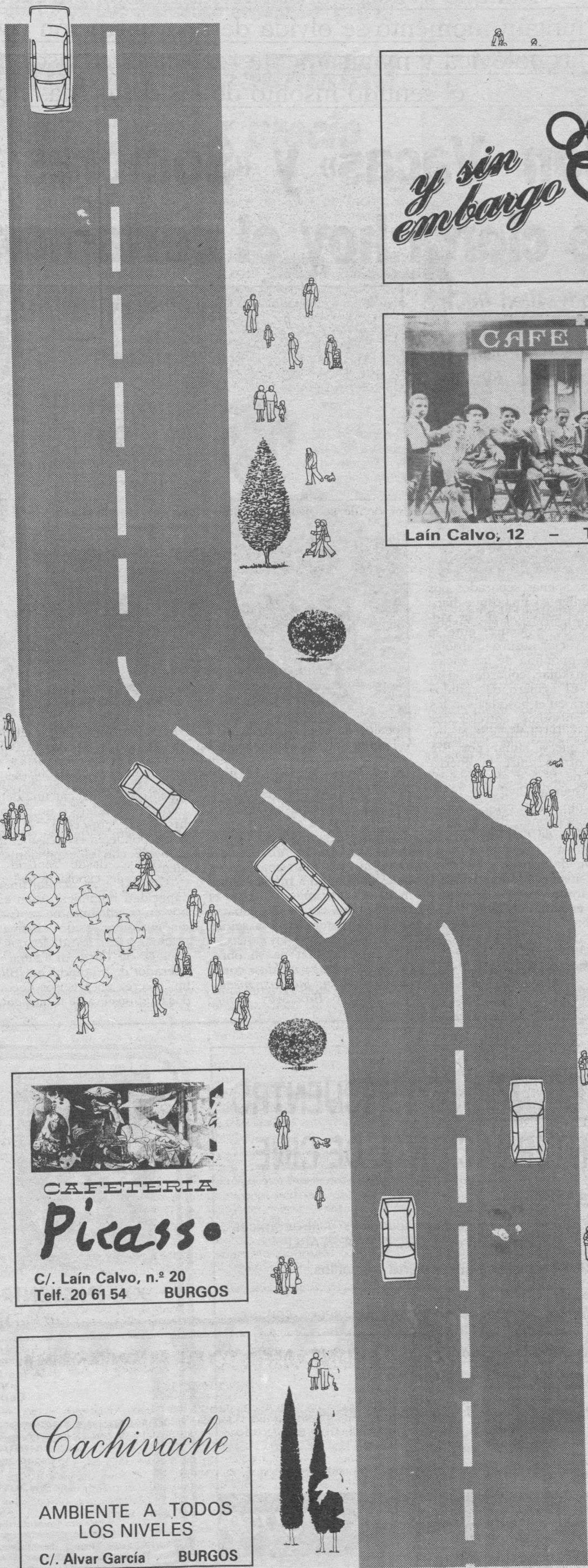
C/. Alvar García, s/nº  
(Las Bernardas)  
09004 - BURGOS



**Cafetería IRIS**

Todos los días del año  
espectáculo

Avda. Reyes Católicos, n.º 26  
Teléfono 23 35 03





## Cine para siempre

**C**ASI puede decirse que esta XXI Edición del Encuentro Internacional ha llegado a su final. Hoy, tras la proyección del último film de Woody Allen, caerá el telón y cuantos estos días se han dado cita en el Gran Teatro sentirán por muchos motivos que esto se haya terminado.

Porque es que al margen de que las películas hayan estado bien o mal elegidas, de que hayan gustado o por el contrario, nos hayan llenado de frustración, hay un hecho cierto e incontrastable: el Enici ha sido además de manifestación cinematográfica, punto de encuentro para viejos o no tan viejos amigos. La oportunidad, esperada y deseada por muchos de ver una sala de nuestra ciudad, abarrotada de un público que, simplemente, hablaba de cine, y esto ya es mucho.

Como quiera que por otra parte, este entusiasmo y esta respuesta del público dice mucho en favor del cine, abrigamos la esperanza de que una vez terminadas las proyecciones, ese mismo público sepa responder en igual medida a la llamada de la pantalla grande, cuando las salas -muy pronto van a ser seis más- convoquen al espectador para contemplar lo más reciente, lo que más mueve nuestra indiferencia, o la película que más premios ha logrado en la última edición de los Oscar de Hollywood.

Que el entusiasmo no decaiga y el burgalés encuentre en el cine todo eso que a veces busca sin encontrar cuando se sienta ante su televisor y trata de disociar las imágenes de quienes crearon esas imágenes, sin darse cuenta de que fueron creadas para poder disfrutar de ellas en las mejores condiciones, y las 625 líneas, hoy por hoy, no es la mejor manera de saborear una buena fotografía, aunque esa fotografía nos la sirvan codificada.

Aunque «Vacaciones» busca en la simbología su apoyo teórico, en ningún momento se olvida de una narración rigurosamente cronológica y mágicamente realista que busca desesperadamente el sentido insólito de las cosas más normales.

# Con «Vacaciones» y «Sombras y nieblas» se cierra hoy el certamen

**Woody Allen rinde en «Sombras y nieblas» homenaje al expresionismo alemán**

□ «Vacaciones» narra las relaciones de rivalidad y pasión entre las familias de dos caseríos vascos, el de los Irigibel y el de los Mendiluce, a lo largo de tres generaciones. El escenario es un pequeño valle guipuzcoano en el que la proximidad de los dos caseríos, apenas separados por una pendiente y un bosque, hace posible el estallido de la violencia y de la locura, ante la mirada vacía, absurda, absolutamente anónima de las vacas.

«El aizkolari cobarde», «Hachas», «El agujero encendido» y «Guerra en el bosque» son los cuatro episodios entrelazados pese a sus estructuras independientes, que se sitúan por este mismo orden entre la guerra carlista de 1875 y el comienzo de la Guerra Civil de 1937.

Durante todo este tiempo, tres generaciones de vacas y otras tantas de hombres en las que los rostros se repiten y se trasladan de padres a hijos ya que los mismos actores son los que aparecen en las distintas épocas, en una constante reencarnación de generaciones.

### «SOMBROS Y NIEBLAS» LOS FANTASMAS DE WODDY ALLEN

Alguien ha dicho que en



Woody Allen, durante el rodaje de su última película, «Sombras y nieblas».

Woody Allen vive dos realizadores distintos que firman sus trabajos con un mismo nombre. Uno de ellos es el que después de mostrar la madurez alcanzada con «Annie Hall» decidió exorcizar sus fantasmas personales invocando a Ingmar Bergman en «Interiores». Otro es el cómico que consiguió ganarse su diario sustento con la acidez de sus «gracias» y hoy no resistiría una revisión de su obra.

En «Sombras y nieblas» como en *Manhattan*, *Stardust memories*, *Zelig* o *Broadway Danny*

*Rose*, vuelve a utilizar el blanco y negro para invocar una determinada atmósfera o un período histórico concreto, el que corresponde en este caso el que coincide con el expresionismo alemán.

Gracias a su extraordinaria capacidad mimética, Allen está hoy en condiciones de reproducir cualquier estilo cinematográfico, y así, ayudado por la cámara de Carlo di Palma, el operador de Antonioni en «Blow up», recrea en precisos decorados la atmósfera de títulos como

*M, el vampiro de Dusseldorf* de Fritz Lang o el *Berlin Alexanderplatz* de Phil Jutzi (no el de Fassbinder, por supuesto).

Y el hecho de que su último trabajo para Orion Pictures sea el proyecto más costoso de su carrera antes de fichar por la Tri Star, suena a ajuste de cuentas o si lo prefieren, a una muy calculada bomba de relojería.

Unas breves intervenciones de John Malkovicz, Madonna y Jodie Foster ponen el contrapunto al protagonismo de la pareja Farrow-Allen.

## DIA 14: XXI ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CINE

### Actos especiales:

- 15:00. Clausura de los encuentros gastronómicos de cine en el HOTEL CONDESTABLE.
- 17:00. Café-Coloquio abierto a cinéfilos.
- 20:15. GRAN TEATRO  
Clausura del cine Hispano-Francés, con presencia del actor Carmelo Gómez.

### Sesión patrocinada por:

FERROPLAS

- 23:00. Clausura del cine recomendado con la proclamación del premio CID por el Jurado Internacional.

### Patrocina:

CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO Y MONTE DE PIEDAD



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS  
**FESTIVALES DE VERANO REINA SOFIA**

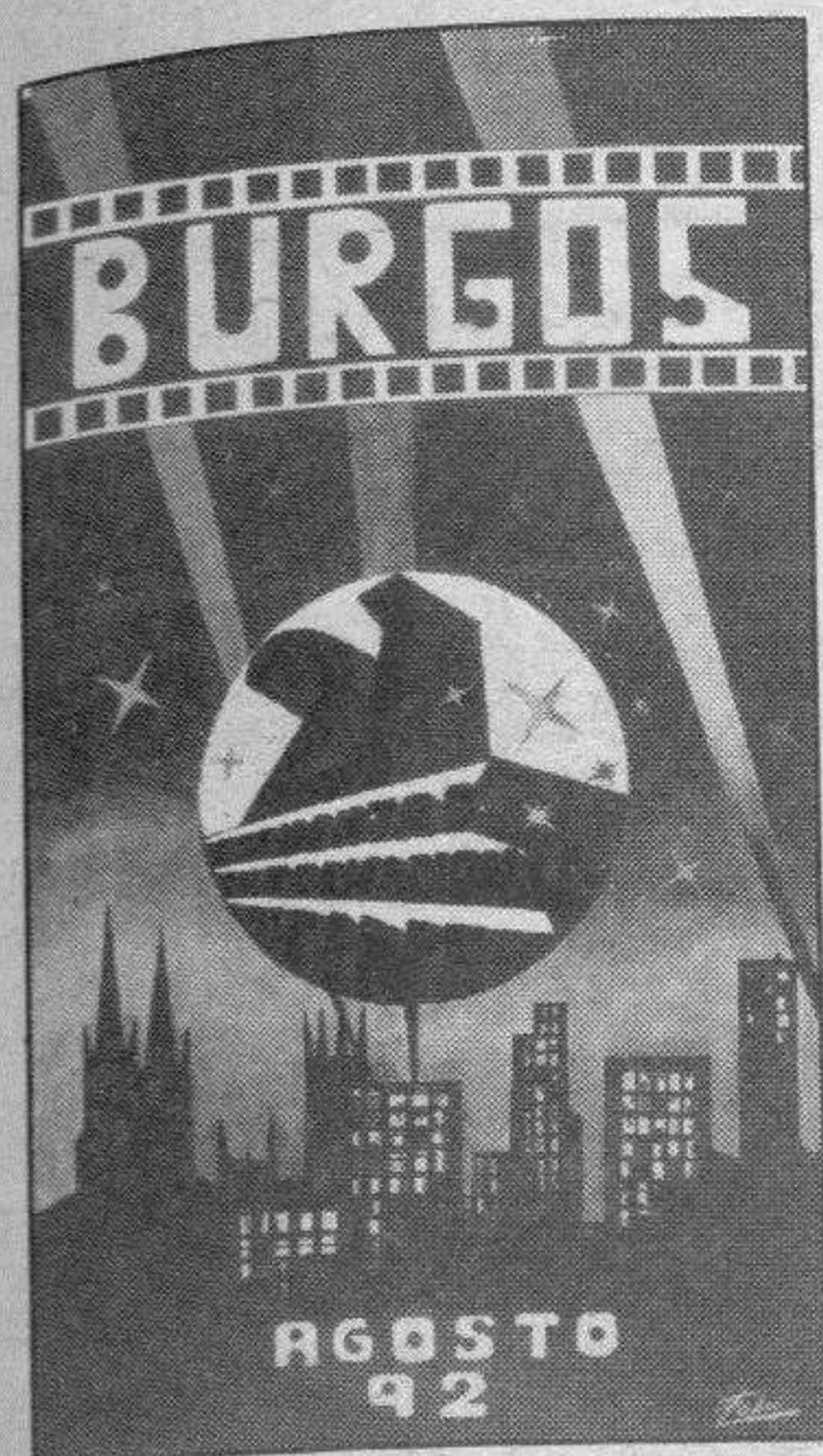
### XXI ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CINE

HOY, DIA 14, EN EL GRAN TEATRO  
XXV SEMANA DE CINE HISPANO-FRANCES  
A las 20,15 horas  
«VACAS»  
España 1991

XIV ENCUENTRO CON EL CINE RECOMENDADO  
A las 11 noche  
«SOMBROS Y NIEBLAS»  
Estados Unidos 1991

SESION JUVENIL ECONOMICA  
A las 5,30 horas  
«VACAS»

Venta localidades, taquilla Gran Teatro



### Ficha técnica:

□ **Nacionalidad:** España, 1992. **Dirección:** Juan Pinzás. **Argumento:** La novela de Alvaro Pombo, «El hijo adoptivo». **Guión:** Juan Pinzás y Alvaro Pombo. **Música:** Juan Manuel Sueiro. **Fotografía:** Carlos Suárez. **Montaje:** José Antonio Rojo. **Producción:** Pilar Sueiro para Atlántico Films.

### FICHA ARTISTICA:

Antonio Ferrandis (*Pancho*), Eusebio Poncela (*Jaime*), María Barranco (*María Luisa*), José Luis López Vázquez (*Matías*), Raúl Fraire (*el cura*), Mayrata O'Wisiedo (*Genoveva*) y Pablo F. Corbacho (*Pedrito*).

## «EL JUEGO DE LOS MENSAJES INVISIBLES» (★★★)

# Ternura y sensibilidad a cualquier precio

RENE SANTAMARIA AMAT

□ Todos sabemos la dificultad de llevar una novela a la gran pantalla. Por ello Juan Pinzás no había de ser menos al intentar lograrlo. Para ello tuvo que sortear numerosos obstáculos como eran la propia reticencia del autor del libro, Alvaro Pombo, que más tarde acabaría escribiendo el guión junto a Pinzás.

«El juego de los mensajes invisibles» trata una historia tierna, nostálgica y sensible. Pancho es un escritor de setenta años que vive solo, atormentado y obsesionado por la figura de su madre. Muchos de sus problemas parten de ahí, su vocación de escritor está más bien trastornada por un sentimiento de culpa. La llegada de un hombre, antiguo secretario (Jaime) de él y su mujer (María Luisa) se revela como misteriosa y sólo consigue prolongar la angustia y presión a la que se ve sometido, ya que no consigue aceptarse como es, su condición de homosexual impotente, de lo que se querrán aprovechar Jaime y María Luisa para que enmendando el error que cometió hace años, intentara por todos los medios expiar su falta con el niño del matrimonio.

Una criada que vive desde siempre con él y un fantasma llamado Matías, tío y padre de Pancho, completan el círculo de una historia con pasado oscuro que tardamos en dilucidar.

La historia está construida con una enorme sutileza y cuidado en la que vemos la influencia en un hombre de sus pecados y miedos. Pancho vive solo, aislado y se relaciona sólo con el cura del pueblo, un excepcional Raúl Fraire. No se atreve a salir al mundo, ya que se ve indigno y no ha pagado por su pecado.

Constantemente la figura de su madre es una falta que echa de menos, ya que todo se lo confiaba a ella y ahora está desamparado, y sólo a un fantasma antepasado es al único que no tiene miedo de hablar. La verdad es que el fantasma de Matías es inofensivo, pero hay otros fantasmas que viven y son peores como Jaime, un hombre marcado por la deshonra pero que se comporta con asquerosa soberbia y maldad, tratará junto a su ambiciosa mujer, de que Pancho legue todo al hijo del matrimonio.

Pancho es un hombre noble y bueno, no se atreve a mirarse al espejo (uno de los puntos claves que indican su personali-

**Un relato de miedos y pecados, que te atrapa y envuelve de forma irremediable**



dad).

El cura del pueblo es un personaje ambiguo, rural pero con intensos matices que tratarán de llevar a la práctica, creyendo hacer lo correcto para todos, le pide a Pancho que acepte al hijo del matrimonio para que se sienta mejor consigo mismo.

La mirada insondable y presente de su criada Genoveva aporta el aspecto de una mujer que sólo contempla, y se ocupa de cuidar de Pancho, sin tomar arte ni parte, pero siendo una sabia consejera para él.

Los mensajes invisibles se

pueden desvelar con el tiempo, pero el pasado de todos, la historia en sí, es un gran mensaje invisible de recuerdos que obsesionan y sólo la verdad puede liberar a sus personajes.

Belleza visual, riqueza de personajes y parte de una mística muy especial producto de los pazos gallegos serían la mejor forma de describirla. Si bien cuesta entrar en ella, por tener una marcha lenta y un metraje excesivo, una vez dentro te atrapa y envuelve sintiéndote identificado con lo que sucede.

## «LA CONDENA» (★)

# La incierta ambigüedad de la polémica

□ **BURGOS/R.S.A.-** De entre todo el cine que nos aporrea actualmente (secuelas, etc...), en una lista de productos superficiales y planos que sólo sirven para contemplar lo bien puesto que va el maniquí protagonista, en donde se está fomentando la pereza mental ante la simple impresión visual, podemos encontrar todavía algún director de pasadas generaciones que consigue avivar la polémica y agitar al espectador ante lo que nos ofrece.

Este es el caso de Marco Bellocchio. A su lado, Bertolucci con su «Ultimo tango en París» o Zurlini. Estos directores conseguían y tenían la polémica como estilo propio. Cuando desaparecieron, ese malestar para alivio de algunos se fue. Pero ahora con «La condena», Bellocchio ha conseguido rescatar esa ambigüedad de antaño.

«La condena» es una película con escándalo. Fue tachada y clasificada como de antiprogresista y retrógrada, superficial artificiosa e impertinente por parte de las feministas.

El supuesto escándalo, discutible y ausente para los que vemos el film, ya que no se trata de una ofensa directamente (toque personal de Bellocchio hasta la médula) sino que la expone como de rango conceptualista.

Sin embargo, el juego de Bellocchio ha dado su resultado y la han calificado como defensora de la violación.

El argumento está basado en un hecho real, un proceso al que se sometió a un profesor de arte por intento de violación hacia una alumna suya al quedarse ambos encerrados en un museo.

Cuando intentamos extraer una conclusión no podemos, puesto que nos ofrece argumentos que podrían dar la razón a ambas partes, tanto la del profesor, supuesto perverso violador, como la de la también supuesta víctima.

Podemos por tanto ver a un

director impasible cuyo único afán es enseñar, narrar paulatinamente, y poner quisquilloso al público, que tiene que sudar la gota gorda a la hora de tomar partido.

Por eso, polémico o no, el espectador está situado ante el film para tomar parte en el mismo. Las reacciones que cabe esperar son múltiples y la respuesta sólo está al otro lado del dilema que plantea y que Bellocchio se niega a desvelarnos.

Es pues la vuelta de un polémico hombre que nos devuelve un aspecto del cine olvidado últimamente pero que no parece que vaya a desaparecer.

### Ficha técnica:

**Título original:** «La condanna». **Nacionalidad:** Italia, 1991. **Dirección:** Marco Bellocchio. **Argumento y guión:** Massimo Fagioli y Marco Bellocchio. **Fotografía:** Giuseppe Lanci. **Música:** Carlo Crivelli. **Montaje:** Mirco Garrone. **Producción:** Pietro Valsecchi y Nella Banfi para Cineuropa'92.

### FICHA ARTISTICA:

Vittorio Mezzogiorno (*el arquitecto Lorenzo Colaianni*), Claire Nebout (*Sandra Celestini*), Andrzej Seweryn (*El fiscal Giovanni Malatesta*), Grazyna Szapalowska (*Mónica Malatesta*).

una exposición  
¡ de película !

con el escaparate más  
grande de España dedicado  
a la cocina y baño



**FERROPLAS**  
MUEBLES DE COCINA

FABRICA:  
Polígono Gamonal Villimar  
C/ Fernando Dancausa, s/n.  
Teléfono 947 - 224450  
Telefax 947 - 235918

EXPOSICION Y VENTA:  
Avda. Fray Justo Pérez de Urbel, 20  
Teléfono 947 - 240224 (4 líneas)  
Telefax 947 - 240157  
BURGOS

## ■ VALLE DE TOBALINA

# Se construirá una residencia para la Tercera Edad en Quintana Martín Galíndez

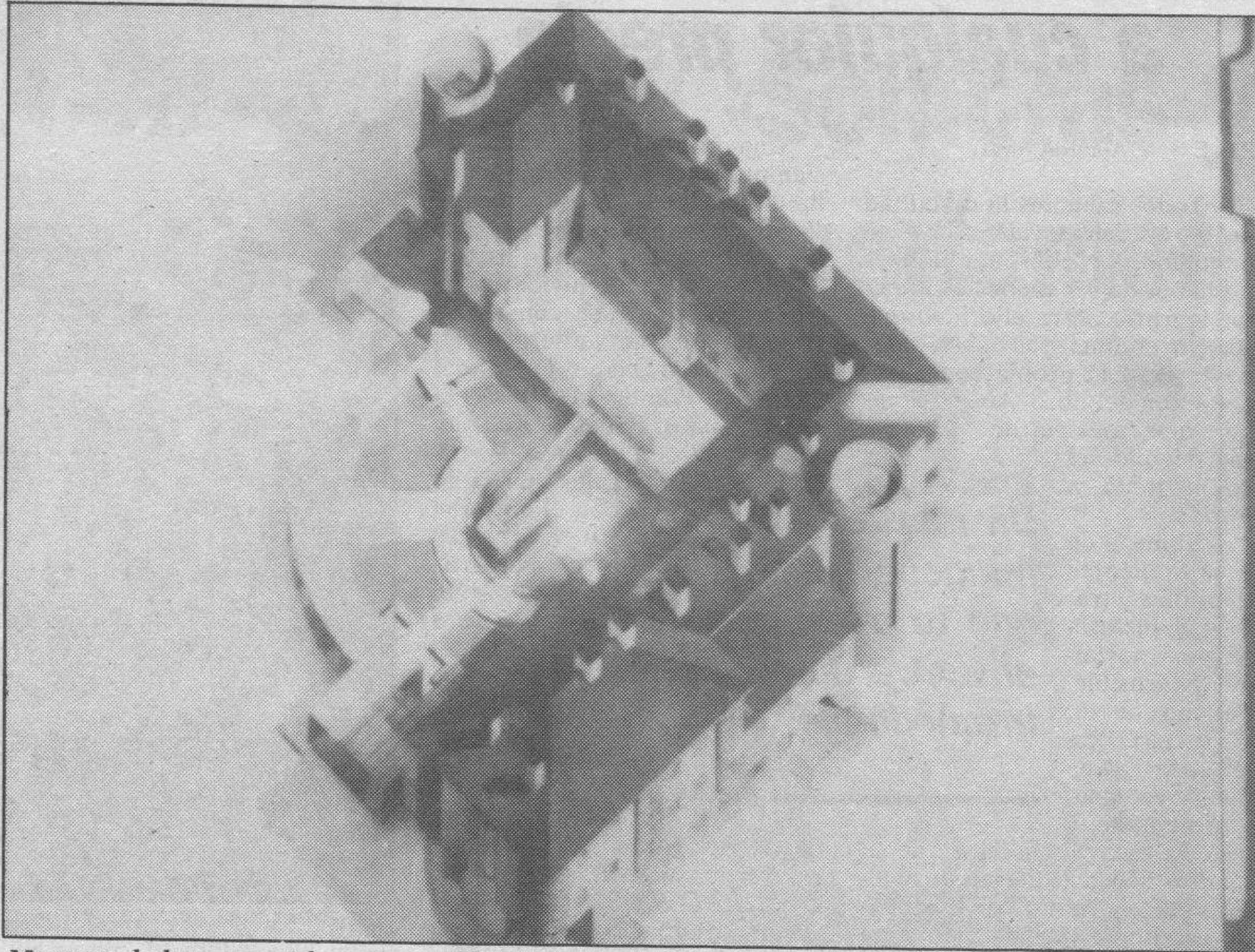
**Tendrá carácter mixto y capacidad para 65 residentes, aunque podrá ampliarse**

□ VALLE DE TOBALINA/A.LLANOS.-La redacción del proyecto para la construcción de un centro geriátrico en Quintana Martín Galíndez ya está formalizada y aprobada en el pleno municipal.

De inmediato se substará la construcción de este centro residencial.

La redacción del proyecto responde en todo a la normativa vigente y, en especial, a las determinaciones emanadas de la Junta de Castilla y León, y del INSERSO en materia de diseño y construcción de centros para la Tercera Edad.

El Ayuntamiento ha decidido la construcción de este centro, a la vista de la existencia de un amplio sector de la población de edad avanzada que actualmente vive de forma dispersa y con muy difícil asistencia. Se pretende construir una residencia que permita el alojamiento y tratamiento de ancianos de carácter mixto y con una capacidad para 65 personas. Las zonas comunes estarán dimensionadas para permitir una fácil ampliación por el aumento de residentes si la demanda lo justifica.



Maqueta de lo que será la nueva residencia a construir en Quintana Martín Galíndez.

El centro estará ubicado en un solar adquirido por el Ayuntamiento, situado en las afueras de la localidad. La parcela tiene una superficie de 20.000 metros cuadrados.

Se completará la urbanización dotándola de zonas ajardinadas, paseos, fuente, aparcamiento. También habrá una capilla.

El presupuesto de todo el

conjunto asciende a doscientos ochenta y cinco millones de pesetas, y será financiado por el Ayuntamiento junto con otras tres instituciones durante tres años a lo sumo.

Existe gran inquietud en el municipio por ver hecha realidad esta obra. No cabe duda de que el posibilitar a las gentes de la Tercera Edad el poder acceder a una residencia dentro

de su entorno, es mucho mejor que el tener que alejarse de donde siempre han vivido. Por ello, no deben escatimarse esfuerzos para que las personas reciban una atención digna llegado el momento de la vejez.

Además, la residencia contará con una zona destinada a residentes terminales, que dispondrán de baño gerontológico independiente.

## ■ BREVES

## Exposición de fotografía

□ BRIVIESCA/M.J.F.-En la sala de exposiciones de la Casa municipal de Cultura, se encuentra la primera exposición fotográfica retrospectiva de la localidad. Dicha muestra podrá ser contemplada hasta el próximo día 14.

Las fotografías, que han sido cedidas en su gran mayoría por el particular Emilio Martínez, están acompañadas por textos que rememoran este siglo. Material fotográfico y textos se encuentran intercalados.

El folleto realizado para la ocasión hace un llamamiento a todas aquellas personas que dispongan de material fotográfico para hacer una exposición más completa en el futuro.

## Conferencia en la Sala de la CAM

□ TRESPADERNE/E.G.T.-El ciclo de conferencias que está organizando la Caja de Ahorros Municipal de Burgos llega hoy, viernes 14, a Briviesca en su cuarta sesión después de hacerlo en Sencillo, Espinosa de los Monteros y Villarcayo. Tendrá lugar en el aula de cultura de la mencionada entidad a las ocho y media de la tarde.

Jorge María Rivero San José disertará sobre «El Nacimiento de la Humanidad en el Sistema Ibérico y Valles del Alto Ebro». Dada la novedad del tema y la proximidad de Rivero San José con las gentes de la zona, se confía que la referida sala registre una buena afluencia de público.

## URBANISMO

## Una veintena de pueblos recibirán ayudas de la Junta y la Diputación

□ BURGOS.- La Diputación y la Consejería de Medio Ambiente de la Junta han establecido un convenio para financiar la realización de normas de planeamiento urbanístico en diversas localidades de la provincia.

El presupuesto del convenio asciende a 57.562.271 pesetas, cuyo 20 por ciento es aportado por la Diputación y el resto por la Junta.

Briviesca recibirá más de seis millones de pesetas para un Plan Especial de Protección. El Valle de las Navas, con (5), Covarrubias (4,5) y Villaquirán de los Infantes (4) harán las Normas Subsidiarias. La Merindad de Montija (4,3) las revisará.

Más de tres millones recibirán Medina de Pomar para un Plan Especial del Casco Histórico; Castrillo de la Vega y Villarcayo para revisar sus Normas Subsidiarias.

También recibirán ayudas Arcos de la Llana, Monasterio de Rodilla, Revillarruz, Santo Domingo de Silos, Sarracín, Hontoria de la Cantera, Berlangas de Roa, Valdorros, Villalmanzo, Arlanzón y Milagros.

## ■ PAMPLIEGA

## Nueva exposición de pintura de Angel Lafont en la Sala de Diezmos y Primicias

E.GARCIA ROMERO  
BURGOS

□ Angel Fernando Lafont nació en Pampliega. Lleva pintando treinta años. Vive y trabaja en Alicante, en el Ministerio de Obras Públicas. La pintura es su afición. Por tercera vez, expone cuadros suyos en su pueblo natal.

En esta exposición presenta 31 cuadros de paisajes impresionistas, con bastante realismo de la tierra de Burgos y de pueblos de montaña de Alicante. También expone algunas copias de cuadros de los pintores clásicos que más admira, entre los que están Velázquez, Rubens, Tiziano, Rembrandt, etc. Los óleos se exponen en la Sala Diezmos y Primicias de Pampliega.

En sus cuadros, intenta mostrar un paisaje en un momento dado, que es precisamente lo que pretende el impresionismo francés. Una característica de sus cuadros es la cualidad descriptiva.

Al pintor le gusta describir Castilla en sus cuadros. Ya nos dijo el año pasado que el haber

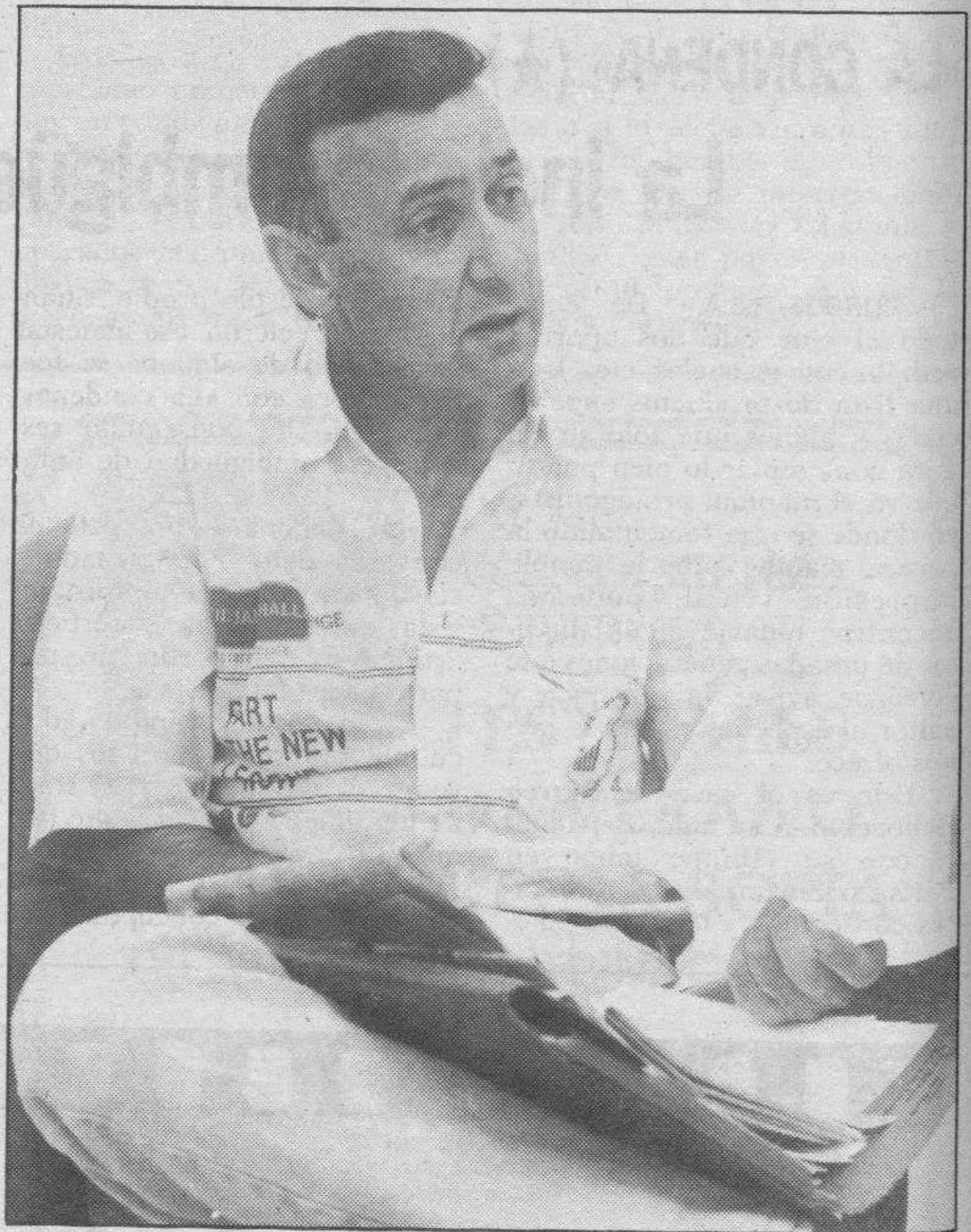
### Expone óleos que retratan paisajes y algunas copias de cuadros de pintores clásicos

nacido en estas tierras «te deja huella, te marca». Pero también tiene cuadros de tierras levantinas, como el titulado «Playa de los Arenales». Y deja espacio en su exposición para las copias, algunas de cuadros muy conocidos, como «La fragua de Vulcano» de Velázquez.

Lafont suele pintar unos diez cuadros al año. Pero sólo pinta durante los fines de semana.

Dice que «cuesta vender los cuadros». Y añade que el mundo de la pintura es un mundo difícil para vivir de él. Pero para él, esto no es un problema; porque la pintura es sólo su afición, y no vive de lo que pinta. Nos comentó que en España hay mucha gente aficionada.

Por otro lado, piensa que la pintura es un mundo de expectación. «Es difícil calificar la



Angel Lafont, pintor nacido en Pampliega y residente en Alicante.

pintura de un momento dado; sólo con el paso del tiempo, se puede definir qué tipo de pintura es la que caracteriza una época concreta».

La exposición empezó el

pasado día 9 de este mes y terminará el 23 de agosto. El horario para visitar la exposición es el siguiente: los días laborables, de 19 a 21 horas; los festivos, de 12 a 2 de la tarde.

# La «X Edición de la Bajada del Ebro» se celebrará el último sábado de este mes

La organización y los participantes volverán a reivindicar la recuperación y la mejora del río

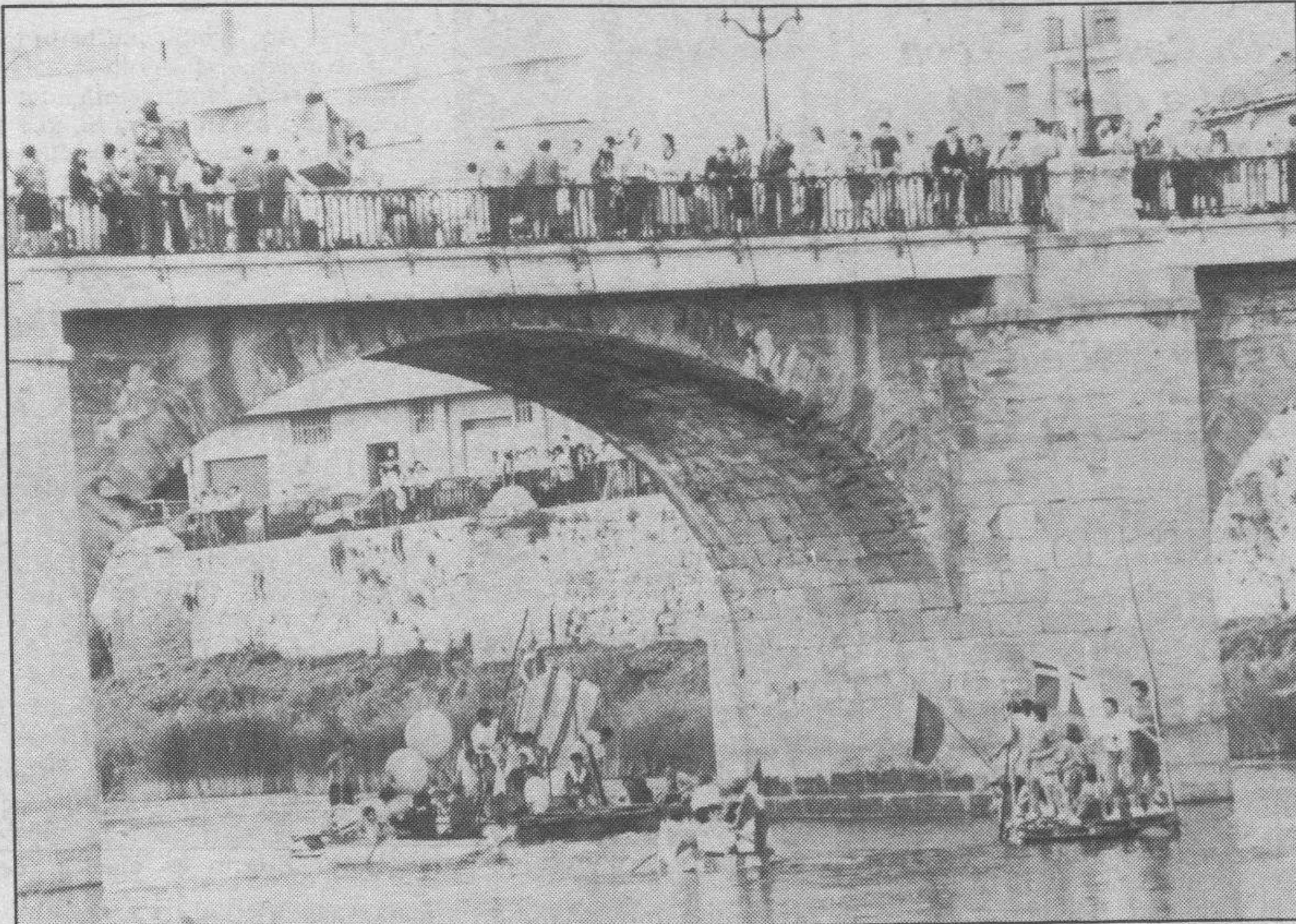
La salida será desde la zona de Los Pinares, como en años anteriores

F. TRESPADERNE  
MIRANDA DE EBRO

La Comisión Organizadora de la «X Edición de la Bajada del Ebro» ha decidido, que ésta, se celebre el próximo día 29, a las 6 de la tarde. La salida de las embarcaciones participantes, al igual que en ediciones anteriores, se realizará de la zona conocida como Los Pinares, estando prevista la llegada al antiguo embarcadero, junto al puente de Carlos III, para las 8 de la tarde.

La Comisión Organizadora de la bajada, en la que participan Izquierda Mirandesa, PCPE, CNT y la Asamblea de Jóvenes, únicamente ha fijado el día y la hora de la bajada, dejando total autonomía a los grupos, que se sumen a la bajada, para que organicen los actos que consideren oportunos para esta jornada. Se trata según uno de los organizadores de dejar que sea la «iniciativa popular» la que espontáneamente decida qué hacer.

A esta convocatoria se espera que se sumen agrupaciones ecologistas y antinucleares, procedentes de distintas provincias y comunidades autónomas como



Una escena como ésta se volverá a presenciar el próximo día 29 de agosto. (Foto: Truchuelo).

ha venido siendo habitual en anteriores convocatorias. También se espera que sean varios los grupos políticos y asociaciones ecologistas de Miranda los que se sumen a título particular a la misma.

## REIVINDICACIONES

Para la Comisión Organizadora las razones, por las que se considera necesaria la realización de este acto reivindicativo, son cuatro. La realización de un estudio epidemiológico, indicando en este sentido que el Ayuntamiento ha incumplido el acuerdo adoptado por el Pleno, por el que se comprometía a realizarlo. Han señalado que no sólo no lo ha efectuado sino que ha traspasado esta cuestión a la Junta, aduciendo que no tiene dinero.

La segunda reivindicación es que se encarguen unos estudios serios y científicos de los lodos del río Ebro, que a su juicio están contaminados con isótopos radioactivos. En la tercera se denuncian los vertidos constantes al Ebro, vertidos de tipo orgánico e inorgánico, y por último se insta al Ayuntamiento a que acelere el proceso de construcción de la depuradora y de los colectores en ambas márgenes del río.

## NUEVAS REUNIONES

Para la Comisión Organizadora en esta décima edición el Ebro se encuentra en las mismas condiciones que cuando se realizó la primera bajada, hace ya nueve años. La comisión continuará con reuniones hasta el día de la bajada, a la vez que

insta a las asociaciones ecologistas y grupos políticos a que se sumen al acto y participen en la forma y modo que consideren oportunos. Está previsto, en un principio, que al finalizar el acto en la zona del embarcadero no haya un comunicado conjunto, sino que, los grupos participantes, de forma individual expresen sus opiniones sobre la situación en la que se encuentra el río.

En la anterior edición tomaron parte una treintena de embarcaciones en la que iban unas 150 personas, cantidades que se esperan superar en este décimo aniversario según la organización. Las embarcaciones habituales en esta manifestación suelen ser balsas neumáticas y otros artilugios flotantes contruidos con bidones, madera y otros materiales.

## En venta las localidades para la temporada de ópera en Bilbao

□ **MIRANDA.**— La Asociación Mirandesa de Amigos de la Opera (AMAO) todavía tiene a la venta una serie de localidades para algunas de las óperas que se representarán en Bilbao, durante la nueva temporada, y que comenzarán el próximo mes de septiembre.

Los interesados en asistir a estas representaciones pueden pasarse por la librería «Erri» que se encuentra en la calle Real Aquende para comprar las entradas. Aunque tienen preferencia los socios de AMAO, a la hora de reservar las localidades, hay que añadir que cualquier aficionado puede adquirir estas localidades. El desplazamiento se realizará en autobuses gratuitos.

Los títulos de las óperas que podrán verse en Bilbao son las siguientes: «Aida», de Verdi, «Rigoletto» (con la interpretación de Alfredo Kraus), «El barbero de Sevilla», de Rossini, «Capuletos y Montescos», «La fuerza del destino» y finalmente «Lucía di Lammermoor», de Donizetti.

Las fechas de representación serán las siguientes en cada caso: 17 de septiembre, 19 de octubre, 1 de noviembre, 21 de enero de 1993, 18 de febrero y 6 de abril, respectivamente. Se recuerda que en esta ocasión hay dos precios para las localidades y que serán de 8.000 pesetas en butaca de patio y 3.500 en principal.

Por otro lado hay que añadir que la asociación AMAO tiene previsto realizar un viaje a Nueva York, en la primera quincena de noviembre, para asistir a varias óperas que tendrán lugar en el Metropolitan Opera House.



UNA IMAGEN MAS PARA EL RECUERDO.— Esta es la última instantánea de la conocida fuente del matadero captada días antes de su sustitución por otra más moderna. El motivo del cambio no ha sido otro que el mal aspecto que presentaba la fuente a causa del paulatino deterioro sufrido con el paso del tiempo. Muchos son los mirandeses que saben de la calidad de sus aguas y que se acercan hasta la barriada de San Juan del Monte a llenar sus garrafas. (Foto: Truchuelo).

 **Junta de  
Castilla y León**

Consejería de Fomento  
Dirección General de Comercio y Consumo

Curso subvencionado de Formación Comercial

**CAMARA OFICIAL DE COMERCIO  
E INDUSTRIA DE MIRANDA DE EBRO**  
CURSO

**INFORMATICA APLICADA A LA PYME. DESARROLLO**

Características del curso:

- \* Duración: 30 horas.
- \* Fecha: Días 17 a 28 Agosto.
- \* Horario: 19 a 22 horas.
- \* Lugar: Cámara Oficial de Comercio e Industria de Miranda de Ebro. Calle La Estación, 5-1.º izquierda. Teléfono: 322356 (2 líneas).

La publicidad de

**Diario de Burgos**

deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**

## Ya se conoce el programa de las fiestas patronales de la ciudad

□ ARANDA/E.G.Q.- El Ayuntamiento de la localidad arandina ha dado a conocer su programa oficial para las fiestas patronales de 1992. El viernes, día once darán comienzo con el inicio del V Marathón fotográfico «Fiestas de Aranda» y finalizarán nueve días más tarde en la madrugada del domingo, día 20, con la verbena amenizada por la orquesta «Alkartu».

Teresa Rabal será la persona encargada de dar el pregón de estas fiestas, para que después se proceda al disparo de los cañonazos clásicos. Todo ello el segundo día, puesto que, según la programación oficial, el primer día, viernes, tendrá como protagonistas al ajedrez, baloncesto, imposición de bandas y las actuaciones del grupo Semblante Aragonés.

Toros, deporte, folclore y música serán los protagonistas de las jornadas de estos nueve días en honor de la patrona de Aranda, la Virgen de las Viñas. Durante el sábado el autocross, una exhibición de aerodelismo, ciclismo juvenil, la ofrenda de flores tradicional, los juegos artificiales y como conclusión la verbena en la Plaza Mayor son los actos programados.

El domingo, día 13, será el momento en el cual den comienzo las corridas de toros. Además los arandinos y los visitantes, podrán contemplar saltos de paracaidismo y una exposición estática del Cuartel General del Aire, entre otras actividades.

Esta gran semana de los arandinos en honor a la Virgen de las Viñas estará repleta de otros múltiples actos cuyo objetivo es la diversión.

## La restauración de la ermita del Padre Eterno de Fuentespina comenzó hace días

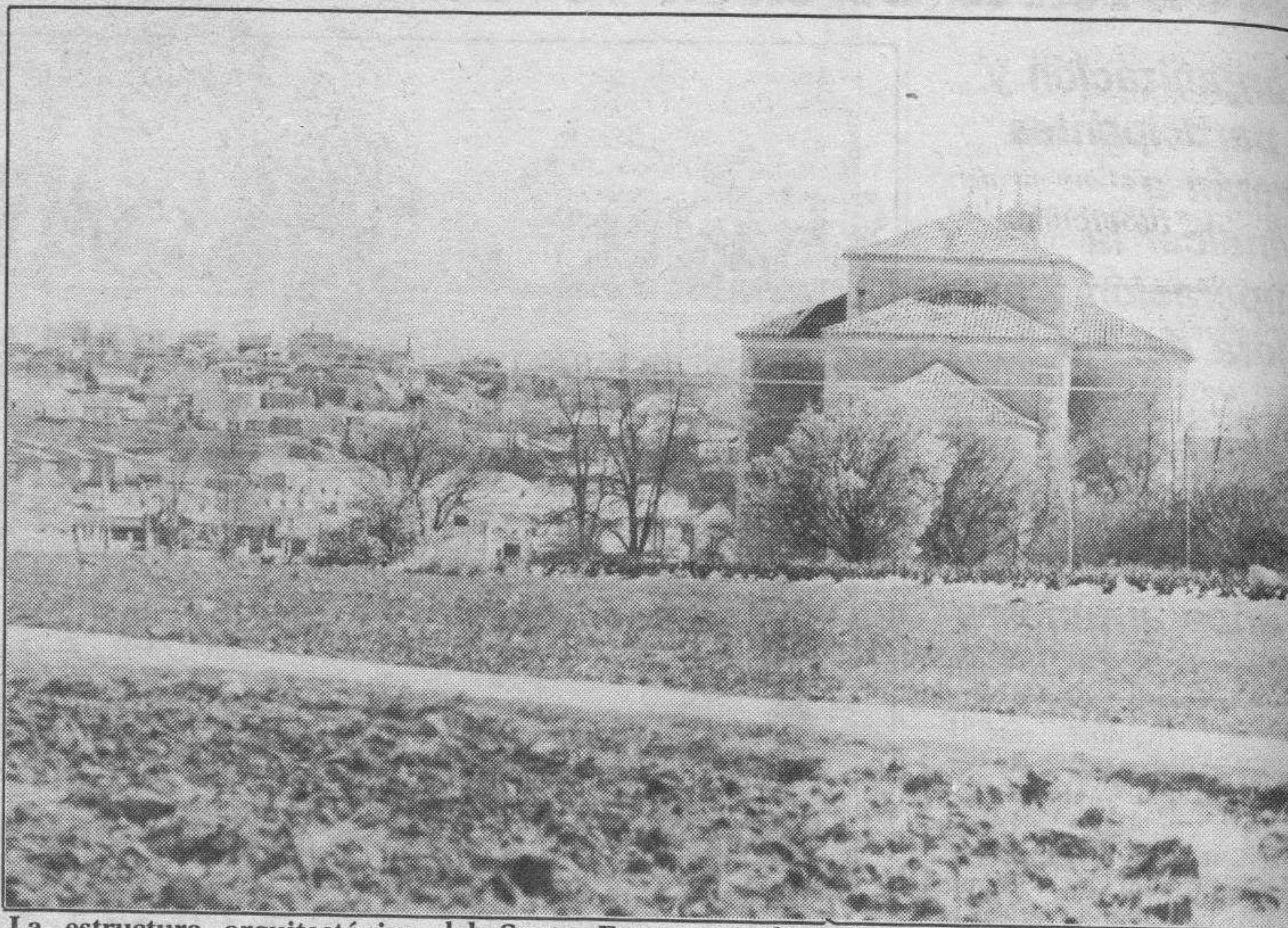
**Este año la Junta de Castilla y León la ha declarado monumento histórico artístico**

**Se encontraba en «muy mal estado»**

ELENA G. QUEVEDO  
ARANDA DE DUERO

□ Las obras de restauración de la ermita del Padre Eterno de la localidad de Fuentespina ya se han iniciado. La reparación de la cubierta, sustitución de las ventanas, saneamiento de humedades, entre otras intervenciones de menor importancia son los principales objetivos de las obras, según informó el párroco de la localidad, Cándido Manso. Las obras durarán hasta finales de octubre, según uno de los arquitectos encargados de la obra, Felipe Sáinz, aunque al principio se pensó que serían cinco meses. Las reparaciones las inició la pasada semana una empresa vallisoletana y el presupuesto con el que cuentan, cedido por la Junta de Castilla y León, es de más de doce millones de pesetas.

Esta ermita de la localidad de Fuentespina se encontraba en «un estado muy malo», según declaró el párroco de



La estructura arquitectónica del Santo Eterno es clásica, de cruz latina. (Foto: Lara).

dicho municipio, Cándido Manso, contaba con problemas importantes de humedades en el interior.

### MONUMENTO HISTORICO ARTISTICO

La ermita del Santo Eterno fue declarada monumento histórico artístico por la Junta de Castilla y León en el mes de Junio de este mismo año y sus raíces se sumergen en el siglo XVIII, concretamente en 1719, año en el cual se compraron los terrenos para su construcción y se realizó el acopio de

materiales. Domingo de Iraquirre fue el director de las primeras obras que dieron lugar a lo que hoy es, dos siglos más tarde, la ermita del Padre Eterno.

Años después, exactamente en 1727, Pedro de Benavente y Segundo Cecilia realizaron las trazas de las bóvedas y cuatro años más tarde se ajustó el retablo mayor, obra de Tomás Ruiz. Durante todo este siglo se continuaron con la instalación de los retablos, la efigie de la Santísima Trinidad y la incorporación de la policromía a los retablos.

Este monumento histórico artístico se caracteriza por una dualidad en cuanto a su estilo arquitectónico y artístico, así, si por su ejecución la ermita puede considerársela clásica, por su decoración es barroca. Felix Sáinz, quien junto con Arancha Arrieta, es el arquitecto encargado de su restauración afirma que «por las proporciones y soluciones es clásica pero por la decoración vegetal en algunos puntos como la parte superior del frontón es barroca». La planta es de cruz latina con una bóveda en el centro.

## Durante el mes de julio se batió el record de consultas a la OMIC desde su creación

□ ARANDA/E.G.Q.- Durante el mes de julio pasado la OMIC arandina tuvo más consultas que en cualquier otro mes desde su creación, según las estadísticas facilitadas por Cristina Blasco, funcionaria del Ayuntamiento encargada de la oficina de ayuda al consumidor. El aumento, de consultas se debió, según la misma fuente, al incremento del IVA en el teléfono y al traslado de la institución a la plaza mayor arandina.

El servicio que ofrece la oficina de ayuda al consumidor (OMIC) en Aranda va en ascenso y ha crecido de forma importante en los últimos meses, a juzgar por las estadísticas facilitadas por esta institución, si bien el mes en el cual se contabilizaron más consultas fue el pasado, así se atendieron un total de 224 frente a una media aproximada de 170 mensuales. Julio también predominó por su número de reclamaciones.

La vivienda ha sido el tema prioritario de consulta durante la mayor parte del tiempo desde su existencia, sin embargo

actualmente, otros sectores se han equiparado a éste, según Blasco. En cuanto a las denuncias y reclamaciones, el sector más afectados, por esto en la localidad Arandina es el de los servicios de asistencia técnica de electrodomésticos por tardanza o malos servicios, entre otras cuestiones.

Por otro lado, en Aranda no se dan consultas específicas de verano, «tampoco las hay especiales de Navidad», añadió Cristina Blasco.

Los temas relacionados con la alimentación y el consumo no cuentan con casos cuestionados o denunciados, la causa, según opinó Cristina Blanco, es que la mayor parte de los negocios abiertos al público tienen un libro de reclamaciones. Así, las quejas sobre los establecimientos de espectáculos, los edificios con actividades deportivas, salones recreativos, discotecas, restaurantes, hoteles, bares, pubs, agencias de viaje y restaurantes, entre otros, no suelen hacerse en la OMIC por tal motivo.



Apenas hay quejas en la OMIC sobre alimentación. (Foto: Lara).

### ■ BREVES

#### Esta noche, teatro del grupo de Cámara de Clunia

□ ARANDA.- La obra «El retablillo de Don Cristóbal y Doña Rosita», de Federico García Lorca, interpretado por el grupo de teatro de Cámara Clunia podrán verse esta noche en el Salón de la Caja del Círculo. Esta obra forma parte del verano cultural organizado por la concejalía de cultura del Ayuntamiento arandino.

Además en la Plaza Mayor los más pequeños podrán ver la actuación de marionetas que interpretarán la obra «El desafío de Yncra la araña Peluda».

#### Semana Cultural de Villanueva de Gumiel

□ ARANDA.- La revista «Entre Pinares» del pueblo de Villanueva de Gumiel se ha presentado con motivo de la Semana Cultural de dicho municipio. Los temas que toca están relacionados con el presente y el pasado de la localidad.

La revista «Entre Pinares» es muy leída entre los habitantes de la comarca.

## Detectado un brote de tuberculosis en un cuartel de la capital vallisoletana

**Un soldado zamorano está hospitalizado y otros dieciséis más han dado positivo en la prueba de tuberculina**

□ VALLADOLID/ICAL.- Ocho soldados de reemplazo permanecen hospitalizados en el Hospital Militar de Valladolid tras haberse detectado un brote de tuberculosis, según han confirmado a ICAL fuentes del Gobierno Militar.

De ellos, sólo el joven zamorano, Julio Blanco Mielgo, de 19 años, ha desarrollado la enfermedad. El resto ha dado positivo en la prueba de la tuberculina, lo que no significa que vayan a desarrollar la enfermedad.

La situación ha provocado la alarma entre los responsables médicos del hospital que están realizando análisis a todos los soldados del Grupo de Abastecimiento del Cuartel del Prado de la Magdalena, destino en el que se detectó el brote.

Las mismas fuentes reconocían que estos datos corresponden a los análisis de los primeros 26 jóvenes diagnosticados y que se está esperando los datos del resto de la tropa del cuartel, compuesta por unos 150 soldados, que serán tratados fraccionadamente.

Otros 9 militares que dieron positivo en el test de la tuberculina han sido trasladados a otros acuartelamientos. De los 26 análisis realizados hasta ahora, 10 han sido negativos.

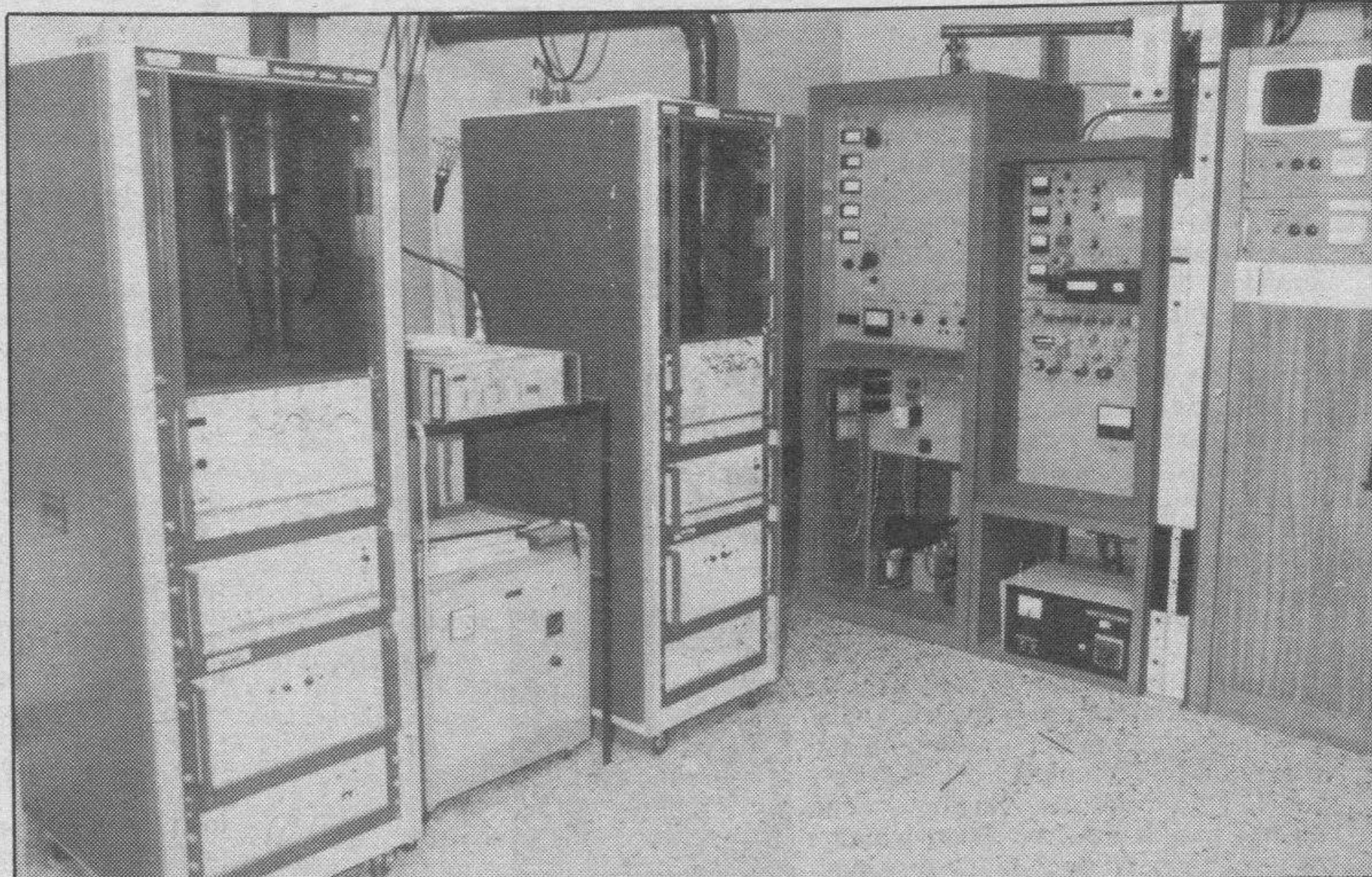
Estos jóvenes han sido tratados con fármacos como la

hidratina, para prevenir el desarrollo de la enfermedad. El teniente coronel Navas, portavoz de la Capitanía General de la Región Noroeste, con sede en La Coruña, ha señalado que «la situación no es alarmante, máxime cuando el joven ya traía la infección consigo y nosotros sólo la hemos detectado y tratado». Blanco Mielgo lleva casi tres meses cumpliendo la mili. Según su historial clínico militar, se encontró mal al mes y medio de ingresar a filas y se le diagnosticó una amigdalitis. Tras empeorar su estado fue trasladado al Hospital Militar de Valladolid, donde se le encontró la tuberculosis.

### QUEJAS

Tras conocerse este brote, soldados y familiares han criticado el «hacinamiento» en el que viven en el Grupo de Abastecimiento del Prado de la Magdalena. Según algunas denuncias, cerca de 75 soldados duermen en barracones que no superan los 150 metros cuadrados. El portavoz del Gobierno Militar de Valladolid, comandante Peral, ha desmentido esta denuncia y ha señalado que «en cualquier caso la tuberculosis no se deriva de situaciones de mala habitabilidad por lo que nunca habría podido influir en el origen del brote».

Julio Blanco permanecerá aislado en el Hospital Militar hasta que sea licenciado definitivamente a finales de mes, después de haber recibido el visto bueno del dictamen del tribunal médico. El joven habrá realizado tres meses de mili.



Instalaciones interiores de un centro reemisor de televisión. (Foto: DB).

## La Junta concederá ayudas para mejorar la red de televisión

□ VALLADOLID/ICAL.- La Consejería de Presidencia y Administración Territorial de la Junta de Castilla y León ha convocado una serie de subvenciones para que las nueve diputaciones provinciales de la región puedan proceder a la mejora y extensión de la red de difusión y repetidores de televisión, con una cuantía total de 49,4 millones de pesetas.

El porcentaje total de la subvención no podrá exceder el 70 por ciento del coste de la inversión que se realice para tal fin.

Por otra parte, tendrán preferencia aquellas corporaciones que no fueron objeto de subvención en el acuerdo del 8 de

noviembre de 1990 o a las que tal ayuda no pudo hacerse efectiva por cualquiera de los motivos.

La no realización de todo o parte del proyecto subvencionado, el incumplimiento de las condiciones establecidas o la aplicación del dinero a fines distintos podrá ocasionar la cancelación de la subvención, con la obligación de la corporación implicada de devolver el dinero recibido.

### MAYOR DIFUSION TELEVISIVA

Con esta línea de subvenciones se pretende impulsar y mejorar el acceso de todas las

poblaciones de Castilla y León a la televisión.

La recepción de las televisiones privadas aún es insuficiente en la región, y en la provincia de Burgos existen muchos puntos negros en los que no hay posibilidad de conectar con las cadenas privadas de televisión.

Incluso, en algunos lugares de la provincia burgalesa, al igual que ocurre con muchos otros de la región, aún no se puede acceder al segundo canal de Televisión Española.

Las subvenciones a diputaciones provinciales vendrán a paliar, en parte, estas deficiencias.

## El IPC creció en la comunidad autónoma un 0,6 por ciento

□ VALLADOLID/ICAL.- El Índice de Precios al Consumo (IPC) en Castilla y León experimentó un crecimiento del 0,6 por ciento durante el mes de julio, el doble del registrado en el conjunto nacional.

Con estas cifras, el IPC acumulado durante los siete primeros meses del año se iguala a la media nacional y se sitúa en el 3,1 por ciento. La tasa de inflación interanual entre los meses de julio de 1991 y 1992 se sitúa en el 5,1 por ciento, frente al 5,2 del conjunto nacional.

Castilla y León ha sido la segunda comunidad autónoma española donde más subió el IPC del mes de julio.

Por encima tan sólo estuvo Asturias, con el 0,7 por ciento de subida. El Índice de Precios al Consumo del mes de julio subió en todas las Comunidades Autónomas, excepto en la andaluza, donde los precios no experimentaron variación alguna, informó ayer el Instituto Nacional de Estadística.

## Los ecologistas afirman que la región podría ser el basurero de Europa

□ VALLADOLID/ICAL.- Castilla y León es una de las más firmes candidatas a convertirse en un basurero tóxico no sólo del resto de las regiones españolas sino del resto de Europa, según ha denunciado a ICAL la portavoz de Greenpeace para temas relacionados con la incineración de residuos.

La organización ecologista aseguró que varias empresas extranjeras dedicadas a la gestión y tráfico de residuos tóxicos han invadido las dos Castillas con proyectos de instalación de plantas.

Greenpeace destaca el interés de la multinacional francesa TREPAUD, a través de su socia española GAME-SA, de instalar una planta incineradora de 30.000 toneladas métricas al año de capacidad de tratamiento en la localidad soriana de Monteagudo.

La comarca de Monteagudo de las Vicarías vivió a principios de verano un mes

y medio de revueltas contrarias a la aprobación del proyecto. Un proyecto de 5.000 millones de pesetas de inversión quedó en suspenso tras la actuación de vecinos y ecologistas que se opusieron al visto bueno de Ayuntamiento y Junta de Castilla y León. Precisamente Greenpeace reunió en la localidad a mil personas en la mayor convocatoria contraria a la planta.

Dolores Romero ha señalado que «la incineración es un gran negocio y las empresas están buscando ubicación en las zonas marginales del Sur de Europa ante la fuerte contestación social del Norte de Europa». «Por ello - continuó la portavoz ecologista - Castilla y León, con baja población y mínimo control ambiental, y depauperación económica es un blanco perfecto para lanzar ofertas de este tipo».

También advirtió del peligro de otros residuos.

## Las diputaciones castellano leonesas, las terceras más endeudadas del Estado

**La deuda de las nueve Corporaciones provinciales asciende a 10.847 millones, el 23,30% de sus ingresos**

□ MADRID/EFE.- Las diputaciones provinciales de Castilla y León son las terceras más endeudadas del Estado, con 10.847 millones, después del País Vasco (36.109) y Andalucía (17.320).

Este endeudamiento de las corporaciones provinciales de Castilla y León supone una carga financiera del 23,30 por ciento sobre unos ingresos de 46.560 millones de pesetas.

En el Estado, la deuda de las diputaciones provinciales y forales, cabildos y consejos insulares al finalizar 1991 ascendió a 111.314 millones de pesetas, lo que significó una carga financiera del 10,54% de sus ingresos corrientes, en 1991 en algo más de un billón de pesetas.

De los datos aportados por el MAP se desprende que esta

carga financiera fue prácticamente similar a la de 1990, año en el que la deuda de estas corporaciones fue del 10,81 por ciento, aunque en comparación con 1986 el endeudamiento aumentó en casi tres puntos.

No obstante, si se exceptúa la deuda de las tres diputaciones forales vascas, que ascendió a 36.109,8 millones de pesetas, la carga financiera de las diputaciones provinciales, cabildos y consejos insulares de las autonomías de régimen común se elevó el pasado año a 75.204 millones, lo que supuso casi el 20% de los ingresos corrientes.

En términos relativos, las diputaciones de Castilla-La Mancha y Andalucía fueron las que más endeudamiento acumularon durante el ejercicio.

Los datos del Ministerio arrojan una deuda de 17.320 millones para las ocho diputaciones andaluzas y de 10.847 millones para las cinco castellano-manchegas, mientras que la de las nueve de Castilla y León fue de 10.847 millones, el 23,30% de sus ingresos.

## CRONICA DE LO QUE PASA

# Hormaechea, Cantabria, y el poder Central



EMILIO  
ROMERO

**H**E leído un artículo de Juan Hormaechea, presidente de la Diputación regional de Cantabria, en el periódico ABC, y que es su defensa frente a una amplia y diversa actividad contra su persona. Al día siguiente tenía lugar la fiesta y la ceremonia en honor de Cantabria en la Exposición Universal de Sevilla, y el presidente cántabro se negaba a convivir en esa fiesta con la ministra de Asuntos Sociales, y diputada por Santander, Matilde Fernández. Hormaechea ha roto sus relaciones plenas con el Gobierno de la nación por una acusación de bloqueo institucional y económico a Cantabria. Juan Hormaechea es abierto y valeroso, y dijo cosas tremendas, y hasta augurios tenebrosos, contra el socialismo en el poder. Todo esto quiere decir que una Comunidad, de tan rica tradición histórica, cultural y social, ha roto sus relaciones con el Gobierno. A esto, en exclusividad, voy a referirme, pero antes he de señalar algunos rasgos de Santander, porque es una de las ciudades españolas de mi admiración y predilección. Cantabria tiene una gran población de clases medias y es por ello pacífica y constructiva. No es una ciudad convulsiva, sino que su sociedad es pacífica y de convivencia, y con varios y justos orgullos dentro. La personalidad de Juan Hormaechea se hizo como alcalde de Santander porque su eficacia en las reformas fue muy grande. Es una figura popular, y he tenido la ocasión de conocerle en su mundo oficial y en su intimidad familiar. Pero Juan Hormaechea es un hombre que no ejerce la prudencia, que es una exigencia de la política, sino la sinceridad, y hasta la locuacidad exaltada. Es una persona que no quiere desfigurarse en la política, y dice lo que piensa y lo que siente. También es capaz de hacer cosas que supone que son útiles y a todo riesgo. Mi noticia de su persona es la de la honradez, la eficacia, y la indiscreción. Por eso en los últimos años, cuando dejó de

ser alcalde, se iría a la Presidencia del Gobierno de la Comunidad Autónoma porque tiene una parte considerable de la gente a su favor. Les ha parecido un político útil, más que un político hábil. La gente que le ha encumbrado ha sido por su eficacia.

Pero luego, cuando se está en la política, hay que ejercer, obligatoriamente, y en ocasiones con gran paciencia, eso que se llama la convivencia, y pensar siempre en ese lema obligado de que «la política es el arte de lo posible». La eficacia no se puede alcanzar sin la colaboración de esas excesivas barreras burocráticas y administrativas. Con la oposición hay que ejercer las virtudes de la ironía, de la paciencia y del cinismo. Y con el Gobierno de la Nación, si éste fuera ajeno, y hasta hostil, a los intereses de Cantabria, entonces hay que movi-

lizar al primer partido político de la oposición, que es al que pertenece Juan Hormaechea, para dar la gran batalla en el Parlamento, en las Tribunales, y en donde fuere, pero siempre guardando las formas. La primera solidaridad que necesita Juan Hormaechea en estos trances, es la de su propio partido. Pero lo que estamos viendo los espectadores o cronistas de la situación es el aislamiento de Cantabria, la escasa relación entre Juan Hormaechea y Jose María Aznar, y una viveza de denuncia y de crítica que no debe corresponderse nunca con la agresión y el insulto. Juan Hormaechea tendría que haber estado en Sevilla con Matilde Fernández, a la manera de esa política corriente que se ejerce con brillantez en Europa, como es la de intercambiarse entre los adversarios, sonrisas magníficas de cinismo. Otra cosa, o lo que ha sucedido, no es de razón. Cuando se está en la política es con todas sus consecuencias, porque la política tiene cosas grandiosas, y comedias fantásticas. Nada de esto está ocurriendo y entonces el asunto es muy grave. En el caso de Cantabria tiene que haber por parte de aquel Gobierno y del Gobierno de la Nación unas conversaciones para que la víctima no sea el pueblo de Cantabria. Y si esto no fuera posible, por la rigidez de ambas instituciones, tienen que funcionar otros recursos, como es el parlamentario, y el del Partido mismo para acabar de una vez la gravísima colisión, o para reducirla. Hemos creado el famoso Estado de las Autonomías y esto obliga a la buena relación y la solidaridad. No hemos fabricado federalismo puro, ni tampoco hemos regresado a periodos de una España tribal. Lo que significa Santander en lo económico, en lo agrario, en lo ganadero, en lo industrial, en lo marítimo, en lo urbano, en lo monumental, en lo cultural, en el turismo y en lo histórico, no puede ser reducido, o puesto en riesgo, por las colisiones externas o internas de la política y por el ejercicio desesperado y constante del resentimiento.

## COMENTARIO

# Popularidad en descenso



PEDRO  
ALTARES

**L**A credibilidad, la gran arma política de los socialistas cuando accedieron al poder en 1982, de Felipe González está en decadencia. Al menos eso afirma una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas dada estos días a la publicidad. Según la misma, un 51% de los españoles considera que el presidente del Gobierno le inspira «poca» o «ninguna» credibilidad. Sin embargo todavía un porcentaje muy alto, el 44%, aprueba su gestión al frente del Ejecutivo. Lo cual resulta verdaderamente notable después de 10 años de ejercicio continuado del poder. La encuesta afirma también que si bien el PSOE no está en su mejor momento de popularidad (y eso que todavía cuando se realizó no habían sido dadas a conocer las medidas de ajuste económico) sigue estando a muchos puntos de distancia en cuanto a intención de voto de su más inmediato seguidor, el Partido Popular. Concretamente 29% frente al 12%. Es decir, que la «alternativa» todavía no lo es tanto. En cualquier caso, y al margen de que la lectura de cualquier encuesta es siempre ambivalente, por aquello de la botella medio vacía o medio llena, lo más significativo es la paulatina pérdida de credibilidad de Felipe González, un político que llegó al poder con un halo cuasi de santidad política que poco a poco va perdiendo para situarse en el terreno de la discusión y de la controversia. Como cualquier otro líder político. No es malo que así sea porque esta, ni ninguna, época está para líderes insustituibles y provinciales. Lo importante es el sistema y no las personas que, a veces abusivamente, dicen encarnarlo. La dedicación de González que hace el PSOE no es buena ni para el país ni para el socialismo español. Como se ve en la calle ya no quiere mitos sino gestores. Y la gestión de los socialistas hace aguas por muchos lados. Resulta entonces bastante lógico que eso se refleje en los estados de ánimo de la opinión pública. Es dudoso que a Felipe González le preocupe. Lo considera un tributo que hay que pagar por gobernar. Tiene razón, aunque no toda. Ha perdido una gran parte de los valores que le hicieron obtener más de diez millones de votos y es lástima que así sea porque este país necesitaba creer en cosas, el famoso cambio, que el viento se ha llevado después de una década de gobierno socialista. Inaccesible, hierático y alejado de los problemas cotidianos Felipe González tampoco se libra del desgaste.

# Los mercaderes de la libertad

PEDRO CONDE SOLADANA

**E**L hombre y la libertad son la misma cosa; porque la libertad existe por el hombre y el hombre es tal por ser libre. Las estrellas, por muchas miriadas que tengan para recorrer en los espacios siderales nunca serán libres; al hombre le basta con el cuenco de su corazón para treinar la bandera universal de la libertad. Es más, si el hombre se empeña podría torcer un día el curso de las estrellas pero jamás una estrella impondrá su sino sobre la voluntad del hombre. Sólo los cretinos, a los que la libertad no les libra de su ignorancia, pueden creer lo contrario.

Tan inmensa es la libertad del hombre que ni la muerte le pone fronteras. Así que, muy al contrario de ese viejo e irónico decir, ni el hombre ni la libertad tienen precio. Pero he aquí la gran contradicción: que ese hombre es libre hasta para venderse a sí mismo; mas no vende entonces su libertad, mercadea con su decencia y su honor, esos bienes inmarcesibles por los que algunos pierden la vida y otros, a cambio, ganan el oro.

Es la libertad una bella dama eterna a la que los ruines traen a la zacapella y por la que los magnánimos tienen dispuesta en todo momento su lanza en el palenque. Pero la libertad será siempre la libertad, aunque la vistan de andrajos o la lancen a lo más lóbrego

de la ergástula.

En la hoy llamada sociedad de mercado, con pretensión científica como si en la sociedad de los hombres no hubiera habido de origen un mercado para intercambiar lo que es fruto de su creatividad y su trabajo, también a la libertad se la quiere dar la prosaica categoría de producto. Acéptese esta cacofonía de ca-ca porque nunca será más propio de ésta que pretender convertir a la libertad en una mercadería. Si la libertad fuera una mercancía la persona sería siempre un hilo de algo.

Ni con un plato de lentejas ni siquiera con todos los tesoros del mundo se puede poner precio al bien más preciado del hombre: su libertad. Los mercaderes de la libertad son bastardos de la especie. Del esclavo comprarán su cuerpo o su infortunio; del derrotado, su derrota; del siervo, su servidumbre; del lacayo, su venia; del bufón, su zalamería... pero en el alma de éstos quedará eternamente la rabia

de la libertad, que nunca les venderán.

Los mercaderes de la libertad son esclavos de su propio egoísmo.

La verdadera sociedad de mercado libre es libre porque se puede vender todo menos la libertad.

Pues a pesar de ello, a pesar de la evidencia, a pesar de la esencia, hay quien se empeña en comprarla. Como se compra un periódico, un esfuerzo o una idea. Y la libertad, señores, no tiene patente humana. Nadie, por muy poderoso que sea, por mucha riqueza que atesore en sus arcas o en sus cajas fuertes, podrá comprar nunca el invento divino de la libertad.

De otros podrán comprar la insensatez, la ignorancia, la necesidad, la ambición, el orgullo, la ruindad, los harapos... pero ¿la libertad? Nunca, porque ésta pertenece a la Humanidad. Es un bien no enajenable, exclusivo, singular e indiviso.

Quien lograra comprar la libertad habría logrado comprar la dignidad del género humano. ¿Qué balanza, de la que en un platillo colocáramos la libertad y en el otro el oro, podría dar el fiel? No hay oro en el universo para pagar la libertad. Así que, mercaderes de carroñas, ¿cómo pretendéis comprar la magnitud sin fronteras? ¿No veis, mentecatos, que al pretender tal compra estáis vendiendo vuestra propia dignidad?



# El caminito que el tiempo no ha borrado

JOSE PABLO AREVALO GARCIA-GALAN  
JEFE DE PROTOCOLO MUNICIPAL

*Camino, que nos diriges a un fin señalando uno y otro confín para encontrar el destino.*

*No permitas desatino aconseja la nobleza de un delfín voluntades con sentido afín para llegar al Ser Divino.*

**S**IN duda, para localizar la meta es preciso encontrar la senda adecuada. Cuando nos dirigimos por borascosas veredas, acabamos perdiéndonos en tormentosos y cerrados espacios, apartándonos del nítido, florido y fresco ambiente que ensalza al género humano, facilitándole la felicidad del entrañable abrazo de hermanos, único medio de entrar en el porvenir transcendente.

¡Pobre del hombre que no busca el camino para integrarse en la misión que le compete bajo el denominador común del amor...!. Nada puede aportar entonces y su vida resulta vacía, estéril, sin sentido realmente.

El camino es la base para realizar las ideas, proyecciones, anhelos, deseos. Luego es parte importante en la vida del hombre. El acierto o el error, bien nos lleva a la felicidad, bien nos hunde en la desgracia.

No dejemos de andar por el camino,

tratando sea el más adecuado, perfeccionando su rumbo continuamente, para evitar la muerte, fenecer sin pena ni gloria. Hay que marcar la huella en el camino para mantener viva la ilusión y ejemplarizar acciones importantes.

Este año, precisamente, celebramos el V Centenario de un descubrimiento transcendental para la humanidad. Cristóbal Colón llega a una nueva tierra, descubriendo América. El viaje estaba patrocinado por los Reyes de España, don Fernando de Aragón y doña Isabel de Castilla, conocidos popularmente por los «Reyes Católicos». Colón marcó un camino importante para el encuentro de los pueblos, dos culturas diferentes. Acababa España de ser reconquistada con la toma de Granada después de ocho siglos de dominación árabe. Colón partió del Puerto de Palos el 8 de agosto de 1492 con la Nao Santa María, mandada por él mismo, la Carabela Pinta dirigida por Martín Alonso Pinzón, y la también Carabela Niña, cuyo responsable era

Vicente Yáñez Pinzón. El día 12 de octubre del mismo año, Rodrigo de Triana lanzó uno de los gritos más importantes conocidos. Suponía la unión de dos mundos que se desconocían. Supuso ello una base para posibilitar el entendimiento.

Con el tránsito, la Historia nos puede contar el desarrollo de luchas, la factibilidad de incomprensiones, pero si el final resulta feliz, los sinsabores, tristezas, las penas e incomprensiones, son recordadas hasta con alegría. España, más que colonizar, hizo realidad una familia entrañable, aunque pasara por fases dolorosas.

Llegaron a estas tierras hombres valientes: Cortés, Pizarro... Burgos colaboró en la integración con Juan de Ayolas, explorando el Panamá, Juan de Salazar al fundar Asunción, Juan de Garay creador de Buenos Aires, Agustín de Pineda gobernando Paraguay, Manuel Sanz Pastor y Fidel Alonso Santocildes, famosos militares en Cuba...

Precisamente en Buenos Aires existe

un «Círculo burgalés» de auténtica categoría. Centro de feliz relación social, organiza todos los años un viaje (patrocinado por las Corporaciones municipal y provincial, así como las Cajas de Ahorros de esta ciudad) para que ocho burgaleses regresen físicamente a su tierra una temporada, acompañados de la Reina de la Sociedad, porque espiritualmente, seguro, están siempre.

Es francamente emotivo recibirles, comprobar su cariño y agradecimiento por encontrarse en el lugar que les vio nacer hace muchos años. Acertada idea que honra a sus autores y ensalza los espíritus de estos burgaleses ausentes tan bien atendidos por el presidente de esa Asociación, de clara inteligencia, como es don Abundio Campomar.

Pues bien, ese caminito descubierto por España, la senda larga recorrida por tantos burgaleses, no la ha podido borrar el tiempo y sirve para acercar los corazones, desarrollar el sentimiento lleno de afecto, con la palabra y con la presencia, para demostrar el verdadero fin humano integrado en la eternidad donde no hay «media luz», sino intenso resplandor...

**Caminito dichoso que el tiempo no ha borrado gracias a tí el hombre es amado en un ambiente honroso.**

## ■ Basta ya de mentes localistas

□ Estimado señor director:

He leído en su diario del pasado día 6 lo que ha dicho de que es necesario no actuar con una mentalidad tan localista, y sí, que me parece muy bien. Yo muchas veces me sorprende de la sequedad y mala educación de la gente encasillada en unos moldes que ya están muertos.

Franco falleció hace más de 15 años, muerto está y no va a resucitar. Por todas las partes se ve sequedad, severidad, incultura, mala fe, y sólo por una causa, por la cobardía y la vagancia de no querer asumir el futuro.

Y no se puede hacer lo que hace la gente que se mete con el Rey constantemente, pues entonces van a ser los de izquierdas y los de derechas los que van a mandar a «freír puñetas» a estas tierras y no va a ser culpa de los políticos sino de la gente porque si no le querían que no hubieran votado la Ley de Reforma Política y si ahora no les gusta, que se aguanten.

No se puede tener la falsedad que muchas veces se ve. Y si lo que quieren ustedes es derecha no tienen otra que el P.P., que ya los he visto que hasta dicen que Franco era un caradura para ser todavía más de derechas que Franco y luego son los más mal educados.

Y de los canónigos, yo lo siento, mucho pero no saben lo que es la amabilidad y eso más que religión parece la peste. Atentamente le saluda.

Fernando Brito Alvaro

## ■ Algo más sobre el término azteca malinche

□ Estimado señor director del Diario de Burgos:

Suelo leer los artículos de

## CARTAS AL DIARIO

*Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio.*

Angel del Campo Camino son son interesantes y enseñan. Pero quisiera hacer unas observaciones al del 9 de agosto pasado.

Mis amigos y conocidos mejicanos, me informaron hace años de dos cosas: malinche significa traidora y es el nombre que los vencidos aztecas aplicaron a Doña Marina.

Como pueden suponer, en cuanto me enteré no volví a usar ese calificativo.

El nombre que Juan Diego y sus allegados pusieron a la virgen era, como es natural, una

palabra india, difícil para los españoles, que como les sonaba relativamente parecido a Guadalupe, terminaron por aplicar ese nombre. Tiene pues, razón Angel, se la llama Guadalupe, pero no fue ese su primer nombre real.

Antonio Larrea Redondo

## ■ Los eurodiputados socialistas

□ Este fenómeno que aparece como algo congénito en los representantes del PSOE, de significarse como dueños y señores de la naturaleza para imponer sus intereses y caprichos al resto de especies vivientes, llegando incluso a bendecir la tortura y desangramiento de animales para mayor placer de las mentes vacías de contenido, no es exclusiva de los genuinamente españoles. Es además compartido por el resto de correligionarios europeos.

Ahí está el reciente informe Amendola sobre los derechos de los animales, rechazado por la comisión del Medio Ambiente

del Parlamento Europeo, debido al comportamiento de voto de la mayoría del Grupo Socialista. Este fue el resultado de la votación a la propuesta Amendola: 13 votos a favor (Los Verdes, Izquierda Unitaria, algunas excepciones socialistas, demócratas y otros diputados independientes), 13 votos en contra (la mayoría socialista y del PPE) y 6 abstenciones (particularmente del Grupo LOR). El informe no alcanzó la mayoría de votos emitidos y consiguientemente, no fue aprobado.

De no haber sido así, la situación animalista hubiera dado un giro importante: (a) Condena del Tratado CEE que considera a los animales «productos agrícolas». (b) Consideración de seres sensibles y sujetos a derecho. (c) Condena y prohibición de la violencia perpetrada contra los animales en nombre de tradiciones culturales, entretenimiento público o prácticas deportivas. (d) Establecer sanciones en la aplicación del Convenio de Washington sobre especies protegidas. (e) Mayor información sobre la alimentación vegetariana. (f) Abolición de las pruebas cosméticas en animales, y (g) Prohibición del

transporte de animales vivos destinados al sacrificio.

Han privado los intereses de ganaderos, taurófilos, empresarios y agentes de la tauromaquia, cazadores, furtivistas, traficantes, productores de consumos convencionales, investigadores en cosmética y transportistas de ganado, por encima de las nobles aspiraciones de respeto que profesa la mayoría del pueblo europeo.

Ya lo saben nuestros compatriotas defensores, protectores o simpatizantes de los animales: Tenemos un enemigo común, el socialismo y el PP. No nos llamemos a engaño con sus promesas electorales y repongamos con coherencia. Cualquier opción que no contemple tan graves perjuicios está al margen de quien se sienta consciente de sus compromisos.

Francesc Juste i Trias  
(Barcelona)

## ■ Los paseos de Burgos

□ Las mañanas de verano en Burgos, son especiales. Hay una frescura, que permite caminar sin agobios y un cielo limpio, en calma.

Estoy sólo en el Espolón, entre el aroma de las flores y el verdor de sus árboles. Sigo adelante, hasta llegar a la Isla...

Y me vienen a la memoria, unas palabras del Padre Apolinar, al visitar el monasterio de Cerbatos, que ante aquella maravilla románica, decía: «Mirad, contemplad, alegráos y gozáos en esta filigrana...».

Nuestros paseos, merece la pena verlos así, en silencio, en todo su esplendor. Son fascinantes, tan limpios, tan cuidados.

He salido de mi encantamiento, y he recordado, que iba a la Sabatina. Y allí en nuestra Catedral, ante el altar de nuestra Patrona, Santa María la Mayor, he dado gracias al Creador, que nos permite disfrutar de tanta belleza.

Carmen Tovar

CHUMY CHUMEZ



## Las pérdidas en la Bolsa ascienden ya al billón de pesetas

□ MADRID/EFE.- Las pérdidas en acciones desde enero hasta julio en la Bolsa de Madrid, que representa un 95 por ciento de la capitalización de los cuatro mercados, ascendieron a casi un billón de pesetas, debido sobre todo al desplome de los mercados de valores desde el pasado mes de junio, según datos de la Bolsa de Madrid.

El indicador general de la Bolsa de Madrid, que inició una línea descendente desde el pasado mes de junio con el rechazo de Dinamarca a suscribir los acuerdos de Maastricht, ha perdido en lo que va de año un 16,5 por ciento al situarse ayer en el 205,49.

La desconfianza de los inversores sobre una salida a la crisis que padece la economía mundial, que se ha reflejado también con recortes importantes en las principales bolsas internacionales, ha sido, según los analistas del mercado consultados, la principal causa del desplome que padecen los mercados desde hace un par de meses.

A estas razones se unen también las medidas de ajuste económico del Gobierno, la subida de tipos de interés del Banco de España a raíz del aumento en Alemania y los malos resultados de las empresas en el primer semestre del año. En este contexto, las perspectivas de una recuperación para este año no son muy halagüeñas.

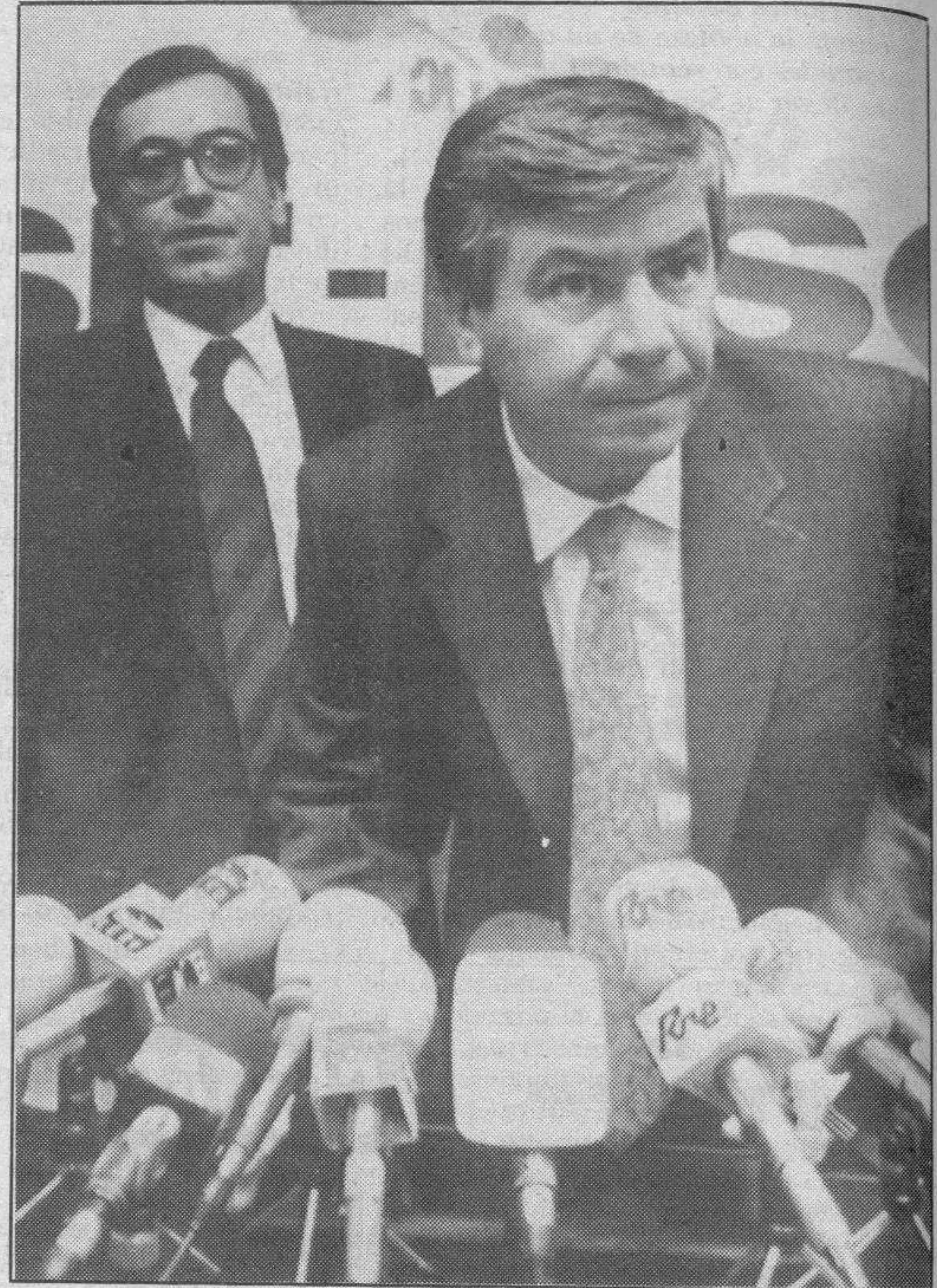
# Corcuera afirma que si ETA abandona las armas se responderá con «generosidad»

**«Si ETA quiere hablar se sus presos, mejor hoy que mañana», declaró**

□ MADRID/COLPISA.- El ministro del Interior, José Luis Corcuera, envió ayer un velado mensaje a los miembros de ETA y a su entorno asegurando que si la organización terrorista abandona las armas, se resolverán con «generosidad» los problemas que se han originado, aludiendo supuestamente a una búsqueda de soluciones para la situación de los activistas y presos etarras.

Corcuera manifestó en una emisora de radio que «el día en que ETA abandone la violencia comenzaremos a resolver todos los problemas que se han ido creando, después de tantos años de actividad terrorista en nuestro país». «La sociedad española -subrayó- ha dado muestras en el pasado de cómo solucionar esos problemas con generosidad». No obstante, precisó que el Gobierno no adoptará ninguna decisión «en la que no participen las fuerzas políticas» que suscribieron los pactos de Ajuria Enea y Madrid. Según el titular de Interior, «si ETA quiere hablar se sus presos, mejor hoy que mañana». Agregó que «la solución a este problema vendrá si actuamos con la prudencia debida. Primero, si somos eficaces y, en segundo lugar, si somos prudentes. Incluso me atrevería a decir, si todos somos inteligentes. Porque es ahora cuando hay que hacer encaje de bolillos. Ahora hay que trabajar, si cabe, con mayor imaginación que nunca». Respecto al éxito cosechado por el dispositivo de seguridad establecido durante los Juegos Olímpicos, señaló que «se trabajaba para ello», aunque reco-

noció que «lo que no imaginaba es el resultado deportivo que se ha obtenido. Yo no tenía duda de que España, Cataluña y Barcelona iban a demostrar al mundo su capacidad de organización». Satisfecho tras el reconocimiento del descenso de los índices de delincuencia en Barcelona, Corcuera atribuyó la ausencia de incidentes por parte de los independentistas radicales a que «la presencia de los espectadores ha sido tan vehementemente defensora de los Juegos, y ha defendido con tanto calor la actuación de los representantes españoles, que no ha habido sitio para otro tipo de actividades». En cuanto a la suspensión de los actos del día de Cantabria en la Expo de Sevilla, Corcuera rechazó la postura adoptada por Juan Hormaechea afirmando que «hay personas que no pueden hacer desplantes y, probablemente, una de las personas más significativas en nuestro país absolutamente incapacitada para hacer desplante alguno a nadie, mucho menos al Gobierno, y desde luego a la ministra de Asuntos Sociales, es el todavía presidente de Cantabria». Por otro lado HB criticó ayer en un comunicado el nombramiento del teniente coronel Rafael Masa González, como responsable de



Jose Luis Corcuera, ministro de Interior.

los Servicios de Información e Investigación de la Guardia Civil, porque «ratifica el carácter corrupto de las policías españolas» y supone un «claro y rotundo espaldarazo a la práctica de la tortura». Para HB, esta decisión adquiere «tintes de

gravedad» si se tienen en cuenta los casos con los que se ha ligado al teniente coronel Masa. La coalición recuerda que Rafael Masa fue inhabilitado durante seis años por su presunta responsabilidad en el caso «Linaza».

## Maragall: «Con los JJ.OO. ha nacido una nueva España»

**No se plantea la presidencia de la Generalitat, aunque dice: «en política no renuncio a nada»**

□ BARCELONA/EFE.- El alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, dijo que en política no renuncia a nada, que su futuro pasa por Barcelona, «que está en Cataluña y en España», y que los JJOO han servido para demostrar que ha nacido una nueva España.

En una entrevista concedida a Efe, tras finalizar los Juegos Olímpicos, el alcalde expresó su deseo de «participar en la política, pero con respeto a la persona que nos ha representado a los socialistas, que es Raimon Obiols, primer secretario del PSC». A este respecto, Maragall afirmó que «no tiene ningún sentido» que tras la popularidad alcanzada con los JJOO se especule con la posibilidad de que se convierta en el líder de los socialistas catalanes. A pesar de que desde algunos sectores del partido socialista catalán se había planteado un replantea-



Pasqual Maragall.

miento de la estrategia política, Maragall considera que «a Raimon Obiols no se le puede culpar de ningún fallo, porque nadie podría haber mejorado los resultados» de las últimas elecciones autonómicas.

«Ahora que parece que las cosas pueden ir de otra manera -continuó- no tiene sentido cambiar de «caballero», a una persona que no tiene ninguna man-

cha política, y yo colaboraré con él para cambiar la política de este país, en la que se tiende a rentabilizar las banderas y los símbolos». Reiteró que no se plantea ser el próximo candidato a la presidencia de la Generalitat, aunque señaló que «en política no renuncio a nada», y resaltó que los JJOO «no han cambiado nada profundo del país», pero han servido para demostrar que «ha nacido una nueva España» que, a su juicio, se ha explicado desde Cataluña «porque históricamente siempre ha sido así».

Maragall comparó el éxito de los JJOO y el impacto que su celebración ha tenido en la prensa internacional con un teatro que ha escenificado el cambio registrado en España en los últimos quince años, «que empezó a montarse con Adolfo Suárez y Leopoldo Calvo Sotelo, que pasó por un golpe de Estado y que tomó forma cuando Narcís Serra anunció que Barcelona optaba a organizar los Juegos». Sobre la polémica suscitada porque el Rey fuera recibido a los sonos de Els Segadors -el himno de Cataluña-, Pasqual Maragall dijo que esto es fruto «de la distancia, que aquí no nos debería extrañar, pero ya lo entenderán».

«El éxito de los Juegos -agregó- es un éxito de todos, al que ha contribuido la derecha y la izquierda radical. Y ahora prima más el éxito que las cosas pequeñas. Cuando todo ha ido bien hay que ser generosos y agradecidos». Maragall destacó que, a pesar de lo que preveía un sector de la opinión pública, «en Barcelona se han organizado unos Juegos sin que apareciese ningún escándalo financiero, porque aquí se ha jugado de forma limpia y transparente». El alcalde consideró positivamente que no se registrase ninguna acción terrorista, pero teme que, una vez acabados, «los terroristas pretendan decir a la opinión pública que no hicieron nada porque no quisieron, pero que sí podían, por lo que nos encontramos en un nuevo momento de riesgo».

Pasqual Maragall, como ha reiterado durante estos días durante las numerosas comparecencias ante la prensa, tiene como objetivo inmediato convertir «Barcelona en la mejor ciudad de Europa» y subrayó que los «Juegos han sido un negocio para la ciudad», ya que las infraestructuras de que dispone le permiten afrontar en buena situación la nueva recesión económica.

## La patronal insta a las empresas a no pagar la ILT

□ MADRID/COLPISA.- El presidente de CEOE ha dirigido al ministro de Trabajo una carta en la que le anuncia que desde su organización se ha instado a las empresas a ignorar las instrucciones sobre el nuevo procedimiento de la Incapacidad Laboral Transitoria y seguir actuando «como hasta ahora». La patronal considera «un atropello» que la modificación se quiera introducir mediante unas simples instrucciones, y, en consecuencia, aconseja a sus afiliados no hacerse cargo del pago de la prestación económica entre los días cuarto y decimoquinto de la incapacidad laboral. Cuevas argumenta que el proceder de la secretaría general de la Seguridad Social viola lo que establece la Ley de Procedimiento Administrativo y pide al ministro de Trabajo que anule las instrucciones y dicte la norma de desarrollo reglamentario procedente.

## Julio con un 0,3 % registra el IPC más bajo de los últimos 21 años

□ MADRID/EFE.-El aumento de los precios el pasado mes de julio en un 0,3 por ciento, pese a ser la tasa de crecimiento más baja de las registradas en esa fecha durante los últimos 21 años, fue incapaz de rebajar la inflación subyacente que se mantiene en el 6,7 por ciento.

La tasa subyacente, que excluye del IPC general los precios de los alimentos sin elaborar y los productos energéticos, creció en julio un 0,3 por ciento, mientras que la inflación acumulada en los siete primeros, tras aumentar en julio en la misma cuantía, se situó en el 3,1 por ciento y la interanual (desde julio de 1991 a julio de 1992) en el 5,2 por ciento.

El vicepresidente de la CEOE, Arturo Gil, quien se mostró «favorablemente sorprendido» por la evolución del IPC, dijo que es posible cumplir a final de año el objetivo de inflación del Gobierno, aunque «por causas poco deseables», como la «tremenda atonía» en la demanda, el consumo y en la actividad económica en general.

Según los datos de Estadística, el grupo más inflacionista fue el de los transportes, que subió un 0,6 por ciento, debido fundamentalmente al comportamiento alcista de los precios en el transporte público interurbano.

Los precios de la vivienda crecieron un 0,4 por ciento y el grupo de «otros gastos», en el que se incluyen servicios de turismo y hostelería, además de artículos de uso personal, que subieron 0,7 y 0,5 puntos, respectivamente.

En la media del 0,3 por ciento se situaron los alimentos -los no elaborados aumentaron el doble-, así como los precios de la medicina, que pese al crecimiento de julio, lo han hecho un 7,1 por ciento desde que comenzó el año.

### La inflación anual desciende al 5,2, pero la subyacente se mantiene en el 6,7 por ciento

En el mismo sentido se pronunció CCOO, para quien el dato del IPC de julio «tiene buena parte de espejismo» debido al mantenimiento de la inflación subyacente. Esta central reclamó además al Gobierno un tipo superreducido del IVA que compense el efecto inflacionista.

El vicepresidente de la CEOE, Arturo Gil, quien se mostró «favorablemente sorprendido» por la evolución del IPC, dijo que es posible cumplir a final de año el objetivo de inflación del Gobierno, aunque «por causas poco deseables», como la «tremenda atonía» en la demanda, el consumo y en la actividad económica en general.

Según los datos de Estadística, el grupo más inflacionista fue el de los transportes, que subió un 0,6 por ciento, debido fundamentalmente al comportamiento alcista de los precios en el transporte público interurbano.

Los precios de la vivienda crecieron un 0,4 por ciento y el grupo de «otros gastos», en el que se incluyen servicios de turismo y hostelería, además de artículos de uso personal, que subieron 0,7 y 0,5 puntos, respectivamente.

En la media del 0,3 por ciento se situaron los alimentos -los no elaborados aumentaron el doble-, así como los precios de la medicina, que pese al crecimiento de julio, lo han hecho un 7,1 por ciento desde que comenzó el año.



La alimentación tuvo un incremento sólo del 0,3 por ciento.

Hubo caídas de precios en la patata (7,3 por ciento), los huevos (0,8 por ciento) y el pescado (0,7 por ciento), además de la leche, bebidas no alcohólicas, aceites y carne de ovino.

Por comunidades, el mayor crecimiento de los precios en julio correspondió a La Rioja, que, con un 1,2 por ciento, rebasó casi en un punto la media nacional.

También estuvieron por encima de esa media del 0,3 por ciento Asturias (0,7), Castilla y León (0,6), Cataluña, Navarra y Aragón (0,5), Canarias y Madrid (0,4).

#### SORPRESA EN LOS MEDIOS ECONOMICOS

El muy moderado comportamiento de los precios el pasado mes, con una variación no registrada desde julio de 1983 y una tasa anual en esa fecha no conocida desde hace veinte años, ha causado fuerte sorpresa en medios económicos y financieros, que habían llegado a prever aumentos superiores al 1 por ciento.

Incorporada la variación de julio, la tasa de inflación anual descende nada menos que un

punto, y Economía valora muy positivamente esta evolución, por interpretar que el rebrote inflacionista del primer trimestre, debido al aumento del tipo ordinario del IVA del 12 al 13 por ciento, ya ha sido superado. En su opinión, en la tasa anual de inflación del 5,2 por ciento hay nada menos que 0,7 puntos de contribución de los cambios impositivos de primeros de año y el resultado de julio producirá una reducción significativa del diferencial de inflación con la CE.

Lo que omite la valoración del equipo económico es recordar que el 1 de agosto pasado el tipo medio del IVA tuvo una nueva alza de 2 puntos para situarse en el 15 por ciento y que su efecto (1 punto o superior) habrá de reflejarse en meses sucesivos. No obstante, el nuevo objetivo revisado de inflación ha sido estimado por el ministro de Economía en las cercanías del 7 por ciento para finales de año. Con este horizonte, el punto de partida del 5,2 por ciento es considerado favorable.

Para los sindicatos, «reducir la inflación no puede hacerse a costa de agravar otros desequilibrios macroeconómicos y

frenar, en consecuencia, el crecimiento de la economía y la creación de empleo». Esta argumentación aparece, también, en el análisis que la patronal CEOE hace del comportamiento de los precios en julio.

CEOE estima positiva la cifra del 0,3 por ciento de variación del IPC el mes pasado, pero interpreta que se debe «al debilitamiento excesivo de la actividad económica, a un enfriamiento por el lado de la demanda, que impide que las empresas puedan repercutir a precios finales los mayores costes laborales, financieros, fiscales y energéticos». «En consecuencia, --concluye--, lo pagan la inversión y el empleo».

Para la patronal, cifras tan significativas como las de morosidad, suspensiones de pagos y empleo, son evidentes pruebas del enfriamiento de la actividad económica.

Por ello-CEOE insiste en la necesidad de que se apliquen medidas distintas a las decididas hasta ahora por el equipo económico del Gobierno. Es decir, insta nuevamente al Ejecutivo a una mayor disciplina presupuestaria y a introducir mayor flexibilidad en el sistema económico.

## El fiscal general ordena investigar las amenazas contra Salman Rushdie

□ MADRID/EFE.- El fiscal general del Estado, Eligio Hernández, ha ordenado a la Fiscalía de Granada que investigue si constituyen delito las declaraciones de varios juristas islámicos que señalaron en un Congreso celebrado en Granada que el escritor de «versos satánicos», Salman Rushdie, «debe ser ejecutado». Fuentes de la Fiscalía señalaron ayer que el fiscal general ha remitido un escrito a la Fiscalía granadina para que abra unas diligencias con el objeto de investigar si las declaraciones referidas constituyen algún tipo de delito.

Una vez que la Fiscalía de Granada concluya las diligencias, deberá remitir un informe de las mismas al fiscal general del Estado, que fue informado de las declaraciones objeto de investigación

### Juristas islámicos declararon en Granada, que «Rushdie sólo merece la muerte»

por el ministro de Justicia, Tomás de la Quadra-Salcedo.

Varios juristas islámicos declararon durante el VI Congreso de Jurisprudencia Islámica, celebrado los pasados días 8 y 9 en Granada, que Salman Rushdie debe ser «primero ejecutado y posteriormente sometido a juicio» y añadieron que «Rushdie sólo merece la muerte».

El coordinador del Congreso, Ibrahim Pérez Tello, señaló que Salman Rushdie

merece morir «porque ha cometido un crimen contra la humanidad al insultar a un profeta para lograr un éxito editorial». Tomás de la Quadra anunció tras conocer estas declaraciones que las había enviado al fiscal general del Estado para verificar si las mismas constituyen «una incitación directa al asesinato».

Las declaraciones de los juristas islámicos en el Congreso de Granada tuvieron lugar días después de la intervención de Rushdie en uno de los cursos de verano en El Escorial. Así mismo, tuvieron lugar un día después de que el rector de la Complutense Gustavo Villapalos, anunciara que viajará el próximo mes de septiembre a Irán para mediar entre el escritor y las autoridades de aquel país.

## IU califica de «chapuza» la respuesta del Gobierno al fraude del IVA e IRPF

□ MADRID/EFE.-El diputado de IU Antonio Romero declaró ayer que la respuesta del Gobierno a una pregunta formulada acerca de fraude fiscal es una «chapuza» y que demuestra todavía la existencia «de mucho dinero negro en actividades comerciales y empresariales». Romero presentó una pregunta parlamentaria en la que su grupo se interesaba por el nivel de fraude fiscal existente en España y las medidas que estaba tomando el Gobierno para hacer aflorar el dinero negro en España.

El Gobierno, según una nota difundida por IU, contestó que el fraude en el Impuesto de Rendimiento de las Personas Físicas se aproximaba al 45 por ciento en 1985 y rondaba el 28 por ciento en el IVA según datos

de 1988. Para el diputado de IU, según la nota difundida por la coalición, el Gobierno «responde con mucha tranquilidad y frialdad con unos datos de fechas tan obsoletas como 1985 y 1988» y, además, las medidas que propone para paliar el fraude «no están claras y no especifican en ningún momento cómo, cuando, ni de que forma se va a hacer para detener el fraude». IU indica si la presentación de datos tan antiguos supone que el Gobierno no los tiene más actuales, y se pregunta que si cuenta con ellos y no los ofrece esto podría tratarse de «ocultación de datos».

Romero asegura que tienen datos que demuestran que el fraude del IVA es mucho mayor que lo reflejado en la respuesta del Gobierno.





■ Día a Día de las fiestas. (Páginas 22 y 23)

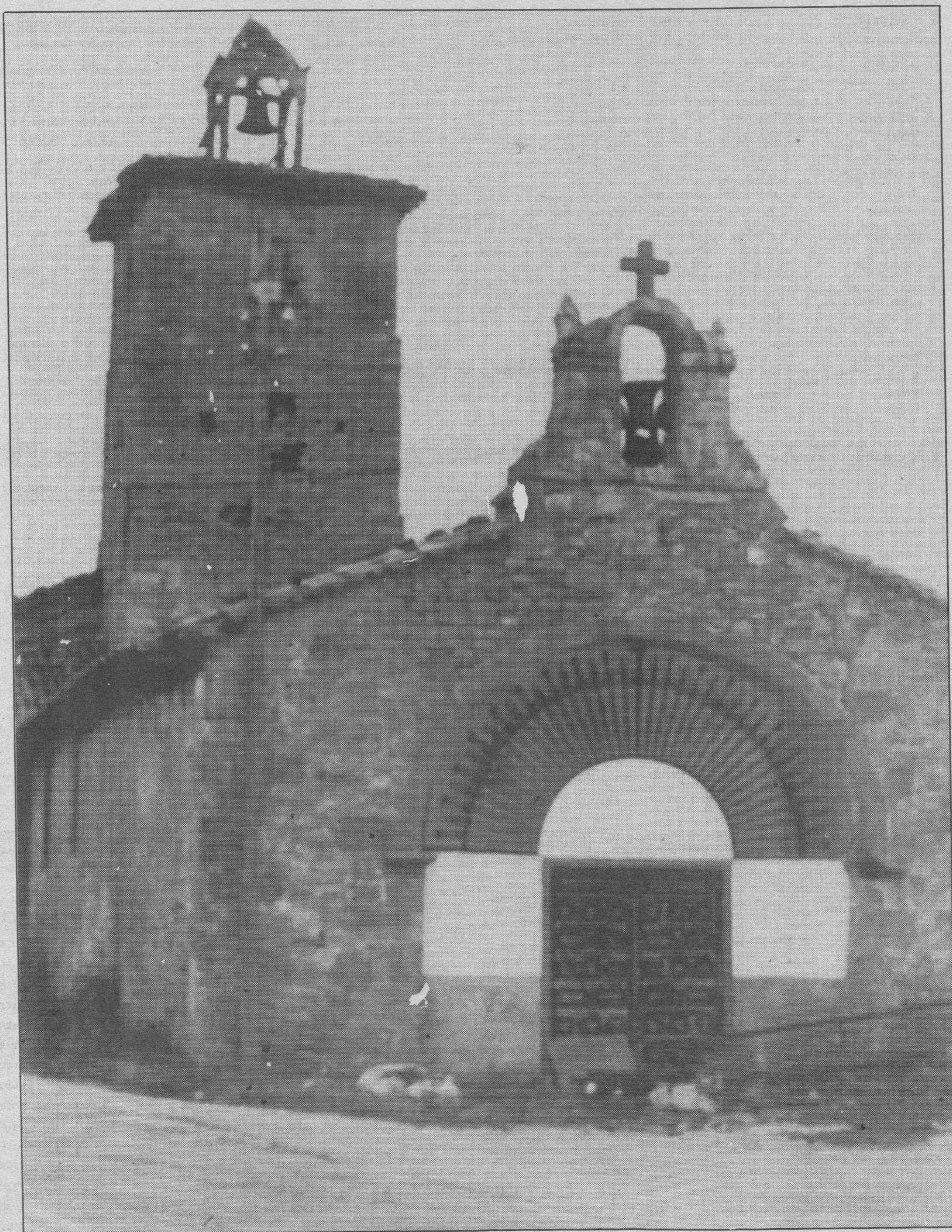
■ Fallece el compositor vanguardista estadounidense, John Cage. (Página 24)

■ La región en fiestas. (Página 25)

■ Acontecimientos taurinos. (Página 28)

## Villasante en fiestas

Villasante es el principal núcleo urbano de la Merindad de Montija, que se encuentra al Norte de Burgos. Este lugar, como tantas otras localidades de la provincia y también de la Comunidad de Castilla y León, celebra sus fiestas patronales. Un grupo de dieciséis jóvenes han sido los encargados de preparar los festejos de este año. Con un bajo presupuesto, pero con mucha imaginación y alegría, han logrado elaborar un programa divertido y original que invita a participar en la fiesta. La «batalla del pan», la caza del cerdo y la sogatira son algunos de los actos que Villasante prepara para el fin de semana. (Páginas 26 y 27)



Ermita dedicada a San Roque, santo que da nombre a las fiestas de Villasante de Montija. (Foto: E. G. T.)

## DÍA A DÍA

## HOY, DÍA 14

**ARANDILLA**

A las 10,00 horas, ciclo-cross, ruta de las bodegas, concurso de dibujo infantil.  
A las 12,30 horas, Santa Misa.  
A las 19,00 horas, campeonato de calva. Eliminatorias de bolo femenino y mus. Fútbolito.  
A las 21,00 horas, solemnes vísperas de la virgen. Cántico de la salve y volteo de campanas.  
A las 21,30 horas, bailes y verbenas a cargo de la orquesta «Manhatan».

**BAHABON DE ESGUEVA**

A las 20,00 horas, 2ª ronda de baloncesto.  
A continuación, fuegos artificiales.

**BAÑOS DE VALDEARADOS**

Gran verbena con el grupo «Suite».

**BRIVIESCA**

A las 14,00 horas, disparo del chupinazo. Pasacalles con la Banda de Música, precedida por gigantes y cabezudos.  
A las 20,00 horas, Misa.  
A las 20,30 horas, Procesión del Santo Rosario, en homenaje a Nuestra Señora, la Asunción de la Santísima Virgen, para terminar con la ofrenda de flores por la reina de las fiestas y el canto de la Salve.  
A las 22,30 horas, desfile de las peñas locales.  
A las 24,00 horas, gran verbena a cargo de la Orquesta Tizona.

**CALERUEGA**

Acampada al aire libre para los jóvenes de la localidad.

**CANICOSA DE LA SIERRA**

A las 10,00 de la mañana, pasacalles. A continuación, juegos infantiles y concurso de pintura.  
A las 18,00 horas, chocolatada.  
A las 19,00 horas, Misa y Ofrenda Floral.  
A la 21,00 horas, baile con la orquesta Cuarzo.  
A la 1 de la madrugada, verbena.

**CASTROJERIZ**

Actuación de «Mediaeum Ricercare Burgensis»

**CONTRERAS**

A las 20,30 horas, baile con el grupo «Atenas».  
A las 00,30 horas, verbena.

**COVARRUBIAS**

Conferencia sobre los fósiles, a cargo de Enrique Silvan.  
A las 19,30 horas, inauguración de la exposición permanente de fósiles en la Colegiata.

**GALLEJONES DE ZAMANZAS**

A las 20,30 horas, comienzo de las fiestas.  
A las 21,00 horas, baile.  
A las 24,00 horas, Gran verbena. Orquesta «Trebol».

**GUMIEL DE IZAN**

A las 10,30 horas, concurso infantil.  
A las 17,30 horas, finales de frontenis por parejas.  
A las 19,30 horas, chupinazo y pregón de fiestas. Proclamación de reina y damas.  
A las 20,00 horas, desfile de carrozas.  
A las 21,00 horas, baile de tarde.  
A la 01,00 de la madrugada, gran verbena con «Odessa».

**HONTORIA DE VALDEARADOS**

A las 12,00 horas, gimkana infantil.  
A las 15,30 horas, guerra de agua.  
A las 17,00 horas, campeonato de frontenis y juegos infantiles.  
A las 19,00 horas, fútbol sala.  
A las 24,00 horas, verbena con la orquesta «Jaguar».

**MILAGROS**

A las 22,30 horas, proyección audiovisual: «La Cueva de San Julian en el subsuelo de Clunia».  
A las 22,30 horas, fiesta.

**NEILA**

Baile, tarde y noche, con el conjunto «Travel»

A las 17,00 horas, finaliza el plazo de inscripción al campeonato de pelota.

**OCÓN DE VILLA FRANCA**

A las 18,00 horas, luminotécnica estratosférica sonora.  
A las 21,00 horas, proclamas de arrimaderas.  
Verbena.

**PANCORBO**

A las 18,00 horas, película.  
A las 18,30 horas, exposición de cerámica herbario y fósiles de la zona (sala de exposiciones de la iglesia de Santiago).  
A las 20,30 horas, pasacalles.  
A las 22,00 horas, cena medieval.

**PRADOLUENGO**

A las 11,00 horas, en el Campito de «Los Vagos», campeonato de tuta.  
A las 13,00 horas, chupinazo con gran volteo de campanas, lectura del pregón de fiestas e interpretación del himno de Pradoluengo.  
Seguidamente, las Peñas, acompañadas de gigantes, cabezudos, charangas y la Banda Municipal de Música darán los pasacalles.  
A las 17,30 horas, partido de fútbol entre la Asociación Deportiva Pradoluengo y Alavés Promesas de Vitoria.  
A las 19,00 horas, en la plaza Clemente Zaldo, actuación de los grupos de danzas: «Ledicia» de Burela

A las 24,00 horas, fuegos artificiales desde la Ermita de San Roque.  
A las 00,30 horas, gran verbena.

**SALAS DE LOS INFANTES**

Inauguración de las fiestas patronales.  
A las 13,00 horas, desde el balcón de la Casa Consistorial de la Plaza Mayor, disparo del chupinazo y comienzo oficial de las fiestas patronales de 1992. Seguidamente, Pablo Arévalo dará lectura al pregón. Posteriormente se llevará a cabo la tradicional degustación de zurracapote a cargo de las Peñas.  
A las 19,30 de la tarde, concurso de carrozas y desfile, acompañadas por gigantes y cabezudos, charangas, peñas y majorettes.  
A las 12,00 horas, verbena, amenizada por la Orquesta Atalaya.

**SAN MARTÍN DE HUMADA**

A las 23,00 horas, gran cena de convivencia. Entrega de premios de la fiesta, desfile de disfraces y bailes populares.

**TOLBAÑOS DE ARRIBA**

Chupinazo y siega del cardo.  
Vísperas.  
Baile por la tarde.  
Verbena con la orquesta «Farándula».

**TUBILLA DEL AGUA**

A las 17,00 horas, comienzo del campeonato de mus y tute.  
A las 18,00 horas, campeonatos de tuta y rana.  
A las 19,00 horas, partido de fútbol.  
A las 20,30 horas, baile con la orquesta «Gramola».  
A las 00,30 horas, gran verbena.

**VILLADIEGO**

A las 19,30 horas, gran desfile de carrozas.  
A las 21,30 horas, actuación musical con el grupo «Nervión».  
A la 01,00 horas, gran verbena amenizada por el conjunto «Nervión». Toro de fuego.

**VILLALBILLA**

A las 22,00 horas, disfraces y jotas en el Polideportivo.  
A las 24,00 horas, actuaciones diversas y concurso de chistes en el Polideportivo.

**VILLALMANZO**

A las 20,00 horas, tirada de cohetes.  
A las 20,30 horas, Misa

solemne con ofrenda floral.  
A las 20,30 horas, pasacalles.  
A las 00,30 horas, gran verbena con el grupo «Baldamar».

**VILLANUEVA DE GUMIEL**

A las 11,30 horas, concurso de embellecimiento de fachadas.  
A las 20,00 horas, actuación de un grupo de danzas.  
A las 22,30 horas, proyección de la película: «Villanueva: Estampas Naturales».

**VILLASANTE**

A LAS 22,00 horas, proyección del video «Castilla y León, caminos de España».

**VILLARCAYO**

A las 18,00 de la tarde, carrera de motos Inter-Urbana, dos categorías de 50 c.c..  
A las 22,00 horas, chupinazo anunciador de las Fiestas. Pasacalles con gigantes y cabezudos.  
Seguidamente, en la calle San Roque, gran verbena, amenizada por la Orquesta «Mobi-Dick».

**VILLOREJO**

A las 20,00 horas, comienzo oficial de las fiestas con chupinazo y campanadas.  
A las 20,30 horas, brindis en el pub El Cangrejo, con motivo de su restauración.  
A las 21,30 horas, campeonato de brisca y mus.  
A las 22,00 de la noche, Pasacalles (amenizado por los dulzaineros de Susinos).  
A las 00,30 horas, gran verbena.



(Lugo) y «El Pinar» de Pradoluengo.  
A las 21,00 horas, solemne Salve y homenaje floral a nuestra Patrona.  
A las 22,00 horas, bailes públicos con la Gran Orquesta Atracción: «Kentucky».

**QUINTANA MARTÍN GALINDEZ**

A las 19,00 horas, disfraces infantiles.  
A las 20,00 horas, chupinazo y pasacalles.  
A las 23,30 horas, pasacalles.  
A las 24,00 horas, verbena.

**REGUMIEL DE LA SIERRA**

V Concurso de Pintura Infantil.  
VI Campeonato de mus «San Adrián Mártir».

**REVILLA VALLEGERA**

A las 16,00 horas, campeonato de mus.  
A las 17,30 horas, juegos infantiles.  
A las 21,00 horas, chupinazo.  
A las 24,00 horas, baile con la orquesta «Royal Music».

**ROA**

A las 19,30 horas, Procesión de San Roque desde su ermita hasta la Ex-Colegiata de Santa María La Mayor; acompañarán al Santo, autoridades, damas de honor, peñas con carrozas y charangas y una presentación del Mercado Típico de la época de 1800.  
A continuación, saludo desde el balcón de la Casa Consistorial de la reina y damas.  
A las 21,00 horas, baile público amenizado por la Orquesta Barrio Latino.



**DIA A DIA**

**MAÑANA, DIA 15**

**ARANDILLA**

A las 12,30 horas, procesión y Santa Misa.  
A las 18,30 horas, campeonato de tuta.  
A las 21,30 horas, baile y verbena con «Farándula».

**BAHABON DE ESGUEVA**

A las 13,00 horas, Misa con procesión.  
Por la tarde, I clásica ciclista, baloncesto y danzas castellanas.  
A la 1,00 de la madrugada, verbena con «Platino».

**BAÑOS DE VALDEARADOS**

A las 12,30 horas, baile a la Virgen y Misa.  
Por la tarde, baile a la Virgen y San Roque, grupo de danzas «Tierra del Cid».  
A las 21,00 horas, baile y verbena por «Atalaya».

**BRIVIESCA**

A las 8 de la mañana, dianas floreadas con charangas.  
A las 9 de la mañana, encierro de reses bravas.  
A continuación Santa Misa y concierto de música.

A las 18,30 horas, novillada.  
A las 24,00 horas, fuegos artificiales. Tras ellos verbena con «Victoria».

**CALERUEGA**

Competiciones deportivas y teatro.

**CANICOSA DE LA SIERRA**

A las 10,30 horas, Misa.  
A las 13,00 horas, Misa en la Ermita.  
A las 17,30 horas, pelota mano.  
A las 23,00 horas y a la 1 de la madrugada, baile y verbena con «Morasol».

**CONTRERAS**

A las 13,00 horas, Misa.  
Por la tarde, campeonatos de subastado, tuta y frontón.  
A las 20,30 horas y a las 00,30, baile y verbena con «Mediterráneo».

**COVARRUBIAS**

Conferencia: «Problemas medioambientales» por D. Jesús Garzón.

**GALLEJONES DE ZAMAZAS**

A las 10,30 horas, dianas y pasacalles.  
A las 20,30 horas, concurso de disfraces.  
A las 21,00 horas y a las 24,00, baile y verbena.

**GUMIEL DE IZAN**

A las 10,00 horas, concurso gastronómico.  
A las 13,00 horas, Misa Solemne.  
A las 18,30 horas, festival folklórico.  
A las 21,00 horas y a las 00,30, baile y verbena con «Gramola».

**HONTORIA DE VALDEARADOS**

A las 12,30 horas, Misa y procesión.  
A las 17,00 horas, tuta, brisca y mus.  
A las 18,00 horas, pelota mano y bolos.  
A las 20,00 horas, concurso de Cucaña.  
A las 21,00 horas y 1,30, baile y verbena con «Segunda Generación».

**HORTIGÜELA**

A las 13,00 horas, Santa Misa.  
A las 20,30 horas y a las 00,30, baile y verbena con «Relax».

**ISAR**

A las 12,30 horas, tiro de sogas.  
A las 17,00 horas, pintura y a continuación, presentación de trabajos. Para finalizar, baloncesto.

**MELGAR DE FERNAMENTAL**

A las 6 de la tarde, novillada a cargo de Manuel Sánchez Valverde y José Luis Barrero de la Rosa.

**MILAGROS**

Jornadas de convivencia en el refugio de Rapaces.

**MONEO**

A las 11,00 de la mañana, chupinazo y a continuación

**Misa.**

A las 16,45 horas, campeonato de rápido-mus. Seguidamente, festival infantil.  
A las 18,00 horas, campeonato de bolos y a continuación play-back.

**MONTEARRUBIO DE LA DEMANDA**

A las 9,30 horas, dianas. Para continuar cucañas y recepción del vino español.  
A las 20,30 horas y a la 1 de la madrugada, baile y verbena con «Teide».

**NEILA**

A las 13,00 horas, Misa Mayor, procesión con danzas.  
A las 17,00 horas, tarde infantil.  
A las 17,30 horas, partidos de pelota.  
Baile tarde y noche con «D Cámara».

**OCÓN DE VILLAFRANCA**

A las 10,00 horas, marionetas: Gargantúa y Pantaleón.  
A las 13,00 horas, Santa Misa.  
A las 13,45 horas, concurso de cata ciega de vinos.  
A las 17,00 horas, campeonato de tuta. Seguidamente, campeonato de brisca.  
A las 21,00 horas, baile.

**PANCORBO**

A las 12,30 horas, Misa.  
A las 19,00 horas, concierto.

**zudos.**

A las 18,30 horas, monumental novillada a cargo de Fernando Tellez, Oscar Alba y Carlos Rondero.  
A las 21,00 horas, baile con «Revelación».  
A las 00,30 horas, verbena.

**SALAS DE LOS INFANTES**

A las 11,00 horas, XI cross popular.  
A las 12,00 horas, Misa.  
A las 13,30 horas, XXII Gala Poético Musical.  
A las 18,00 horas, festival taurino con los matadores: Pepín Jiménez y Emilio Oliva.  
A las 20,30 horas, baile con «Discorama».  
A las 22,30 horas, fuegos artificiales y toro de fuego.  
A partir de las 00,30 horas, verbena.

**TOLBAÑOS DE ARRIBA**

Misa y Procesión.  
Baile y verbena con la orquesta «Super Star».

**TRESPADERNE**

A las 23,00 horas, concierto de Rock con los grupos: M.C.D, Beer Mosh y Mortis Causa.

**TUBILLA DEL AGUA**

A las 13,00 horas, Misa.  
A las 17,00 horas, campeonatos de mus y tute. Seguirán los de tuta y rana.  
A las 20,00 horas, concurso de disfraces y de tortillas.  
A las 20,30 horas, baile con «Paraíso».  
A las 00,30 horas, verbena.

**VILLADIEGO**

A las 11,45 horas, Santa Misa.  
A las 14,00 horas, concierto por la Asociación Musical de Villadiego.  
A las 18,00 horas, de toros a cargo de los diestros: Jorge Manrique y Rui Bento Vázquez.  
A las 21,00 horas y a la 1 de la madrugada, baile y verbena con «Los clásicos».

**VILLALBILLA DE BURGOS**

A las 12,30 horas, Misa.  
A las 18,00 horas, concentración provincial de escuelas de ciclismo.  
A las 20,00 horas, baile y verbena.

**VILLALMANZO**

A las 13,15 horas, Misa.  
A las 14,30 horas, exposición «La artesanía del hogar».  
A las 19,00 horas, actuación del grupo de danzas «La Rueda».  
A las 20,30 horas, baile con «Imán». La verbena a las 00,30.



**PRADOLUENGO**

A las 8,30 horas, diana floreada.  
A las 10,30 horas, Misa Solemne.  
A las 13,00 horas, concierto de la Banda Municipal de Música en la plaza de Clemente Zaldo.  
A las 18,30 horas, gran novillada a cargo de los diestros: Regino Ortes y Juan Diego.  
A las 20,00 horas, baile con «Alkartu».  
A las 22,30 horas, fuegos artificiales.  
A las 24,00 horas, verbena.

**QUINTANA MARTIN GALINDEZ**

A las 12,30 horas, Misa Solemne.  
A las 18,00 horas, juegos infantiles.  
A las 21,00 horas, baile con la orquesta «Tizona».  
A las 24,00 horas, verbena.

**REGUMIEL DE LA SIERRA**

IV campeonato comarcal de frontenis.

**REVILLA VALLEJERA**

A las 12,00 horas, Santa Misa.  
A las 14,00 horas, vermut, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento.  
A las 18,00 horas, carrera ciclista infantil y cadetes.  
A las 20,00 horas, baile con «Royal Music».  
A las 24,00 horas, verbena.

**ROA**

A las 8,00 horas, degustación de sopas de ajo.  
A las 9,00 horas, encierro de reses bravas y vaquillas.  
A las 13,00 horas, Misa Solemne.  
A las 14,00 horas, pasacalles con gigantes y cabe-

**VILLANUEVA DE GUMIEL**

A las 17,30 horas, carrera de bugguis y a las 22,00 horas, concurso infantil de play back.

**VILLASANTE**

A las 12,30 horas, batalla del pan.  
Por la tarde, campeonato de mus y brisca.  
A las 24,00 horas, verbena.

**VILLARCAYO**

A las 11,30 horas, Misa.  
A las 18,00 horas, gran novillada.  
A las 20,30 horas, actuación del grupo de danzas de Villarcayo.  
A las 21,00 horas, concurso de jotas para la tercera edad.  
A las 24,00 horas, verbena con «Relax».

**VILLOREJO**

A las 20,30 horas y a las 00,30, baile y verbena.

**VILLAMBISTIA**

A las 11,00 horas, Santa Misa. A continuación juegos infantiles.  
A las 20,00 horas y a medianoche, baile y verbena con «La Alegría».

**YUDEGO**

A las 12,00 horas, Santa Misa.  
A las 22,00 horas, concurso de tangos y pasodobles y de disfraces.  
A las 00,30 horas, verbena con «Bumeran».



MUSICA

# Fallece el compositor vanguardista John Cage

WASHINGTON/EFE.- El compositor vanguardista estadounidense John Cage, considerado uno de los artistas que ha revolucionado la concepción de la música este siglo, falleció ayer miércoles, a los 79 años, en un hospital de Manhattan (Nueva York).

Según fuentes del Hospital Saint Vicent, John Cage, nacido en Los Angeles el 5 de septiembre de 1912, falleció de un ataque cardíaco.

Cage, que además de músico fue pintor, poeta, ensayista y conferenciante, encabezó los movimientos vanguardistas musicales estadounidenses durante varias décadas, revolucionando el concepto de la música al introducir elementos inéditos en sus composiciones.

OBRAS

Una de sus composiciones, titulada «Paisaje Imaginario Número 1», realizada en 1939, es considerada por algunos expertos como la primera composición electrónica de la historia, al introducir en ella grabaciones de frecuencias constantes, similares a las usadas por las emisoras de radio y en investigaciones de sonido.

**Estaba considerado como uno de los artistas que ha revolucionado la música en este siglo**

**Para él, la música no consistía en meros sonidos**

En esta composición, dos músicos variaban las frecuencias manipulando la velocidad de los giradiscos, de modo similar al que utilizan los músicos de «rap».

En su obra más popular, «Sonatas e Interludios para Piano Preparado» (1946-48), Cage introdujo tornillos y otros objetos entre las cuerdas del instrumento para lograr, como él mismo lo definió, «un grupo de percusión controlado por un sólo ejecutante».

En la década de 1950, Cage había introducido en sus composiciones la idea de que la

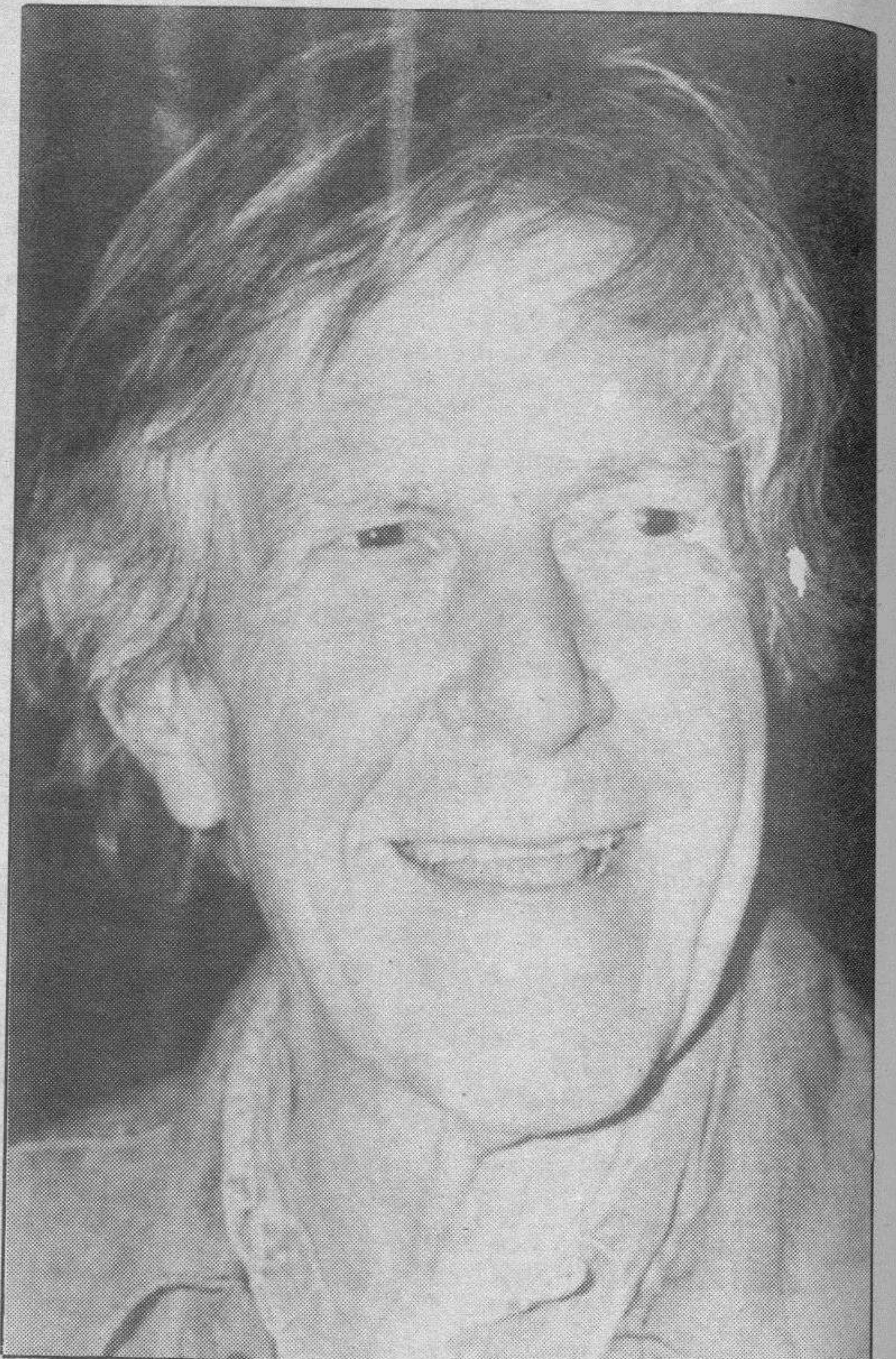
música no tenía por qué consistir en meros sonidos, sino que podía significar todo lo que tenía lugar durante un espacio de tiempo determinado.

Bajo este concepto, Cage interpretó en 1962 su composición «OO», en la que rebanaba vegetales, los metía en una batidora, y se bebía el jugo resultante.

Asimismo, en «Concierto para Piano y Orquesta» (1957-58), empleó todos los efectos sonoros que pudo sacar de los instrumentos de una orquesta convencional.

La obra del fallecido John Cage, según los críticos, revolucionó el concepto existente sobre la música y fue decisivo para la evolución de la música clásica contemporánea e incluso para la popular.

A pesar del fallecimiento, las exposiciones, programas de radio y retrospectivas previstas en Colonia (RFA) para septiembre próximo, con motivo de su 80 cumpleaños, seguirán adelante. Según informó un portavoz de la organización, «todos los eventos -que se llevarán a cabo entre los días 2 y 28 de septiembre próximo- se convertirán ahora en un homenaje póstumo al compositor y a sus obras».



Fotografía tomada a John Cage en Mayo de 1991. (Foto: Efe).

## MAÑANA, SABADO SUPLEMENTO DE DB DEDICADO A LA PROVINCIA

BRIVIESCA

VILLARCAYO

MELGAR

SALAS

VILLADIEGO

PRADOLUENGO

ROA

VILLALBILLA

Con motivo de las fiestas de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque, Diario de Burgos ofrecerá a sus lectores, 60 páginas dedicadas a nuestra provincia

Diario de Burgos

PUERTAS BLINDADAS Y ACORAZADAS molbur

Nuestra especialidad es la seguridad. VISITE NUESTRA EXPOSICION DE PUERTAS INTERIOR. TRAJOS CAMIJO EL PLANTINO S/N CALLE S. BRUNO S/N TEL 252762

### FIESTAS EN LA PROVINCIA



15 de Agosto



LUBRICANTES

CEPSA



villoodrigo.s.a.

Calle Alcalde Martín Cobos s/n. - Tlf. 211856 - BURGOS





## LA REGIÓN EN FIESTAS

# Tradición, deporte y siesta en las fiestas de Agosto

□ VALLADOLID/EFE.-La Virgen de la Asunción, el 15 de agosto, y San Roque, al día siguiente, se festejan en Castilla y León con tradiciones que van desde «La Loa» de La Alberca (Salamanca) a la siesta popular de Quintanilla de Onésimo (Valladolid) o la Fiesta de Piraguas de Alar del Rey (Palencia).

La Virgen de Agosto es, sobre todo, la fiesta que marca el fin de la cosecha, mientras San Roque es un santo popular, abogado de los animales domésticos y considerado, desde el siglo XVI, como remediador de pestes.

Cientos de pueblos en toda la región tienen sus fiestas alrededor de estos días y las celebran de diferentes maneras; aunque predominan los festejos taurinos, no se puede olvidar la «gran siesta popular castellana» a la que se invita a participar activamente en Quintanilla de Onésimo (Valladolid).

## TRADICION MAS ANTIGUA

La tradición más antigua es, quizá, la de la localidad de la Sierra de Francia de La Alberca (Salamanca), que celebra en el «Diagosto» (día-de-Agosto), el 15, una procesión que tiene a la imagen de la Virgen como centro y va desde la iglesia parroquial a la Plaza Mayor del pueblo.

En la plaza, tiene lugar «el ofertorio» a la Virgen que, con su camarín y andas doradas, recibe la rendición de autoridades, mayordomos y danzadores que desfilan ante ella, hincan sus dos rodillas en el suelo, inclinan la cabeza, y regresan a sus puestos haciendo otras tres reverencias y sin dar nunca la espalda a la imagen.

Los danzadores, ataviados con los trajes albercanos típicos, diferentes a los otros de la comarca por su riqueza y colorido, bailan al son del tamboril: los mozos cruzan los palos y se suben unos encima de otros formando «el castillo», mientras las mozas bailan las cintas para tejer el ramo, antes que la procesión vuelva a la iglesia.

Al día siguiente, el 16 de agosto, miles de personas asisten a la representación del auto sacramental popular de «La Loa», que se escenifica desde la Edad Media y que refiere cómo el Demonio trata de impedir que un grupo de pastores celebre la festividad de la Virgen.

En el auto, representado en el «Solano bajero», junto a la iglesia, el Demonio envía un Dragón con siete cabezas, pero el Arcángel San Miguel se encarga de enviarlo a los infiernos en medio del tremendo guirigay de los fuegos artificiales en los que se troca el Dragón.

## EL DIA DE LAS MUJERES

Una celebración más violenta tiene lugar en Vinuesa (Soria), donde se rememora la batalla entre Vinuesa y el pueblo

## La Virgen de Agosto celebra en toda la región la recogida y el fin de la cosecha

vecino de Covaleda por la posesión de un pinar.

Las mujeres de Vinuesa que, según se dice, decidieron la batalla a favor de su pueblo, se visten con el «traje de piñorra» y simulan una batalla en la Plaza Mayor de la localidad en la que arrear a todos los hombres presentes con un «pinocho» o pino pequeño.

## MINEROS

Otra prueba que tiene lugar en estos días festivos, es la marcha de los mineros de Villablino (León) hacia la Ermita de Carrascote.

Los mineros, que no visten como tales, salen a las diez de la noche de Villablino y llegan sobre la medianoche, portando antorchas, a la ermita, en un acto que simboliza el hermanamiento entre las comarcas leonesas de Babia y Laciana.

## «LA CHUNDARA»

En la provincia de Valladolid hay muchos pueblos que tienen sus fiestas patronales el 15 y 16 de agosto, como Peñafiel, donde se celebra el pasacalles de «La Chundara».

Animado por el pasodoble «La entrada», se baila desde hace más 60 años y consiste en una danza multitudinaria que no deja pasar a la banda de música que se dirige a la plaza, donde va a comenzar la novillada. Los músicos, en el peor



En los pueblos de la región se celebran multitud de actos tradicionales. (Foto: L. Matías)



La música popular es indispensable en estas fechas.

de los casos, tardaron en recorrer los doscientos metros de separación entre la plaza y el Coso más de cuatro horas,

mientras los danzantes, acalorados por el baile y la aglomeración, piden agua, que reciben desde las ventanas.



Los mozos son los principales protagonistas de bailes y concursos.

## Fiesta acuática en honor al dios Neptuno

□ En torno a los «dioses profanos», es la Fiesta de las Piraguas de la localidad palentina de Alar del Rey, una dura prueba deportiva que consiste en el descenso en piragua por el río Pisuerga y que se celebra desde 1965.

El Descenso Internacional del Pisuerga sale el día 16 del puente de Olleiros y tiene la meta trece kilómetros más abajo, en el puente de «Las Monjas», en Alar.

En esta prueba participan equipos de España, Francia, Italia, Bélgica, Alemania, Canadá, Inglaterra, Suecia, EE.UU., Venezuela, Argentina, Australia y Nueva Zelanda, entre otros, que negocian su participación en la prueba palentina en el Descenso del Sella, que precede al de Alar en unos días.

Los palistas se enfrentan a los «rabiones» del río, aunque la dureza de la competición se dulcifica y ambienta con la ceremonia tradicional de abrir las aguas a la navegación, que se celebra el 15 de agosto y está declarada de interés turístico nacional.

El rito consiste en una procesión acuática en la que el dios Neptuno, hijo de Saturno y de Cibele, a bordo de su barca «El Rabión del Diablo», ahuyenta los malos espíritus.

Se entregan los títulos del «Almirantazgo del Pisuerga» a varias personalidades, se imponen las banderas a la reina de las piraguas y su corte de sirenas y se concluye con «el baile del collar».



## VILLASANTE

## Florencio Martínez: «Necesitamos la concentración parcelaria»

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MERINDAD DE MONTIJA

□ Dieciocho pueblos distribuidos por una geografía de 99 kilómetros cuadrados constituyen el término municipal de Montija, una de las siete Merindades del Norte de Burgos.

Cuenta con una población de 1.056 habitantes y Villasante, con 125 almas, es el principal núcleo urbano. Precisamente este fin de semana celebra sus fiestas patronales en honor a San Roque.

El fraccionamiento de la propiedad y las nuevas estructuras agrarias son unas medidas que necesitan tomarse con urgencia a la concentración parcelaria en todo el Municipio.

Esto y la instalación del teléfono en los domicilios son objetivos que el alcalde espera ver cumplidos al término de su actual mandato. Para Florencio Martínez López, estas son cosas que desde hace tiempo deberían estar en servicio.

### PROYECTOS DE LA ALCALDIA

Florencio Martínez señala que la concentración, que fue solicitada en el año 82, según las conversaciones que se han mantenido con los responsables de la Junta, está a punto de salir.

El alcalde es buen conocedor del Municipio y después de tres legislaturas con el bastón de mando, cree que Villasante de Montija ha evolucionado notablemente, dentro de las posibilidades con las que ha contado el Ayuntamiento.

Como referencia, señala que tomó la Alcaldía con 7 millones de presupuesto y en el actual ejercicio la tesorería deberá hacer frente a 45.

También son indicadores de esta evolución la mejora de la red de agua potable en los 18 pueblos y el alumbrado público, que la primera autoridad lo señala como aceptable.

### DISTRIBUCION DE AGUAS

Florencio Martínez pone sobre la mesa los proyectos aprobados y afirma que lo que ahora se propone es conseguir el saneamiento y distribución de agua potable para diversos pueblos de los alrededores. Entre ellos se encuentra Agüera, con un presupuesto de 30 millones, San Pelayo con 9, Barcenillas

### Las perspectivas de empleo para los jóvenes de Villasante se encuentran en el polígono de El Crucero

del Ribero con 18 millones y para Edesa y Montecillo, que cuentan con una cantidad se aproxima a los 22 millones.

«Para emprender la ejecución de estas obras es preciso que continúe el primer concejal en su puesto y que participe la Junta de Castilla y León en el proyecto».

«Hay otros cuatro pueblos -añade-, Cuestaedo, Quintanilla de Sopena, Noceco y Villasante que no tienen aún elaborado un proyecto y por lo tanto están sin presupuestar».

### RECEPCION DE EMISORAS

La Corporación acaba de celebrar una sesión plenaria y hemos aprovechado esta circunstancia para preguntarle a su presidente por los temas de interés que se han tratado.

Han tratado sobre las normas subsidiarias, que estaban aprobadas en el año 77 y se han quedado obsoletas.

«En este momento -añade- no cumplen la normativa en vigor. Hemos retomado el tema y con la participación de la Diputación se adjudicará la modificación de estas normas por un importe de 4 millones de pesetas».

La primera autoridad montijana es tajante respecto a la recepción de emisoras y canales de TV. «Están muy mal, -manifiesta-, a pesar de que tenemos un repetidor de TVE en la Peña de Cuestaedo».

En relación a la situación del servicio sanitario, el alcalde lo califica de bueno, aunque con matices, debido a que la población está envejeciendo y necesita una asistencia lo más próxima al domicilio.

### RED DE COMUNICACIONES

La red viaria entre los distintos pueblos del Municipio es otra preocupación que inquieta al alcalde. Aunque tiene proyectos pendientes de emprenderse, para él las carreteras de los diversos pueblos necesitan mayor atención.

Por lo que se refiere a las perspectivas de empleo con las



El alcalde señala la necesidad de nuevas estructuras agrarias.

que cuentan los jóvenes de la localidad, Florencio Martínez señala que, por el momento, el lugar posee el polígono de El Crucero, dentro del cual está prevista la instalación de la unidad de Inspección Técnica de

Vehículos que regentará la empresa ATISAE y que creará algunos puestos de trabajo directo.

El alcalde confía en que este polígono industrial pueda empezar a verse con ilusión por parte de Gestur. Para este polígono, de unos 80.000 metros cuadrados de superficie, el Ayuntamiento ya ha tenido propuestas.

Para Martínez López, la ganadería está también muy mal. Ha descendido considerablemente y la juventud no tiene ilusión por el campo, pues los precios están tirados, declaró.

### FIESTAS LOCALES

«Aquí, en las fiestas, el Ayuntamiento no interviene para nada. Se da una ayuda lineal a la comisión de festejos de cada pueblo y una comisión se encarga de llevarlas a efecto».

El Ayuntamiento ha pensado muchas veces celebrar una fiesta de toda la Merindad. No obstante, ello supondría quitar esta tarea a los demás pueblos. Por otro lado está la elección del solar donde pudiera tener lugar y seguramente, cada pueblo querría celebrarlo junto a su casa.

Villasante está en fiestas, en las de San Roque, y para celebrarlo el lugar se viste de largo.



Iglesia parroquial de San Isidro, de Villasante de Montija. (Foto: E.G.T.)

## LA ASOCIACION AMIGOS DE VILLASANTE

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE SAN ROQUE SE UNE A TODOS LOS VECINOS Y SIMPATIZANTES, LES DESEA FELICES FIESTAS Y LES OFRECE EL CENTRO CULTURAL

para

Reuniones - Conferencias - Celebraciones - Exposiciones  
Proyecciones - Biblioteca - Bar - etc. - etc.

Teléfono 14 00 08 - VILLASANTE (Burgos)

## BAR LA ASOCIACION SERVICIO DE TAXIS

Teléfono 14 00 08

VILLASANTE (Burgos)

La publicidad de

## Diario de Burgos

deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

Anúnciate en tu Diario



VILLASANTE

# La Asociación de Amigos cumple su décimo aniversario

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MERINDAD DE MONTIJA

El movimiento social en Villasante lo marca la Asociación de Amigos. Su nacimiento (el próximo mes cumplirá el noveno aniversario), fue un feliz acontecimiento para la convivencia montijana.

La labor y trayectoria de este colectivo salta a la vista. Partiendo de la nada, con la confianza que les proporcionan sus posibilidades y la firme voluntad de responder a sus propios principios, la Asociación, que actualmente preside Florentino Sáez, tiene su máximo exponente en la construcción y funcionamiento del Centro Cultural, cada día más frecuentado, y en donde tienen lugar los más diversos acontecimientos.

La celebración de actividades recreativas, deportivas, culturales y de otra naturaleza son para José Ignacio Angulo una excelente forma de compartir las aficiones propias de cada uno.

Para él la consecución de estos objetivos, que deben ampliarse y mejorarse, son el resultado de un esfuerzo y dedicación encaminados a mejorar la calidad de vida de los vecinos y hacer más agradable la estancia de los que visitan la localidad en verano.

Pero si lo anterior resulta significativo en Montija, no lo es menos el número de socios, próximo a los cuatrocientos, que se han adherido al sentimiento y fines que aglutina este colectivo y que en estos momentos se cierne en la búsqueda del relevo en la gerencia.

#### LA REVISTA DE LA ASOCIACION

De la extensa relación de actividades que ha desarrollado esta agrupación destaca la confección trimestral de una revista.

Para estos directivos esta publicación asume el principal objetivo y la próxima aparición del número 30 constituye la constancia en una labor, que José Ignacio Angulo espera ver redondeada con la llegada del décimo aniversario.

Los directivos de la Asociación ponen de manifiesto que esta labor ha sido posible merced al apoyo de los organismos y entidades. Sin este mecenazgo Villasante no dispondría de este Centro Cultural y de buena parte de los actos que aquí se comparten.

#### RENOVACION DE LA DIRECCION

Cumplidos los dos años de mandato que señalan los estatutos la Junta directiva que preside Florentino Sáez Campo no encuentra, al menos por el momento, sustituto para regir los destinos de este colectivo montijano.

En la asamblea general de socios, celebrada el mediodía del domingo, el punto más debatido fue el de la renovación del equipo directivo.

La sesión, que tuvo una duración de dos horas y contó con una asistencia de treinta socios, finalizó sin que ninguno de los presentes se ofreciese para el cargo de presidente. Por tal razón, la propuesta de José Ignacio Angulo de aplazarlo hasta el día 22, fecha en la que la Asociación celebrará la cena de la amistad, mereció la confianza de la asamblea.

#### UNA PISCINA PRIVADA

En esta reunión, mereció la confianza de los asistentes el estudio para la construcción de una piscina privada, que los reunidos consideran necesaria.

La necesidad de un seguro para la sede social fue también compartida por los asistentes que decidieron facultar a la dirección para contratar una póliza de seguro que cubra cualquier contingencia que pueda darse en este edificio.

#### CICLO DE CONFERENCIAS

La Asociación de Amigos de Villasante, que cumplirá el próximo año su décimo aniversario, tiene como perspectiva más inmediata un ciclo de conferencias para el próximo otoño, una cena de la amistad que tendrá lugar el día 22, continuar con la confección de la revista trimestral y aumentar el número de ejemplares de la biblioteca.



Los jóvenes de la comisión de festejos invitan a todos a participar en ellos. (Foto: E.G.T.)

## Las fiestas de la localidad contarán con un programa muy animado

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MERINDAD DE MONTIJA

Alejandro Torres y Asier Yona abren una lista de dieciséis animosos jóvenes que componen la Comisión de fiestas San Roque 92. Sin ellos ahora no sería posible hablar de fiestas en Villasante.

Este equipo juvenil, que ha elaborado, según sus palabras, «un programa participativo y dirigido a toda clase de público», tiene como objetivos primordiales la diversión y ofrecer la participación a cuantas personas deseen unirse.

«Todos los actos del programa tienen su interés, si bien resultan más simpáticos «la batalla del pan», la caza del cerdo y la sogatira, por cuanto son las más divertidas», señalan los jóvenes.

#### FALTA DE MEDIOS

La Comisión festera, que es el primer año que se responsabiliza de la fiesta, a pesar de las trabas encontradas, se encuentra animada a ofrecer unas agradables jornadas festivas. Este deseo reafirma aún más su labor, pues partiendo de

cero pesetas «se han buscado la vida» —como ellos mismos dicen— para sacar el dinero suficiente para organizar unas buenas fiestas.

Estos jóvenes, que quieren dejar claro que las fiestas «tienen mucha marcha» se lamentan que no encuentran alicientes para sus momentos de ocio. De ahí que las fiestas tengan para ellos un interés especial.

Estos estudiantes, que tratarán de conseguir los medios económicos para hacer frente al presupuesto del programa festero, afirman que la ayuda municipal ha sido insuficiente.

# EL AYUNTAMIENTO DE LA MERINDAD DE MONTIJA INVITA

## A TODOS A PARTICIPAR Y DIVERTIRSE EN LAS DIFERENTES FIESTAS DEL MUNICIPIO



MERINDAD DE MONTIJA (Burgos)



## TOROS

# Las corridas de La Asunción y San Roque

JOSE M.ª SANVICENS  
BURGOS

□ Hay un antiguo dicho en el que se dice que «en las fiestas de La Asunción y San Roque, hasta los camareros se visten de banderilleros». La verdad es que quien se lo sacó del «caletre» no andaba descaminado ya que, como es sabido, estas son las fiestas más taurinas del año en España y, por tanto, en las que más festejos se celebran.

Nuestra provincia no podía ser menos, como lo demuestran los quince que tiene anunciados para este fin de semana: Una corrida de toros y otra de rejones, una novillada picada y un festival taurino con matadores de toros, seis novilladas sin picadores, cuatro becerradas y dos espectáculos cómico-taurino-musicales, y que por orden de importancia de los mismos se distribuyen de la siguiente forma:

**Villadiego.**— Sábado, día 15. Toros de Justo Nieto, del campo de Salamanca, para los matadores Rui Bento Vázquez y Jorge Manrique. Domingo, 16; dos años de la ganadería de Luis Cebrían que serán lidiados por los componentes del espectáculo cómico-taurino-musical «El Empastre».

**Roa de Duero.**— Domingo, 16. Corrida del arte del rejoneo. Toros de Agustín Sánchez, para Luis Miguel Arranz, Antonio Correas y Pablo Hermoso de Mendoza.

**Briviesca.**— Sábado, 15. Novillos-toros de José Manuel Andrade, de Portugal, para Manuel Díaz «El Cordobés», Conrado Muñoz y Daniel Granados. Domingo, 16. Gran becerrada para las Peñas.

**Salas de los Infantes.**— Sábado, 15. Festival taurino. Novillos de Manuel Santos Alcalde, de



Apunte al natural de José María Sanvicens.

Ciudad Rodrigo, para los matadores de toros Pepín Jiménez y Andrés Caballero. Domingo, 16. Novillos sin designar, para los alumnos de la Escuela Taurina de Vitoria, Javier González «El Pardo» y Roberto Ortega. Lunes, 17. Becerrada para las Peñas.

**Villarcayo.**— Sábado, 15. Novillos de Carmen Trena, de Salamanca, uno para el rejoneador Isabelo Rodríguez Amador y los restantes para Alfredo Gómez y Juan Alfonso Dávila. Domingo, 16. El espectáculo «Superlandia». Lunes, 17. Becerrada para las Peñas.

**Pradoluengo.**— Sábado, 15. Novillos de José Luis Valrabío, de Ledesma, para Regino Ortés

(de Madrid) y Juan Diego (de Salamanca). Domingo, 16. Novillada para alumnos de Escuelas Taurinas: Jesús Andrés, José Manuel Pina, Oscar López y Diego Rueda.

**Melgar de Fernamental.**— Sábado, 15. Novillos sin designar, para Manuel Sánchez Valverde y José Luis Barrero de la Rosa. Domingo, 16. Novillos sin designar, para José Andrés González Crespo y Oscar González «El Segoviano». Lunes, 17. Becerrada de las Peñas.

## FERIA DE BILBAO

Siete matadores de toros son la base de los carteles de las «corridas generales» de Bilbao

en la presente edición: José Ortega Cano, Enrique Ponce, «Joselito», Roberto Domínguez, César Rincón, «El Fundi» y Víctor Mendes, ya que todos ellos actuarán en dos tardes. Las combinaciones de toros y toreros son las siguientes:

Sábado, 15. Toros de Antonio y Carmen Ordóñez, para los rejoneadores Javier Buendía, Luis Domecq, Antonio Domecq y María Sara.

Domingo, 16. Toros portugueses de Palma, para Ruiz Miguel, Emilio Oliva y Sergio Sánchez.

Lunes, 17. Toros de Dionisio Rodríguez, para José Mari Manzanares, José Ortega Cano y Enrique Ponce.



Manuel Díaz «El Cordobés».

Martes, 18. Toros de Juan Pedro Domecq, para Paco Ojeda, «Espartaco» y «Joselito».

Miércoles, 19. Toros de Juan Luis Fraile, para «Morenito de Maracay», Víctor Mendes y «El Fundi» (TVE).

Jueves, 20. Toros de Lamié de Clairac, para Roberto Domínguez, Juan Mora y Manuel Caballero (TVE).

Viernes, 21. Toros de J. Buendía, para José Ortega Cano, César Rincón y «Joselito».

Sábado, 22. Toros del Marqués de Domecq, para Roberto Domínguez, César Rincón y Enrique Ponce. Domingo, 23. Toros de Victorino Martín, para V. Mendes, «El Fundi» y Pepe Luis Martín (Canal +).

## BRIVIESCA

### Gran participación infantil en el concurso de disfraces

□ Sirenitas, hadas sevillanas, minichichos, bolsas de pan, príncipes, judokas, etc., se exhibieron en el Concurso de Disfraces Infantiles enmarcado dentro del «Día del Niño» de las fiestas de la localidad burebana.

Un total de 123 disfraces conformaron el concurso vestidos por más de 200 niños. El concurso, patrocinado por el Ayuntamiento y organizado por las peñas San Roque, Desesperaos, Formidables y Tímidos, repartió los premios previstos. En la categoría de grupo, el primer premio correspondió a «Aquellos maravillosos años»; en la categoría individual, se lo llevó «La dama de papel periódico».

Por otro lado, RNE dedicará hoy su programación matinal, de 12,00 a 13,30 horas, a las fiestas de Briviesca.

## CIADONCHA

### Un verano dedicado a la cultura

□ La localidad de Ciadoncha ha apostado fuerte este verano por la cultura, para ello el Centro Cultural «Santa Bárbara» ha organizado el II Verano Cultural.

Durante los meses de Junio, Julio y Agosto se están llevando a cabo multitud de actividades relacionadas con la cultura.

En Junio se desarrolló el primer curso de pintura al óleo, dirigido por el pintor Carlos Sáez Díez. En Julio, Ciadoncha organizó un curso de Pregraduado y otro de Graduado Escolar, dirigido a personas adultas de ambos sexos, sin límite de edad. El mes se completó con el segundo curso de inglés básico hablado.

Con la llegada de los veraneantes a Ciadoncha en el mes de Agosto, las actividades se incrementan. Informática, concursos de ajedrez, tiro al plato y multitud de marchas, excursiones y comidas campestres, componen el programa.

Los participantes hicieron un visita a las instalaciones de DB para conocer su proceso de elaboración.



Los vecinos de Ciadoncha estuvieron en las instalaciones de DB. (Foto: Angel Ayala)

## VEHICULOS OCASION

- Iveco 49.10 BU-5195-L Furgón alto
- Nissan Trade 2.8 BU-4400-J Furgón alto
- Pegaso 12.34T AL-5679-I
- Renault DG 290.26 BU-4274-K. Basculante
- Iveco 60.10 Cabina 9 plaz. BU-5911-I. Caja

**BURGAUTO**  
CONCESIONARIO  
**IVECO**

Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. ☎ 48 16 10.



**TALLERES FAUSTO**

VEHICULOS DE OCASION DE TODAS LAS MARCAS. GARANTIZADOS.

Avda. Constitución, 5. Tlf. 223544

### Hasta 1 año de garantía en toda la Red Renault.



Financiados hasta 48 meses.

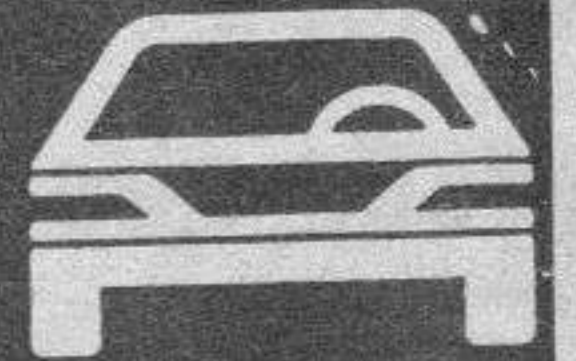
Con garantía de recompra.



**AUTOVICAN, S.A.**

C/. A. Martín Cobos, s/n - Teléfono 224116  
Fax 239190 - Apdo. 2053 - 09007 BURGOS

OCASIONES DEL LEON



**FORD ORION 1.4 CL**

BU - O... - L  
20.000 Pts. mes sin entrada

**PEUGEOT 205 SRD**

BU - 6... - L  
15.000 Pts. mes + entrada

**Talleres Pedro, s.l.**

Ctra. Madrid - Irún, km. 247.  
Tlf. 217011

Avda. de la Constitución, 16. su concesionario PEUGEOT TALBOT  
Tlf. 230709



**LAS MEJORES OPORTUNIDADES PARA COMPRAR UN VEHICULO.**

Pagando únicamente el 25% de entrada y cuotas mensuales a su medida.

Vehículos de ocasión totalmente revisados en todos sus puntos vitales. Con 6, 12 y hasta 18 meses de garantía total y servicio permanente (24 horas) de asistencia gratuita en carretera. Venga a probarlos y conozca nuestro servicio de financiación personalizada. Le esperamos. Otra ocasión para confiar en Opel.



CONSULTENOS

**AUTOMOVILES PEDROSA**

Ctra. Madrid- Irún, km. 244  
Tlf. 22 77 67 - BURGOS

CONCESIONARIOS OFICIALES  
**OPEL**  
MEJORES POR EXPERIENCIA



# BOLSA del VEHICULO de OCA\$ION

## LAZARO MOTOR

SERVICIO OFICIAL **SEAT**

	Pts. mes
■ Renault 21 GTS a.a. desde	14.170,-
■ Super Cinco desde	8.420,-
■ Escort 1.400 desde	10.740,-
■ Orión diesel desde	11.530,-
■ Fiesta 1.1. desde	7.450,-
■ Opel Kadet desde	12.340,-
■ 205 GR desde	8.420,-
■ AX desde	7.450,-
■ Polo Coupé GT desde	9.520,-
■ Malaga 1.500 1.5 desde	8.420,-
■ Ibiza 1.2 desde	7.450,-

Varios vehículos con ITV pasada por **80.000,- Pts.**

Facilidades hasta 60 meses, con o sin entrada

**¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!**

Luis Alberdi, 16. BURGOS.

**COCHES DE OCASION más baratos que importados**

- BMW • AUDI 200 • R-21
- AUDI 80 • CORRADO 16 V.
- OPEL KADETT • ALFA ROMEO y muchos más

COMO NUEVOS. ES SU GRAN OCASION

— Automoba —

Ctra. Madrid, 10. Tel. 261250-

**TOYOTA**

TOYOTA OCASION ¡GRAN OPORTUNIDAD!

- ◆ BMW 316. Año 87
- ◆ FORD SCORT Cabrio XR3i
- ◆ OPEL GSi - I
- ◆ PEUGEOT 205 GTX - J
- ◆ SEAT 131 1.600
- ◆ LANCIA PRISMA 1.600
- ◆ OPEL OMEGA diesel. Año 88
- ◆ LAND CRUISER. Año 90 (garantía 1 año de la casa)

C/ Madrid nº 62 - ☎ 276280 - 277178  
Edificio TOYOTA (junto a gasolinera)

## OCASION ESTRELLA

Vehículos garantizados por Mercedes Benz

BMW 316	BU - .... - N
Volkswagen Golf GTi	BU - 8... - J
Ford Orión GL	BU - 6... - J
Mercedes Benz 230 E	BU - .... - I
Mercedes Benz 300 D	BU - .... - J
Renault 21 GTS	BU - 2... - K
Citroen BX	BU - .... - L

Vealos en :

**URETA MOTOR SA**

Ctra. Logroño, km. 110'3  
Tlf. 224854 BURGOS

VEHICULOS DE OCASION

A PRECIOS DESCONCERTANTES

Todas las marcas Varios modelos

TOTALMENTE REVISADOS Y GARANTIZADOS

VEALOS EN:

**AUTO-VENA, S.A.**

Jesus Mº Ordoño, 11. ☎ 20 02 43.  
Exposición:  
Alferez Provisional, 4. ☎ 22 48 91.

## Detenido un preso que se fugó por segunda vez en trece días

□ GERONA/EFE.-Miembros de la Guardia Civil de vigilancia en la prisión de Figueras detuvieron ayer al recluso Miguel Rodríguez Sierra, que ya se escapó hace dos semanas de esta cárcel, cuando de nuevo había conseguido saltar el muro exterior del recinto y se encontraba a unos 500 metros de distancia.

Según informó el Gobierno Civil de Gerona, el preso, que se hallaba recluido en una celda de aislamiento debido a su fuga anterior, consiguió perforar el techo de la misma utilizando el palo afilado de una escoba y saltó el muro exterior de la cárcel ayudándose con una sábana.

Esta es la cuarta fuga que se produce en la provincia gerundense desde que hace semanas el preso Inocente Monje huyó corriendo cuando era conducido a la Audiencia desde la prisión de Gerona, aunque días más tarde se entregó voluntariamente.

## Un cortocircuito en un ordenador causa la explosión de una casa

□ BARCELONA/EFE.-Un cortocircuito de un ordenador provocó hoy una explosión y un posterior incendio que destruyó la vivienda primero cuarta del número 95 de la calle Comte Borrell de Barcelona.

Los bomberos indicaron que el cortocircuito en el ordenador produjo un recalentamiento general de toda la instalación eléctrica de la casa y que la explosión se produjo al aumentar la temperatura en el conector del frigorífico.

El incendio ha destruido por completo la vivienda, aunque no ha producido daños estructurales en el inmueble, que no ha tenido que ser desalojado. Seis vehículos de los bomberos participaron en la extinción del fuego, muy espectacular por la cantidad de humo.



Aspecto exterior de la oficina bancaria de Logroño atracada. (Foto: Alonso)

## Una familia retenida toda una noche por tres atracadores

□ LOGROÑO/COLPISA.-Tres personas, una de ellas con el rostro cubierto, retuvieron a lo largo de toda la noche del miércoles al jueves a la familia de uno de los empleados de la oficina principal de Banco Central-Hispano Americano de Logroño, responsable de abrir sus puertas. Por la mañana se apoderaron de más de 20 millones de pesetas. Los hechos, según informó la Comisaría de Policía de Logroño, se produjeron sobre las nueve horas de la noche de ayer, cuando dos hombres de unos 35 años y a cara descubierta, se personaron en el domicilio de un empleado del Banco Central Hispano Americano de Logroño. Tras serles abierta la puerta, intimidaron con un arma de fuego a la esposa del empleado. Instantes después apareció una tercera persona, que cubría su rostro con una capucha negra. Las tres personas, permanecieron a lo largo de toda la noche en el piso vigilando al matrimonio y un hijo de corta edad.

Según fuentes policiales,

**Los individuos se llevaron 20 millones del banco en donde estaba empleado el padre**

sobre las siete y media horas de ayer, los dos hombres que llegaron primero a la vivienda, a bordo del vehículo propiedad del empleado de la entidad bancaria, cuya identidad no ha sido facilitada, se trasladaron en unión de éste hasta la sede del Banco Central Hispano Americano, sito en la calle Bretón de los Herreros de Logroño, junto a la Audiencia Provincial de La Rioja.

Los dos atracadores accedieron al interior de la oficina una vez que el empleado franqueó la entrada. Mientras, en el domicilio permaneció el tercer individuo encapuchado junto a la esposa e hijo del empleado. A medida que los empleados llegaron al banco, fueron reducidos por los dos

delincuentes que a cara descubierta empuñaban sendas pistolas.

Una vez que entraron todos los empleados, conminaron al cajero para que procediera a la apertura de la caja fuerte. Según se ha podido saber, el botín sobrepasa los 20 millones de pesetas.

Los dos delincuentes abandonaron el banco sobre las ocho y media de la mañana, advirtiendo a la treintena de empleados que permaneciesen tumbados durante unos minutos. El empleado que había sido objeto de la detención ilegal se personó junto a otros compañeros en la Comisaría de Policía. Acompañado por funcionarios, se dirigió a su vivienda y encontró a su esposa e hijo encerrados en un servicio.

Los atracadores tienen entre 30 y 40 años y estaturas de 1,60 y 1,70 metros. Uno de ellos lucía pelo canoso y corto, y vestía pantalón vaquero y camisa oscura, y el segundo pelo largo, vestía pantalón marrón y chaqueta blanca y gafas. El tercero iba encapuchado.

## Dos barcos hundidos en las costas asturianas

JUAN MORTERA  
OVIEDO

□ Un buque croata que navegaba bajo bandera yugoslava se hundió a primera hora de la mañana de ayer a 2,5 millas al Nordeste de la costa de Ribadesella en Asturias.

El hundimiento fue debido a un corrimiento de la carga que transportaba el mercante según informaron ayer por la mañana fuentes de la Marina Mercante.

El carguero Neretva llevaba en el momento del siniestro veinte tripulantes a bordo que tuvieron que ser rescatados por lanchas de salvamento y los helicópteros del Principado y de la diputación regional de Cantabria.

El barco comenzó a hundirse sobre las 7.15 de la mañana y dos horas después el carguero se encontraba totalmente hundido.

Los marineros rescatados no necesitaron atención médica siendo trasladados a la Casa del Mar de Gijón donde permanecerán hasta que organicen su regreso a casa.

El buque Neretva tenía 106 metros de eslora y 3.473 toneladas de registro bruto, había partido ayer del puerto de Bilbao con dirección a Turquía con un cargamento de 5.500 toneladas de pirita.

### TAMBIEN UN BALANDRO

El arrastrero había sido construido en 1979 y tenía su base en el puerto croata de Split.

Este no ha sido el único barco que se hundió ayer por la mañana en las costas asturianas. Un balandro con cinco tripulantes se hundió también en las inmediaciones del puerto de Ribadesella. En este accidente, del que aún no se saben las causas resultó herido de gravedad uno de los tripulantes, Jaime González Villate, vecino de Madrid que fue trasladado al Hospital Central de Asturias en Oviedo. El rescate de estos marineros fue realizado por otro pesquero, el Aixa, con base en Ribadesella que volvía a puerto por haber sufrido una avería en sus motores. Los otros cuatro miembros de la tripulación resultaron ilesos.




## AGRICULTOR, GANADERO: PIENSA QUE EL FUEGO CORRE MAS QUE TU.

Recuerda que estamos en verano y el riesgo de incendios es especialmente alto.

La **Junta de Castilla y León** te ayudará en el momento adecuado a realizar quemas controladas. Durante los meses de verano están prohibidas, porque el fuego se extendería a gran

velocidad, haciendo muy difíciles las tareas de control y extinción.

Vigila y, ante cualquier duda o señal sospechosa, **AVISA CUANTO ANTES** al teléfono **900 200 300** o a la **autoridad más cercana**. No te costará nada y todos saldremos ganando.

 **Junta de Castilla y León**

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

## CRISIS EN LOS BALKANES

# La ONU autoriza el uso de la fuerza para socorrer a Bosnia

## Advierte de la responsabilidad en que incurren los que violan los Derechos Humanos

□ **NACIONES UNIDAS/EFE.** El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó ayer jueves la resolución 770, que autoriza el uso de la fuerza necesaria para llevar ayuda humanitaria a la población civil de Bosnia-Herzegovina, cuyo texto definitivo es el siguiente:

«Reafirmando sus resoluciones. Tomando nota de la carta de fecha 10 de agosto de 1992 del representante permanente de la República de Bosnia-Herzegovina ante las Naciones Unidas.

Reafirmando la necesidad de respetar la soberanía, la integridad territorial y la independencia política de Bosnia-Herzegovina.

Reconociendo que la situación en Bosnia-Herzegovina representa una amenaza para la paz y la seguridad internacionales y que el suministro de asistencia humanitaria en Bosnia-Herzegovina constituye una parte importante de los esfuerzos del Consejo por restablecer la paz y la seguridad internacionales en la región.

Profundamente preocupado por los informes de maltrato de civiles recluidos en campamentos, prisiones y centros de detención.

Decidido a establecer a la brevedad posible las condiciones necesarias para el suministro de asistencia humanitaria dondequiera que sea necesaria en Bosnia-Herzegovina de conformidad con la resolución 764 (1992).

Actuando con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las

Naciones Unidas:

1.- Reafirma su exigencia de que todas las partes y demás interesados en Bosnia-Herzegovina pongan término de inmediato a las hostilidades;

2.- Insta a los Estados a que en el plano nacional o por conducto de organismos o mecanismos regionales, tomen todas las medidas necesarias para facilitar, en coordinación con las Naciones Unidas, el suministro por las organizaciones humanitarias de las Naciones Unidas y otras organizaciones competentes de asistencia humanitaria en Sarajevo y todas las demás partes de Bosnia-Herzegovina en que sea necesaria;

3.- Exige que se dé de inmediato al Comité Internacional de la Cruz Roja y a otras organizaciones humanitarias competentes acceso permanente y sin restricciones a todos los campamentos, prisiones y centros de detención y que todos los recluidos en ellos reciban un trato humanitario, inclusive alimentación, alojamiento y atención médica adecuados;

4.- Insta a los Estados a que presenten al secretario general informes acerca de las medidas que tomen en coordinación con las Naciones Unidas para poner

en práctica lo dispuesto en la presente resolución e invita al secretario general a que mantenga en continuo examen las medidas adicionales que sean necesarias para velar por el envío sin restricciones de suministros de asistencia humanitaria;

5.- Pide a todos los Estados que proporcionen apoyo apropiado para las medidas que se tomen de conformidad con la presente resolución.

6.- Exige que todas las partes y los demás interesados adopten todas las medidas necesarias para garantizar la protección del personal de las Naciones Unidas y de otras organizaciones que participan en el suministro de asistencia humanitaria.

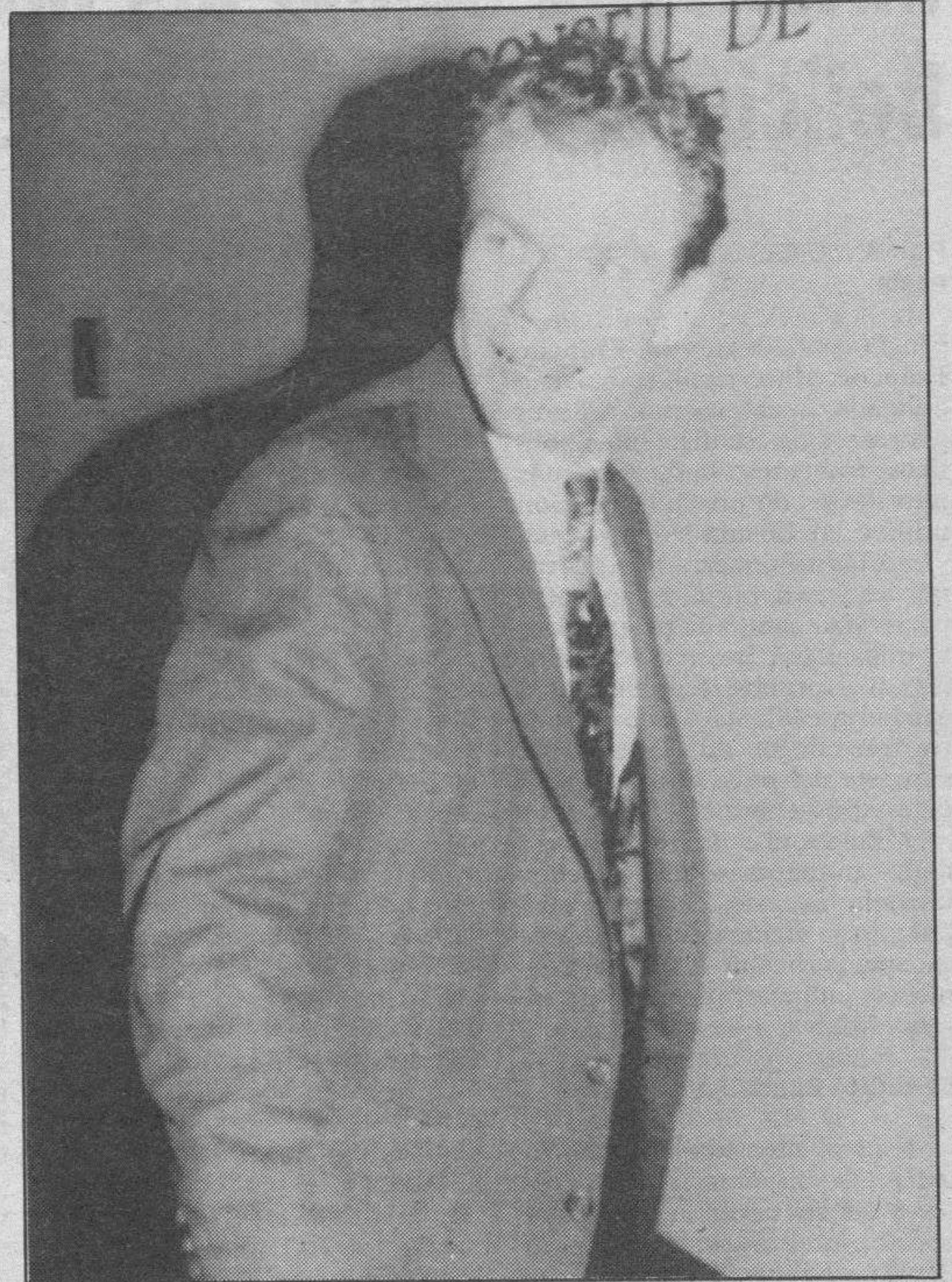
7.- Pide al secretario general que le presente informes periódicos sobre la aplicación de esta resolución.

8.- Decide mantener la cuestión en activo examen».

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó la resolución 770 por doce votos a favor y tres abstenciones (China, India y Zimbabue).

### CONDENA DE VIOLACIONES

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó igualmente la resolución 771 que condena las violaciones de los derechos humanos, advierte de la responsabilidad en que incurren los que ordenan o cometen esas violaciones y demanda acceso para la Cruz Roja a los campos de concentración y que termine la



El embajador de Bosnia, Muhammed Sacirbey, acudió al C.S.

política de «limpieza étnica». Acordándose:

Condenar enérgicamente toda violación del derecho humanitario internacional, incluidas las violaciones que entraña la práctica de «limpieza étnica».

Exigir que todas las partes y demás interesados en la ex Yugoslavia y todas las fuerzas militares en Bosnia-Herzegovina pongan término de inmedia-

to a todas las violaciones del derecho humanitario internacional.

Exigir además que se dé a las organizaciones humanitarias internacionales competentes y, en particular, al Comité Internacional de la Cruz Roja, acceso inmediato, sin restricciones y continuo a campamentos, prisiones y centros de detención dentro del territorio de la ex Yugoslavia.

## Técnicos de la UEO opinan que un «corredor humanitario» de socorro es irrealizable

□ **ROMA/EFE.** La idea de crear un corredor humanitario en socorro de la población civil de Bosnia-Herzegovina ha sido considerada irrealizable por los expertos de la Unión Europea Occidental (UEO), reunidos ayer, jueves, en Roma.

La reunión, que duró casi cuatro horas y se celebró en el Ministerio italiano de Asuntos Exteriores, concluyó con un comunicado en el que se afirma que «se creará un grupo de estudio formado por militares de los nueve países miembros» (los doce de la Comunidad Europea menos Irlanda, Grecia y Dinamarca).

El grupo de expertos militares estudiará las opciones viables para hacer posible la llegada de ayuda humanitaria sin «crear la impresión de una ocupación militar».

Los expertos deberán llegar a una conclusión antes del próximo 26 de agosto, cuando está previsto que entreguen sus propuestas a la Conferencia de Londres sobre la ex Yugoslavia. El comunicado emitido ayer

en Roma hace suponer que lo que se estudiará «con gran atención» será la posibilidad de organizar «caravanas con escolta» de tropas con capacidad de defensa, que permitirían abrir un corredor terrestre desde Split, en Croacia, hasta Sarajevo.

Los expertos de la UEO subrayan en su comunicado que el objetivo de esa operación «es impedir que la población de Bosnia-Herzegovina muera de hambre y de enfermedades», puesto que para una solución del conflicto «se sigue la línea de la diplomacia».

Insistieron, al mismo tiempo, en la necesidad de reforzar el bloqueo terrestre.

Los expertos de la UEO estudian todas las posibilidades para una acción del organismo, en particular los aspectos logísticos de una posible operación armada, dijeron fuentes del Ministerio italiano de Exteriores. Italia, por su cercanía a la zona de conflicto y por presidir la UEO este año, está «especialmente interesada» en el tema.

## García Vargas anuncia el envío de una veintena de oficiales del E.T. a Bosnia

### Colaborarán bajo los auspicios de las NN.UU. en el envío de ayuda humanitaria

□ **LLANES/COLPISA.** España ha ofrecido enviar inicialmente una veintena de oficiales del Ejército de Tierra a Bosnia-Herzegovina para colaborar, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, en todas aquellas labores destinadas a garantizar el envío de la ayuda humanitaria a la zona del conflicto. El Gobierno español trasladará este contingente a la antigua Yugoslavia, así como diverso material militar, hasta que los diversos organismos internacionales que actuarán en conflicto decidan, en última instancia, cómo se utilizará la fuerza militar que se contempla en la resolución de la ONU, según anunció ayer el ministro de Defensa, Julián García Vargas.



Julián García Vargas.

El titular de Defensa afirmó en un encuentro que mantuvo con los medios informativos asturianos, donde disfrutaba de sus vacaciones veraniegas, que nuestro país está manteniendo la misma postura que el resto de los países comunitarios y de la UEO res-

pecto a la crisis de los Balcanes, ya que se mantiene en una «posición prudente y de espera».

García Vargas señaló que las dos resoluciones que serán aprobadas por la ONU -una que permite el uso de la fuerza para que el envío de ayuda humanitaria no sea bloqueado y otra para garantizar el acceso de los organismos humanitarios a los campos de prisioneros- han sido consensuadas por los países miembros de la OTAN y de la UEO, siempre bajo la supervisión de Naciones Unidas. El ministro afirmó que las medidas de actuación que se contemplan son el apoyo a la ayuda humanitaria, el control del armamento pesado y el control naval del embargo decretado por Naciones Unidas.

Inicialmente, el Gobierno español ha ofrecido el envío de una veintena de oficiales del Ejército de Tierra y de diverso material, como grupos electrógenos, material de comunicación, barracones prefabricados, equipos telefónicos entre otros.

## CRISIS EN LOS BALCANES

# Mitterrand calma los ardores belicistas de los políticos

FERNANDO CASARES  
PARIS

□ El presidente de Francia, François Mitterrand, se ha visto obligado a calmar los ardores guerreros de los dirigentes políticos franceses, cada vez más partidarios de una intervención militar en Bosnia-Herzegovina.

«Añadir la guerra a la guerra no resolverá nada y, por otra parte, una campaña propiamente militar (en Bosnia) constituiría una prueba temible», dijo ayer el presidente desde su retiro veraniego de Latche, al suroeste del país, al diario bordelés «Sud-Ouest».

Mitterrand sale así al paso de las numerosas declaraciones formuladas estos últimos días por los dirigentes políticos, excepción hecha de los comunistas, en favor de una intervención.

## DERECHA BELICOSA

Esta «belicidad» comenzó entre los dirigentes de la derecha y del centro en la oposición, pero el lunes alcanzó al propio Laurent Fabius, líder del Partido Socialista, en el poder.

El dirigente gaullista Jacques Chirac, el centrista Charles Millon y el propio Fabius han propuesto una intervención más decidida de los países europeos en el embrollo balcánico y, con escasas variantes semánticas, «bombardeos aéreos sobre obje-

**«Añadir la guerra a la guerra no resolverá nada», declara el presidente francés**

tivos militares serbios».

Los dirigentes de la oposición aprovechaban para hostigar la política «pro serbia» de París, sin tener mucho en cuenta que Francia fue siempre aliada histórica de Serbia, frente al imperio austro-húngaro primero y frente a la Alemania nazi después.

Ante tal avalancha de opiniones de los que el semanario satírico «Le Canard Enchaîné» denominaba el miércoles pasado «Clausewitz de salón y estrategias de cámara», Mitterrand ha tenido que puntualizar que «Francia está en el origen de la mayor parte de iniciativas tendentes al restablecimiento de la paz en la zona».

## LLAMADA A LA REFLEXION

El presidente ha recordado que Francia tiene actualmente el mayor contingente de tropas en la antigua Yugoslavia (2.700 «casos azules», de los que seis han muerto), «lo que debería ayudar a quienes pretenden o que vamos con retraso o que

somos timoratos, a profundizar su reflexión».

A quienes le han acusado de benevolencia con el régimen de Belgrado, replica que sin duda había estimado, contrariamente a muchos, «que era difícil desglosar responsabilidades en los enfrentamientos seculares que viven esos pueblos».

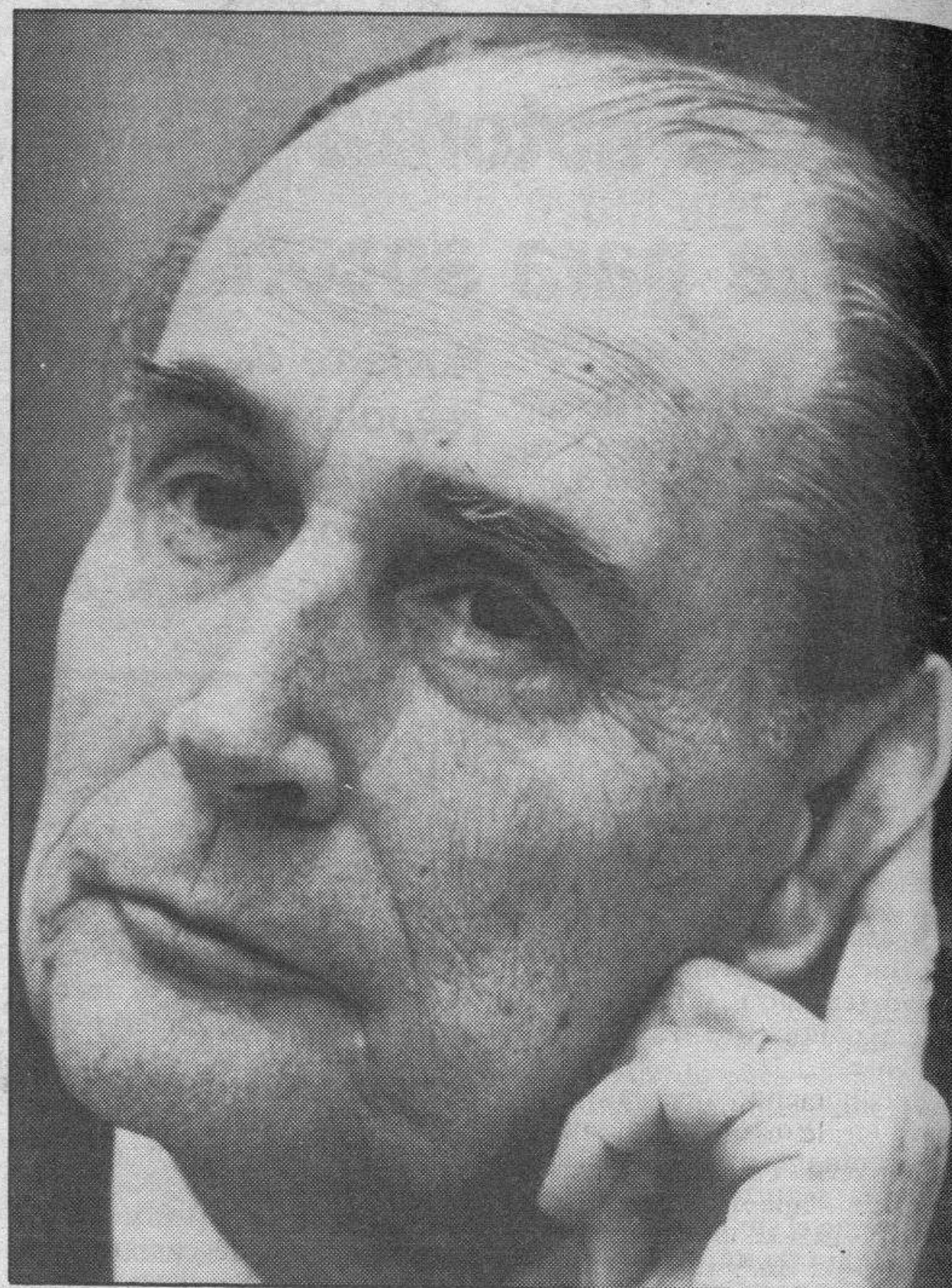
Mitterrand desea que «se haga todo lo necesario para el éxito de la conferencia de pacificación de Londres» que se celebrará a finales de mes. La diplomacia internacional debe llevar el asunto y arreglar esta guerra, como en los casos de Corea, Indochina, Camboya o el conflicto árabe-israelí.

«Añadir la guerra a la guerra no va a resolver nada», sintetiza el presidente francés, quien no obstante considera que acompañar militarmente a los convoyes humanitarios puede «hacer dudar a los beligerantes, y particularmente a los serbios, de la conveniencia de enfrentamientos».

Las dificultades de una intervención convencional en la zona son destacadas también por el general Maurice Schmitt, que era jefe del Estado Mayor francés durante la guerra del Golfo.

## EN BUSCA DE «LA GRANDEUR»

Schmitt opina que sería preciso al menos el empleo de 100.000 hombres, perfectamente entrenados y apoyados por «un



François Mitterrand salió al paso de los estrategas de salón.

respaldo aéreo masivo».

Nadie en Europa está dispuesto a enviar soldados al pudridero de Bosnia, según ha reconocido el jefe de la diplomacia francesa, Roland Dumas, y, pese a las cábalas de los políticos en búsqueda de una grandeza («la grandeur») nacional perdida, parece que Francia tampoco.

«Francia debe buscar la eficacia, no la aventura».

«Todo aventurerismo sería mortífero: no se puede jugar con nuestros soldados como con soldados de plomo», dijo el pasado miércoles el ministro de Cultura y Educación, Jack Lang, en respuesta a la posición belicista de su jefe de partido, Laurent Fabius.

# Turquía propugna el bombardeo de las posiciones serbias en Bosnia

□ VIENA/EFE.-Turquía lleva a cabo una febril actividad diplomática en diversas capitales europeas para convencer a Occidente de que es imprescindible bombardear las posiciones serbias en Bosnia si se quiere acabar con la tragedia yugoslava. Según informaron en Viena miembros de esa misión especial del Gobierno de Ankara, Turquía, único país islámico de la OTAN, está dispuesta a encargarse directamente de las eventuales operaciones militares, para las que se necesitaría un mandato de la ONU.

El primer ministro de Serboyugoslavia, Milan Panic, fue informado asimismo de esos planes turcos por el Gobierno de ese país durante su reciente visita a Ankara, afirmó ayer el diario «Die Presse», de Viena.

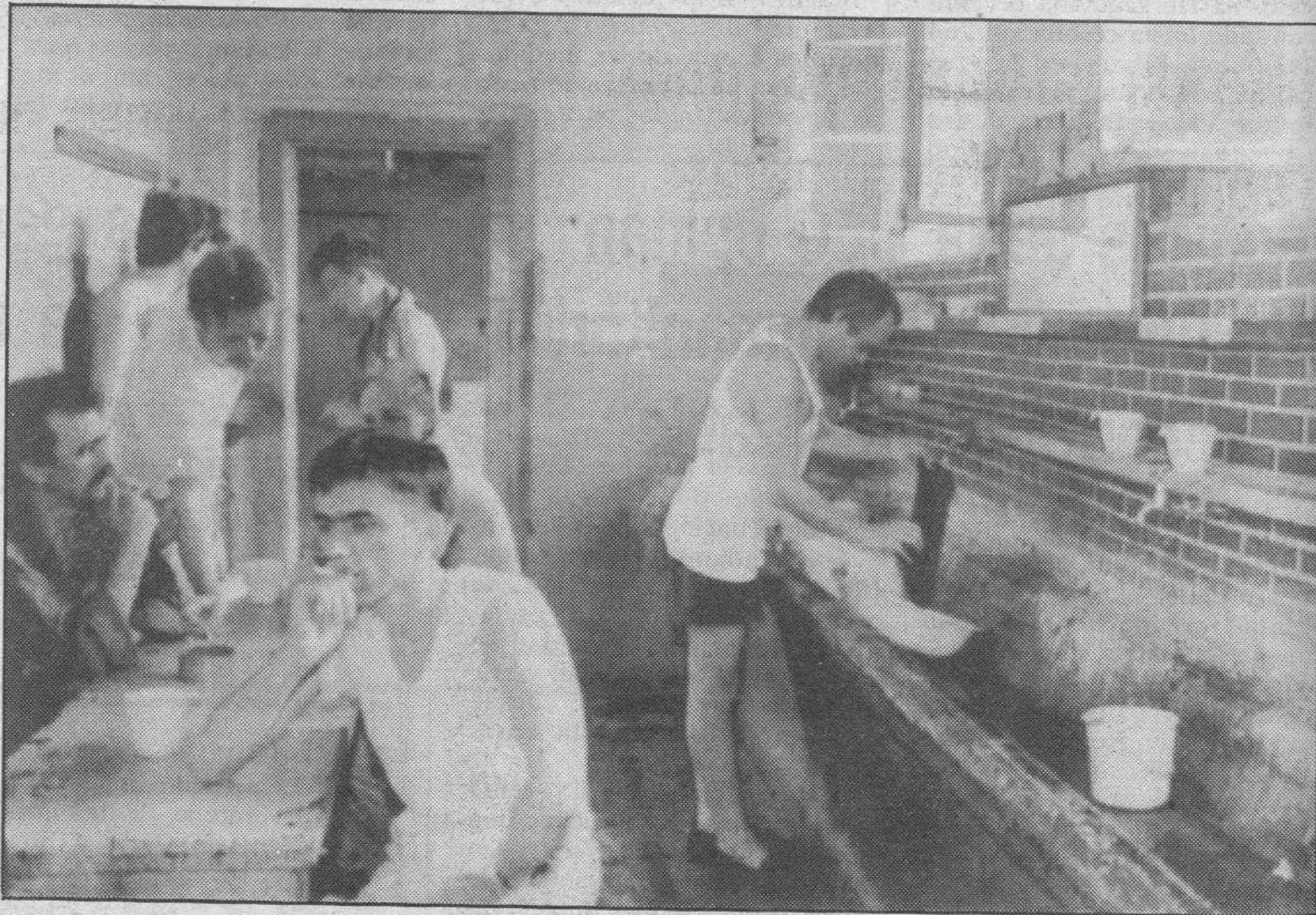
Los turcos se quejan de que sus aliados occidentales han usado hasta ahora guantes blancos para tratar al Gobierno de Belgrado y explican que hay que lanzar un ultimátum a las milicias serbias y a los que controlan el aeropuerto de Banja Luka, desde donde salen los aviones que bombardean pueblos de otros grupos étnicos.

«Hay que amenazarlos con atacar sus posiciones y el propio

**Su ejército, dispuesto a encargarse directamente de las operaciones**

aeropuerto si los serbios no entregan las armas pesadas en un plazo de dos semanas», explicaron en Viena los miembros de la misión turca encargada de hacer presión a favor del empleo de la fuerza militar contra quienes están considerados como los principales responsables de la guerra en Bosnia-Herzegovina. No sólo Turquía está preocupada por la suerte de los musulmanes de Bosnia-Herzegovina sometidos al cerco serbio, sino que el Gobierno de Teherán prepara actualmente una reunión de ministros de países islámicos para decidir sobre una eventual intervención en los Balcanes.

Arabia Saudí y otros países que han hecho su fortuna gracias al oro negro del Golfo parecen dispuestos, como ocurrió en la guerra contra el Irak de Sadam Husein, a correr con parte del coste económico de



Presos croatas en la lavandería de una prisión serbia. (Foto: Reuter)

la operación.

Mientras tanto en diversas capitales se preparan nuevas gestiones para intentar encontrar una solución al conflicto que ensangrienta desde hace meses a esa república ex yugoslava.

En Nueva York se espera que sea votado el texto del proyecto de resolución que permitirá el uso de la fuerza necesaria para llevar ayuda humanitaria a la población civil de Bosnia-Herzegovina.

En Praga, el comité de altos

funcionarios de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) comienzan una reunión extraordinaria de dos días para tratar la cuestión, mientras que en Roma la Unión Europea Occidental (UEO) estudia el papel que podría desempeñar para garantizar el control de las armas pesadas en territorio ex yugoslavo.

La UEO, a la que pertenecen todos los países de la Comunidad Europea con excepción de Irlanda, Grecia y Dinamarca,

podría coordinarse con la OTAN, para reforzar la protección de Sarajevo y llevar a cabo un control más eficaz del embargo contra Serbia, burlado una y otra vez por los traficantes de armas, según diversas informaciones. En Ginebra se celebraba paralelamente una sesión de urgencia de la comisión de derechos humanos de las Naciones Unidas, que analizará las informaciones según las cuales en los campos serbios de detención de prisioneros se tortura a musulmanes y croatas.



# Decretado el estado de guerra en Nagorno Karabaj y la movilización general

**La contraofensiva azerbaiyana marca el comienzo de una nueva escalada bélica**

□ **MOSCU/EFE.**-Las autoridades de la autoproclamada República de Nagorno Karabaj (RNK), que desde hace cuatro años lucha por su independencia de Azerbaiyán, han proclamado el estado de guerra en todo el territorio que controlan sus tropas, informó el centro de prensa de la RNK.

Al mismo tiempo, fue decretada la movilización de todos los hombres de 18 a 45 años y se pide a las autoridades de Armenia facilitar el retorno a Karabaj de todos los hombres capaces de empuñar las armas.

«La situación es crítica. Se decide la existencia misma de la RNK», destacó la televisión karabají al anunciar al mediodía de ayer (09.00 gmt) la entrada en vigor del estado de excepción.

## NUEVA ESCALADA BELICA

La contraofensiva azerbaiyana en la zona norte de Nagorno Karabaj, el estado de guerra y la movilización general decre-



Dos mujeres armenias lloran la desaparición de seres queridos en la guerra. (Foto: Efe).

tados por las autoridades karabajíes marcan el comienzo de una nueva escalada en la cruenta guerra que desde hace más de cuatro años libran armenios y azerbaiyanos por el enclave.

Según un parte militar difundido ayer, jueves, por el ministerio de Defensa de Azerbaiyán,

en las últimas horas las tropas de esta república tomaron los poblados de Aterk, Gueteván, Chapar e Imaret, todos ellos en el distrito de Mardakert situado en la zona norte del enclave.

La ofensiva también abarcó los distritos de Kelbadzy y Agderyn, donde los efectivos del

Ejército Nacional de Azerbaiyán, con el apoyo de carros de combate y blindados, se apoderaron de varias localidades.

Ante la intensificación de las acciones militares, las autoridades de Stepanakert, capital de Nagorno Karabaj, decretaron hoy el estado de guerra.

## Los cohetes sirios pueden alcanzar todo el territorio israelí

□ **JERUSALEN/EFE.**- Los misiles norcoreanos Scud C de Siria, capaces de llegar a Tel Aviv, causan preocupación en Israel, pero «los sirios están tan cerca de nosotros como nosotros de ellos», advirtió ayer el vice-ministro de Defensa, Mordejai Gur.

El primer ministro israelí Isaac Rabin, también a cargo de la Defensa, reveló ayer a la prensa, en Washington, que Siria experimentó hace dos semanas el lanzamiento de dos de esos misiles tierra-tierra, con un alcance de hasta 600 kilómetros.

La revelación de Rabin fue hecha a menos de dos semanas de la reanudación de las conversaciones de paz con Siria, que reclama a Israel la devolución de la estratégica meseta del Golán.

Al asumir el poder el pasado 13 de julio, el general Rabin afirmó que las negociaciones de paz con los palestinos serán de prioridad para su Gobierno, lo cual dejó la impresión de que las conversaciones con Siria quedarán relegadas a un segundo plano. «Ignoro si el Gobierno de Siria tiene intenciones de atacarnos en estos momentos, pero ya lo hizo otras veces».

## Bush nombra a James Baker jefe de su Gabinete, para mejorar electoralmente

□ **WASHINGTON/UPL.** El presidente George Bush encargó ayer a su amigo de toda la vida, el secretario de Estado James Baker, que se encargue de su atribulada campaña para la reelección y le designó jefe de gabinete de la Casa Blanca en lugar de Samuel Skinner.

La decisión de Bush de nombrar a Baker, que deja un puesto clave en el Gobierno, como jefe de gabinete, fue motivada por el fuerte repunte del candidato presidencial demócrata Bill Clinton, que aventaja a Bush en las encuestas en hasta 30 puntos.

Bush elogió el desempeño de Baker como secretario de Estado, señalando que «es la clase de hombre que uno quiere tener en su equipo».

«He pedido al secretario de Estado James Baker que se me una como jefe de gabinete y consejero», dijo Bush a los periodistas en una conferencia de prensa preparada precipitadamente. «Es un dedicado guardián de los intereses norteamericanos».

Bush rehusó responder a preguntas sobre el papel que desempeñará Baker, aunque se espera que tenga amplios poderes sobre las operaciones diarias de la Casa Blanca y el mensaje que el presidente espera transmitir en las próximas semanas.

El portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, dijo que



James Baker. (Foto: Efe).

Baker se traería consigo a cuatro de sus principales asistentes, lo que provocará una amplia reorganización del personal de la Casa Blanca.

El segundo de Baker, Lawrence Eagleburger, asumirá el cargo de secretario de Estado en funciones durante el resto de la campaña electoral.

Bush elogió a Baker por su desempeño como secretario de Estado diciendo: «Es la clase de hombre que usted querría en su equipo». También elogió a Skinner por su dedicación a la Casa Blanca.

## Diario de Burgos

te presenta

**LAS MEJORES RECETAS DE LA COCINA TRADICIONAL**  
PROXIMO DOMINGO, SEGUNDA ENTREGA



**Colecciónalas durante ocho semanas**

Ocho fascículos a color en un archivador práctico y útil

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### EN BELORADO LLAVE EN MANO

Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, 1 baño incorporado a dormitorio, salón-comedor, cocina, terrazas y trastero en tejado, acabados primera calidad, puerta entrada blindada y resto decorados, suelo parquet de roble, goteo en paredes, ventanas de aluminio dobles, cocina horno y mueble fregadero, calefacción de gas-oil individual. Mínima entrada, resto pequeñas mensualidades y préstamo. Lonjas comerciales de 70 a 1.200 m<sup>2</sup>.

Teléfonos (947) 59 08 65  
Construcciones Rojas Vesga.  
Briviesca, 58 05 68 Belorado.

BURGOS.-SE ALQUILA  
EN LA ZONA MAS COMERCIAL,  
CALLE SANTANDER  
(FRENTE CASA DEL CORDON)

#### LOCAL

De 300 metros cuadrados.  
Informes teléfono: 27 11 42.

#### PARTICULAR, VENDE PISO

2, salón, cocina y baño. Preciosas vistas, gas ciudad. Zona Santa Agueda.  
Teléfono: 20 47 75. A partir 4 tarde.

#### VENDO CHALET EN CORTES

PLANTA Y PISO. JARDIN 160 M. AMPLIO GARAJE. ATICO 35 M<sup>2</sup>. PRECIO: 17.500.000

Informes: 26 37 79

#### POR TRASLADO, SE VENDE CHALET ADOSADO DE LUJO

EN BURGOS, A ESTRENAR, COCINA EQUIPADA, BAÑO CON YACUZI, ETC.

Teléfono 20 62 38

#### VENDO PISO NUEVO

FRENTE PLASTIMETAL, 2 HABITACIONES, PLAZA GARAJE, 11.900.000

Teléfono 23 32 41

El próximo sábado, 15 de Agosto, se subastará casa en San Felices de Rudrón

### Laboral

#### SE NECESITA CHARCUTERO, CHARCUTERAS

Llamar de 3 a 3,30, Telf. 22 15 05

### SE NECESITA

#### COCINERA

Con experiencia, bien retribuida, horario a convenir para cafetería. Interesados teléfono: 27 76 01.

#### AUXILIAR ADMINISTRATIVO

Nivel F.P. Informática nivel operadora. No se precisa experiencia. Enviar curriculum vitae y pretensiones a esta administración. Referencia 1.418.

### SE NECESITA

#### COCINERO PROFESIONAL PARA RESTAURANTE «HONDILLO»

EN BRIVIESCA. TELF. 59 17 20

#### HOSTAL ESTARK (LA BRUJULA)

PRECISA:

#### COCINERO y SEÑORA PARA LIMPIEZA

Interesados llamar ☎ 43 04 18

### Servicios

#### EXPO'92, SEVILLA ALOJAMIENTOS

Económicos, sobre 3.000 P/P. De lujo, aire acondicionado y garaje sobre 5.000 P/P. En pisos y casas, adecuado familias y grupos.

Teléfono (95) 4693403.

Director: José A. Manjón.

### Varios

#### ORACION A SAN JUDAS TADEO

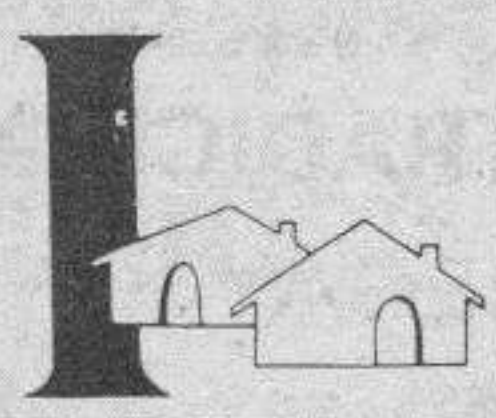
¡Oh glorioso apóstol San Judas Tadeo, siervo fiel y amigo de Jesús! El nombre del traidor ha sido la causa de que fueses olvidado por muchos, pero la Iglesia te honra y te invoca como patrón especial de las cosas difíciles y desesperadas. Ruega por mí para que reciba yo los consuelos y el socorro del cielo, y en todas mis necesidades y sufrimientos particularmente (aquí pídase lo que se desea), y para que pueda gozar yo en el cielo de tu compañía y con los demás elegidos en la eternidad. Yo prometo, apóstol bienaventurado, acordarme siempre de este favor para propagar tu devoción. San Judas Tadeo, ruega por mí y por todos los que piden tu protección (se repite tres veces y se rezan tres padrenuestros, avemarias y gloria). Gracias.-A.G.

### NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68

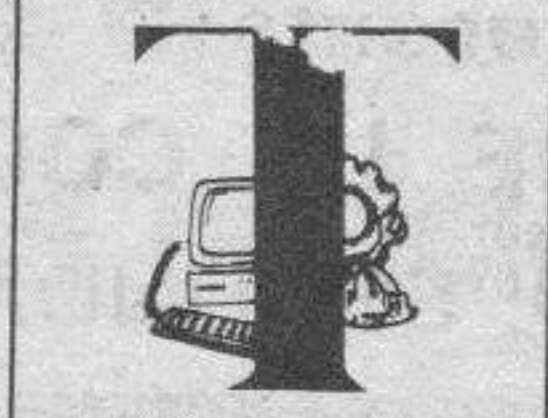
REDACCION ..... 26 72 80

## POR PALABRAS



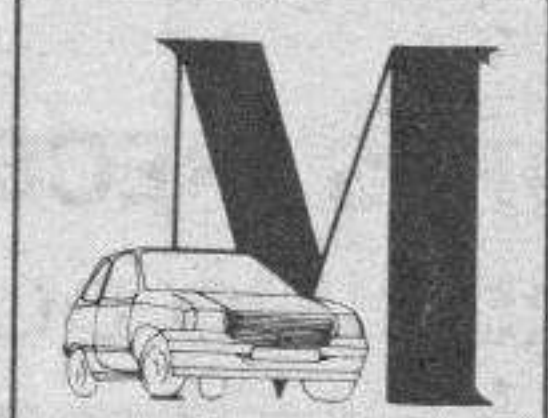
### INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



### TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



### MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



### ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



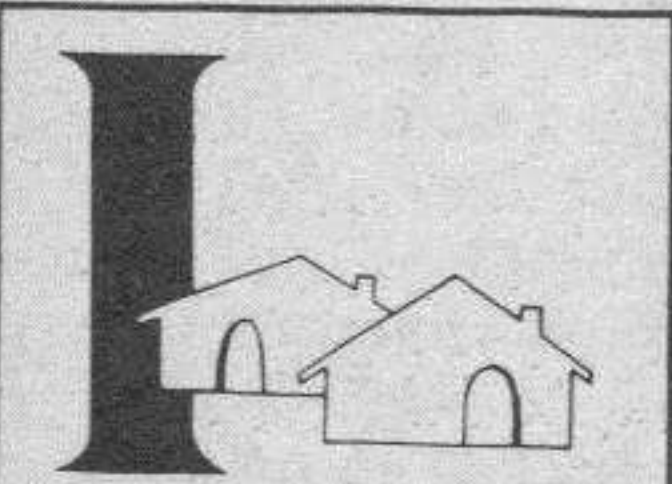
### AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



### VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



### INMOBILIARIA

#### VENTAS

1

MELON. San Cristóbal. A estrenar, tres dormitorios, dos baños, trastero. 231474.

CHALET en construcción. Vendo junto auto-via. Garaje y bodega. ☎ 274000.

CHALET aislado, nuevo, barato, lbeas de Juarros. Parcela 300 m<sup>2</sup>. ☎ 274000.

EXPANDIX: Más de 100 pisos, todos precios. San Pablo 24-1º. ☎ 272359.

APARTAMENTO. En el centro de Burgos. En construcción, con garaje. 203072.

VENDO dúplex, centro. ☎ 209415.

VENDO apartamento céntrico nuevo. ☎ 209415.

¡OPORTUNIDAD! Vendo último chalet adosado en Pueblo sierra La Demanda. Directo constructor. Tres, salón, jardín, garaje. ☎ 210966.

VENDO piso, 90 m<sup>2</sup>, dos, salón, Calle Valladolid 9-2º-A. Ver 5 a 7,30.

PARTICULAR. Vende piso, dos, salón, cocina y baño, preciosas vistas, gas ciudad, zona Santa Agueda. ☎ 204775. A partir 4 tarde.

PARTICULAR. Vende chalet a estrenar en Villafra. 150 metros cuadrados. El mejor precio (negociable). ☎ 273404 y 203778.

ORTEGA-DELGADO. Apartamento G-3. Estrenar, dos, salón, garaje, trastero. 11.100.000.-

ORTEGA-DELGADO. Parque Isla. Estrenar, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, totalmente exterior.

ORTEGA-DELGADO. Reyes Católicos. Tres, salón, cocina, baño, calefacción central, garaje, buen precio. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Precioso dúplex, zona céntrica, cinco, salón, cocina amueblada, dos baños, soleadísimo.

ORTEGA-DELGADO. Burgense. Tres, salón, cocina, baño, preciosas vistas. Con ascensor y portero. 10.000.000.-

ORTEGA-DELGADO. Vitoria-Gamonal, seminuevo, tres, salón, cocina, baño, central, buen precio. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Maravilloso piso Alfonso X El Sabio, 105 metros, tres, salón, cocina, baño, aseo, calefacción central, exterior. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos nº 7.- 227941.

ORTEGA-DELGADO. Fernán González. Una, salón, cocina, baño, exterior. 4.900.000.- 227941.

ORTEGA-DELGADO. Frente Parque Europa. Estrenar, tres, salón, cocina, dos baños, trastero. 13.000.000.-

ORTEGA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. C/ Vitoria nº 23-5º. ☎ 262426. C/ Vitoria nº 155-Bajo. ☎ 219809.

ORTEGA. Condesa Mencia. Estrenar, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

ORTEGA. Alfareros. Construcción, 90 m<sup>2</sup>, tres y salón, dos baños, garaje. Entrega Marzo-93.

ORTEGA. Juan XXIII, 4º, reformado, tres, salón, individual gas. 10.950.000.-

ORTEGA. Casa. Barriada Ille-rra. Dos plantas, cuatro, salón, dos baños, merendero, 300 m<sup>2</sup>, jardín.

ORTEGA. Santa Agueda. Apartamento, dos, salón, totalmente reformado.

ORTEGA. Gamonal. Frente Alfa Romeo. Apartamento nuevo, dos y salón, centralizado, garaje.

ORTEGA. Travesía Las Escuelas. Tres, salón, individual gas. 9.800.000.- Ptas.

ORTEGA. Luis Alberdi. 120 m<sup>2</sup>, centralizado, amplio salón, dos baños.

ORTEGA. Urbanización Tomillares, 1.000 m<sup>2</sup>, urbanizable, agua, luz, teléfono.

ORTEGA. Zona Vadillos. Local 70 m<sup>2</sup>, esquina muy comercial. Infórmese.

DELAFUENTE. Piso nuevo Barrio Gimeno, tres, salón, dos baños, exterior, trastero. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE. Pisos, dos/tres, salón, exteriores, gas, económicos, San Cristóbal. 265142.

DELAFUENTE. Villa Pilar. Cinco, salón, dos baños, aseo, central, exterior, garaje, trastero.

DELAFUENTE. San Pedro Cardena. Dos, salón, individual, mínima comunidad. 8.300.000.-

DELAFUENTE. Apartamento Calle León. Dos, salón, central, económico. Véalo. 265142.

DELAFUENTE. Piso Lealtad. Tres, salón, individual, gas, trastero, muchas mejoras.

DELAFUENTE. ¡Oportunidad! Magnífico piso 90 metros, serviciales, soleado, económico, próximo Residencia. 265142.

DELAFUENTE. Vendo Cafetería, zona Vigón, equipada, 70 metros planta, 35 entreplanta, 70 sótano.

DELAFUENTE. Vendo lonja principio Sanjurjo, esquina, 50 metros, 60 sótano.

MUÑOZ. Briviesca. Chalet, cuatro, salón, dos baños, garajes, estrenar.

MUÑOZ. Plaza Cadiz. Cuatro, salón, garajes, trasteros, estrenar, exteriores.

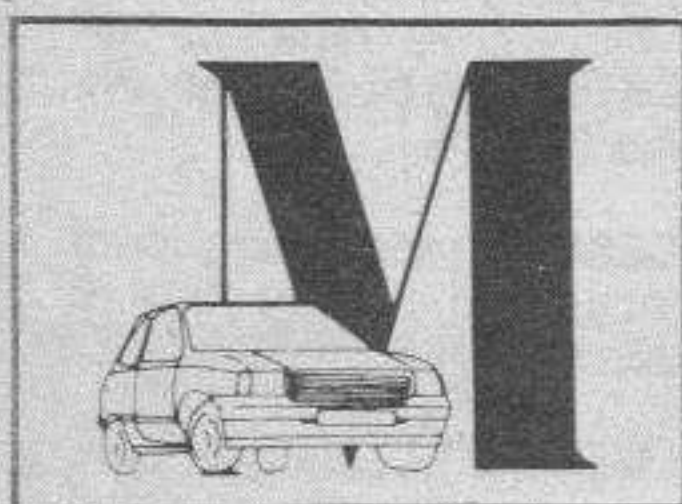
MUÑOZ. Eladio Perlado. Tres, salón, calefacción individual, soleado, económico.

### VENTA DEPOSITOS

USADOS DE POLIESTER, 500, 1.000, 2.000, 4.000. BARATISIMOS

Razón, Telf.: (947) 32 08 78





MOTOR

VENTAS

8

**FAUNDEZ** Automóviles S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Talleres reparación, servicio de grúa. C/Real nº 7. ☎ 240789.

**V. LOPEZ** vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. ☎ 209667.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. acilidades hasta 24 meses. ☎ 227767.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro de Cardena, 94. 261314.

**AUTOMOVILES** Gamonal: Coches de ocasión, diesel y gasolina, sin entrada, hasta 60 meses. Pedro Alfaro, 2-bajo. ☎ 223814.

**AUTOMOVILES** Varona. Compra-Venta vehículos ocasión. Garantizados. Facilidades. Madrid, 17. ☎ 207087.

**VENDO** varios coches desde 65.000.- ITV. pasada. ☎ 208768.

**VENDO** Renault Clio TR. Aire acondicionado. ☎ 218751.

**FORD** Escort, 1.600. Año 83. Rojo. 92.000 Km. Ruera Sport. ☎ 224250.

**MERCEDES** 190E, 2.0. año 84. Blanco. 120.000 Km. Ruera Sport. ☎ 224250.

**BMW** 325 i/4. Año 86. Negro metalizado. 80.000 Km. Ruera Sport. ☎ 224250.

**FIAT** Croma CHT, año 87. Gris metalizado. 74.000 Km. Ruera Sport. ☎ 224250.

**PEUGEOT** 205 XLD. Año 86. Rojo. 102.000 Km. Ruera Sport. ☎ 224250.

**OPEL** Kadett GST. 2.0. Año 88. Blanco. 86.000 Km. Ruera Sport. ☎ 224250.

**PEUGEOT** 309 SR. Año 87. Rojo. 87.000 Km. Ruera Sport. ☎ 224250.

**VENDO** camión Pegaso, doble dirección basculante, con tarjeta comarcal. ☎ 223051.

**PARTICULAR** vende Audi 80 1.8 E. BU-M. ☎ 441224.

**VENDO** Rover 216 S.E., bien cuidado, siempre en garaje, con un equipo eléctrico brillante. 221439.

ALQUILERES 10

**ALQUILER** coches sin conductor. Nuevos. "Servi-Auto". Avda. General Sanjurjo, 9. ☎ 274715.



ENSEÑANZA

ACADEMIAS 12

**CURSOS** Intensivos. Matemáticas. Financiera. Contabilidad. Cálculo. Física. Informática Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan, 22, tercero. ☎ 205077.

**BACHILLERATO** E.G.B., F.P. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22. Tercero. ☎ 275077. Excelentes resultados.

**RECUPERACIONES** veranos, aun estas a tiempo de aprobar, Universidad, COU, Bachillerato, Formación Profesional. Preparación oposiciones. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. Calle San Juan 22-3º. ☎ 275077.

**INSTITUTO DONT** cursos intensivos Inglés, dos horas diarias, de lunes a viernes. recuperaciones todas las asignaturas, E.G.B. - F.P. - C.O.U. R.E.M. - Colonias urbanas, Inglés, Juegos, Videos, Manualidades. Avda. Reyes Católicos, 44. ☎ 225556.

VARIOS 14

**VENDO** tractor Fiat 130-90. Horas trabajo 1.500. Remolque Tanden 12.000 Kg. ☎ 988-660315.

GANADERIA 16

**SE VENDE** 80 ovejas Churras, próximas a parir. ☎ 307469.

**SE VENDEN** novillas abocadas a parir, saneadas y terneros. ☎ 377208.

**SE VENDEN** 250 ovejas. Llamar ☎ 411118 - 235882.

**SE VENDE** por jubilación, 290 ovejas Churras jóvenes. ☎ 947-580267. Preguntar por Luciano.

**VENDO** rebaño completo ovejas castellanas, verlo en Agropecuaria Cirajas, Motas del Marqués. (Valladolid). 983-780005.

OTROS 18

**SE ADMITEN** socios en coto caza. Quintanabureba. ☎ 236626.



VARIOS

COMPRAS 19

**COMPRAMOS** monedas, billetes, joyas, antigüedades. San Pablo, nº 16, bajo. ☎ 204167.

**ANTIGÜEDADES** El Molinar. Compra-venta. A 20 Km. de Burgos, 12 Km. de Briviesca (entre Quintanavides y Santaolalla), en carretera Burgos-Irún Km. 266. Abiertos todos los días, incluso domingos y festivos. ☎ 591003.

VENTAS 20

**CENTRO** Jardinería "Castilla Floristería". Acérquese a nuestra exposición en su paseo a Fuente del Prior. ¡Estamos en frente!. ☎ 260022.

**VENDO** perros de caza, raza Braco e Hispanie. 441074.

**VENDO** excelentes perros caza, de raza. Se admiten pruebas. 227247.

**SE ALQUILAN** perros de caza para jabalí. ☎ 380131 - 380227. Preguntar: Marcos Rojo Martínez.

FINANCIERAS 21

**EL COBRADOR** del Frac. La deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

HUESPEDES 22

**OCASION.** Casa particular, cede habitaciones, servicios, económicas, Zona Residencial. 273804.

**SE NECESITA** chica, compartir piso. Reyes Católicos 17-2º-Izda. A partir 14 horas.

**SE ALQUILAN** habitaciones, Eladio Perlado 18-4º-D.

**50 Km.** de Sevilla. Habitación, menos de 3.000.Ptas. ☎ 95-5805168.

SERVICIOS 23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

**AGENCIA** Espectáculos Blanco. Contratación orquestas, artistas convenciones, discotecas y pub. ☎ 238265 y 231642. Gracias. **TRABAJOS** tejados, colocación canalones, tela asfáltica, reparaciones terrazas, retejamos, garantizado. Damos garantía. 212415.

**DESATASCOS,** equipo de alta presión. Roturas de tuberías, bajadas, servicio 24 horas. ☎ 900-405050, llamada gratuita.

**FONTANERIA** reparación, instalación, localización de fugas, ☎ 900-405050.

**IMPERMEABILIZACION** de tejados y terrazas. Productos y trabajos garantizados. ☎ 900-405050.

**FONTANERIA,** Parque Europa, 5-bajo. Colocación canalones, reparación. Tela asfáltica, accesorios baño. Tejadados nuevos. 207665.

**REPARACION** tejados, canalones, telas asfálticas, Onduline, zinc. Burgos, provincia. 220540.

**TEJADOS,** canalones, reparamos, ponemos nuevos, colocamos toda clase tuberías, servicio rápido. 235765.

**LIMPIEZA** chimeneas, reparación de tejados y canalones. ☎ 480249.

**SE HACE** fontanería y albañilería, especialista en cuartos baño. ☎ 225378.

**¡ATENCIÓN!** Reparación tejados, tela asfáltica, onduline, canalones, limatones. Servicio rápido. 234758.

**SE REFORMAN** tejados, especialistas en alicatados cocinas-baños, albañilería y fontanería. Económico. ☎ 268193.

PERDIDAS 24

**PERDIDA** perra Pointer, blanca y naranja, tatuaje oreja izquierda. ☎ 261022, tardes.

OTROS 26

**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo, 12-C, 1º; en Valladolid, San Luis, 8, 3º. ☎ 983-299471.

**ROSA AZUL.** Relaciones sociales-humanas, amistad, matrimonio, creación grupos-amigos. Actividades culturales recreativas. 983-375005.

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- \* Su cambio de domicilio.
- \* Irregularidades en la recepción del Diario

**Dirjase a:**

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**IMPRESION GRAFICA**

**TALLERES GRAFICOS DIARIO DE BURGOS**

**TRABAJOS DE TODO TIPO EN OFFSET Y TIPOGRAFIA**

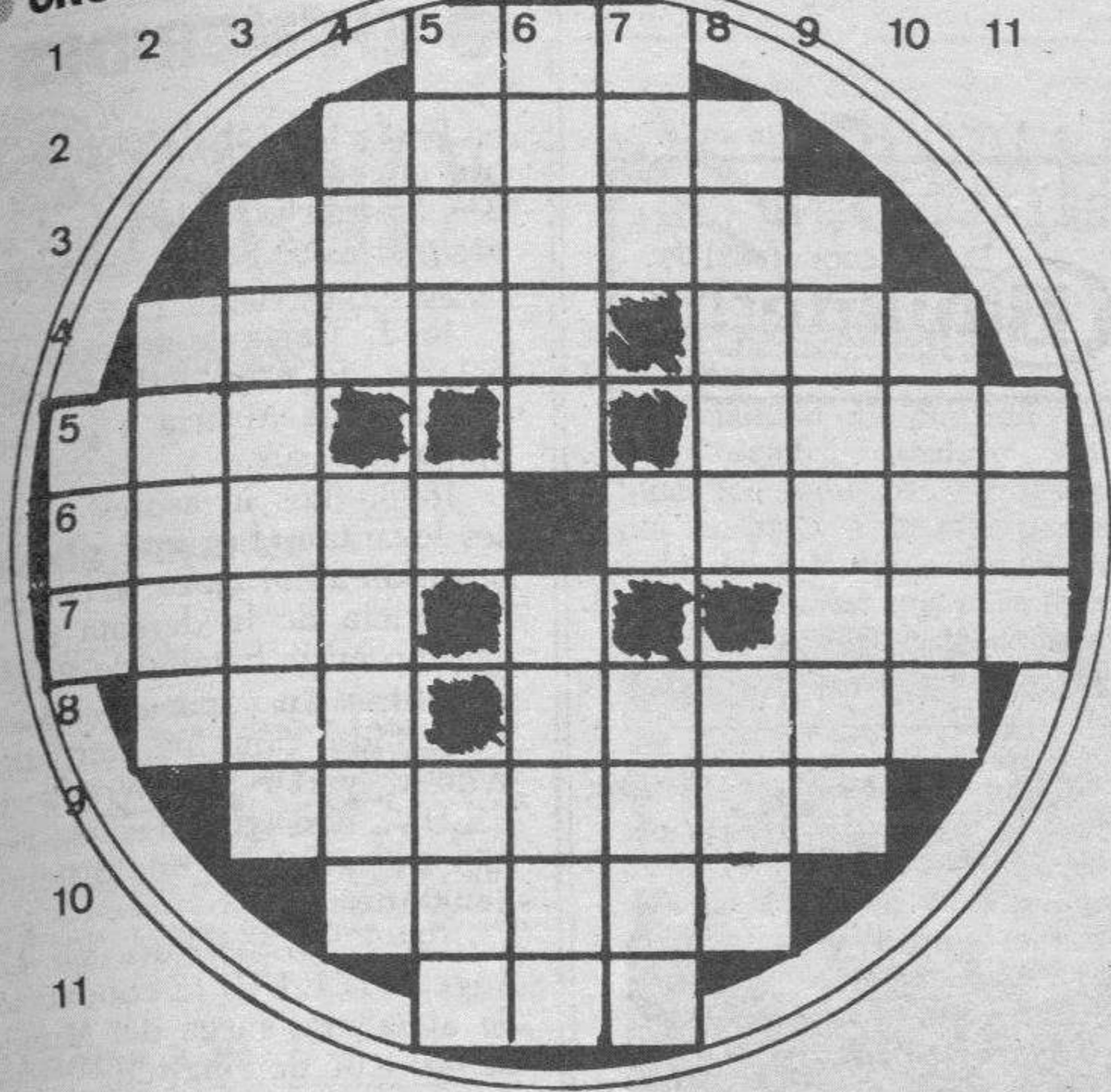
EDICIONES DE LIBROS	REVISTAS	TALONARIOS
MEMORIAS	CARTELES	SOBRES
CATALOGOS	FACTURAS	TARJETAS
PROGRAMAS	CARTAS	FICHAS

**PROPAGANDA DE BUZONEO**

**IMPRESIONES A TODO COLOR**

**SAN PEDRO DE CARDEÑA, N.º 34 - TF. 26 67 68 Y 26 83 75 - BURGOS**

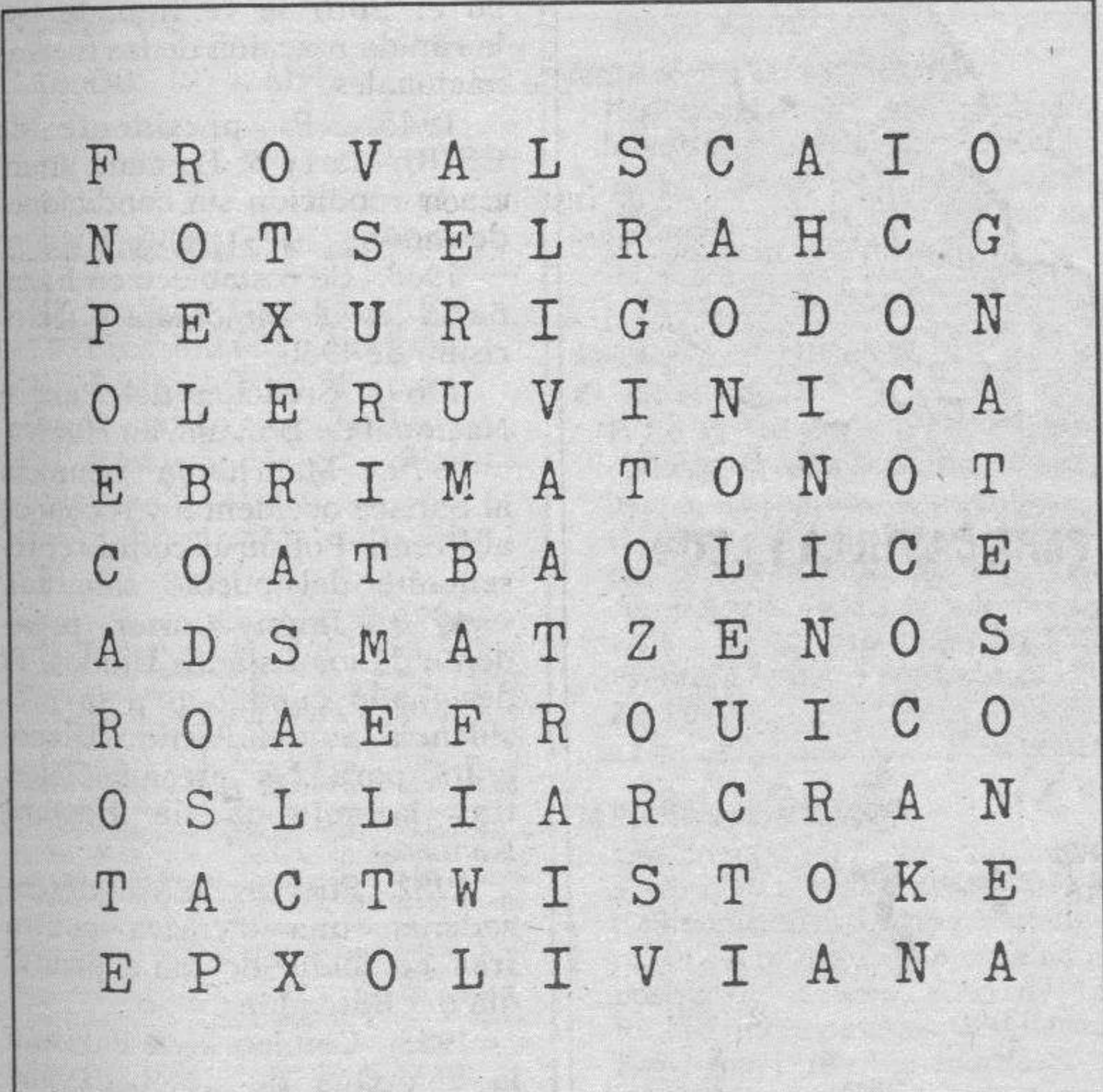
CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Pueblo de la prov. de Lérida. 2: Pasar al piso superior. 3: Obsequios. 4: Famoso navegante y descubridor. Plural de consonante. 5: Cabeza de ganado. Vocal. (Al rev.) Sala de espectáculos. 6: Cuarzo vítreo, semitransparente y con franjas de colores. Nombre de varón. 7: Nombre de mujer. Consonante. Aeta. 8: Río europeo. Pato. 9: Concreción que existe en el interior del oído de ciertos animales. 10: Ciudad de Toledo. 11: Altar.

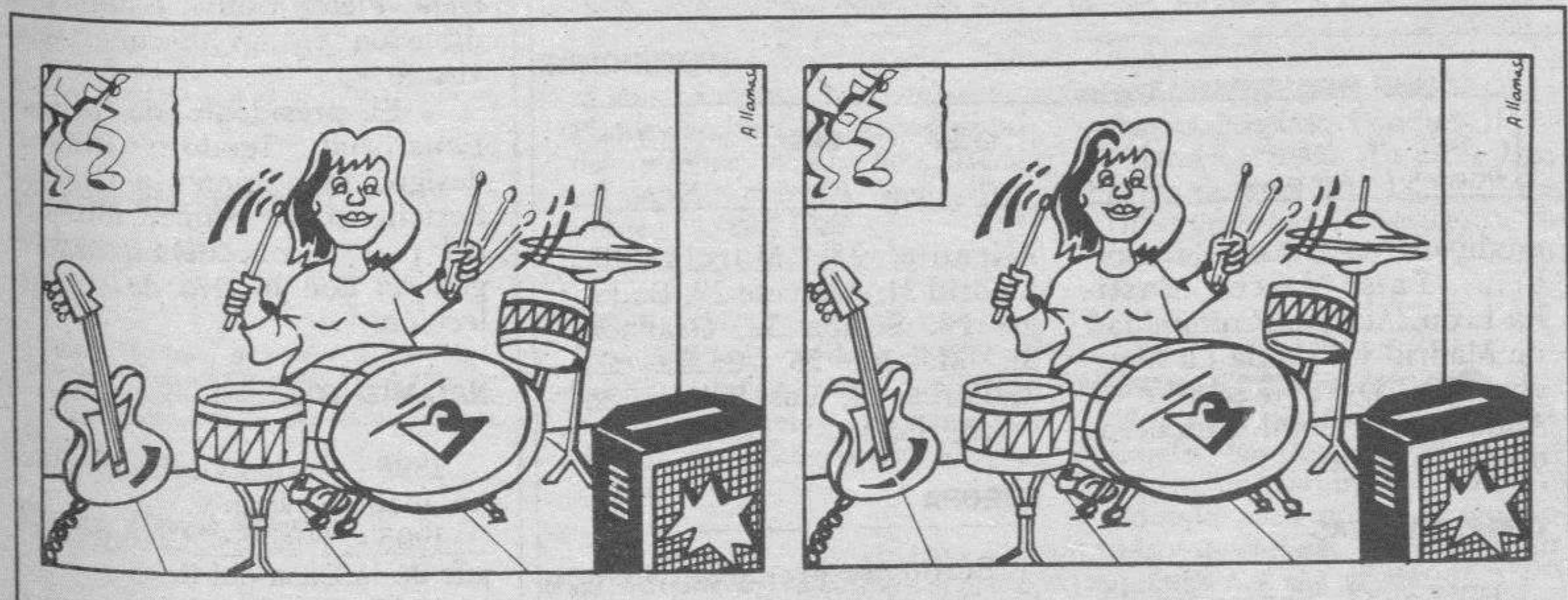
**VERTICALES.**— 1: Igualdad en una superficie. 2: Ofuscar el entendimiento. 3: Nombre de mujer. 4: Prado en que suele sestear el ganado vacuno. Gol. 5: Ciudad española. Vocal. Cierta juego de salón. 6: Arbol exótico, de madera muy apreciada. Curara con sal. 7: Río español. Número romano. Pupila del ojo. 8: Anda alrededor. Lienzo que se pone enroscado en la cabeza para llevar alguna carga. 9: Que con facilidad se ofende. 10: Número. 11: Instrumento de agricultura a modo de azada.

SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Nombre de bailes.**

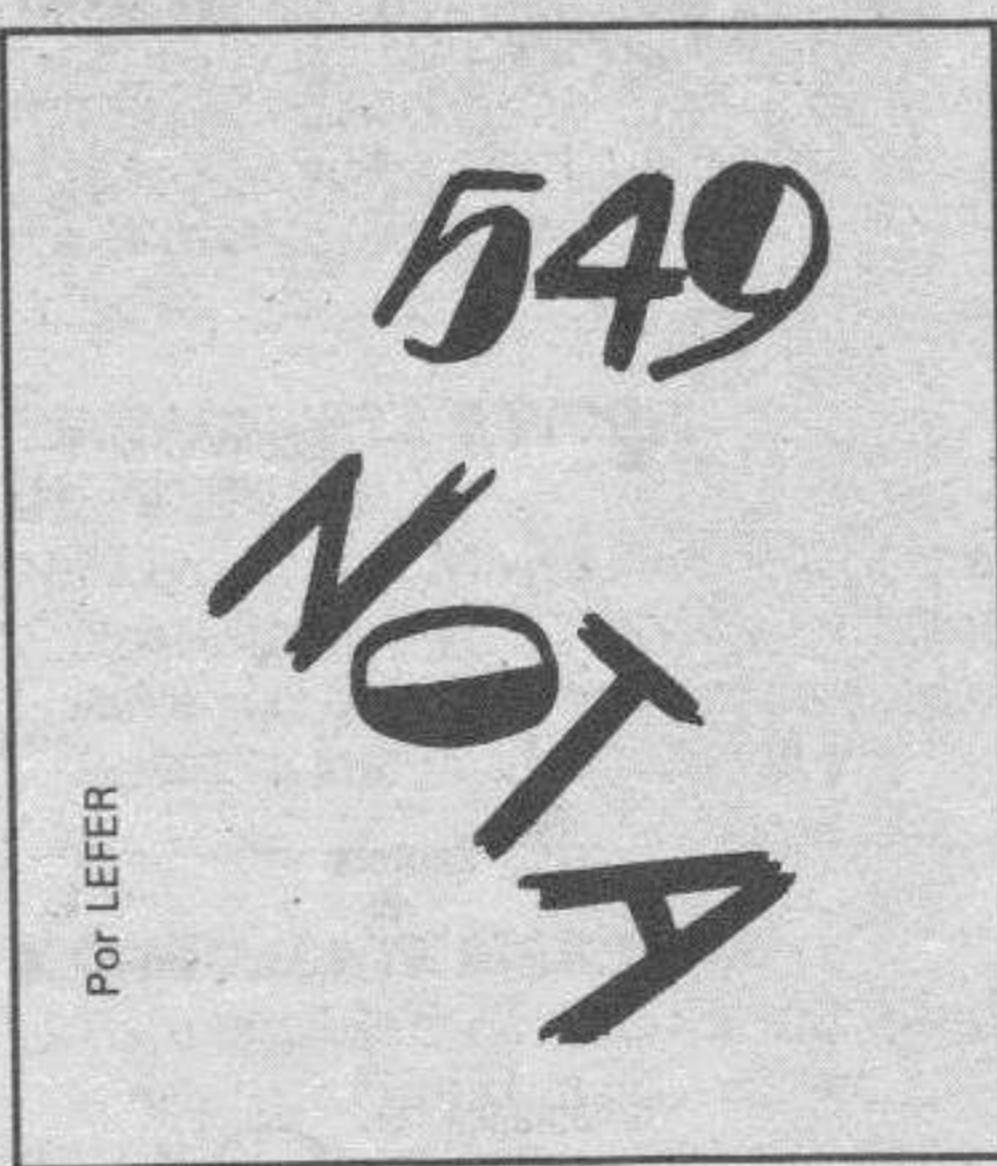
SIETE ERRORES



AUTODEFINIDO

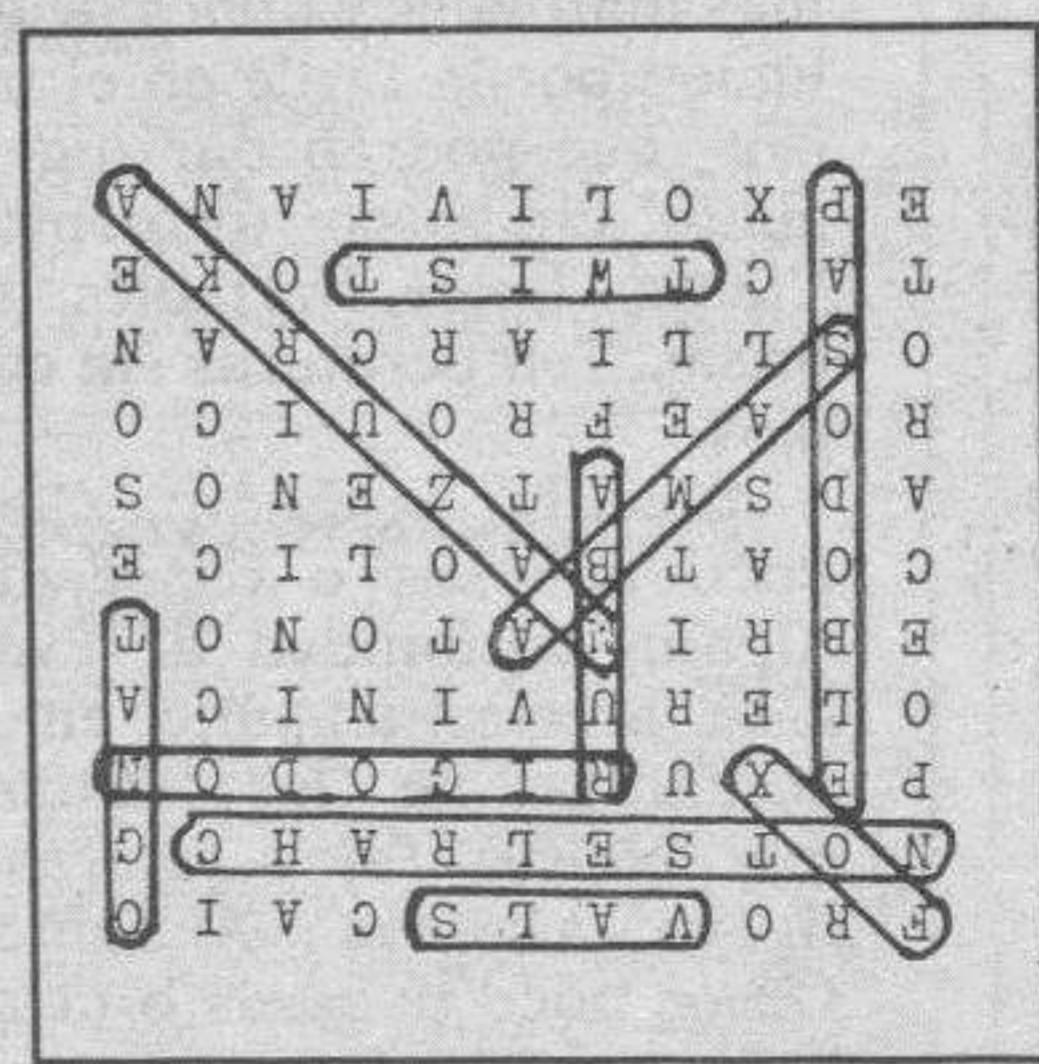
	VENTANA CIRCULAR CALADA	UN PAIS AFRICANO CABEZA DE GANADO	UN ESTADO DE EE.UU. CONTRACCION	PROVINCIA GALLEGA
	LAICO, LEGO ESTOY ENTERADO			
CHARLATAN UN HIJO DE NOE	CEREBRO CUCHILLO CORVO		SIMBOLO DEL HELIO EPOCAS	
		PROVINCIA ESPAÑOLA APODO		
CENTIAREA GANADO DE VACAS	SEGUNDO CALIFA CIUDAD POPULOSA			GRAN ISLA DE INDOONESIA
			ACHAQUE, ALIFAFE UN LICOR	
OCEANO SIMBOLO DEL COBRE		MEDIDA O REGLA MONARCA PERUANO		ANCORA DEL BARCO
	PERFECTAMENTE PIEZA DEL AJEDREZ		VALLADOLID FABULA, FICCION	
PARAISO TERRENAL ONDA MARTINA		ATRAE AL HIERRO ALTAR		
	POR POCO SIMBOLO DEL BROMO			TERMINACION VERBAL
RESINA FOSIL AMARILLA UTILIZAR			IGUAL, SEMEJANTE	
		EN ESTE MOMENTO		

JEROGLIFICO

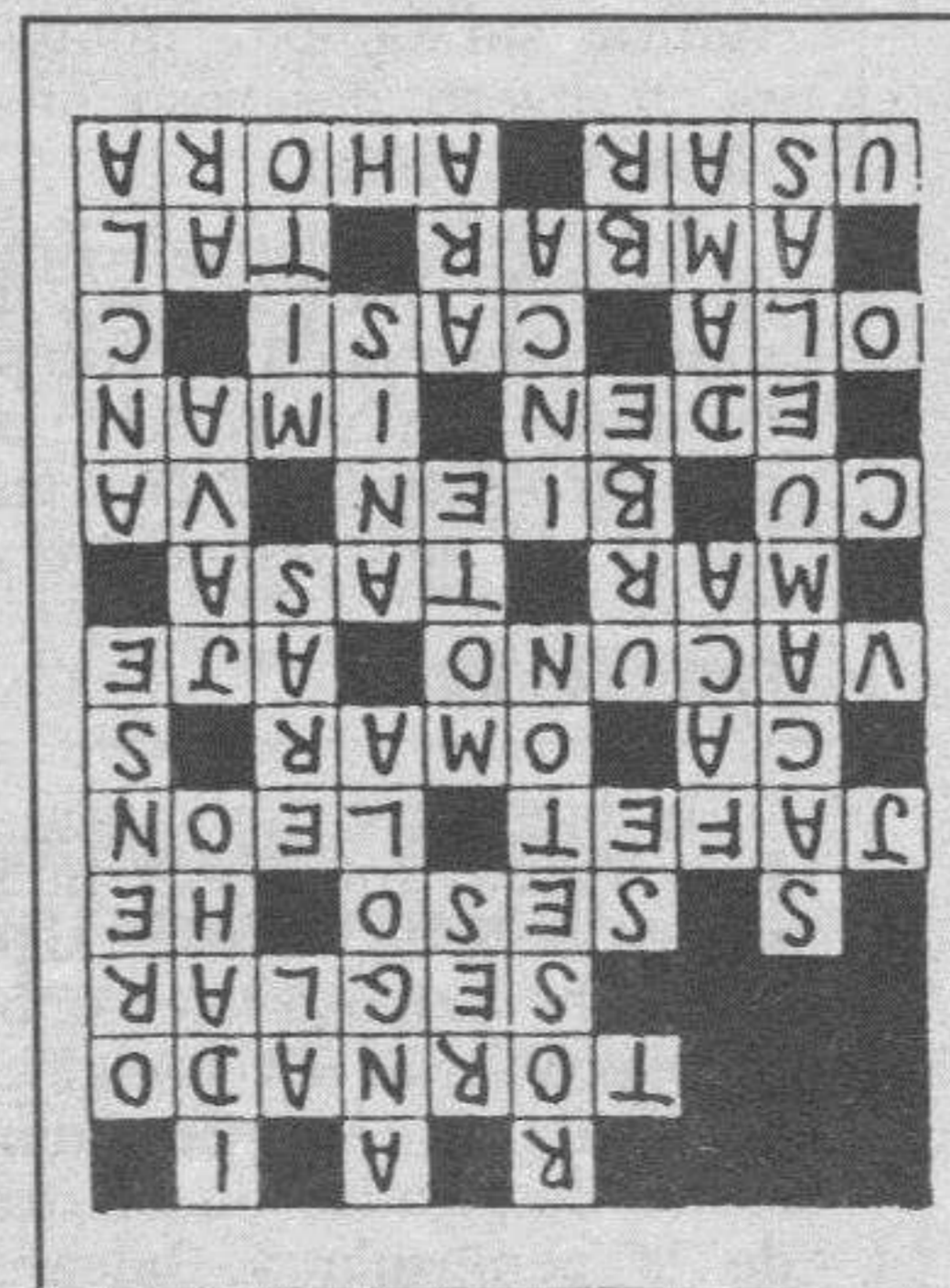


—No me gusta mi jefa porque es...

SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO

**JEROGLIFICO**  
Vil y retorcida.  
1: Guitarra. 2: Tambor. 3: Postier. 4: Pelo. 5: Platillo. 6: Tambor. 7: Para del bombo. 8: Vill y retorcida.

**SIETE ERRORES**  
1: Guitarra. 2: Tambor. 3: Postier. 4: Pelo. 5: Platillo. 6: Tambor. 7: Para del bombo. 8: Vill y retorcida.

**CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES.— 1: Tornando. 2: Subir. 3: Rega. 4: Colon. Des. 5: los. 6: Agata. 7: Sara. 8: Ita. 9: Ota. 10: Ara. 11: Oca.

**VERTICALES.**— 1: Ras. 2: Cegar. 3: Rosa. 4: Sel. Tanto. 5: rto. 6: Eba. 7: Sil. M. no. Salar. 8: Rodea. 9: Ala. 10: Siete. 11: Coa.

## ● FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.-** De nueve y media de la mañana a once de la noche: Combarro, San Juan, 25; Tomás, García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

**SERVICIO DE URGENCIA.-** De once de la noche a nueve y media de la mañana: Tomás, García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

**FUNERARIA  
SAN JOSE  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS**

Avda. del Cid, 83.  
Tfnos. 209452 222907

## ● REGISTRO CIVIL

**Nacimientos.-** Clara Corral y Gómez, Diego Alfredo Jiménez y Jiménez, Ruth Santamaría y Domínguez, Saúl José Ruiz y Gómez, Gabriela Rodríguez y García.

**Defunciones.-** Raúl Sáez y Osúa, de Busto de Bureba, 18 años; Eloy Seca y Jiménez, de Aylloncillo (Soria), 90 años; Natividad Gutiérrez y Calvo, de Castil de Lences, 91 años; Nicolás Padrones y Sáiz, de Poza de la Sal, 80 años.

## CUPON PRO-CIEGOS

93.034

Nº PREMIADO

MUEBLES  
evelio

## ● TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafra.

Barómetro. - Presión atmosférica, 694,2 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente: Máxima de 28 grados a las 16,19 horas de la tarde. Mínima, 8,5 grados a las 7,03 de la mañana.

Viento: Variable.

Humedad: 62 %.

## ● TAXIS

Avda. Cid Res. Sani. .... 22 80 56  
P. Sto. Dom. Guzmán ..... 20 30 55  
Conde Jordana ..... 20 30 88  
Plaza de Vega ..... 26 28 62  
Avda. Eladio Perlado ..... 21 96 97  
C/. Vitoria (B. J. XXIII) ... 22 44 06  
P.º de los Pisones ..... 26 32 35  
Radio Taxis ..... 48 10 10  
ABUTAXI (Radio taxis) . 27 77 77



A SU SERVICIO  
LAS  
24 HORAS DEL DIA

MAS DE 100  
PROFESIONALES CON  
RADIO TAXI

27 77 77

## ● EL TIEMPO

ELECTRODOMESTICOS, RADIO-TV, COCHES Y SILLAS DE NIÑO

auto - bazar **ANAMAR** Distribuidor oficial de: **Bauknecht**  
C/Madrid, 11. Tel. 264017 para quien desea lo más perfecto.

## Cielos despejados

□ Nuboso en el litoral Norte de Galicia y de las regiones cantábricas con posibilidad de alguna llovizna en Asturias y Cantabria. Nuboso en la zona pirenaica y Norte de Cataluña con alguna tormenta aislada que también puede producirse en la cordillera Ibérica e interior del norte de Valencia; en el resto de la península poco nuboso o despejado con nubosidad de evolución en zonas montañosas.

Galicia: Cielos nuboso en el litoral norte durante las primeras horas mejorando por la tarde. Poco nuboso en el resto. Bancos de niebla matinales. Cantabria: Muy nuboso con posibilidad de lloviznas a primeras horas. Brumas persistentes. Temperaturas sin cambios. Vientos flojos variables con predominio de la componente N.

Cataluña: Intervalos nubosos, sobre todo en Pirineo y resto de la mitad norte, con algún chubasco débil aislado por la mañana. Nubosidad de evolución después en zonas de montaña, con posibilidad de algún chubasco tormentoso por la tarde, más probable en Pirineo y prelitoral de Girona. Temperaturas en ligero descenso.

Baleares: Poco nuboso durante el día con algún intervalo nuboso a última hora, preferentemente en Menorca y N de Mallorca.

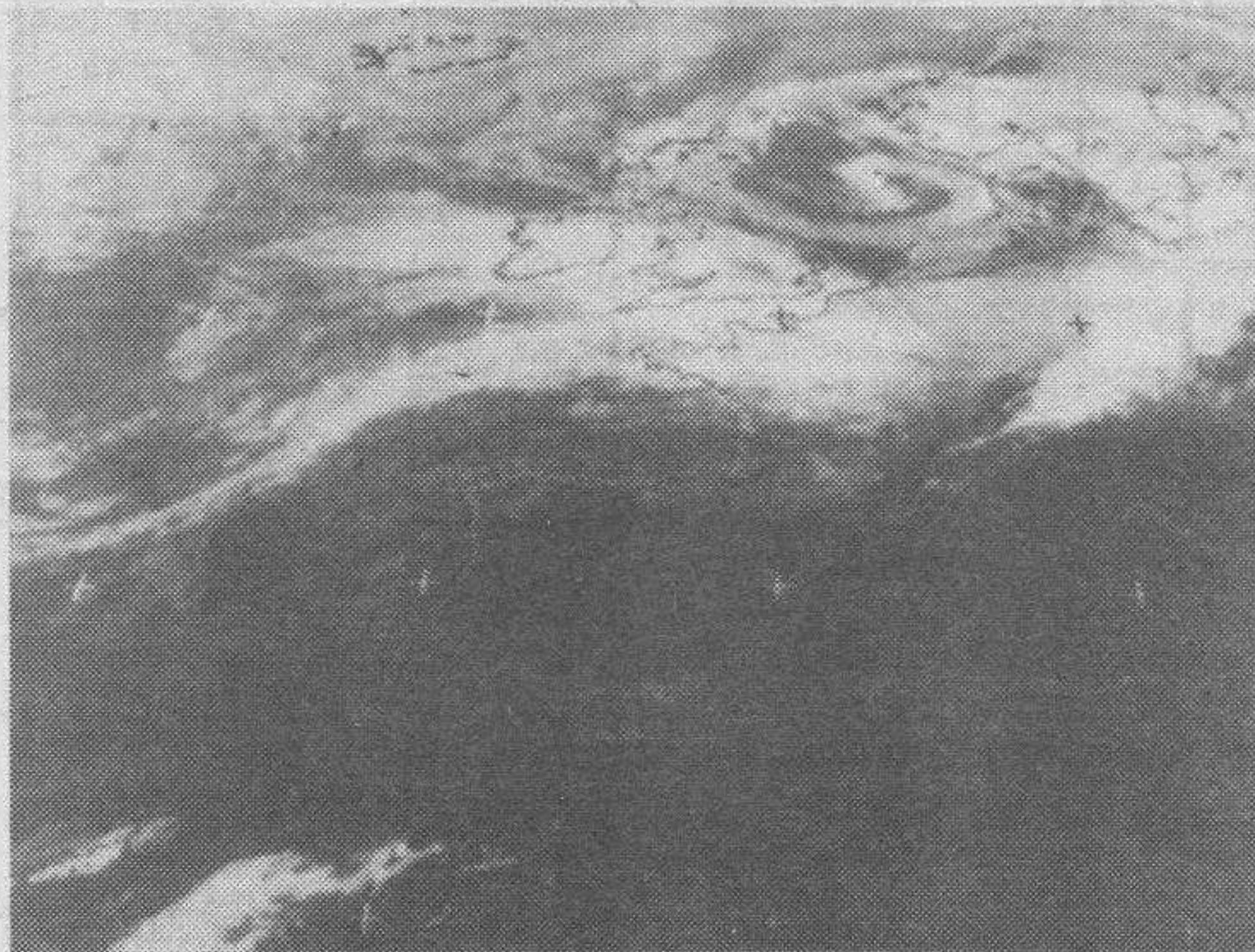
Comunidad valenciana: Cielos poco nubosos con brumas matinales y nubes de evolución por la tarde en el interior, que podrán dar lugar a algún chubasco tormentoso. Vientos flojos, variables, con brisas. Temperaturas sin cambios.

Castilla y León: Cielos poco nubosos o despejados. Alguna posibilidad de evolución preferentemente en las cercanías de los sistemas montañosos. Temperaturas en ligero ascenso. Andalucía: Cielos poco nubosos o despejados, con algún intervalo nuboso por la tarde en sierras del interior oriental. Temperaturas sin cambios notables, o en ligero descenso en la mitad occidental.

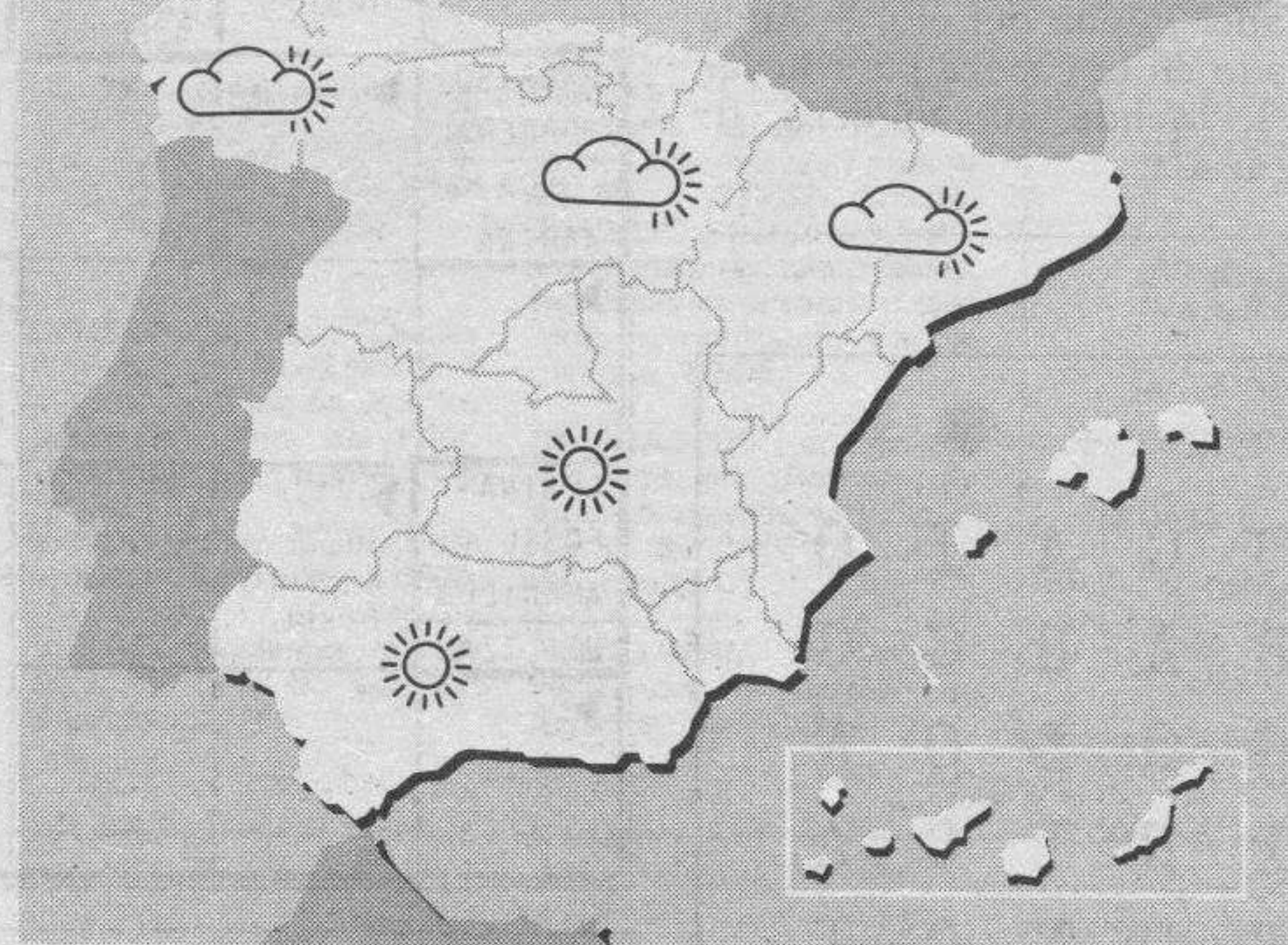
Canarias: En el N y NE de las islas, muy nuboso, disminuyendo a poco nuboso por la tarde. En el resto, poco nuboso o despejado. Descenso ligero de las temperaturas.

## PARA MAÑANA

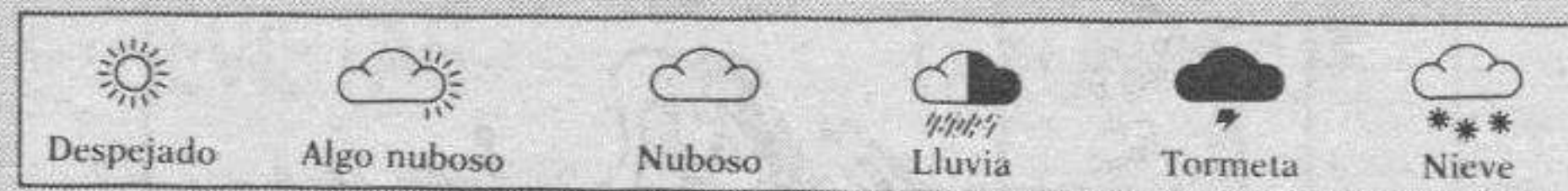
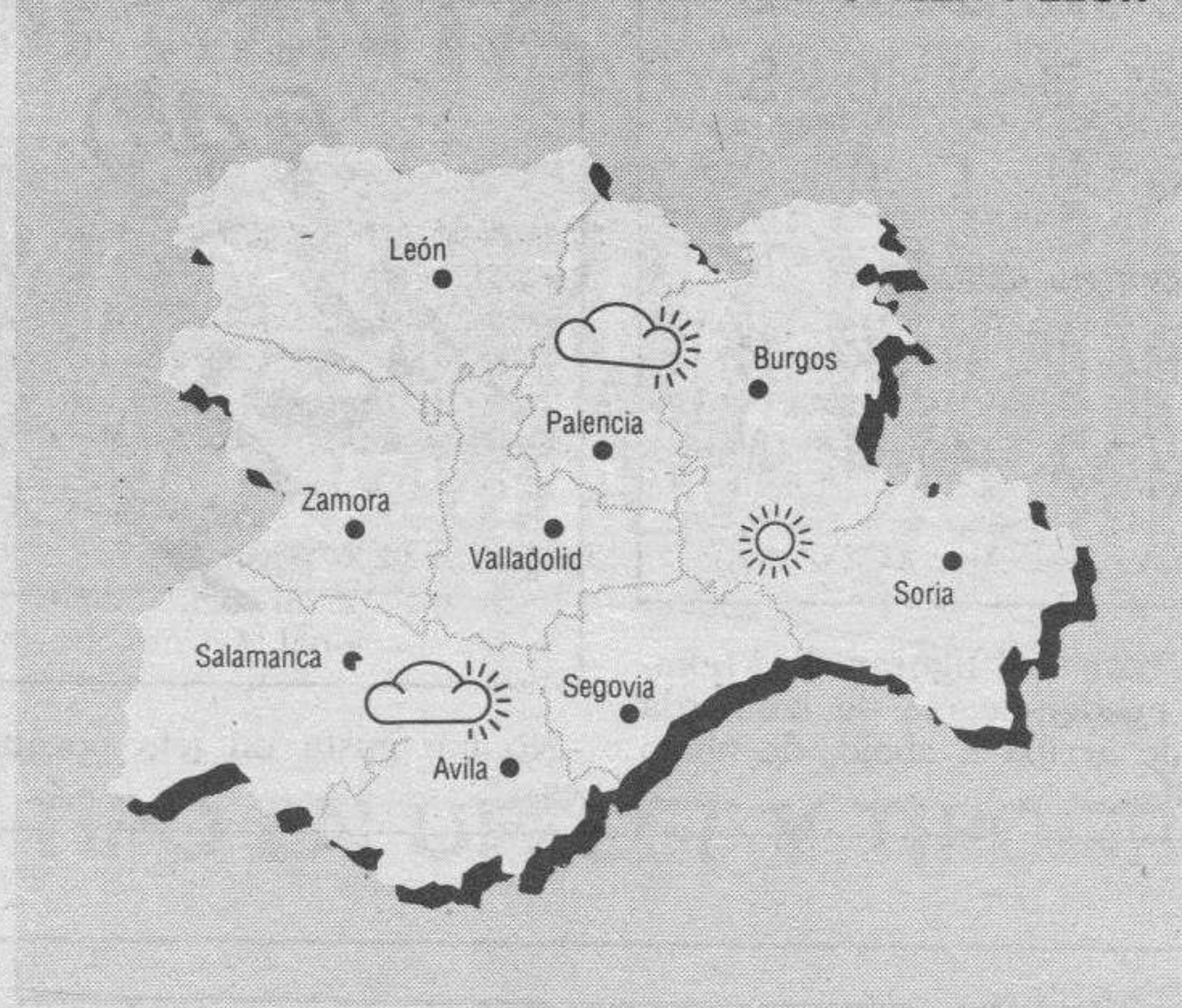
Nuboso en Cantabria y País Vasco. Intervalos nubosos en el N de Galicia. Algún intervalo nuboso de nubes medias y altas en Andalucía occidental. Cielos poco nubosos o despejados en el resto de la península y Baleares. Habrá nubosidad de evolución diurna en las zonas montañosas de Castilla-León, Aragón, Cataluña y N de la Comunidad valenciana. Las temperaturas en moderado ascenso en Galicia y Asturias,



## PREVISION PARA ESPAÑA



## PREVISION PARA CASTILLA Y LEON



en ligero ascenso en Cantabria, País Vasco, Castilla-León, Aragón, Comunidad de Madrid y Castilla-La Mancha. En ligero descenso de Andalucía oriental y moderado en Canarias.

## TEMPERATURAS

Bilbao 22, Santander 22, Oviedo 20, San Sebastián 20, Logroño 26, León 24, La Coruña 20, Valladolid 28, Zaragoza 28, Barcelona 27, Tarragona 20, Valencia 28,

Alicante 28, Murcia 30, Madrid 31, Albacete 29, Badajoz 28, Sevilla 32, Granada 31, Málaga 26, Cádiz 22, Mallorca 30, Las Palmas 26 y Tenerife 28.

## EUROPA

Berlín 16, Berna 21, Bonn 17, Bruselas 17, Copenhague 19, Dublín 14, Estocolmo 19, Frankfurt 15, Ginebra 22, Hamburgo 18, Lisboa 26, Londres 15, Milán 28, Niza 27, Oslo 16, París 16 y Roma 29.

## ● EFEMERIDES

1498.- Cristóbal Colón descubre en el litoral venezolano la isla Margarita, célebre por sus pesquerías de perlas, en el curso de su tercer viaje.

1682.- Carta de donación del palacio de Loyola de la reina Mariana de Austria a la Compañía de Jesús.

1808.- Los invasores franceses levantan el primer sitio que pusieron a Zaragoza, al conocer la noticia de la derrota de su ejército en la batalla de Bailén.

1901.- Un aparato motor, construido por los hermanos Wilbur y Orville Wright en EE.UU., consigue elevarse a 12 metros y recorrer una distancia de 90 metros.

1913.- Se inaugura en Los Angeles (EE.UU) la conducción de agua más larga del Mundo, de 401 Km. de longitud.

1914.- Japón declara la guerra a Alemania.

1931.- Julián Besteiro es elegido presidente de las Cortes constituyentes de la República española, tras la apertura oficial de las sesiones.

1935.- Entra en vigor en EEUU la «Social Security Act» que instituye la protección social.

1936.- Guerra civil española: La Legión mandada por Yagüe ocupa Badajoz para los «nacionales».

1937.- Guerra civil española: Los nacionales rompen el frente de Santander.

1938.- El avance republicano en el Ebro se ve frenado por la rápida reacción de las fuerzas nacionales.

1945.- El presidente de EEUU, Harry S. Truman, anuncia la rendición sin condiciones de Japón.

1968.- Se restablece en España la ley de bandidaje y terrorismo de 1960.

1969.- Creación del Parque Nacional de Doñana, en Huelva.

1979.- Mauritania renuncia al Sahara occidental y reconoce al Frente Polisario como representante del pueblo saharauí.

1980.- Jimmy Carter, presidente de los Estados Unidos, es designado candidato a la presidencia por el Partido Demócrata para las presidenciales, tras la retirada de Edward Kennedy.

1982.- Fuerzas de Irán desencadenan una ofensiva contra Irak, coincidiendo con el primer día del Ramadán.

1983.- Comienza en Pakistán la campaña de desobediencia civil al régimen militar de Zia Ulhak.

1988.- Jorge Martínez Aspar, campeón del mundo de motociclismo en la categoría de 125 cc.

1989.- El presidente de Sudafrica, Pieter Botha, anuncia su dimisión en un discurso televisado.

- El presidente de Guinea Ecuatorial, Teodoro Obiang, designa nuevamente a Cristino Seriche como primer ministro del país y concede un indulto general con motivo de su reelección.

## NACIMIENTOS

1898.- Carlos González Bueno, médico español.

1905.- Nicolás Cotoner, ex jefe de la Casa del Rey.

1940.- Gabriel Cisneros, periodista y político español.

1940.- Aristides Royo, ex presidente de Panamá.

1959.- «Magic» Johnson, jugador de baloncesto estadounidense.







## Enorme falta de respeto a la Santa Sede en la Expo

□ SEVILLA/EFE.- El arzobispo de Sevilla, Carlos Amigo Vallejo, calificó ayer de «enorme falta de respeto» hacia la Santa Sede la Cabalgata de la Expo, en la que se ridiculiza a un personaje eclesiástico, porque «no se puede invitar a una persona a su casa y después herirle en sus sentimientos más profundos».

Amigo Vallejo, que asistió en la Expo al día de honor del Pabellón de la Promesa, afirmó que en una muestra universal no se deben «hacer gestos que incomoden a las personas invitadas» y añadió que «si no hemos protestado de una forma más clamorosa quizá sea por un deseo de evitar grandes problemas, aunque es una falta muy grande de delicadeza».

El arzobispo se refería a una de las carrozas de la Cabalgata de la Expo, la dedicada a la fiesta del carnaval, que muestra a un personaje caracterizado de obispo que simboliza el pecado de la gula, rodeado de jóvenes ligeras de ropa y ataviadas con faldas en forma de «chuletas».

«Nadie tiene el derecho de molestar a la Iglesia Católica -argumentó monseñor- a los musulmanes, a los judíos o a las personas ateas» porque en una muestra universal debe estar «garantizado el respeto absolutamente a todas las creencias».

## La postura de Europa en el conflicto bélico yugoslavo es «vergonzosa»

□ MALAGA/EFE.- El administrador apostólico de Málaga, el arzobispo Fernando Sebastián, ha criticado en una carta pastoral la actitud de «indiferencia vergonzosa» que está demostrando Europa ante la situación bélica que sufre la antigua Yugoslavia.

En la carta pastoral, titulada «Hay que parar la guerra», des-

taca que los gobiernos europeos no han puesto en marcha procedimientos diplomáticos, económicos y militares que impidieran la prolongación de la guerra, conflicto que califica de «insoportable para cualquier conciencia medianamente sensible». Añade que tendrían que surgir protestas y manifestaciones colectivas.



PRIMER ANIVERSARIO  
DE  
EL SEÑOR

### Don Jesús García Monzón

Falleció el día 15 de Agosto de 1991.

Q. E. P. D.

Su esposa, Blanca Miranda; hijo, Gonzalo y demás familia.

La misa se celebrará mañana, día 15, a las 10, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Nieves (Barriada Illera). La familia agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

Burgos, 14 de Agosto de 1992.

### Agradecimiento

La familia de DOÑA PILAR CARAZO CALLEJA, que falleció el pasado día 8 de Agosto (Q.E.P.D.), desea expresar su agradecimiento a cuantas personas nos han acompañado durante estos momentos.

El novenario de misas dará comienzo el lunes, día 17, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad.

Burgos, 14 de Agosto de 1992.



EL JOVEN

### Lucas Rodríguez Ortega

Industrial de Hostelería

Falleció en el día de ayer, a los 28 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada madre: doña Francisca Ortega; hermanos: Victoriano y Juan Manuel; hermana política: Cristina Pérez; abuela paterna: doña Dionisia; tíos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Santa Dorotea, 10.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 14 de Agosto de 1992.

### LAS ESQUELAS

Se reciben  
hasta las doce  
de la noche  
en calle  
San Pedro  
de Cardena, 34

Diario de Burgos



### Lucas Rodríguez Ortega

Falleció en el día de ayer, a los 28 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. G. E.

Tus amigos de «Là bas au Fond», jamás te olvidaremos

Burgos, 14 de Agosto de 1992.



«Contempla este mundo recién hecho, otro paraíso no lejos de la Puerta del Paraíso, aparecido sobre la claridad hialina, el mar de vidrio; de amplitud casi inabarcable, con estrellas numerosas, y cada estrella es quizás un mundo destinado a ser habitado...»

(Milton)

### Lucas Rodríguez Ortega

Fallecido el día de ayer, a los 28 años de edad

Tus amigos JAVI, ALBERTO y ESTEBAN, miraremos las estrellas día y noche

Burgos, 14 de Agosto de 1992.

## Emilio Fenoll, a falta de la firma, jugador del Real Burgos

PESA  
BURGOS

□ Se confirmó lo que, ayer adelantábamos: Emilio Fenoll, a falta de la firma que se llevará a cabo hoy en Marbella, ha fichado por el Real Burgos.

El contrato le liga al equipo castellano por dos temporadas ampliable a una tercera, siempre y cuando juegue 20 partidos en la segunda de las campañas.

Todo se ultimó en la mañana de ayer. El presidente del Real Burgos pidió permiso a su homónimo del Valencia para entablar conversaciones directas, ya que hasta ese momento Fenoll sólo sabía del interés de los burgaleses por medio de su representante, Miguel Santos.

Según Martínez Laredo, «todo ha sido muy agradable, tanto mi conversación con los responsables del Valencia como con el jugador. Este quería venir al Burgos y eso ha facilitado mucho las cosas».

El nuevo jugador del Real Burgos al que todavía le quedaba un año de contrato con el Valencia podría percibir alrededor de los cincuenta millones de pesetas, más bien más que menos, por las tres temporadas al margen, como es natural, de las primas en la cuantía que se acuerden.

Y como nota curiosa, decir que al término de las conversaciones, Fenoll tuvo que acudir al Luis Casanova a decirle al entrenador valencianista, Guus Hiddink, que le borrara de la lista de viajeros para Tenerife, porque había llegado a un

**El valenciano podría cobrar alrededor de los cincuenta millones de pesetas**

**En el primer partido de Estella, el Logroñés ganó al Osasuna (2-1)**

acuerdo con el Real Burgos.

Todo ha llegado a buen fin y Theo Vonk tiene ya ese hombre zurdo por el que clamaba, sólo falta que Emilio Angel Fenoll Mora estampe su firma al pie del contrato que le una

## Los hombres «fijos» de Theo Vonk

□ El técnico local, Theo Vonk, ha dicho que el conocimiento que tiene de sus hombres, tras el «stage» de Holanda, es grande y que está contento por ello.

Y ha añadido que a partir de ahora la función principal para el equipo es su acoplamiento. Para ello, está claro, tiene que utilizar el menor número de jugadores posible, aunque parece que ya ha hecho la primera selección



Hoy en Estella será el debut de Theo Vonk en España. (Foto: Lorenzo Matías).

al Real Burgos, lo que ocurrirá durante el día de hoy en Marbella, lugar donde veranea el presidente burgalés.

Y girando ciento ochenta grados nuestra información, pero siguiendo con el Real Bur-

gos, esta tarde a partir de las siete y en el estadio «Merkatondoa», donde juega habitualmente el Izarra, el equipo de El Plantío tiene una cita con el Real Zaragoza.

Theo Vonk comentaba al

finalizar el entrenamiento de ayer efectuado en el Estadio Municipal que llevará a Estella a todos sus hombres, «aunque algunos no vayan a jugar».

Por lo que se refiere a Fenoll, dijo que no le ha visto actuar, pero que tiene unos informes magníficos que le ha pasado el que fuera su ayudante en el Twente y con anterioridad gran defensa central del Ajax, Ronald Spelbos.

Por lo visto, el «espía» holandés estuvo con cien ojos observando las evoluciones de Fenoll ante el Groninga y como aquel día el de Torrente estuvo francamente bien, de ahí su fichaje.

Y para terminar, otra noticia de fútbol y ligada al Real Burgos. En el primer partido del trofeo «Ciudad de Estella», el Logroñés se ha clasificado para la final de dicho torneo al ganar al Osasuna por 2-1. Los goles fueron para Poyatos, Linde y Martín Domínguez.

entre su plantilla.

«Ya tengo ocho hombres fijos, jugaré con ellos y sólo me falta por cubrir esos tres puestos que faltan».

Por nuestra parte, podríamos añadir, que los hombres «fijos» del holandés son diez, en razón a que no se acordaba de Agustín Elduayen ni de Fenoll, al que habrá que incorporar a partir del día de hoy, puesto que para eso ha sido fichado.

Por tanto, y a falta de una vacante por ocupar, parece que el «once» titular está perfilado. No queremos ser adivinos, entre otras cosas porque esos 10 nombres están en la mente de todos, a juzgar por las alineaciones del equipo en Holanda, al margen de que tiene que ser Theo Vonk el que esta tarde ante el Zaragoza de la cara y presente su «Dream Team». Que no se equivoque, es lo que pedimos.

## El Real Zaragoza presentará esta tarde en el torneo de Estella su mejor formación

PESA  
BURGOS

□ El Real Zaragoza se prepara a jugar contra el Real Burgos su primer partido del torneo «Ciudad de Estella».

Desde la capital maña llegan noticias de que el técnico aragonés desea ver en acción a sus mejores hombres y para esta tarde tiene previsto Víctor Fernández sacar ese equipo ideal con el que todo entrenador sueña.

De entrada, desplazará a toda la plantilla disponible y todo indica que ante los de Theo Vonk jugarán, al menos de salida: Cedrún; Solana, Sergi, Aguado, Esteban; Gay, Darío Franco, García San Juan, Brehme; Higuera y Pardeza. El clásico esquema que responde a un 4-4-2, en el que la gran atracción será la presencia del internacional germano Andreas Brehme y la reaparición del madrileño Pardeza después de haber finalizado la pasada temporada en el dique seco.

En suma, un excelente bloque, al que se unirán en el ban-

**En el conjunto de Víctor Fernández se alineará el internacional Andreas Brehme**

quillo el portero del Aragón Sánchez Broto y los jugadores Belsué, Moisés, Fuertes, Juliá, Lizarralde y Poyet, mientras continúa el lío del portero internacional olímpico y medalla de oro en Barcelona 92 Toni, al que por lo visto últimamente no le interesan demasiado las aguas del Ebro.

**EXCELENTE PIEDRA DE TOQUE**

A priori, es posible que sea el cuadro maño el más fuerte de los cuatro equipos que toman parte en el torneo navarro.

Su condición de equipo «europeo», al menos para la presente temporada, producto de esa excelente clasificación alcanzada la anterior campaña y, hasta nos atreveríamos a

decir, que fue ganada a costa del Real Burgos. Si la memoria no nos falla, el cuadro de La Romareda fue de los pocos conjuntos que logró los cuatro puntos en litigio frente al Real Burgos.

Por esta razón, y como parece que incluso se ha fortalecido, su enfrentamiento contra el equipo de Theo Vonk puede ser para los burgaleses una excelente piedra de toque, a pesar de que no ignoramos que de los partidos de pretemporada, las más de las veces, no pueden sacarse demasiadas conclusiones.

No obstante, van a jugar dos equipos de Primera División a falta de tres semanas para que dé inicio la temporada. Esto, que para algunos puede parecer todavía mucho tiempo, tiene, sin embargo, dos vertientes.

Bien, para aquel equipo al que sólo le falta acoplarse a un esquema ya definido, aquel que, prácticamente, lo tiene ya todo decidido, pero malo, muy malo, para el que le ocurra todo lo contrario. El Real Burgos debe ser de los primeros.



El alemán Andreas Brehme jugará esta tarde ante el Real Burgos.

# El nuevo Deportivo de La Coruña no pudo con la experiencia del Barcelona (1-2)

**El club catalán, primer finalista del Trofeo Teresa Herrera**

**El equipo gallego dominó durante el encuentro, pero los de Cruyff sacaron partido a su experiencia**

□ **LA CORUÑA/EFE.**- El FC Barcelona disputará, el próximo domingo, la final del Trofeo Teresa Herrera de fútbol tras derrotar por 2-1 al nuevo Deportivo de La Coruña, aunque fueron los anfitriones los que siempre llevaron la iniciativa y gozaron de las mejores oportunidades de gol.

**DEPORTIVO:** Liaño; Nando (Sabín Bilbao, m. 79), Ribera, Djukic, Albistegui; Aldana (Villa, m. 87), López Recarte, Mauro Silva, Fran; Bebeto y Claudio (Kiriakov, m. 69).

**BARCELONA:** Busquets; Juan Carlos, Koeman, Pablo (Beguiristain, m. 61); Goicoechea (Soler, m. 75), Witschge, Amor, Nadal, Bakero (J. Salinas, m. 75); Laudrup (Alexanco, m. 87) y Stoichkov.

**Árbitro:** Severo González Lecue (vizcaíno).

**Goles:** 0-1, m. 34: Stoichkov, al aprovechar el rechace de un defensor deportivista tras un lanzamiento de Laudrup. 1-1, m. 42: Claudio remata de cabeza un centro del brasileño Bebeto desde la banda derecha. 1-2, m. 72: Nadal, desde fuera del área.

**Incidencias:** Primer partido del Trofeo Teresa Herrera, disputado en el estadio de Riazor ante unos 20.000 espectadores. El segundo partido lo disputarán hoy, viernes, el Peñarol de Montevideo y el Sao Paulo brasileño.

## EL DEPORTIVO QUISO FRENAR AL BARCELONA

El Deportivo de La Coruña, reforzado con los brasileños



El ex burgalesista Ribera (2) tuvo ayer una actuación destacada. (Foto: Efe/Archivo).

Bebeto, Mauro Silva, el ex-valencianista Nando y el ex-madridista Adolfo Aldana, salió desde el primer minuto con la intención de impedir la tradicional fluidez del juego barcelonista.

Sin embargo fue el F.C. Barcelona el que se adelantó en el marcador en una de sus contadas ocasiones. Fue gracias al oportunismo de Hristo Stoichkov en el único error de la ordenada defensa deportivista. El delantero búlgaro aprovechó en el minuto 34 un rechace de un defensor local tras un poco peligroso disparo del danés Michael Laudrup.

En vez de desmoralizarse, el equipo coruñés aprovechó la facilidad de movimientos de Aldana y del capitán Fran y siguió insistiendo en su empeño de doblegar al campeón de Europa. Logró la igualdad ocho minutos después gracias a un magistral servicio de Bebeto que remató de cabeza Claudio para batir a Carlos Busquets, que ayer sustituía a Andoni Zubizarreta.

En la segunda mitad el panorama apenas varió y el Deportivo mantuvo la línea de juego exhibida en la primera.

A pesar del dominio ejercido por el Deportivo, el Barcelona sacó partido de la experiencia y Nadal logró el gol de la victoria en el minuto 72 merced a un disparo desde fuera del área. El balón rebotó en ambos postes antes de entrar en la portería que defendía Paco Liaño.

## EL ZARAGOZA ABONO A TONI LA MENSUALIDAD DE JULIO

El Real Zaragoza ha abonado a Antonio Jiménez «Toni» la parte de su contrato correspondiente al mes de julio, según confirmó ayer el director deportivo del conjunto aragonés, Víctor Muñoz.

La cantidad, que ha sido depositada en la cuenta corriente del jugador en una entidad bancaria aragonesa, corresponde a lo que el jugador debía recibir por el primer mes como portero del Real Zaragoza, a pesar de no se haya incorporado al equipo.

«Toni», que se encuentra de vacaciones y está protagonizando uno de los casos más curiosos y polémicos de fútbol nacional, no se presentó ayer a la cita que el club aragonés le hizo el miércoles, y ayer mismo el

Real Zaragoza puso el asunto en manos de la Liga de Fútbol Profesional.

## SCHUSTER: «EL BARCELONA, FAVORITO PARA GANAR LA LIGA»

El centrocampista alemán del Atlético de Madrid, Benard Schuster, declaró en Alicante, donde su equipo jugó el primer amistoso de la pretemporada, que el Barça es el máximo favorito para ganar el título de liga.

Schuster destacó la solidez del equipo catalán y el ambiente propicio que lo rodea. El contar con la misma plantilla que la pasada temporada es otro de los factores que Schuster considera que dan al equipo de Cruyff la condición de favorito.

El alemán dijo que «el Atlético tras sus dos últimas y brillantes temporadas es un serio aspirante a ganar la liga, ya que se mantiene la misma armonía y el equipo se ha revalorizado con Luis García».

«El Real Madrid», añadió el alemán, «jugará con la imperiosa necesidad de ganar la liga, ya que una entidad como la madridista no puede permitirse el lujo de estar tres años sin ganar el título».

## Inglatera y España sub-21, en Burgos el 8 de septiembre

□ **BURGOS/X.G.**- España e Inglaterra volverán a medir sus fuerzas en El Plantío burgalés.

El 8 de septiembre, las selecciones sub-21 de ambos países se enfrentarán en Burgos, en un encuentro amistoso, en el que intervendrán varios jugadores de los que el pasado sábado se proclamaron campeones olímpicos en el equipo de Vicente Miera. La organización del choque correrá a cargo de la Delegación Provincial, con el apoyo del Ayuntamiento y Diputación de Burgos.

No será la primera vez que ambos combinados se crucen en el camino, además con repetición de escenario. El miércoles 18 de febrero de 1987, con el césped del Estadio Municipal cubierto de nieve, España e Inglaterra jugaron un partido amistoso, en el que el resultado final favoreció a los isleños. Pese a que los hombres entrenados entonces por Luis Suárez se adelantaron en el marcador por medio de Dadie (1-0), los británicos se impusieron por 1-2, con goles de Rocastle y Cottee. Todos los tantos se marcaron en la segunda parte.

La selección nacional sub-21 era campeona de Europa de dicha categoría, pero no pudo con los británicos, más habituados a desenvolverse en terrenos de juego casi impracticables.

## LOREN JUGO CON ESPAÑA

Entre las grandes promesas que presentaba el equipo español se encontraba el actual delantero del Real Burgos Loren.

El once inicial presentado por Luis Suárez lo conformaban Unzúe, Llorente, Soler, Dadie, Ferreira, Lizarralde, Rafa Paz, Eusebio, Loren, Martín Vázquez y Alvaro. En el transcurso de la segunda mitad Goicoechea y Onésimo sustituyeron a Loren y Alvaro, respectivamente.

El año pasado, España y Hungría jugaron otro encuentro en El Plantío.

## Los ex atléticos Madruga, Antonio y Julito, al Lermeyo

□ **LERMA/BONI.**- El Racing Lermeyo ha fichado a los delanteros Madruga y Antonio y al defensor Julito, todos ellos procedentes del Atlético Burgalés, para cubrir las bajas de Juez, Cámara, Emilio y Nacho.

El mister Carmelo sigue realizando pruebas, y es muy posible que esta misma semana queden ultimadas las incorporaciones de un portero, dos delanteros y un medio, hasta configurar una plantilla de 18 ó 20 jugadores, para hacer frente a la temporada 92/93. El Racing tratará, un año más, de codearse con los mejores del grupo octavo de Tercera.

## Plaza de Toros de BRIVIESCA

EMPRESA: CORTINA

EL SABADO, 15 DE AGOSTO DE 1992  
MONUMENTAL NOVILLADA CON PICADORES

6 BRAVOS NOVILLOS-TOROS de la acreditada ganadería de D. JOSE MANUEL ANDRADE, de Portugal, serán picados, banderilleados y muertos a estoque por los novilleros-espadas

Manuel Díaz «EL CORDOBES»

de Córdoba

CONRADO MUÑOZ

de Valladolid

DANIEL GRANADOS

de Bilbao

Acompañados de sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros

El Festejo empezará a las 6,30 de la tarde

ESTE VERANO elije tu IBIZA, tienes tres sensacionales modelos

IBIZA 903 cm<sup>3</sup>, 45 C.V.  
875.000,- Pts.

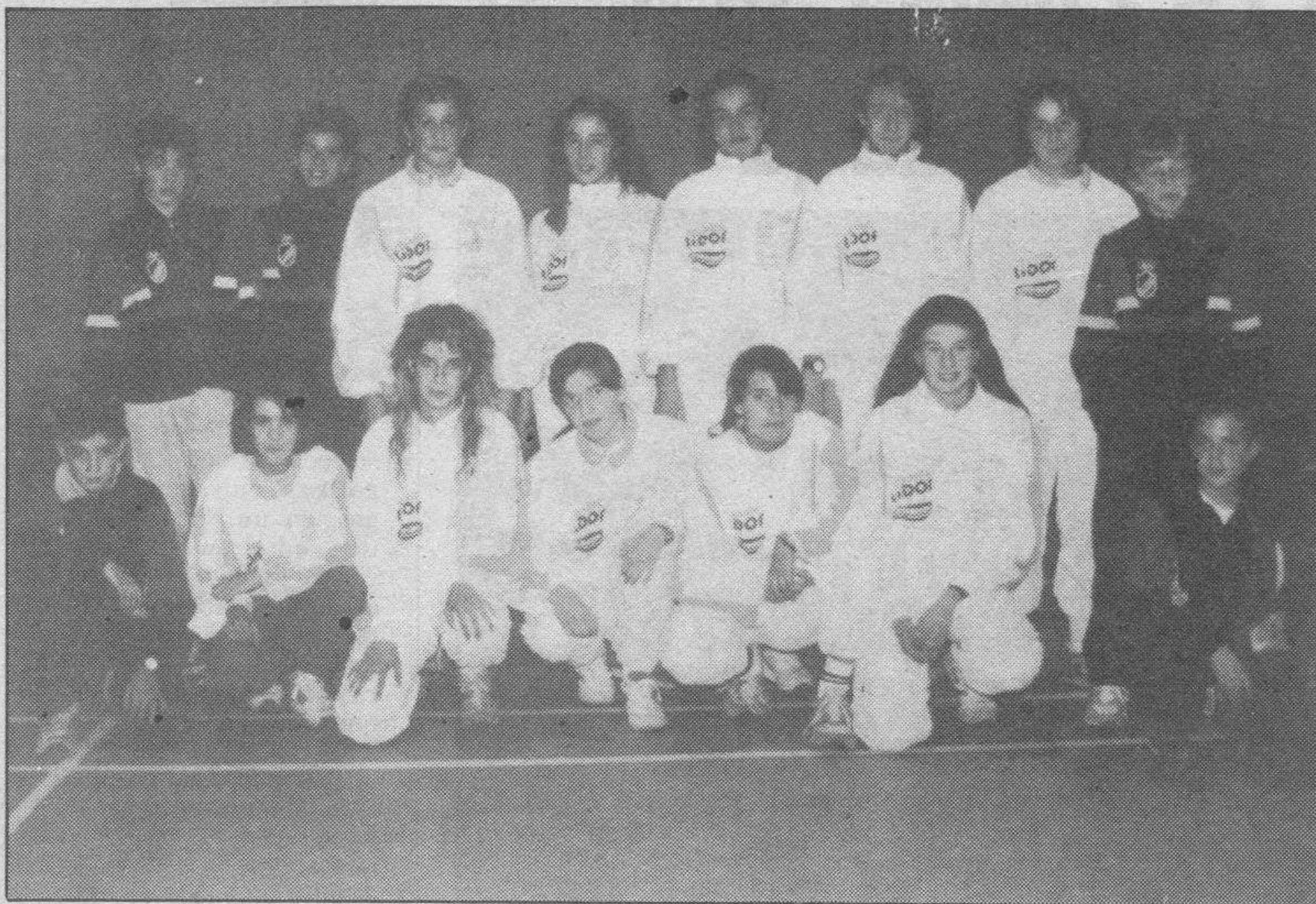
CLX 1.200 cm<sup>3</sup>, 65 C.V.  
999.000,- Pts.

GLX 1.5 i 100 C.V.  
1.350.000,- Pts.



B-AUTO. Ctra. Madrid, 10.

## ATLETISMO



Atletas de medio fondo y fondo de las categorías cadete, junior e infantiles.

## Cierre brillante de la temporada para la A. D. Capiscol

### El club burgalés anuncia una remodelación importante para la próxima campaña

□ **BURGOS.**— De espléndido hay que calificar el fin de la temporada atlética para los integrantes de la Asociación Deportiva Capiscol.

En infantiles, han sobresalido Francisco Cámara y Luis Flores. El primero de ellos, ganador de varias pruebas de cross, es el actual campeón provincial y regional de los 1.000 metros obstáculos.

Por su parte, Luis Flores, campeón provincial y regional de cross, además de haber sido seleccionado para correr representando a Castilla y León, ostenta igualmente los títulos de campeón de los 3.000 metros lisos en pista cubierta y al aire libre. En féminas destacan Nieves Núñez y Silvia Revilla, llamadas ambas para representar al equipo regional en 600 y 3.000 metros lisos.

#### LOS MEJORES RESULTADOS

Pero es en la categoría cadetes femenino donde se alcanzan los mejores resultados. Por equipos se logran los primeros puestos en la provincia y la medalla de bronce en el regional.

En el plano individual consiguen lo más alto del podio, Ruth Somavilla y Karina Novoa en 100 y 300 metros vallas, actuales campeonas de Castilla y León.

Igualmente Karina Novoa llegó a la medalla de bronce en pruebas combinadas y Silvia Serna en los 600 metros lisos en pista cubierta.

Fueron campeonas Silvia Saiz, Rosa Martín e Inmaculada Torres, en campo a través, disco y 300 metros lisos, respectivamente.

En junior, como siempre, los buenos logros de Mónica Flores, campeona provincial de campo a través y con mínima para los campeonatos nacionales de cross, al tiempo de ser campeona provincial de 400 metros lisos y haber sido seleccionada

para representar a nuestra comunidad castellano leonesa.

En promesas dos nombres: Guillermo Velasco y Ana Blanco. El primero tiene en su haber varios primeros puestos en 200 y 400 metros lisos, mientras que la fémina es la primera de Castilla y León en salto de altura y segunda en longitud.

#### SENIORS Y VETERANOS

Dentro de estas categorías destacan los atletas masculinos, Ortega de la Fuente, en senior, para ser los veteranos Timoteo Serna y Teótimo González, los más señalados. Serna, es el actual campeón de España de pre-veteranos.

Por equipos, categoría femenina, señalar el subcampeonato por clubs de Castilla y León y en hombres hablar del 5.º lugar entre 12 formaciones.

El club anuncia una remodelación importante con vistas a la próxima campaña, a fin de potenciar el nivel técnico, aunque seguirá abierto a todos aquellos deportistas, en general, que quieran integrarse en la disciplina de la organización.

misión investigadora permanente del Senado como él y otros miembros de la familia se enteraron con anticipación cual sería el resultado de ciertas peleas. El «capo» y sus colaboradores organizaban un combate entre un boxeador de su cuadrilla y un púgil superior, y luego apostaban contra su boxeador.

Otros mafiosos declararon sobre el resultado de una operación secreta llamada Croen Royal. Ese era el nombre de una compañía fantasma de promociones que lavaba dinero pro-

veniente de la venta de drogas ilegales mediante espectáculos de boxeo. La operación se infiltró en los niveles más altos del pugilismo y sus agentes grabaron en video conversaciones que involucraban sobornos a funcionarios del boxeo, pagos para expedir licencias y el apoyo del crimen organizado.

Un testigo anónimo del FBI llamado «Bobby» declaró que «el promotor de boxeo Don King era conocido por robar a la gente, pero nos imaginamos que se lo pensaría dos veces si estábamos conectados».

## POLIDEPORTIVO

#### ■ TENIS

### Arantxa Sánchez ganó a Robin White en California

□ **MANHATTAN BEACH.**— La española Arantxa Sánchez, tercera cabeza de serie, ganó con apuros a la estadounidense Robin White, por 1-6, 6-4 y 6-0, en el torneo de tenis de Manhattan Beach, dotado con 350.000 dólares en premios (unos 35 millones de pesetas).

El partido se decantaba claramente a favor de la tenista americana a causa de unos problemas estomacales de la tenista española, que abandonó la pista durante cinco minutos para ir al servicio.

A partir de ese momento, en el que Robin White ganaba 1-6 y 3-0 en el segundo set, Arantxa Sánchez dominó completamente el partido y ganó doce de los trece juegos restantes, para adjudicarse la victoria final por 1-6, 6-4 y 6-0.

«He jugado bien después de superar mis dolores de estómago», indicó Sánchez, de 20 años, quinta jugadora del mundo y medalla de bronce en Barcelona, que parece que acusó en exceso el cambio de horario.

White, de 28 años, indicó que la marcha de la pista de la española le descentró y a partir de ahí, jugó muy mal.

En otros partidos de primera y segunda ronda, todas las jugadoras preclasificadas, ganaron sus partidos sin problemas, a excepción de la séptima, la estadounidense Amy Frazier.

El español Tomás Carbonell no ha conseguido su pase a los cuartos de final del torneo de tenis Lord Winston, que se celebra en la localidad segoviana de El Espinar. Roger Smith, un jugador oriundo de Las Bahamas ha sido el encargado de dar cuenta del jugador barcelonés, por el rotundo resultado de 6/1 y 6/3. El mal juego desarrollado por el español, con numerosas dobles faltas en momentos decisivos y el potente servicio del tenista de Las Bahamas han sido las claves de un encuentro que apenas ha durado una hora.

Con Carbonell son ya cuatro los cabezas de serie eliminados en las primeras rondas de este torneo incluido en el circuito satélite de la ATP.

Por otra parte, el alemán Joer Renzenbrink, 235 del mundo, que salió de la fase previa y que venció en la ronda inicial al español Francisco Clavet, primer favorito, se clasificó ayer para los cuartos de final al imponerse de nuevo su potente servicio para vencer al sueco Peter Nyborg, por 6-3 y 6-4.

#### ■ AUTOMOVILISMO

### El GP de Hungría estará marcado por la polémica

□ **BUDAPEST.**— El Gran Premio de Hungría, que se disputa este fin de semana, va a estar marcado por la polémica suscitada por la aplicación, por parte de la FISA, que es el organismo que regula el deporte del automóvil, de unas severas normas sobre la calidad de los combustibles utilizados hasta ahora en los motores de F.1 y que según la FISA, no están conformes con el reglamento actual. La FISA tomó muestras de algunos combustibles en pasadas carreras y tras su análisis ha procedido a reforzar sus controles. En el punto de mira de los federativos está la marca francesa ELF, que ha sido la que más ha avanzado en la investigación de gasolinas especiales; hasta el momento no se le haya demostrado que esté fuera del reglamento.

El hecho de que ELF, Renault y Williams estén dominando el campeonato a su gusto ha suscitado no pocas polémicas. Se pretende detener este dominio en el más puro estilo antidopaje. Hasta el momento, en casos de hegemonía similar por parte de otro equipo, nadie ha pretendido adecuar la reglamentación en contra de una sola formación.

Con este panorama podemos tener un Gran Premio de Hungría lleno de roturas de motores, que no redundaría en una mejora del espectáculo, sino todo lo contrario, y precisamente lo que ahora necesita la F.1 es interés y no una procesión de monoplazas, que se vayan eliminando por roturas mecánicas. El británico Mansell luchará por la victoria que le de el título matemáticamente.

#### ■ CICLISMO

### El campeón olímpico Moreno, protagonista de los Campeonatos de España

□ **VALENCIA.**— José Manuel Moreno, medalla de oro en la prueba del kilómetro en los Juegos Olímpicos de Barcelona, es el principal protagonista de los campeonatos de España de ciclismo aficionado que comienzan hoy en el velódromo Luis Puig de Valencia.

Las pruebas y campeonatos que se disputarán en esta cita serán la de velocidad, kilómetro, persecución individual, olímpica, americana y medio fondo tras moto en categoría masculina, mientras que en la categoría femenina se disputarán las pruebas de velocidad, persecución individual y puntuación.

Este acontecimiento servirá para inaugurar, de forma oficiosa, la nueva instalación deportiva municipal valenciana ante los Campeonatos del Mundo que se celebrarán en estas pistas el próximo 30 de agosto.

Las Federaciones Territoriales presentes en estas pruebas a través de sus participantes serán las de Andalucía, Asturias, Baleares, Castilla y León, Cataluña, Comunidad Valenciana y Madrid.

**ESTA PRESELECCIONADO PARA LOS MUNDIALES DE SEUL JUNIOR, EN SEPTIEMBRE**

Este joven de 19 años y estudiante de tercero de BUP es una de las máximas esperanzas del atletismo burgalés. Perteneciente al Seguros Vimar, ha conseguido formar parte de la selección española junior de relevos 4x400.

# ANTONIO MARTIÑO

**«Ahora sólo pienso en Seúl»**

**«Mi máxima aspiración son unas Olimpiadas, pero Atlanta está muy lejos»**

PILAR C. GARCIA DE LA GRANJA BURGOS

Antonio Martiño empezó hace diez años a correr por «hobby». Tenía 9 y «corría en Bilbao pero sin tomármelo en serio. A esa edad no hay marcas que hacer y ni te lo planteas».

Un día sus padres le llevaron a Juvenalia en Madrid. Allí en una pista improvisada, corría como los demás niños para divertirse. Cuando compitió los organizadores pensaron que la máquina de medir los tiempos estaba estropeada. «Nadie de mi edad había alcanzado mi registro y tuve que repetir la carrera, entonces se lo creyeron».

Le metieron en un Club en donde entrenaba una vez a la semana, «me aburría lo dejaba... así hasta que trasladaron a mis padres a Salamanca».

**¿Cuándo pensó que té podía tomar en serio el atletismo?**

- Cuando llegué a Salamanca porque en esa ciudad existía otro nivel, cuando destacas se preocupan más de tí. Entrené más en serio en el Club El Cid, con gente de la categoría de Rosa Colorado, Paraíso... atletas que habían estado en Olimpiadas...

**-Y empezó a destacar...**

- Con 13 años, hice las primeras mínimas, en un par de Campeonatos de España. Al mismo tiempo saltaba longitud. Me entrenaba y era bastante

bueno, pero me rompí una pierna y como hay que «machacar mucho los tobillos», lo tuve que dejar. Mientras hice longitud conseguí la mejor marca infantil de España con 6,21 metros.

**-Imagino que una de las cosas más importantes para entrenar, sobre todo a un niño, es el entrenador...**

- Entrené con el seleccionador nacional absoluto, que era Carlos Gil. Pero durante esos años no hice nada. Cuando vine a Burgos como cadete de segundo, empecé a entrenar con Albina seriamente.

**¿Cuántas horas de entrenamiento se necesitan al día para llegar a ser seleccionado para un Mundial?**

- Bueno, yo entreno cinco días a la semana y alrededor de una hora, hora y media al día. También depende de si lo hago en Burgos o en Pineda. En verano entreno en San Amaro, en invierno hago cuestras en los maristas... cada año se nos ocurre un sitio nuevo.

**¿Cómo ha conseguido llegar**

a formar parte de la selección española de relevos 4X400 metros?

-El primer año que corrí cadete los 300 metros, que es una buena velocidad, en el Campeonato de España no pasé de las eliminatorias aunque llevaba la segunda mejor marca de todos. Me puse malo. Luego en el primer año de junior no hice nada porque la gente era más mayor, de todas formas las cosas no me salían muy bien. El año pasado, corrí por primera vez los 400 metros.

**- Los 400 ya es una distancia larga, Young se lo ha puesto difícil...**

-(Antonio sonríe). Bueno sí, el corre más con vallas que yo sin ellas. Era una distancia que no me atrevía a correr, porque me parecía mucho... Estuve entrenando 200 en pista cubierta y 400 al aire libre, y al final en el campeonato quedé tercero. En Italia corrí un triangular, y el Europeo de Tesalónica, en relevos de 4X400.

**¿Cómo ha sido este último año?**

- He corrido bastante bien, aunque últimamente no supero la marca de principio de temporada.

En 200 metros quedé sexto en el de España, mi hermano hizo un quinto puesto. Espero empezar a correr bien, para poder ir a Seúl.

**¿Cómo se siente al saber que**



Antonio Martiño durante la entrevista. (Foto: L.L.Araico)

**está preseleccionado para un mundial como el de Seúl?**

-Todavía no es seguro, he estado en dos concentraciones, pero todo depende de lo que hagamos estos días en el Campeonato en Málaga a nivel individual y un encuentro en Gran Bretaña.

**¿Qué necesita para estar allí?**

- En primer lugar, la mínima que la ha hecho muchísima gente por lo que tendremos que rebajar la marca y es muy difícil, pero ya veremos...

**¿Cómo anda el atletismo a nivel juvenil después del tremendo éxito de los absolutos en**

**Barcelona?. Imagino que animado...**

-Los chicos hemos conseguido mínimas en todas las modalidades, hasta en lanzamiento, que nunca habíamos sobresalido en ello, por lo tanto estamos fenomenal. Las Olimpiadas me han encantado, la actuación española ha sido fantástica.

**- Su máxima aspiración dentro del atletismo...**

-La máxima ilusión es estar en unas Olimpiadas para cualquier atleta. Atlanta está muy lejos, prefiero centrarme en Seúl, primero llegar allí y luego hacerlo bien.

**POLIDEPORTIVO**

## Las «Vacaciones Juventud», organizadas por la Diputación, concluyen mañana

**El turno de la segunda quincena de agosto se ha suspendido por falta de solicitudes**

□ BURGOS/R.C.- Las vacaciones para la juventud, organizadas en Pineda de la Sierra por la Diputación burgalesa, concluyen mañana sus actividades, ya que el turno previsto para la segunda quincena de agosto no se llevará a efecto por falta de inscripciones.

Esta iniciativa estaba dirigida a muchachos entre 16 y 30 años, e incluye la iniciación a los deportes del piragüismo, ciclismo de montaña, parapente y orientación, siempre con la ayuda de varios monitores. La empresa Sprintem es la encargada de llevar a cabo esta concentración. Su precio era de 19.000 pesetas, incluyendo comida y alojamiento en el albergue de montaña de Pineda, junto a la estación de ski del valle del Sol.

En esta primera quincena de junio han participado 32 personas, cuando se esperaba contar con 50, pero la aceptación

de estas vacaciones no ha sido mucha, quizá porque la promoción desde los organismos oficiales no ha sido la adecuada.

Para que sea efectivo el aprendizaje de estas modalidades deportivas, los jóvenes están divididos en tres grupos, y cada uno dedica cuatro días a cada deporte.

La actividad del piragüismo tiene lugar en el pantano del Arlanzón, y se emplean embarcaciones de una plaza. El último día de práctica de este deporte se regatea en aguas bravas.

El parapente se realiza con la máxima seguridad, y para el



El piragüismo es uno de los deportes que se ha venido practicando estos días. (Foto: Angel Ayala)

segundo día los alumnos se lanzan por las laderas de la zona, teniendo cuidado siempre con las condiciones atmosféricas y la dirección del viento.

También se hacen marchas ciclistas con las bicicletas de

montaña por carreteras y caminos de esa preciosa zona de la provincia, y aprovechan para comer fuera.

Por último, la actividad de orientación en la montaña se ha visto restringida por la ausencia

de efectivos, y ha quedado reducida a algún día suelto. Cada grupo pasa también una noche fuera del albergue, instalándose en sacos de dormir dentro de tiendas de campaña, en plena naturaleza.

## ■ LAS PELICULAS

### «Dos hombres en la ciudad»

TVE-1 23.05 horas

• Tras los buenos resultados comerciales obtenidos por «El clan de los marselleses», el director José Giovanni volvió a solicitar los servicios de Alain Delon para un convencional thriller que supuso una de las últimas apariciones en la pantalla del veterano Jean Gabin.

José Giovanni se formó como guionista para directores de la talla de Jacques Becker, Jean Pierre Melville y Henri Verneul, maestros indiscutibles del género negro francés cuyas enseñanzas fueron desarrolladas por Giovanni en su posterior etapa como director de cine.

«Dos hombres en la ciudad» mostraba los esfuerzos de un ex convicto por reinsertarse en la sociedad, contando para ello con la colaboración de un veterano educador de prisiones y la fuerte oposición del inspector jefe de la policía y sus antiguos compañeros de fechorías.

Jean Gabin y Alain Delon, que habían tenido oportunidad de trabajar con los grandes del género -Gabin lo hizo con Becker en «Touchez pas au grisby» y Delon con Melville en «El silencio de un hombre», llevaron

a cabo meritorias composiciones en este buen film policiaco que afianzó la presencia del astro francés en el thriller.

### «Operación Crossbow»

Tele 5 18.45 horas

• El subgénero de comandos alcanzaría su mayoría de edad con la película de Robert Aldrich «Doce del patíbulo». Tres años antes de esta realización, el británico Michael Anderson había narrado la historia de un comando suicida británico cuya misión es destruir la rampa de lanzamiento de una base de operaciones en la que los alemanes tienen previsto probar nuevas y mortíferas armas que pueden cambiar el rumbo de la contienda bélica.

Sin duda, el principal atractivo de «Operación Crossbow» reside en su extenso y lujoso reparto en el que figuran nombres como George Peppard, Sofía Loren -esposa del productor Carlo Ponti-, Trevor Howard, Tom Courtenay, John Mills y Anthony Quayle.

La partitura musical fue responsabilidad del especialista compositor inglés Ron Godwin.



Sophia Loren aparece en el reparto de «Operación Crossbow»

### «Alaska, tierra de oro»

Tele 5 22.00 horas

• El prolífico y versátil realizador estadounidense Henry Hathaway se está convirtiendo en una presencia imprescindible en la oferta filmográfica de las diferentes cadenas televisivas. Hoy es Tele 5 la que ha programado una cinta de aventuras

titulada «Alaska, tierra de oro», cuya trama argumental presenta a dos amigos buscadores de oro, que acabarán enfrentándose no por el preciado metal, sino por una mujer, todo ello en el bello escenario de las heladas tierras de Alaska.

John Wayne y Stewart Granger lucharán por los favores de la siempre elegante Capucine en una cinta que volvió a confirmar las excelentes dotes narrativas de Hathaway con indiferencia

del escenario donde se desarrolle la acción.

### «Días de gloria»

TVE-2 20.00 horas

• Jacques Tourner se había ganado un bien merecido prestigio como director de films fantásticos de bajo presupuesto cuando asumió para la productora RKO la realización de un proyecto más ambicioso, un drama bélico que permitió el debut en la pantalla del actor Gregory Peck.

«Días de gloria» no pertenece al grupo de películas que han otorgado el reconocimiento al autor de «La noche del demonio», pero sí es representativa de las grandes dotes de Tourner para la dirección, supeditadas en esta ocasión a una convencional trama que transcurre en la Segunda Guerra Mundial y tiene como protagonista al líder de un grupo de la resistencia soviética en su lucha contra las tropas alemanas.

Gregory Peck salió airoso de la prueba de enfrentarse por primera vez ante una cámara, no así su compañera de reparto Tamara Toumanaova que fue literalmente masacrada por la crítica, contribuyendo ello al fracaso comercial del film.

## ■ BREVES

### Muere el actor Eduardo Calvo, la voz de Hitchcock

□ MADRID/COLPISA.- El actor Eduardo Calvo ha muerto en Madrid, a los 74 años, víctima de una enfermedad irreversible. Entre sus últimos trabajos, el veterano actor incorporaba para televisión la voz del también fallecido cineasta Alfred Hitchcock en las series en las que el propio mago del suspense hacía una pequeña introducción.

También en la pequeña pantalla interpretó diversos papeles, entre ellos el personaje de Aberroes en la serie de Antonio Gala «Paisajes con figura». Entre sus trabajos en la escena cabe destacar su participación de las obras de teatro «La velada en Benicarló», dirigida por José Luis Gómez sobre textos de Manuel Azaña, y en «La terrible ascensión de Arturo Ui», de Bertolt Brecht.

Director de doblaje, trabajó en la época más fecunda de este sector. En cine incorporó diversos papeles, siendo sus interpretaciones más conocidas las que realizó en «Pascual Duarte», de Ricardo Franco; y la comedia de Almodóvar «Mujeres al borde de un ataque de nervios».

### Isabel Raventós, directora del departamento de Nuevos Proyectos de Tele 5

□ MADRID/EUROPA PRESS.- La periodista y abogada Isabel Raventós ha sido contratada por Tele 5 para dirigir el departamento de nuevos proyectos de la cadena.

Isabel Raventós ha desempeñado su carrera profesional fundamentalmente en TVE, donde ocupaba el cargo de directora del gabinete de Ramón Colom. Asimismo, ha trabajado en EE.UU. como productora ejecutiva.

## ■ TELEMANDO

# Emilio Aragón, el popular showman de oro no habla de dinero

□ MADRID/COLPISA.- Las estrellas no hablan de dinero. Cuando se pregunta a una estrella de la televisión cuánto gana, las evasivas desvían la pregunta. Bien tratan de minimizar la importancia del vil metal o dan un giro a la conversación y hablan del esfuerzo por llegar al éxito, y de su entrega.

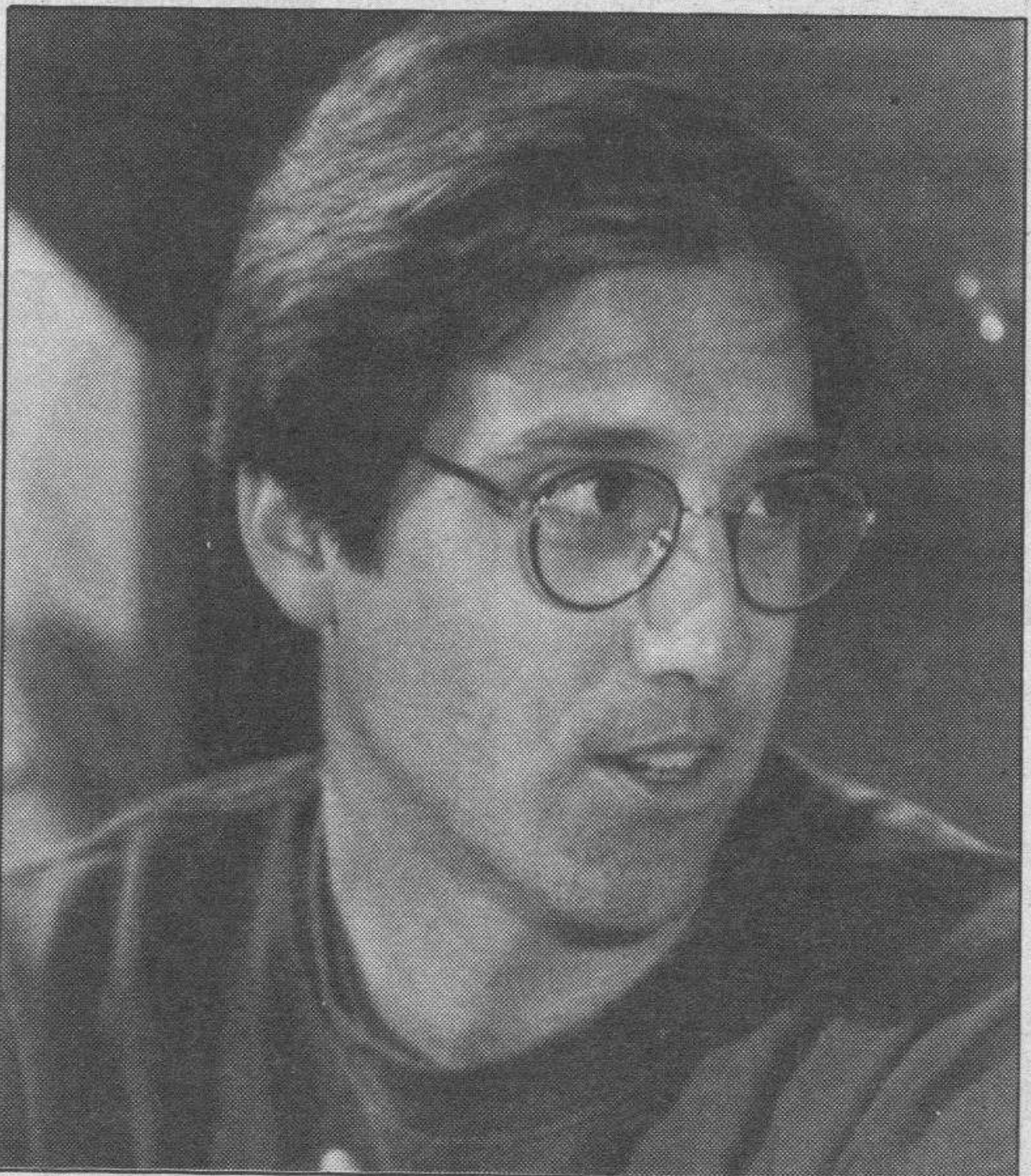
Los contratos de las estrellas de la televisión no se mueven por distintos cauces que los millonarios fichajes de los astros del deporte, o del cine americano. El fenómeno ha empezado a ser más llamativo en Europa con los canales privados.

Hoy, se barajan cifras de vértigo sin que nadie sepa con el suficiente fundamento si son tantos los millones en juego en este tanteo del mercado televisivo con las primeras figuras. Ellas, las estrellas, no hablan de dinero, porque además del ego no se quiere dar pistas a Hacienda; las empresas también despiden y les preocupa especialmente que otra estrella de la misma casa se sienta aludida por comparación.

Por eso, cuando hace más de un año se hablaba del «tanteo» entre TVE y Tele 5 para arrebatarle a Emilio Aragón, las cifras llegaban a aturdir. TVE, tres millones por programa frente a 15 Tele 5.

Para mayor despiste, ahora se rumorea que el nuevo equipo de Antena 3 TV está dispuesto a tirar la casa por la ventana y «le da tres veces más que este canal», comentan fuentes de Tele 5.

Y él, Emilio, que sigue siendo una persona desprendida de soberbia, un «chico corriente»



Emilio Aragón dice que no trabaja por dinero

y salvo por los detalles de la popularidad, que ésa sí es millonaria, también se escandaliza. «¿Millonario? Si fuese millonario no estaría hablando contigo, estaría en un yate o por el campo. En esta profesión no se hace nadie millonario porque la creatividad de una persona tiene vacas gordas y vacas flacas». Emilio Aragón afirma que más que el dinero le importa trabajar en condiciones de liber-

tad, sobre todo libertad de medios, con un buen presupuesto y un equipo equivalente.

«En cuanto se empieza a hablar de dinero todo se banaliza», dice. «Yo no trabajo por dinero, no lo he hecho nunca ni lo voy a hacer ahora. Es cierto que existe un juego cruzado de ofertas, pero yo soy el primer sorprendido cuando leo las cifras. Para nada. No me considero mal pagado».

## Las TV cambian o anulan las películas en el último momento

□ MADRID/COLPISA.- Los cambios de programación, particularmente de los títulos de películas anunciadas, se han convertido en una práctica cotidiana en las rejillas de todas las televisiones. Los cambios, que producen el despiste general del espectador, están provocando también una crisis en el sector de las revistas especializadas en televisión, que se quedan al margen de todos los cambios ya que suelen producirse de un día para otro.

Si Tele 5 fue la primera cadena que empezó a practicar este mecánico ejercicio, pronto se animaron el resto de las cadenas. Ahora, este verano, el canal dirigido por Valerio Lazarov se ha visto superado por los constantes cambios que introduce TVE. Valga como ejemplo, el «baile» de traslados de dos ciclos, del de Louis de Funes y el protagonizado por Alain Delon. Si en un primer instante este último ciclo se programó en la noche de los martes, precipitadamente se cambió de sitio y saltó a los viernes. En su lugar, los martes se asentó el ciclo dedicado al cómico francés.

Pero tampoco De Funes duró mucho en esta ubicación. El pasado martes, la película prevista para ese día, «Fantomas vuelve» no se emitió, y en su lugar se pasó una comedia de acción, «Te pillé».

El ciclo del cómico francés se ha trasladado a las tardes de los domingos de TVE-1, que se sepa. Y además, las películas de TVE anunciadas en el boletín oficial para este fin de semana han sido sustituidas por otros títulos.

## LO QUE HAY QUE VER

### Habaneras y polifonía desde Torre vieja

El segundo canal de Televisión Española emitirá hoy en directo el Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía desde las Eras de la Sal de Torre vieja.

Incluido dentro del espacio «En escena», programado a las 22,00 horas y presentado por Ricardo Fernández Deu, en el recital está prevista la participación de las corales San Valentín de Feve (La Coruña), Mathias Rex Korus de Budapest (Hungría) y La Asunción de Pamplona (Navarra).

A continuación, tras la emisión de la serie «Treinta y tantos», el programa «Area reservada» contará con las actuaciones del británico Terry Donald; el solista de Totthenham, Kenny Thomas, y el grupo donostiarra «21 japonesas», que ofrecerán un repaso a su último trabajo: «El mercado del placer».

El programa también conta-

rá con una entrevista-reportaje sobre Bernard Edwards y Nile Rodgers, líderes del grupo norteamericano «Chic».

### Sigourney Weaver en «Primer plano»

Otro de los protagonistas de hoy es la actriz Sigourney Weaver, de la cual se ofrecerá una entrevista en el espacio de actualidad cinematográfica «Primer plano», emitido por Canal Plus en su programación abierta.

### Programa recopilatorio de «Quédate con la copla»

A las diez y media de la noche, Antena 3 TV emitirá un programa recopilatorio de «Quédate con la copla». Andrés Caparrós y el pianista Emilio Varela rendirán homenaje a

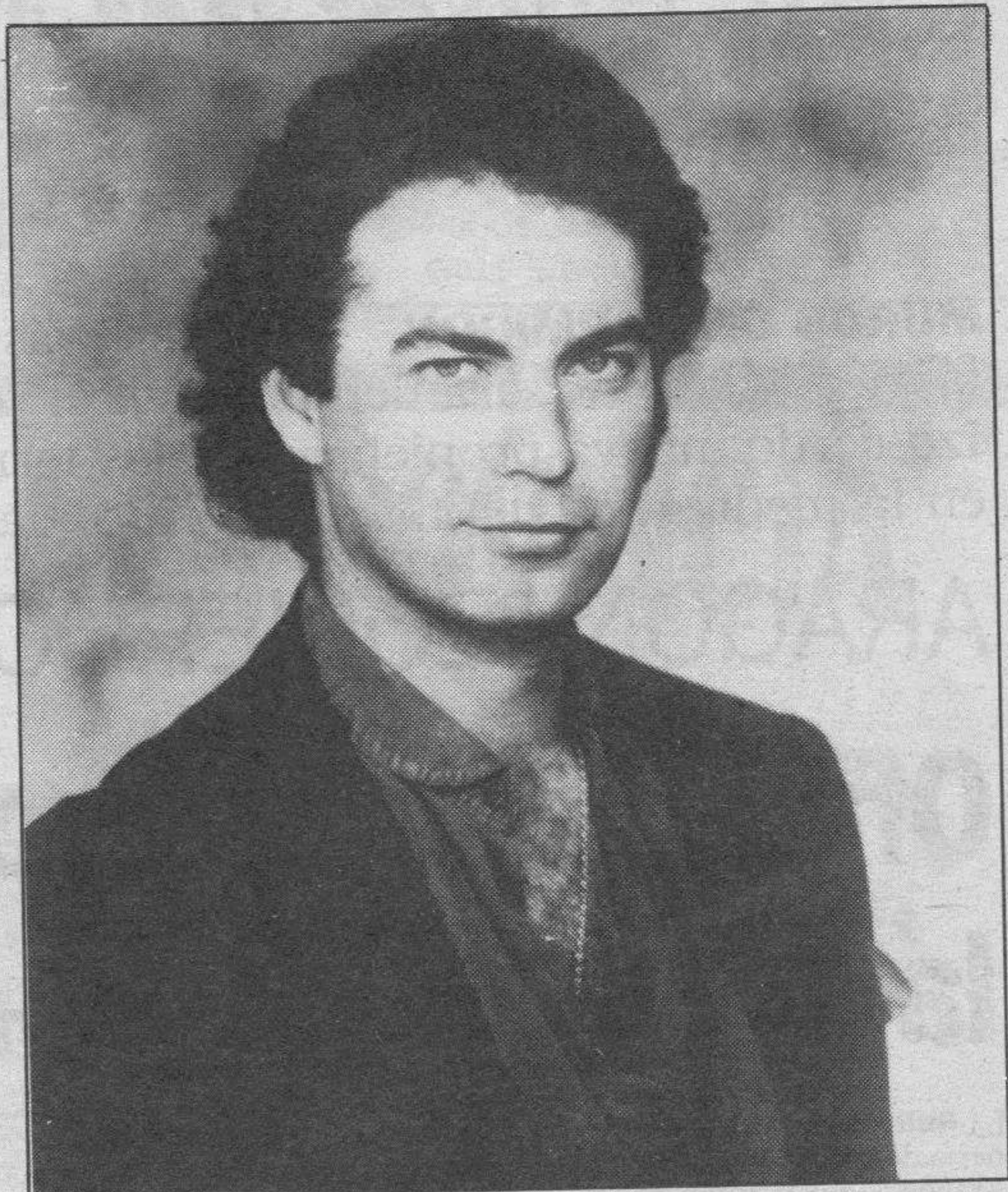
todos esos artistas de la copla que han pasado por el teatro Bulevar de Torrelodones durante cinco meses.

Marifé de Triana, Rafael Frina, Manolo Escobar, Carlos Cano, Juanito Valderrama, Dolores Abril, Rosa Ferer, Bertín Osborne, Mocedades, y Nati Mistral serán los artistas que evocarán los momentos más señalados del programa.

Además, el espacio contará con los momentos más simpáticos y las mejores entrevistas que Andrés Caparrós realizó a personajes como: Lola Flores, El Fari, y Martirio, entre otros.

### Documental sobre el Che

El primer canal de TVE ofrece otro interesante documental, «Mi hijo el Che», una revisión del famoso líder revolucionario realizada a través de una conversación con su padre. Su único inconveniente es su horario de emisión, las tres y veinte de la madrugada.



Bertín Osborne participará en la recopilación de las coplas.

### ● TVE-1

- MAÑANA**
- 07.00 Carta de Ajuste.
  - 07.29 Presentación.
  - 07.30 Telediario. Avance.
  - 07.35 Telediario Internacional.
  - 08.00 Avance Telediario.
  - 08.05 Estamos de Vacaciones
  - 12.10 Avance Telediario.
  - 12.15 Cristal.
  - 13.05 Las chicas de oro. «Nos vamos de aquí».
  - 13.30 Destino.
  - 13.50 Telediario. Avance.
  - 13.55 El menú de cada día con Karlos Arguiñano.
  - 14.10 Informativos territoriales.
  - 14.29 Conexión con la programación nacional.

### ● TVE-2

- 07.00 Carta de Ajuste.
- 07.29 Presentación.
- 07.30 Cadena de las Américas.
- 11.00 Falcon Crest. «Al otro lado del puente».
- 12.00 Juego de niños. Presentación: Xavier Sardá.
- 12.30 La raya. Nueva serie. «La Raya mojada».
- 13.00 La película de la mañana. «La liga de las muchachas». México. 83 min. Dirección: Fernando Cortés. Intérpretes: Elsa Aguirre, Miroslava, Rubén Rojo, Consuelo Guerrero de Luna, Jorge Reyes, Alma Rosa Aguirre.
- 14.30 El Palenque. Presentación: Magazine de la Expo 92.

### ● ANTENA 3

- 08.00 Noticias con José María Carrascal.
- 08.30 La guardería con Teresa Rabal.
- 10.00 Noticias.
- 10.03 Tan contentos.
- 10.04 Viva la salud.
- 10.15 La selva de cemento. Cap. 118.
- 11.00 Atrévete. Cap. 84.
- 11.57 Noticias.
- 12.00 Santa Bárbara.
- 13.00 Poldark. Cap. 17.
- 14.00 Noticias.
- 14.03 La pantera rosa (dibujos animados).
- 14.30 Salvados por la campana.

### ● TELE 5

- 07.00 Avance de programación y espacios promocionales.
- 07.25 Entre hoy y mañana. (Repetición).
- 07.45 T.D. El verano. (Repetición).
- 08.00 Desayuna con alegría. Programa infantil
- 10.20 Alicia. «La noche de Alicia».
- 10.50 Matinal de cine. «El nórdico». USA. 1978. 85 min. Dirección: Charles B. Pierce. Intérpretes: Lee Majors, Cornel Wilde, Mel Ferrer, Jack Elam.
- 12.40 Vacaciones en el mar.
- 13.35 «...A mediodía alegría».
- 14.00 Vivan los compis.
- 14.30 Apartamento para tres. «Y con el niño son cuatro».

### ● CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.25 Video minuto.
- 09.25 Dibulos animados: Sharky y Georges.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine: «Corazones de fuego». USA. 1987. Dirección: Richard Marquand.
- 11.32 Cine: «Héroes». Australia. 1989. Dirección: Donald Crombie. Intérpretes: Paul Rhys, John Bach, John Gargreaves, Timothy Lyn.
- 13.30 Los 40 Principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Dibujos animados: Los guerreros sobre ruedas.
- 14.30 Teleserie: «La pandilla Plumilla».

### TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Abigail.
- 16.25 Vacaciones de cine. «La ley de Randado». USA. 1990. 95 min. Dirección: C.T. McIntyre. Intérpretes: Glenn Ford, Charlene Tilton, Jeff Kaake, Michael Horse, gody Glenn, Russell Todd, Sergio Calderone.
- 18.05 Avance Telediario.
- 18.10 Aventura 92.
- 18.35 Novato y veterano. «El gran robo de aguacates».
- 19.25 Vídeos de primera.
- 19.50 Avance Telediario.
- 19.55 Curro Jiménez. «El bosque de la bruja».

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 La aventura humana. «A las fuentes de Ganges en bicicleta».
- 16.30 Mundo de fieras.
- 17.20 El mejor deporte. Vela. Copa del Rey. Reportaje.
- 19.30 Días de cine.
- 20.00 Sesión de Verano. «Días de gloria». USA. 1944. 83 min. B/N. Dirección: Jacques Tourneur. Intérpretes: Gregory Peck, Alan Reed, María Palmer, Lowell Gilmore, tamara Toumanova.

- 14.55 Noticias. 15.30 Telecine. «Loco por el circo». USA. 1958. 103 min. Director: Michael Kidd. Intérpretes: Danny Kaye, Pier Angeli Baccaloni. Un profesor de arqueología británico sueña con encontrar una estatua de gran valor histórico.
- 17.30 Noticias.
- 17.33 La merienda con Vicky y Ana.
- 18.30 El príncipe de Bel Air.
- 19.00 Concurso. Supermarket.
- 19.30 Noticias.
- 19.33 La Ruleta de la fortuna. Presentador Bigote Arrochet y Mabel Lozano.
- 20.00 Los vigilantes de la playa.

- 14.5 Entre hoy y mañana.
- 15.30 Manuela.
- 16.20 María de nadie.
- 17.00 Papá comandante.
- 17.30 Coctelera Vip.
- 18.00 Alegre juventud.
- 18.30 Webster.
- 18.45 Cine vacaciones. «Operación Crossbow». G.B. 1965. 111 min. Dirección: Michael Anderson. Intérpretes: George Peppard, Sophia Loren, Tom Courtenay, Trevor Howard.
- 20.45 Telecupón. En directo, sorteo de la ONCE. Incluye juegos para los telespectadores y la actuación de una estrella invitada.

- 15.00 Cine: «Bienvenido a Veraz». Esp.-Itl.-Franc. 1990. Dirección: Xavier Castaño. Intérpretes: Kirk Douglas, Imanol Arias, Jean Michel Portal.
- 16.39 Cine: «La trampa del dólar». Alemania. 1988. Dirección: Thomas Koefler.
- 18.04 Cine: «Cuando vuelvan las ballenas». G.B. 1989. Dirección: Clive Rees. Intérpretes: Irene Wilson, Fergus Res.
- 19.35 Dibujos animados: Babar.
- 20.00 Avance Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Primer plano. Presentado por Enma Suárez y Fernando Guillén.

### NOCHE

- 21.00 Telediario-2.
- 21.30 Sin vergüenza.
- 22.05 Ahora o nunca. Presentador: Ramón García. Entrevistas: Ornella Mutti, Imanol Arias. Actuaciones: José Manuel Soto, José Luis Rodríguez «El Puma», Eugenio.
- 23.05 Película. Alain Delon: Etiqueta Negra. «Dos hombres en la ciudad». Franc.- Itl. 1973. 93 min. Dirección: José Giovanni. Intérpretes: Alain Delon, Jean Gabin.
- 00.55 Diario Noche.
- 01.15 La ley de los Angeles. «Bang... zoom...tap».
- 02.10 Alucine. «La invasión de los hombres del espacio». USA. 1957. 69 min. Dirección: Edward L. Cahn. Intérpretes: Steve Torrell, Gloria Castillo, Frank Goshim.
- 03.25 Mi hijo el Che.
- 04.25 Despedida y cierre.

- 21.40 Redacción de la 2.
- 22.00 En escena. «Habaneras».
- 23.45 Treinta y tantos. «Buen sexo, mal sexo, ¿Qué sexo? Ninguno».
- 00.40 Area reservada. Actuaciones: Terry Ronald, Kenny Thomas, 21 japonesas. Video-recuerdo: B-52: «Roam».
- 01.10 Cine Club (I). «El crimen de la Pirindola». Franc. 1965. 19 min. B/N. Dirección: Adolfo Arrieta. Intérprete: Xavier Grandes.
- 01.30 Cine Club (II). «Imitación del ángel». Franc. 1967. 23 min. B/N. Dirección: Adolfo Arrieta. Intérpretes: Xavier Grandes, Germán Portillo, Fernando Mora.
- 01.55 Cine Club (III). «El castillo de Pointilly». Franc. 1971. 59 min. B/N. Dirección: Adolfo Arrieta. Intérpretes: Francois Lebrun.

- 21.00 Noticias.
- 21.30 Contacto en California. Cody se hace pasar por un jefe del crimen organizado, Dany por una cantante y Durning por abogado en un caso de ayuda a un anciano que ocultó su fortuna.
- 22.30 Noticias.
- 22.31 Quédate con la copla.
- 00.00 Noticias
- 00.15 Noticias. Tema: «Quién es profeta en qué tierra». Invitados: Jorge Cervos, neuropatólogo de Alemania; José Antonio Jáuregui, antropólogo social; Manuel Jalón Corominas, inventor de la fregona; Luis Rojas Marcos, psiquiatra de EE.UU.; Chico Recarey, empresario en Brasil y Francisco Scrimieri, industrial italiano en España.
- 03.00 Cierre de emisión.

- 21.05 Telerromance: La loba herida.
- 22.00 Cine. «Alaska tierra de oro». USA. 1960. 120 min. Dirección: Henry Hathaway. Intérpretes: John Wayne, Stewart Granger, Capucine, Ernie Kovacs. Las aventuras de dos buscadores de oro en las heladas tierras de Alaska. Socios y amigos en el trabajo, todo se complicará con la aparición de una mujer que ocasionará serias disputas y altercados.
- 00.20 El millonario.
- 01.10 Entre hoy y mañana.
- 01.30 T.D. El verano.
- 01.40 Copa del Rey de vela.
- 01.45 Hablando se entiende la gente.
- 02.45 Starsky y Hutch.
- 04.20 T.D. El verano.
- 04.30 Cierre de programación

- 21.00 Teleserie: Búscate la vida.
- 21.28 Información Meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +: «Rocky V». USA. 1990. Dirección: John G. Avildsen. Intérpretes: Sylvester Stallone, Talia Shire, Burt Young, Sage Stallone, Burgess Meredith.
- 23.40 Golf.
- 02.10 Cuentos desde la oscuridad.
- 02.33 Cine: X: Cristales mojaos.
- 03.53 Cine: «La tutora». USA. 1990. Dirección: William Friedkin. Intérpretes: Jenny Seagrove, Dwier Brown, Carey Lowell, Brad Hall.
- 05.23 Cine: «Mentiras y besos». USA. 1991. Dirección: Lou Antonio. Intérpretes: Jaclyn Smith, Ben Gazzara, Nick Mancuso, Greg Evigan.
- 06.56 Documental: Diseño: Ambiente.

**MUROS DE HORMIGON** ● Tras más de 30 años de abandono, la antigua fábrica «Garmo» será demolida en el plazo de unos meses. La empresa Aragón Izquierdo, nueva propietaria de los terrenos, habrá de utilizar el hormigón en la medianería del futuro edificio, dada la proximidad del Gobierno Militar.

## ARAGON IZQUIERDO COMPRA EL SOLAR

# Oficinas y jardines «planean» sobre la antigua fábrica Garmo

□ BURGOS/M. DIAZ.-La medianería del edificio que la empresa Aragón Izquierdo construirá en el solar actualmente ocupado por la fábrica de piensos «Garmo», habrá de ser de hormigón, por razones de seguridad del colindante Gobierno Militar. La fábrica, situada en la esquina de la calle Vitoria con la avenida General Vigón, se encuentra abandonada desde hace más de 30 años.

Aragón Izquierdo adquirió los terrenos hace poco más de un año. El proyecto inicial de la constructora contempla un edificio de cuatro plantas con 32 apartamentos. Sin embargo, la empresa baraja ahora la posibilidad de dedicar el solar a oficinas y plazas de garaje, según ha explicado Pedro Izquierdo, uno de los propietarios.

La causa de este cambio radica en los inconvenientes que la proximidad del Gobierno Militar puede plantear de cara a la venta de viviendas. El riesgo más evidente es la posibilidad de un atentado de ETA, como el que se produjo en octubre de 1983, cuando hizo explosión en la fábrica una bomba destinada a las dependencias castrenses.

Además del terreno donde está situada la antigua fábrica de piensos, Aragón Izquierdo ha adquirido una pequeña parcela incluida en el mismo solar, propiedad de la Junta de Castilla y León.

Los nuevos propietarios se encuentran a la espera de la concesión de licencia de obras por parte del Ayuntamiento, que



La constructora espera la «luz verde» del Ayuntamiento. (Foto: Luis López Araico)

podría producirse a partir de septiembre.

### PLAZA AJARDINADA

El proyecto, presentado a la corporación municipal en agosto del pasado año, prevé la demolición del edificio actual y la construcción de 600 metros

cuadrados, de los 3.000 metros cuadrados que componen la superficie total de la parcela.

Tal y como recoge el Plan General de Urbanismo de la ciudad, las dos terceras partes del solar habrán de destinarse a una plaza ajardinada de uso público, cuyo diseño aún no está concretado.

La empresa constructora ha retirado ya las ventanas, canales y tejas que se hallan en estado defectuoso y podrían suponer un peligro para los transeúntes. Una vez se produzca la concesión de la licencia, está previsto un período de un año y medio para la finalización de las obras.

## EL GAVILAN

### Wall Street

J-2

**D**ESPUES de más de sesenta años, (Lorca estuvo allí en los años 29 y 30), Wall Street sigue siendo la gran catedral del mundo en lo que se refiere a esta novísima religión de los dineros.

Con mayor o menor intensidad, Nueva York se asoma cada día al balcón del mundo creando pautas, señalando caminos, dictando órdenes a la inmensa feligresía de las finanzas. Desde aquel epicentro de todos puntos de la tierra se ha formentado y se sigue fomentando la adoración al becerro de oro sin parar mientes en otras aspiraciones también humanas.

El fundamentalismo del dios dinero se ha llenado de intransigencias y el mundo de los pobres no debe esperar ninguna salvación de allí; no la puede haber.

Lo que escribía el poeta, sigue vigente: «Lo impresionante, por frío, por cruel, es Wall Street. Llega el oro en ríos de todas partes de la tierra y la muerte llega con él. En ningún sitio se siente como allí la ausencia del espíritu; manadas de hombres que no pueden pasar del tres y manadas de hombres que no pueden pasar del seis, desprecio de la ciencia pura y valor demoníaco del presente. Y lo terrible es que toda la multitud que lo llena cree que el mundo será siempre igual y que su deber consiste en mover aquella gran máquina noche y día y siempre...».

### MESA - MADERO



## DOMINGO

SUPLEMENTO  
DE

# Diario de Burgos

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA



# Diario de Burgos

Sábado, 15 de Agosto de 1992

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



Precio del ejemplar: 100 Pesetas

MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

PUERTAS BLINDADAS  
Y ACORAZADAS

**molbur**

Nuestra especialidad es la seguridad

VISITE NUESTRA EXPOSICION DE PUERTAS INTERIOR

BAJOS CAMPO EL PLANTIO, S/N  
CALLE S. BRUNO S/N TEF. 232762

## FIESTAS EN LA PROVINCIA



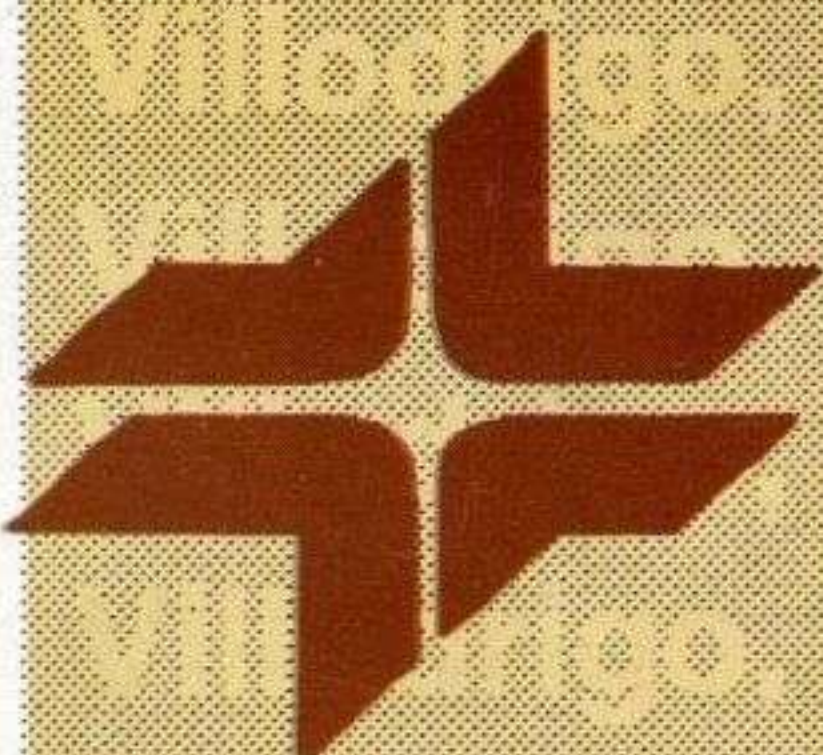
15 de Agosto

PEDRO SAIZ



Villodrigo, S.A. Villodrigo, S.A. Villodrigo, S.A. Villodrigo, S.A.

Distribuidor exclusivo:



LUBRICANTES  
**CEPSA**

**villodrigo, s.a.**

Calle Alcalde Martín Cobos s/n. - Tlf. 211856 - BURGOS

# INDUPISA

FABRICA DE PELETERIA



BURGOS • SANTANDER • MADRID